د حضرت يرمياه نبی کِتاب ـ ماخذ انبياء

پېژندګلو

د دې کِتاب موضوع ډېره ښه او د ټولو انسانانو دپاره ضروری او ګټوره ده او هم هغه خبرې کوی کومې چې زياتو پېغمبرانو کړې دی چې د ګناهونو نه توبه وباسئ، خُدائ پاک ته راوګرځئ، او کۀ نۀ نو بيا تباهۍ ته تيار شئ. حضرت يرمياه د ژړېدونکی پېغمبر په نوم يادېږی ځکه چې هغۀ به ډېر زيات ژړل په دې وجه چې خلقو د خُدائ پاک د عدالت پېغام نظر انداز کړے وو. هغۀ د يهوداه قوم ته د يوسياه بادشاه د حکومت نه واخله تر يروشلم د تباهۍ پورې پېشګويی کړې وه. هغۀ خپلې پېشګويانې باروک عالِم ته بيان کړې. د حضرت يرمياه د يو پېغمبر په حيثيت هدف دا وو چې د خُدائ پاک د عدالت د راتلو اعلان وکړی. خو بيا هم په ټول کِتاب کښې مونږ ګورو چې خُدائ پاک غواړی چې خلق او قومونه توبه وباسی او صداقت طرف ته راشی. د هغۀ پېغام هغه وخت ته هم ګوری چې کله به خُدائ پاک خپل شريعت د انسانانو په زړۀ وليکی نو هغه فرمائی چې، زۀ به خپل شريعت د هغوئ په مازغو کښې واچوم او د هغوئ په زړونو به يې وليکم. او زۀ به د هغوئ شرارتونه معاف کړم او د هغوئ ګناهونه به نور نۀ يادوم. د حفظ کولو دپاره ۱۱:۲۹ آيت "ما ته د هغه منصوبو پته ده زۀ چې کومې ستاسو دپاره لرم، هغه منصوبه چې تاسو آبادوی او خوشحالوی، نه چې تاسو ته نقصان رسوی، هغه منصوبه چې تاسو ته مستقبل او اُميد درکړی."

حضرت يرمياه

۱

(۱) په دې کِتاب کښې د خِلقياه د زوئ يرمياه پېغامونه دی څوک چې د بنيامين په

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

علاقه کښې د عنتوت په ښار کښې د اِمامانو نه يو اِمام وو. ۲ د مالِک خُدائ کلام په
اول ځل په يرمياه د امون په زوئ يوسياه د يهوداه د بادشاهت په ديارلسم کال نازل شو،
۳ او يرمياه ته دا پېغامونه تر دې چې د يهويقيم د يوسياه د زوئ د يهوداه بادشاه په
ټول حکومت کښې او د يهوداه بادشاه د يوسياه د زوئ د صدقياه د حکومت د يوولسم
کال تر پينځمې مياشتې پورې مِلاوېدل کله چې د يروشلم خلق جلاوطن کړے شوی وُو.

يرمياه په پېغمبرئ منتخب کېدل

۴ د مالِک خُدائ کلام په ما نازل شو او ما ته يې وفرمائيل، ۵ ”ما تهٔ د هغه وخت
نه پېژندلې چې لا د مور په خېټه شوے نهٔ وې، ستا د پېدا کېدو نه وړاندې مې تهٔ غوره
کړې او د قومونو دپاره مې نبی مقرر کړې.“ ۶ خو ما ورته ووئيل چې، ”اے قادر
مطلق خُدايه، ما ته خو د صحيح خبرو کولو طريقه هم نهٔ راځی ځکه چې زهٔ خو لا هلک
يم.“ ۷ خو مالِک خُدائ ما ته وفرمائيل چې، ”داسې مهٔ وايه چې زهٔ لا هلک يم ځکه زهٔ
چې هر چا ته تا ورلېږم نو تهٔ به ورځې او هر څهٔ چې درته وايم هغه به ورته وائې. ۸ د
خلقو نه مهٔ يرېږه، ځکه چې زهٔ مالِک خُدائ دا وايم چې زهٔ ستا مل يم، او زهٔ به تا بچ
ساتم.“ ۹ نو بيا مالِک خُدائ خپل لاس راوږد کړو، او زما خولې له يې راوړو او راته
يې وفرمائيل، ”ګوره، ما خپل کلام ستا په خولهٔ کښې واچولو. ۱۰ نن ما تهٔ په قومونو
او بادشاهتونو باندې مقرر کړې، او تا ته مې په هغوئ د بېخ نه د راويستلو، او د هغوئ د
رانسکورولو، بربادولو او د اخوا غورزولو، او په هغې د نورو د قائمولو او د کَرلو اختيار
درکړو.“

دوه روياګانې

۱۱ نو بيا د مالِک خُدائ کلام په ما نازل شو او وې فرمائيل، ”يرمياه، تا ته څهٔ
ښکارې؟“ ما ورته ووئيل، ”ما ته د بادام د ونې يوه څانګه ښکارې.“ ۱۲ مالِک خُدائ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

راته وفرمائيل، ”تا ته تيک ښکارى، د دې دا مطلب دے چې زۀ د خپل کلام ساتونکے
يم، زۀ چې څۀ وايم چې هغه پوره شى.“ ۱۳ د مالِک خُدائ کلام دوباره په ما نازل شو
او وې فرمائيل، ”نور څۀ وينې؟“ ما ورته ووئيل، ”زۀ د شمال طرف نه دېګ وينم چې څۀ
په کښې يشيږى او د دېګ خولۀ زمونږ په طرف راټيټه ده.“ ۱۴ نو مالِک خُدائ ما ته بيا
وفرمائيل چې، ”دغه شان به په دې مُلک او څوک چې په کښې اوسيږى په هغوئ به د
شمال نه د جنوب طرف ته افت راښکته شى، ۱۵ نو وګورئ، زۀ قومونه د شمال د
بادشاهتونو نه راغونډوم. د دُنيا بادشاهان به يروشلم او د يهوداه په ټولو ښارونو حمله
وکړى او هغوئ به خپل تختونه د يروشلم د ښار په دروازه کښې قائم کړى. ۱۶ نو زۀ به
خپله سزا په خپل غوره شوى قوم نازله کړم او د هغوئ د شرارت په وجه به هغوئ ته
سزا ورکړم ځکه چې دوئ زۀ رد کړم او غيرو خُدايانو ته يې خوشبويانې وسوزولې او د
خپلو لاسونو جوړو شوو بُتانو ته يې عبادت وکړو. ۱۷ نو تۀ يرمياه اوس ځان تيار کړه،
او راپاڅه او هر هغه څۀ چې زۀ درته وايم دا هغوئ ته ووايه. د هغوئ نه مۀ يريږه، ګنې
زۀ به تا د هغوئ په وړاندې سخت ويروم. ۱۸ ګوره، ما نن تۀ لکه د يو قلعه بند ښار په
شان او د اوسپنې ستن، او د پيتلو د دېوال په شان مضبوط جوړ کړې چې تۀ د ټول
مُلک سره مقابله وکړې، کۀ هغه د يهوداه بادشاهان، آفسران، اِمامان او يا د هغې ټول
عوام وى. ۱۹ هغوئ به ستا خلاف وجنګيږى خو کامياب به نۀ شى، ځکه چې زۀ ستا
مل يم او زۀ به تا بچ کړم،“ مالِک خُدائ فرمائى.

خُدائ پاک د بنى اِسرائيلو وفادارى رايادوى

۲ ۱ د مالِک خُدائ کلام په ما نازل شو او راته يې وفرمائيل چې، ۲ ”لاړ شه او د
يروشلم خلقو ته دا پيغام ورسوه. ما ته ستاسو د ځوانئ وفادارى ښۀ ياده ده، چې تاسو
به ځنګه لکه د ناوې په شان ما سره مينه کوله او تر دې چې په صحرا کښې چې په کښې
کله هم څۀ نۀ کېدل بيا هم تاسو ما پسې راروان وئ. ۳ په هغه ورځو کښې بنى

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

اِسرائيل مالِک خُدائ ته مقدس خلق وُو او د هغۀ د فصل وړومبئ مېوه وه. او چا به چې
هغوئ ته نقصان رسولو نو هغوئ به ما مجرمان ګرځول او په هغوئ به مې مصيبتونه
نازلول، ما مالِک خُدائ دا وفرمائيل.“

د بنی اِسرائيلو د پلار نيکۀ ګناه

۴ اے د يعقوب اولاده، اے د بنی اِسرائيلو ټولو قبيلو، د مالِک خُدائ کلام ته غوږ
ونيسئ. ۵ مالِک خُدائ فرمائی، ”ستاسو پلار نيکۀ په ما کښې څۀ غلطی ليدلې وه چې
هغوئ زما نه دومره لرې شول؟ هغوئ د بېکاره بُتانو عبادت شروع کړو او په خپله هم
بېکاره شول. ۶ هغوئ دا تپوس قدرې هم ونۀ کړو چې، ”مالِک خُدائ چرته دے، چا
چې مونږ د مِصر نه رابهر کړو، او په هغه صحرا کښې يې زمونږ لارښودنه وکړه چې د
ميرو او کندو کپرو مُلک وو، هر طرف ته خُشکه او تيارۀ وه چې په کومه زمکه کښې نۀ
چا سفر کولو او نۀ په کښې څوک اوسېدل؟“ ۷ ما تاسو د باغونو نه ډک او زرخيزه
مُلک ته راوستلئ چې د دې د مېوو او د نورو ښو څيزونو نه خوند واخلئ. خو کله چې
تاسو په هغه مُلک کښې ورداخل شوئ نو هغه تاسو په ګناه سره پليت کړو او په دې
وجه مو زما ميراثی مُلک قابل نفرت وګرځولو. ۸ اِمامانو هم دا تپوس ونۀ کړو چې،
”مالِک خُدائ چرته دے؟“ او تر دې چې د شريعت خادِمانو هم زۀ ونۀ پېژندم، د قوم
مشرانو زما خلاف سرکشی وکړه، او د هغوئ نبيانو د بعل د بُت پيغام اورولو او د
بېکاره بُتانو پيروی او عبادت يې کولو.“

د مالِک خُدائ د خپلو خلقو خلاف اِلزام

۹ مالِک خُدائ فرمائی چې، ”نو په دې وجه به زۀ د خپلو خلقو خلاف اِلزام ولګوم. او
زۀ به ستاسو په اولاد هم نسل در نسل اِلزام ولګوم. ۱۰ مغرب طرف ته د سمندر په بله
خوا کښې د قبرص جزيرې ته لاړ شه او وګوره، او د مشرق طرف ته د قيدار مُلک ته

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ځوک ولېږه چې په غور سره لټون وکړی چې آیا د دې نه وړاندې هم داسې کار شوے
دے؟ ١١ تاسو چرې يو قوم داسې هم ليدلے دے چې د خپلو خُدايانو نه اوړېدلی وی
کوم چې په حقيقت کښې خُدائ پاک هم نۀ دے؟ نه، بلکل نه. خو زما غوره شوے قوم
زۀ خپل جلالی مالِک خُدائ پرېښودم او زما په ځائ يې د بېفائدې بُتانو عبادت وکړو.
١٢ اے آسمانونو تاسو خوف زده شئ او پرېشانه شئ،“ مالِک خُدائ فرمائی، ١٣
”ځکه چې زما خلقو دوه ګناهونه کړی دی، يو دا چې هغوئ زۀ چې د ژوندون د اوبو
چينه يم پرېښودے يم، او بل دا چې د خپل ځان دپاره يې مات شوی تالابونه جوړ کړی
دی په کوم کښې چې اوبۀ نۀ ايساريږی.“

د بېوفائی نتيجه

١٤ ”ولې بنی اِسرائيليان غلامان دی څۀ؟ ولې هغوئ غلامان پيدا شوی دی څۀ؟ نو بيا
ولې هغوئ اغوا کړے شول؟ ١٥ هغوئ د غړمبېدونکو زمرو په شان په دوئ باندې
حمله وکړه، او د دوئ د زمکې نه يې صحرا جوړه کړه، او ښارونه يې ورته وسوزول او
د اوسېدو نه يې وويستل. ١٦ د دې نه علاوه، د ميمفِس او د تحفنحيس خلق راغلل او
ستاسو سرونه يې وخرائېل او غلامان يې جوړ کړئ. ١٧ اے بنی اِسرائيلو، ولې دا تاسو
په خپله په خپل ځان نۀ دی کړی څۀ؟ کله چې مالِک ستاسو خُدائ پاک ستاسو رهنمائی
کوله نو بيا په هغه وخت کښې تاسو هغه پرېښودو. ١٨ نو بيا مِصر ته د تلو او د
دريائے نيل د اوبو څښلو څۀ فائده ده؟ او بيا اسور ته د تلو او د فرات د سيند د اوبو
څښلو څۀ فائده ده؟ ١٩ ستاسو شرارت به تاسو له سزا درکړی، او زما نه ستاسو د
اوړېدو په وجه به تاسو ورټلے شئ. نو بيا تاسو په دې غور وکړئ او ځان خبر کړئ چې
دا به ستاسو دپاره څومره بده او ترخه وی کله چې تاسو مالِک خُدائ ستاسو خُدائ
پاک پرېږدئ او تاسو د هغۀ نه، نۀ يرېږئ،“ مالِک خُدائ ربُ الافواج فرمائی.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د مالِک خُدائ عبادت پرېښودل

٢٠ ”اے بنی اِسرائيلو، تاسو د ډېر پخوا نه زما جغ د خپل څټ نه اخوا کړے دے او
زما نه مو اِنکار کړے دے. تاسو ووئيل، ”زۀ به نور ستا بندګی نۀ کوم.“ په هره لوړه
غونډۍ او د هرې شنې ونې لاندې خملاستئ او د کنجرو په شان مو زنا وکړه. ٢١ ما
تاسو د نورو انګورو د ښو بوټو د مينځ نه غوره کړئ او په زمکه مې وکرلئ خو بيا تاسو
ولې فاسد او په خراب او ځنګلی انګورو بوټی بدل شوئ؟ ٢٢ کۀ څۀ هم تاسو خپل ځان
په سوډا او ډېر صابون باندې ووينځئ، خو بيا هم ستاسو د ګناه داغونه زما په وړاندې
دی.“ دا د قادر مطلق خُدائ وينا ده. ٢٣ ”تۀ څنګه وائې چې ما خپل ځان نۀ دے ګنده
کړے او د بعل د بُت پيروی مې نۀ ده کړې؟ ګوره تا په هغه دره کښې څنګه رفتار وکړو.
لږ ځان سره سوچ وکړه چې تا هلته څۀ کړی دی. تۀ هغه اوښه يې چې وار يې راوړے
وی او اخوا ديخوا منډې وهی، ٢٤ تۀ لکه د هغه ځنګلی خرې په شان يې چې په دشته
کښې په مستۍ راغلې وی او آوازونه شروع کړی نو څوک د هغې شهوت قابو کولے
شی؟ او هر يو صحرائی خر به بغير د تکليف نه په هغې باندې سوربېدے شی او هغه په
خپله هغوئ ته نزدې ورځی ځکه چې هغه په مستۍ کښې راغلې وی. ٢٥ نو بيا دومره
منډې مۀ وهه چې څپلۍ دې وشلېږی او مرۍ دې اوچه شی. نو بيا تا ووئيل، چې نه، دا
خبرې زما دپاره بې‌فائدې دی، زۀ د غيرو د بُتانو سره مينه کوم، او زۀ به د هغوئ پيروی
کوم.“

بنی اِسرائيل به وشرمېږی

٢٦ ”اے بنی اِسرائيلو ستاسو ټول قوم او بادشاهان، مشران، اِمامان، او نبيان داسې
شرمنده شئ لکه څنګه چې يو غل ونيولے شی او شرمنده وی. ٢٧ دوئ د لرګی نه
جوړ شوی بُت ته وائی چې تۀ زما پلار يې، او د کاڼی نه جوړ شوی بُت ته وائی چې تۀ
زما مور يې. دوئ ټولو ما ته د مخ په ځائ شا کړې ده، خو چې کله هم څۀ تکليف

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

وربانديٍ راشی نو بيا ما ته خواست کوی چې راشه او مونږ ته خلاصون راکړه. ۲۸ نو
بيا هغه معبودان چرته دی کوم چې تاسو د خپل ځان دپاره جوړ کړی دی؟ نو بيا کۀ
دوئ کولے شی نو را دې شی او د مصيبت په وخت کښې دې تاسو له خلاصون
درکړی. ځکه چې اے يهوداه، ستاسو خو دومره ډېر معبودان دی لکه څومره چې ستا
ښارونه دی.“ ۲۹ مالِک خُدائ فرمائی چې، ”نو بيا تاسو ولې په ما اِلزام لګوئ؟ تاسو
ټولو زما خلاف سرکشی کړې ده. ۳۰ ما ستاسو خلقو ته بې‌فائدې سزا ورکړه، ځکه
چې هغوئ زما اصلاح کول ونۀ منل. خو تاسو لکه د غړمبېدونکی زمری په شان په خپلو
نبيانو حمله وکړه او هغوئ مو قتل کړل. ۳۱ اے موجوده نسلونو، د مالِک خُدائ په
کلام باندې غور او فکر وکړئ، ولې زۀ د بنی اِسرائيلو دپاره د صحرا او يا د تورې تيارې
زمکې په شان وم څۀ؟ نو بيا ولې زما قوم داسې وائی چې اوس دوئ زما نه آزاد شُو، او
بيا به هيڅکله ما ته واپس رانۀ شی؟ ۳۲ ولې يوه پېغله خپل کالی هېروی، او يا يوه ناوې
خپل د وادۀ سنګار او جامې هېروی څۀ؟ خو زما خلقو زۀ بې‌حده هېر کړے يم. ۳۳ د
معشوقو په پېدا کولو کښې تاسو څومره ماهر يئ. تر دې چې بدکاره ښځه به هم ستاسو
نه چل زده کړی. ۳۴ ستاسو لمن د بې‌ګناه غريبانانو په وينو داغې شوې ده، سره د دې
چې هغوئ تاسو په غلا کولو کښې نۀ دی نيولی. د دې هر څۀ باوجود ۳۵ بيا هم تۀ وائې
چې، ”ما هيڅ نۀ دی کړی زۀ بې‌ګناه يم، مالِک خُدائ خو ما ته غصه نۀ دے.“ خو زۀ به
تا له سخته سزا درکړم ځکه چې تۀ وائې چې، ”زۀ بې‌ګناه يم.“ ۳۶ تۀ کله دلته او کله
هلته ځې راځې نو بيا ولې دومره زر خپلې لارې بدلوې؟ تۀ به د مِصر نه داسې وشرمېږې
لکه څنګه چې تۀ وړاندې د اسور نه شرمبدلے وې. ۳۷ تۀ به د هغه ځائ نه هم لاس په
سر شرمنده وځې، ځکه چې په چا تا بهروسه کوله مالِک خُدائ هغوئ رد کړل نو تاسو
به د هغوئ نه هيڅ امداد حاصل نۀ کړئ.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

مالِک خُدائ سره د بنی اِسرائيلو بې‌وفائی

۳ ۱ مالِک خُدائ فرمائی، ”کۀ يو سړے خپله ښځه طلاقه کړی او د هغۀ نه جدا شی
او بيا هغه د بل چا سره وادۀ وکړی نو آيا بيا اول خاوند ته د دې سره د دوباره وادۀ
کولو اجازت شته څۀ؟ بلکل نه، ولې چې په داسې کولو به ټوله زمکه پوره پليته نۀ شی
څۀ؟ خو اے اِسرائيله لکه څنګه چې يوه زناکاره ښځه په ډېرو سړو پسې ګرځی دغه
شان تاسو په ډېرو بُتانو پسې وګرځېدئ نو اوس تاسو غواړئ چې ما ته دوباره راشئ
څۀ؟ ۲ د اوچتو خُشکو غرونو طرف ته نظر وکړه او وګوره چې آيا هلته په هغې کښې
داسې ځائ شته چې تۀ په کښې بې‌حرمته شوے نۀ يې؟ د لارې په خوا کښې تۀ د زنا
دپاره يارانو ته داسې ولاړه وې، لکه چې يو کوچے په صحرا کښې په انتظار ناست وی.
تا د زناکارۍ او شرارت په وجه ټوله زمکه پليته کړې ده. ۳ نو باران په دې وجه ايسار
شوے وو او د سپرلی څاڅکی ونۀ ورېدل. نو دا چې تا د کنجرې شکل نيولے دے او تا
له هيڅ شرم نۀ درځی. ۴ تۀ د دومره بې‌شرمۍ باوجود بيا هم ما ته وائې چې، ”اے
پلاره، کله چې زۀ وړه وم، تا ما سره مينه کوله، ۵ ولې تۀ به د تل دپاره ما ته په قهر
يې څۀ؟ ولې ستا غضب به د تل دپاره په مونږ باندې وی څۀ؟“ تۀ خو داسې وائې مګر
څومره بدعملی چې تا نه کېدے شی دومره کوې.“

توبه کول

۶ د يوسياه بادشاه د حکومت په دوران کښې مالِک خُدائ ما ته وفرمائيل، ”تا هغه
څۀ وليدل کوم چې بې‌وفا اِسرائيل کړی دی؟ لکه د يوې بدکارې ښځې په شان هغې په هر
يو اوچت غرۀ او د هرې شنې ونې د سوری لاندې زنا کړې ده. ۷ زما خيال دا وو چې
د دې هر څۀ کولو نه وروستو به هغه ما ته واپس راوګرځی. خو دا راونۀ ګرځېده او د
دې بې‌وفا خور يهوداه دا هر څۀ وليدل. ۸ ما بې‌وفا اِسرائيل ته د هغې د زناکارۍ په
وجه طلاق نامه ورکړه او ومې شړله نو بيا ما وليدل چې د هغې خور يهوداه نۀ يرېدله.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هغه هم بهر ووتله او زناکارى يې شروع کړه. ۹ ځکه چې د اِسرائيل دغه بدکارى هغې
ته ډېره بې‌اهميته ښکارېده نو هغې هغه زمکه پليته کړه چې د کاڼو او لرګو د بُتانو سره
يې زنا شروع کړه. ۱۰ خو د دې هر څۀ باوجود، د هغې بې‌وفا خور يهوداه ما ته په پوره
زړۀ سره راونۀ ګرځېدله، خو صرف په ظاهرى شکل سره زما طرف ته راواپس شوه. دا
د مالِک خُدائ فرمان دے.“ ۱۱ نو بيا مالِک خُدائ ما ته وفرمائيل چې، ”خو بيا دا چې
بې‌ايمانه اِسرائيل د دوکه باز يهوداه نه صادق دے.“ ۱۲ هغۀ ما ته وفرمائيل چې، ”د
شمال طرف ته لاړ شه او هغوئ ته ووايه، اے بې‌ايمانه اِسرائيله، مالِک خُدائ فرمائى ما
ته راواپس شه. زۀ به په غصې سره نور تا ته نۀ ګورم، ځکه چې زۀ رحم کوونکے يم،
مالِک خُدائ فرمائى، او نۀ به زۀ د تل دپاره تا ته غصه يم. ۱۳ تۀ صرف د خپلو
ګناهونو اقرار وکړه چې ګناهګار يم او تا د خپل مالِک خُدائ خلاف سرکشى کړې ده،
او تا د هرې شنې ونې د لاندې د پردو بُتانو عبادت کړے دے او زما د کلام تابعدارى دې
نۀ ده کړې، مالِک خُدائ دا فرمائى. ۱۴ اے بې‌ايمانه خلقو، راواپس شئ ځکه چې زۀ
ستاسو مالِک يم. زۀ به ستاسو د ښاريې نه يو او د هرې قبيلې نه دوه دوه کسان خوښ
کړم او صيون ښار ته به مو واپس راولم. ۱۵ زۀ به تاسو له د شپونکو په شان مشران
درکړم چې زما سوچ لرى او تاسو ته په عِلم او عقل سره هدايت کوى. ۱۶ نو کله چې
ستاسو د خلقو شمېر په هغه مُلک کښې ډېر شى، مالِک خُدائ فرمائى، نو تاسو به په
هغه ورځو کښې د خُدائ د لوظ صندوق ذکر نۀ کوئ او هم به ستاسو خيال ته دا نور نۀ
راځى، او نۀ به هغه يادوئ، او نۀ به د هغې د ضرورت احساس تاسو ته کيږى، او نۀ به
هغه دوباره جوړ کړئ. ۱۷ نو په دغه وخت کښې به دوئ يروشلم ته د ”مالِک خُدائ
تخت“ وائى، او ټول قومونه به په يروشلم کښې راټول شى او د مالِک خُدائ نوم له به
عزت ورکړى. او دوئ به نور د خپل سرکشه او شريره زړونو پيروى نۀ کوى. ۱۸ نو په
دغه ورځو کښې به د يهوداه خاندان د اِسرائيل د خاندان سره يوځائ شى او په شريکه
به دوئ د شمال د جلاوطنۍ د مُلک نه هغه مُلک ته واپس راشى کوم چې ما ستاسو پلار
نيکۀ له په ميراث کښې ورکړے وو.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د خُدایٔ پاک د غوره شوی خلقو بُت پرستی

۱۹ ”مالِک خُدایٔ په خپله فرمائی چې اے بنی اِسرائیله، ما غوښتل چې زۀ تا سره د
خپل بچی په شان سلوک وکړم او د خپلې خوښې مُلک او زمکه درکړم، چې د نورو
مُلکونو په نسبت ښکلې او شانداره وی. زما دا خیال وو چې تۀ به ما ته خپل پلار ووائې
او زما نه به وانۀ وړې. ۲۰ خو تۀ ما سره بې‌وفا شوې د هغې ښځې په شان څوک چې
خپل خاوند سره بې‌وفا وی. مالِک خُدایٔ دا فرمائی. ۲۱ د خُشکو غرونو په اوچتو
سرونو باندې د بنی اِسرائیلیانو د ژړا او فریاد شور اورېدلے شی، ځکه چې هغوئ غلطه
لار اختیار کړې ده او خپل مالِک خُدایٔ یې هېر کړے دے. ۲۲ اے بې‌وفا بچو ما ته
راواپس شئ زۀ به ستاسو بې‌وفائی له شفا درکړم. اے مالِکه خُدایه، مونږ به تا ته راواپس
کیږُو ځکه چې تۀ مالِک خُدایٔ زمونږ خُدایٔ پاک یې. ۲۳ مونږ چې په زور شور سره د
غرونو او غونډو په سرونو د بُتانو کوم عبادت کړے دے دا په رښتیا سره دوکه وه، د
بنی اِسرائیل خلاصون په یقین سره صرف په مالِک خُدایٔ زمونږ خُدایٔ پاک دے. ۲۴
د اول نه تر آخره پورې دې شرمناک د بعل بُت زمونږ د پلار نیکۀ د محنت مېوه، د دوئ
رمې او څاروی، زامن او لوڼه ټول قبضه کړی دی. ۲۵ مونږ له په کار دی چې بې‌عزتی
او شرم قبول کړُو او په شرمونو پټ شُو. ځکه چې مونږ د خپل پلار نیکۀ سره د خپل
مالِک خُدایٔ زمونږ خُدایٔ پاک په خلاف گناه کړې ده. د اول نه تر آخره پورې مونږ د
خپل مالِک خُدایٔ پیروی نۀ ده کړې.“

د توبې دعوت

۴ ۱ مالِک خُدایٔ فرمائی، ”اے بنی اِسرائیلو، کۀ چرې تاسو واپس ما له راتلل
غواړئ نو ما له واپس راشئ. کۀ چرې تاسو خپل پلیت بُتان زما د نظر نه اخوا کړئ او
نور نۀ گمراه کیږئ، ۲ کله چې تاسو قسم خورئ چې، ”مالِک خُدایٔ ژوندے دے“ نو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

په رښتیا، اِنصاف، او صداقت سره خپله وعده پوره کوئ، نو بیا به تهٔ د دُنیا قومونو ته د
برکت ذریعه وګرځې او ټول قومونه به ستا په وجه زما نوم ته جلال ورکړی.“ ۳ مالِک
خُدائ د یهوداه او یروشلم خلقو ته فرمائی، ”د خپلو زړونو په سخته زمکه کښې یوه
وکړئ او په ازغو کښې تخم مهٔ کَرئ. ۴ اے د یهوداه او د یروشلم خلقو خپل زړونه ما
ته وقف کړئ، هسې نه ستاسو د بدو اعمالو په وجه زما د قهر اور بل شی نو هغه به تاسو
مکمل وسوزوی او بیا به داسې هیڅ څوک نهٔ وی چې هغه مړ کړی.“

د شمال د خوا نه د افت اعلان

۵ په یهوداه کښې اعلان وکړئ او یروشلم ته اِطلاع ورکړئ او ورته ووایئ، ”په ټول
مُلک کښې بیګل وغږوئ. په زوره چغې ووهئ. او ورته ووایئ، راشئ، محفوظو ښارونو
کښې پناه واخلئ. ۶ د صیون طرف ته د تېښتې دپاره جنډا اوچته کړئ او په منډه
محفوظ ځائ ته وتښتئ. ځکه چې زهٔ د شمال د خوا نه افت او سخته تباهی راولم. ۷ د
ځنګل د زمری په شان د قومونو سخت او تباه کوونکے دشمن د خپل غار نه راووتو،
هغه د خپل ځائ نه راروان دے چې ستاسو زمکه تباه کړی او ستاسو ښارونه به وران
ویجاړ کړی او هغه به خالی پاتې شی. ۸ د ماتم او تاټ جامې واغوندئ، ژړا او ویر
وکړئ. ځکه چې د مالِک خُدائ سخت قهر تر اوسه پورې په مونږ باندې دے. ۹
مالِک خُدائ فرمائی، په هغه ورځ به بادشاهان او آفسران حوصله بائیلی، د اِمامانو به د
یرې نه وښتهٔ ودریږی او پیغمبران به د یرې نه جام پاتې شی.“ ۱۰ بیا ما ووئیل، ”اے
قادر مطلق خُدایه، دا خلق او یروشلم ستا په هغه وینا دوکه شُو کومه چې تا کړې وه
چې تاسو به پوره په امن کښې اوسیږئ، خو په دې کښې تُوره زمونږ د مری دپاسه سوره
شوه.“ ۱۱ په دغه وخت کښې به دې خلقو او یروشلم ته ووئیلے شی چې، ”زما
عزیزانو. د صحرا د اوچتو غونډو نه به سوزونکې هوا په تاسو راشی، دا به هغه ښهٔ هوا
نهٔ وی چې دانې د بوسو نه جدا کوی. ۱۲ خو زما د خوا نه به ډېره تېزه هوا لکه د

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

طوفان راشی نو اوس زۀ خپله فيصله او سزا د ستاسو په خلاف اعلانوم.“

د يهوداه محاصره کېدل

١٣ وګورئ، دشمن لکه د وريځو په شان زمونږ خوا ته راروان دے. د هغۀ جنګی ګاډی
لکه د تيز طوفان په شان راروانې دی او د هغۀ آسونه د باز نه تيز دی. په مونږ افسوس،
مونږ تباه او برباد شُو. ١٤ اے يروشلمه، خپل زړۀ د ګناه او شرارت نه ووينځه، نو دغه
شان به تۀ خلاصون حاصل کړې. ترڅو پورې به تۀ په خپل زړۀ کښې د ګناه سوچونه
کوې؟ ١٥ يو آواز د دان نه د بد خبر اعلان کوی او د اِفرائيم د غونډو نه د افت راتلو
خبردارے ورکوی. ١٦ د دُنيا غېر قومونو ته خبردارے ورکړه او يروشلم ته اعلان وکړه
چې، ”ستاسو او د يهوداه د ښارونو خلاف د جنګ چغې وهونکے غټ لښکر د لرې
مُلک نه راروان دے. ١٧ دوئ به يروشلم داسې محاصره کړی لکه چې سړی د پټی
حفاظت کوی، ځکه چې د دې خلقو د مالِک خُدائ نه سرکشی کړې ده، مالِک خُدائ
داسې فرمائی. ١٨ اے يهوداه، ستا خپل چال چلن دا مصيبت په تا نازل کړے دے. دا
ستا سزا ده. او دا څومره ترخه ده. او دا څومره زړۀ سورے کوونکې ده.“

د يرمياه پرېشانه کېدل

١٩ وای! وای! زۀ په درد او مصيبت کښې راګېر شوم. زړۀ مې درزيږی نور زۀ چپ
پاتې کېدے نۀ شم. ځکه چې ما د دشمن د جنګ د بيګل آوازونه واورېدل او د دوئ د
جنګ د ناروا شور آوازونه مې واورېدل. ٢٠ د تباهۍ او بربادۍ چپې پرله پسې په مُلک
راخورې شوې، هر طرف ته مُلک تباه شو، ناګهانه زما خېمې تباه شوې، او په يوه لحظه
کښې زما پناه ګاه تباه شوه. ٢١ ترڅو پورې به زۀ د جنګونو دا جنډې ګورم او ترڅو
پورې به د بيګلو آوازونه اورم؟ ٢٢ مالِک خُدائ فرمائی، ”زما خلق کم عقل دی، هغوئ
ما نۀ پېژنی. هغوئ لکه د ناپوهه ماشومانو په شان عقل نۀ لری. په ورانی کښې ډېر پوهه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دی خو په نېکۍ کولو نۀ پوهېږی.“

د راتلونکی تباهۍ په حقله د يرمياه رويا

٢٣ ما په زمکه باندې نظر واچولو زمکه خالی وه او هيڅ په کښې نۀ وُو، او چې آسمان
ته مې وکتل نو هلته هم رڼا نۀ وه. ٢٤ په غرونو باندې مې نظر واچولو نو دا خوځېدل او
غونډۍ هم ټالونه خوړل. ٢٥ ما هرې خوا ته وليدل خو څوک هم راته ښکاره نۀ شو، او
ټول مارغان هم تښتېدلی وُو. ٢٦ ما هغه زرخيزه پټۍ وليدل چې په شاړو بدل شوی وُو.
او ښارونه وران ويجاړ شوی وُو، چې د مالِک خُدائ په يروونکې غصې سره چخنی
شوی وُو. ٢٧ مالِک خُدائ فرمائی، ”ټوله زمکه به تباه شی خو زۀ به بيا هم دا په پوره
توګه نۀ تباه کوم. ٢٨ نو په دې وجه به زمکه ماتم کوی، او بره آسمان به تک تور شی.
ځکه چې ما دا وفرمائيل او د خپلې خبرې نه به وانۀ وړم. ما دا فيصله کړې ده دا به
بدله نۀ کړم.“ ٢٩ د ښار خلق چې د فوجيانو د آسونو او د غشو ليندو شور او درزار
واوری نو تښتی. او هر يو کس ځنګلونو او غرونو ته پناه وړی او هر يو ښار به خالی شی
او هيڅ څوک به پاتې نۀ شی. ٣٠ اے تباه او لوټ شويه ښاره، تۀ اوس څۀ کوې؟ تۀ
ولې سرې جامې اچوې او د سرو کالے استعمالوې او سترګې توروې؟ تۀ هسې فضول
خپل ځان سينګاروې. ستا عاشقانو تۀ نامنظوره کړے يې او ستا نه نفرت کوی او
هغوئ ستا وژل غواړی. ٣١ ما داسې ژړا واورېدله لکه چې د يوې ښځې د ماشوم د پېدا
کېدو وخت وی، داسې زبيرګی وُو لکه څنګه چې يوه ښځه په ورومبی ماشوم کوی. زما
لور صيون ژاړی او سلګۍ وهی، او خپل لاس يې د امداد دپاره اوږد کړے دے او وائی،
”افسوس په ما! زۀ تباه شوم او چې د خپلو قاتلانو د وړاندې تکه زېړه او بېوسه شوې
يمه.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د یروشلم ګناهونه

۵ ۱ د یروشلم په کوڅو کښې ښکته پورته منډې ووهئ. اخوا دیخوا په غور سره
وګورئ او په چوکونو کښې لټون وکړئ. کۀ چرې تاسو داسې یو کس هم پېدا کړئ چې
هغه صداقت او اِنصاف کوی او په رښتیاو پسې ګرځی، نو زۀ به دا ښار نۀ تباه کوم.
۲ کۀ څۀ هم چې دوئ زما په نوم قسم خوری چې، ”مالِک خُدائ ژوندے دے،“ خو
بیا هم دوئ دروغ وائی. ۳ اے مالِکه خُدایه ستا سترګې صداقت لیدل غواړی. کۀ څۀ
هم چې تا دوئ ووهل خو دوئ ته پرې څۀ خفګان ونۀ رسېدو، تا هغوئ ته سزا ورکړه
خو بیا هم دوئ اصلاح نۀ شُو. او دوئ خپل زړونه د کاڼی نه هم سخت کړل او د توبې
ویستلو نه یې اِنکار وکړو. ۴ نو بیا ما سوچ وکړو چې، ”دا خو غریبانان او جاهله
مخلوق دے، دوئ څکه بېوقوفه کارونه کوی چې د مالِک خُدائ لار نۀ پېژنی او د هغۀ د
حکمونو نه ناواقفه دی. ۵ نو زۀ به د دوئ مشرانو له لاړ شم او هغوئ سره به خبرې
وکړم. نو دوئ به ضرور د مالِک خُدائ د لارو او حکمونو نه خبر وی.“ خو افسوس چې
دې مشرانو هم د مالِک خُدائ د تابعدارۍ زنځیر او جغ مات کړو او د خپلو ځانونو نه
یې اخوا کړے وو. ۶ نو په دې وجه به د ځنګل نه زمرے راشی او دوئ به وخوری، او
د دشتو نه به لیوۀ راشی او دوئ به برباد کړی، او پړانګ به ورته پټ کښېنی ترڅو چې
څوک هم د ښار نه رابهر شی نو هغه به ټوټې ټوټې کړی. څکه چې هغوئ غټ سرکشه
دی او په څو ځله مرتد شوی دی. ۷ مالِک خُدائ وفرمائیل، ”زۀ څنګه تاسو معاف
کړم؟ ستاسو بچو زۀ پرېښے یم او دوئ په هغه معبودانو یقین وکړو چې په حقیقت کښې
هغه رښتینی نۀ دی. کۀ څۀ هم ما د هغوئ ټول ضرورتونه پوره کړل، خو هغوئ لکه د
بېوفا ښځې په شان زنا وکړه او د چکلې مخې ته یې قطارونه جوړ کړل. ۸ دوئ لکه د
ښۀ څربه مستو آسونو په شان دی چې هر یو د خپل ګاونډی د ښځې پسې هنیږی.“ ۹
مالِک خُدائ فرمائی، ”ولې زۀ دوئ ته د دې بېشرمه کارونو په وجه سزا ورنۀ کړم څۀ؟
او ولې د داسې قوم نه بدله وانۀ خلم څۀ؟ ۱۰ لاړ شئ او د هغوئ د انګورو باغونه تالا

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

والا کړئ خو بلکل په پوره توګه يې مهٔ تباه کوئ. او د انګور بوټی څانګې راماتې کړئ،
ځکه چې دا خلق زما نهٔ دی.“ ۱۱ مالِک خُدائ دا فرمائی، ”د اِسرائيل او يهوداه خلقو
ما سره هر قسمه بې‌وفائی او خيانت کړے دے.“

مالِک خُدائ اِسرائيل رد کړل

۱۲ دوئ د مالِک خُدائ په حقله دروغ ووئيل او وائی، ”هغه به مونږ سره هيڅ هم نهٔ
کوی. په مونږ به مصيبت نهٔ راځی. قحط او جنګ به هم په مونږ باندې نهٔ راځی.“ ۱۳
دوئ وائی، ”پېغمبران هسې فضول خبرې کوی او دوئ سره د خُدائ پاک له طرف نه
پېغام نشته. د کوم مصيبت نه چې مونږ يروی هغه دې په دوئ باندې په خپله راشی.“
۱۴ نو ځکه مالِک خُدائ ربُ الافواج خُدائ فرمائی، ”اے يرمياه، نو لکه څنګه چې دوئ
داسې خبرې کوی نو زهٔ هم خپل کلام ستا په خولهٔ کښې لکه د اور په شان اچوم او
دوئ نه خشاک جوړوم چې دوئ وسوزوی. ۱۵ مالِک خُدائ فرمائی، اے اِسرائيله، زهٔ
به د لرې ځائ نه ستا خلاف يو زورَور او پخوانے قوم راولېږم چې په تا حمله وکړی
چې تهٔ يې په ژبه او خبرو باندې نهٔ پوهېږې. ۱۶ د هغوئ سره وژونکی غشی دی او ټول
تکړه او زورَور فوجيان دی. ۱۷ هغوئ به ستاسو فصلونه او خوراک لواړ تېر کړی،
هغوئ به ستاسو زامن او لوڼه ووژنی. هغوئ به ستاسو رَمې او څاروی تباه کړی، او
هغوئ به ستاسو د انګورو او د اينځر وڼې تباه کړی. تاسو چې په کومو محفوظو ښارونو
باندې بهروسه کوئ نو د هغې لښکرې به يې تباه برباد کړی. ۱۸ مالِک خُدائ فرمائی
چې، خو بيا هم په هغه ورځو کښې به زهٔ تاسو په مکمل توګه نهٔ تباه کوم. ۱۹ اے
يرمياه کهٔ چرې خلق تا نه تپوس وکړی چې دا هر څهٔ زمونږ مالِک خُدائ پاک ولې مونږ
سره وکړل؟ نو تهٔ دوئ ته ووايه، چې تاسو خپل حقيقی خُدائ پرېښودو او د هغهٔ په ځائ
مو په خپل مُلک کښې د غېرو معبودانو خِدمت وکړو، نو په دې وجه به تاسو په پردی
وطن کښې د پردو خلقو خِدمت وکړئ.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د يعقوب اولاد ته اعلان

٢٠ مالِک خُدائ وفرمائيل چې، ”د يعقوب اولاد ته اعلان وکړه، د يهوداه خلقو ته ووايه،
٢١ اے کم عقلو او بې‌شعوره خلقو، تاسو سترګې لرئ خو وينئ نه او غوږونه لرئ خو
اورئ نه، ما ته غوږ ونيسئ. ٢٢ مالِک خُدائ فرمائی، تاسو به زما نه نۀ يرېږئ څۀ؟
تاسو به زما په حضور کښې د يرې نه نۀ ريږدېږئ څۀ؟ ما د سمندر دپاره د شګو حد
مقرر کړے دے، دا مې ورته ابدی او پوخ حد مقرر کړے دے. کله چې سمندر په زور
او مستئ کښې هم راشی او د هغې چپې ډېر شور او زور هم وکړی خو بيا هم د مقرر
شوی حد نه نۀ شی اوړېدلے. ٢٣ خو زما قوم سرکشه او د ضدناکو زړونو لرونکی
دی. دوئ زما نه واوړېدل او زۀ يې پرېښودلم. ٢٤ دوئ هيڅکله خپل ځان سره دا نۀ دی
وئيلی چې، راځئ د مالِک خُدائ نه يره وکړُو، څوک چې په مونږ باندې د منی او سپرلی
موسم کښې بارانونه راوروی، او هغه مونږ ته د ريبلو موسم په مقرره وخت کښې راولی.
٢٥ ستاسو غلطيانو تاسو د دې عجيبه برکتونو نه محرومه کړئ. ستاسو ګناهونو تاسو
د دې ښۀ څيزونو نه منع کړئ. ٢٦ زما د غوره شوی قوم په مينځ کښې شريران پيدا
کيږی. هغوئ لکه د مارغانو د ښکاريانو په شان په انتظار کښې ناست دی، دوئ د خلقو
دپاره دام خوروی ترڅو هغوئ په کښې راګېر کړی. ٢٧ لکه څنګه چې د يو ښکاری
پنجره د مارغانو نه ډکه وی، نو هم دغه شان د دوئ کور هم د شرارت او فساد نه ډک
وی. هم دا وجه ده چې دوئ ډېر زورَور او مالداره شوی دی، ٢٨ ښۀ خوری او څربه
کيږی او د هغوئ د بدو کارونو څۀ حد نشته دے. او نۀ هغوئ د يتيمانانو سره مدد کوی
چې ورته هغه څۀ مِلاو شی کوم يې چې حق دے، او نۀ د غريبانانو مدد کوی. ٢٩ نو
مالِک خُدائ فرمائی چې، آيا زۀ دوئ ته په دې بدو کارونو کولو سره سزا ورنۀ کړم څۀ؟
او د داسې قوم نه بدله وانۀ خلم څۀ؟ ٣٠ کوم کارونه چې په دې مُلک کښې وشو هغه
خراب او قابل نفرت دی. ٣١ پيغمبران د دروغو پيغامونه ورکوی، او اِمامان هم د خپلې
مرضئ حکومت کوی. او زما غوره شوے قوم هم دا سلوک خوښوی. نو تۀ ما ته دا

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ووایه چې هرکله دا هر څۀ ختم شی نو تاسو به څۀ کوئ؟“

د یروشلم محاصره کېدل

۶ ۱ اے د بنیامین خلقو، د خپل ځان د بچ کېدو دپاره منډه کړئ او د یروشلم نه
وتښتئ. په تقوع کښې بیګل وغږوئ او په بیت‌هکرم کښې د خطرې اعلان وکړئ. ځکه
چې د شمال طرف نه لوئ افت او بربادی راروانه ده. ۲ زما د صیون ښکلې او نازکې
لورې تۀ زما خوښه یې خو زۀ به دې تباه کړم. ۳ تا به دشمن داسې محاصره کړی
لکه څنګه چې شپانو د ښار نه ګېرچاپېره خېمې لګولې وی. هر یو به خپل فوجی ته د تباه
کولو ځائ ورښائی. ۴ دوئ به چغې وهی، ”راشئ او د جنګ دپاره تیار شئ. راځئ
چې مونږ د غرمې په وخت حمله وکړُو. خو افسوس چې اوس ډېر ناوخته شو، د ورځ
رڼا په ختمېدو شوه، او د ماښام تیارې راخورې شوې. ۵ راځئ چې د شپې په تیارۀ
کښې حمله وکړُو او ټول محلونه یې تباه کړُو.“ ۶ مالِک ربُ الافواج خُدائ فرمائی
چې، ”ونې یې ووهئ، او د خاورو د ډېرو نه د یروشلم محاصره وکړئ. دې ښار ته دې
سزا ورکړے شی، ځکه چې په دې کښې د ظلم او زیاتی نه بغېر نور څۀ په نظر نۀ راځی.
۷ لکه څنګه چې د یو کوهی نه تازه اوبۀ راوځی، دغه شان د دې ښار نه تازه تازه
فساد او شرارت راوځی. د دې ښار په هرې خوا او ګوټونو او کوڅو کښې د ظلم او
زیاتی آوازونه اورېدلے کیږی. د دې ښار بیماری او زخمونه هر وخت زما د سترګو د
وړاندې دی. ۸ اے د یروشلم خلقو د دې خبرداری نه سبق حاصل کړئ، کۀ زۀ تاسو
نه لاس په سر شم، نو ستاسو ښار به تباه کړم، او هغه به نور د اوسېدو قابل نۀ وی.“

د اِسرائیلو سرکشی

۹ مالِک خُدائ ربُ الافواج فرمائی، ”تر دې چې کوم کسان په اِسرائیل کښې پاتې
شوی دی هغوئ به دوباره راوشوکولے شی، لکه څنګه چې باغوان دوباره په بوټی کښې

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د پاتې شوو انګورو دانو د راشوکولو لټون کوى.“ ۱۰ ما ورته ووئيل، ”چا سره زهٔ
خبرې وکړم، چا ته خبردارے ورکړم؟ څوک به ما ته غوږ ونيسى؟ هغوئ خپل غوږونه
کاڼهٔ کړى دى او هغوئ اوريدل نهٔ غواړى. دوئ د مالِک خُدائ کلام پورې خندا کوى. او
په هغې خوشحاليږى نه. ۱۱ نو د دې دپاره زهٔ د مالِک خُدائ د قهر نه ډک شوے يم، او
د برداشت نه بهر شوے يم.“ مالِک خُدائ ما ته وفرمائيل چې، ”زهٔ خپله غصه په کوڅو
کښې په ماشومانو او د زلمو په ډلو او په ښځې او خاوند او په سپين ږيرو او بوډاګانو
نازلوم.“ ۱۲ مالِک خُدائ فرمائى چې، ”د هغوئ کورونه او زمکې سره د هغوئ د ښځو
نورو ته حواله کړم، ځکه چې زهٔ به خپل لاس د دې مُلک د خلقو په خلاف وراوږد کړم.
۱۳ د ماشومانو نه واخله تر بوډاګانو پورې هر يو د ناجائزه ګټې په لالچ کښې دى، د
پيغمبر نه واخله تر اِمام پورې ټول دوکه ماران دى. ۱۴ هغوئ زما د خلقو د سختو
زخمونو عرضى علاج کوى. او کله چې خير نهٔ وى نو هغوئ وائى چې، خير دے، خير به
شى. ۱۵ آيا هغوئ په خپل دې پليت عمل شرميدل څهٔ؟ نه، هغوئ بلکل شرم نهٔ لرلو،
هغوئ په دې هم نهٔ پوهيږى چې شرم څهٔ ته وائى. دوئ به د تباه شوو په مينځ کښې
حساب شى. زهٔ به دوئ هم ختم کړم کله چې زهٔ هغوئ ته سزا ورکوم،“ مالِک خُدائ
فرمائى. ۱۶ مالِک خُدائ داسې فرمائى چې، ”لاړ شئ او په چوکونو کښې ودريږئ او
ګورئ. د پخوانو او هغه لارو تپوس وکړئ کومې چې د خير طرف ته ځى. په دې لاره
باندې تلل به تاسو ته خير درکړى. خو تاسو ووئيل، ”نه، مونږ به په دې باندې نهٔ ځُو.“
۱۷ بيا ما په تاسو باندې محافظان مقرر کړل چا چې به تاسو ته وئيل، د بيګل آواز ته
غوږ ونيسئ. خو تاسو ووئيل چې، نه مونږ به ورته توجو نهٔ ورکوو. ۱۸ نو د دې دپاره
تاسو واورئ اے قومونو، او سوچ وکړئ، اے ګواهانو چې دوئ سره به څهٔ کيږى. ۱۹
اے د دُنيا قومونو غوږ شئ، زهٔ په دې خلقو افت راولم، کوم چې د دوئ د خپلو
منصوبو ميوه ده، ځکه چې دوئ زما کلام ته توجو ورنهٔ کړه او زما شريعت يې رد کړو.
۲۰ نو بيا يې څهٔ فائده ده چې دوئ د شيبا نه ما ته عطر راوړى دى، او يا د لرې مُلکونه
نه قيمتى خوشبودارې مصالحې راوړى دى. زهٔ به ستاسو سوزيدونکې نذرانې نهٔ قبلوم.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ستاسو په قربانو زۀ نۀ خوشحالېږم. ۲۱ نو ځکه مالِک خُدائ فرمائی، زۀ به د دې خلقو
په لارو کښې د تیندک خوړلو کاڼے ولګوم چې دوئ پرې تیندک وخوری او راپرېوځی.
ترخو پلار او زامن او ګاونډیان او دوستان پرې په شریکه راپرېوځی او هلاک شی.“

د شمال د خوا نه حمله

۲۲ مالِک خُدائ فرمائی، ”د شمال د مُلک د خوا نه فوج راروان دے، او ستاسو خلاف
یو لوئ او تکړه قوم د لرې نه د جنګ کولو په نیت راپاڅېدلے دے. ۲۳ هغوئ په لیندو
او نېزو سره سمبال دی، هغوئ ټول ظالمان او بې‌رحمه دی. ټول جنګیالی یې په آسونو
سوارۀ او په جنګی صف بندئ کښې راروان دی او د هغوئ شور لکه د غضبناک سمندر
په شان دے او په تا، صیون لورې، د حملې کولو دپاره تیار دی.“ ۲۴ ”کله چې مونږ د
دوئ په حقله واورېدل، نو زمونږ لاسونو همت پرېښودلو او په لړزېدو شول. لکه څنګه
چې یوې ښځې ته د لنګون درد شروع شی دغه شان درد، یرې او وحشت راواخستلو.
۲۵ بهر میدان ته مۀ ځئ، او په کوڅو کښې مۀ ګرځئ، ځکه چې زمونږ دشمن تُوره په
لاس دے، او هرې خوا ته خوف خور شوے دے.“ ۲۶ مالِک خُدائ خپلو خلقو ته
فرمائی، ”اے زما غوره شوی قومه، د ټاټ جامې واغوندئ او په ایرو کښې ولوغړېږئ.
داسې بد بد ویر وکړئ لکه څوک یې چې په یک یو زوئ باندې کوی،“ ځکه چې تباه
کوونکی به په مونږ ناګهانه حمله وکړی.

یرمیاه قوم آزمائی

۲۷ ”اے یرمیاه، ما تۀ د اوسپنې آزمائیونکے جوړ کړې او خپل قوم نه مې اوسپنه
جوړه کړه. تۀ زما غوره شوے قوم وآزمایه ترخو د دوئ د عمل درته پته ولګی. ۲۸
هغوئ ټول سخت سرکشه شوی دی، او بدرد وائی او زړونه یې لکه د اوسپنې او پیتلو په
شان سخت دی، او دوئ ټول بې‌ایمانی کوی. ۲۹ د بټۍ لاندې خو سخت اور بلېږی چې

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

سیکه د سپینو زرو نه جدا کړی خو هغې زما قوم پاک نۀ کړو او بدعمله خلق ترې جدا
نۀ شول. ۳۰ هغوئ ته رد شوی سپین زر وئیلے شی، ځکه ما، مالِک خُدائ هغوئ رد
کړی دی.“

د خُدائ پاک په کور کښې د حضرت یرمیاه تبلیغ کول

۷ ۱ مالِک خُدائ یرمیاه له پېغام ورکړو، ۲ ”د مالِک خُدائ د کور د دروازې
سره ودرېږه او خلقو ته اعلان وکړه چې، اے د یهوداه ټولو اوسېدونکو او هغه کسانو
چې په دې لارو د مالِک خُدائ کور ته د عبادت دپاره دننه کېږی، د مالِک خُدائ کلام
واورئ. ۳ مالِک خُدائ ربُ الافواج چې د بنی اِسرائیلو خُدائ پاک دے فرمائی چې د
خپل چال چلن او سلوک اصلاح وکړئ، نو بیا به زۀ تاسو ته په دې زمکه د اوسېدو
دپاره موقع درکړم. ۴ د هغوئ په دروغژنو خبرو مۀ دوکه کېږئ چې وائی، ”مونږ دلته
په امن کښې یُو ځکه چې دا د خُدائ پاک کور، د خُدائ پاک کور، د خُدائ پاک کور
دے.“ ۵ کۀ چرې په رښتیا سره تاسو خپل چال چلن او د ژوند طریقې بدلې کړئ، او
په اِنصاف سره د یو بل سره معامله وکړئ، ۶ او چې نه تاسو په مسافر، یتیم او کونډه
باندې ظلم وکړئ، او په دې ځائ کښې د بې‌گناه وینه تویه نۀ کړئ، او د پردو معبودانو
عبادت نه لاس په سر شئ او په دې خپل ځان ته نقصان مۀ رسوئ، ۷ نو بیا به زۀ
تاسو په هم دې مُلک کښې د اوسېدو دپاره پرېږدم کوم چې ما ستاسو پلار نیکۀ له د تل
دپاره په میراث کښې ورکړے وو. ۸ خو گورئ تاسو په دروغژنو خبرو باندې یقین
ساتئ کومې چې بې‌فائدې دی. ۹ تاسو غلا، قتل او زنا کوئ او د دروغو قسمونه
خورئ، او د بعل بُت ته د خوشبویۍ نذرانې پېش کوئ، او د هغه غیرو معبودانو عبادت
کوئ چې تاسو د مخکښې نه نۀ دی پېژندلی. ۱۰ او د دې نه وروستو هغه کور ته هم
راځئ کوم چې زما په نامه یادېږی او زما په حضور کښې ودرېږئ او وایئ چې، ”مونږ په
حفاظت کښې یُو،“ خو دوباره بیا خپلو ټولو حرامو کارونو پسې گرځئ څۀ؟ ۱۱ مالِک

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خُدائ فرمائی چې، ولې په کوم کور چې زما نامه لیکلے شوې ده د دې نه د ډاکوانو د
پټېدو ځائ جوړ شوے دے څۀ؟ خبردار. څۀ چې تاسو کوئ زۀ دا هر څۀ ګورم. ۱۲
تاسو د سیلا ښار ته لاړ شئ، په کوم ځائ کښې چې ما خپله وړومبئ عبادتخانه جوړه
کړې وه، نو هلته به درته دا پته ولګی چې ما خپل قوم بنی اِسرائیل سره د دوئ د شرارت
په وجه هغه ښار سره څۀ کړی دی. ۱۳ مالِک خُدائ فرمائی چې، هرکله چې تاسو دا د
شرارت کارونه کول، ما تاسو ته بار بار د دوئ په حقله وینا وکړه، خو تاسو زما وینا ته
غوږ ونۀ نیولو. ما تاسو ته آواز درکړو خو تاسو جواب رانۀ کړو. ۱۴ نو بیا چې ما کوم
افت په سیلا ښار نازل کړے دے نو زۀ به هم هغه افت په دې عبادتخانې چې زما نوم
پرې لیکلے شوے دے، او په دې عبادتخانه چې تاسو پرې یقین کوئ، او په دې ځائ
چې ما ستاسو پلار نیکۀ او تاسو له درکړے دے نازل کړم. ۱۵ زۀ به تاسو د خپل
حضور نه داسې وشړم لکه څنګه چې ما ستاسو خپلوان د اِفرائیم خلق شړلی وُو.“

د خلقو سرکشی

۱۶ مالِک خُدائ وفرمائیل، ”اے یرمیاه، دې قوم ته نوره دُعا مۀ کوه. او د هغوئ دپاره
ما ته سوال او فریاد مۀ کوه، ما ته د هغوئ سره د مدد کولو سفارش مۀ کوه، ځکه چې
زۀ به ستا خبره نۀ اورم. ۱۷ ولې تۀ هغه څۀ نۀ وینې چې کوم هغوئ د یهوداه په ښارونو
کښې او د یروشلم په کوڅو کښې کوی؟ ۱۸ ماشومان خشاک راغونډوی، پلاران اور
بلوی او ښځې اوړۀ اغږی او ترې نه پېړې جوړوی چې د آسمانې مَلِکې په نامه بُت ته
ترې نازکې روټئ پخې کړی. او هغوئ نورو معبودانو ته د څښلو نذرانې وړاندې کوی، او
په خپل دې عمل ما غصه کوی. ۱۹ آیا هغوئ په خپل دې عمل سره ما ته نقصان
رسوی څۀ؟ خو هغوئ خپل ځان ته نقصان رسوی او په خپل دې عمل سره خپل ځانونه
شرموی. ۲۰ نو په دې وجه قادر مطلق خُدائ فرمائی، زما د قهر او غصې اور به د دې
ځائ په انسانانو، څناورو، او د مېدان په ونو او د زمکې په فصلونو نازل کړم. او هر څۀ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

به وسوزی او څوک به هم دا اور نۀ شی مړ کولے.“ ۲۱ ربُ الافواج مالِک خُدائ د بنی
اِسرائیلو خُدائ پاک داسې فرمائی، ”خپلې سوزېدونکې نذرانې او نورې قربانۍ واخلئ او
په خپله یې غوښې وخورئ. ۲۲ ځکه کله چې ما ستاسو پلار نیکۀ د مِصر نه بهر
راوویستل او هغوئ سره مې خبرې وکړې او خپل حُکمونه مې دوئ له ورکړل، نو ما
هغوئ له د سوزېدونکو نذرانو او د قربانۍ په حقله حُکم نۀ وو ورکړے. ۲۳ خو ما
هغوئ له دا حُکم ورکړو، چې زما تابعداری کوئ، نو زۀ به ستاسو خُدائ پاک یم او
تاسو به زما خلق یئ. او د کومو لارو چې زۀ درته د تلو حکم کوم په هغې تلل کوئ. نو په
دې کښې به ستا خیر وی. ۲۴ خو هغوئ زما دا حکم ونۀ منلو او زما کلام ته یې غوږ
ونۀ نیولو، بلکې د خپل سرکشه زړۀ خواهشونه یې ومنل نو په دې باندې هغوئ د ښۀ
کېدو په ځائ نور هم خراب شول. ۲۵ د کومې ورځې نه چې ستاسو پلار نیکۀ د مِصر
نه بهر راووتل تر اوسه پورې، ورځ په ورځ، وخت په وخت، ما خپل خِدمت کوونکی
پېغمبران تاسو له درولېږل. ۲۶ خو هغوئ زما خبرو ته غوږ ونۀ نیولو او نۀ یې توجو
ورکړه. او هغوئ سرکشه وُو تر دې چې د خپل پلار نیکۀ نه یې هم زیات بدکارونه وکړل.
۲۷ نو اے یرمیاه، کله چې تۀ دوئ ته دا هر څۀ ووائې دوئ به تا ته غوږ ونۀ نیسی، او
کله چې تۀ دوئ ته آواز ورکړې دوئ به تا له جواب نۀ درکوی. ۲۸ نو دوئ ته ووایه، دا
هغه قوم دے چې د مالِک خُدائ تابعداری یې ونۀ کړله او اصلاح یې قبوله نۀ کړله.
رښتینوالے د دوئ نه تلے دے، او هغه نور د دوئ د خُلو نه نۀ اورېدلے کېږی.“

د بنیهنوم په وادئ کښې ګناه

۲۹ ”خپل وېښتۀ د وېر دپاره کل کړئ او لرې یې وغورزوئ. په اوچتو خُشکو غرونو د
وېر او ماتم سندرې ووایئ، ځکه چې مالِک خُدائ هغوئ رد کړل او دا نسل یې خپل قهر
او غضب ته پرېښودلو. ۳۰ مالِک خُدائ فرمائی چې د یهوداه خلقو زما د سترګو د
وړاندې ګنده کارونه کړی دی، هغوئ زما په کور کښې خپل پلیت بُتان اېښی دی په
کومو چې زما نوم لیکلے دے او هغه یې ناپاکه کړے دے. ۳۱ او ورسره ورسره هغوئ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د بنی‌هنوم په وادئ کښې د توفت په نوم علاقائی عبادتخانې جوړې کړې چې هلته خپل
زامن او لوڼه په اور کښې وسوزوی او قربانی يې کړی چې نۀ ورته ما حکم کړے وو او
نۀ مې په خيال خاطر کښې تېر شوی وُو. ۳۲ خو خبردار، يو وخت داسې راروان دے
چې دې ځائ ته به نور د توفت يا د بنی‌هنوم وادی نۀ وائی بلکې خلق به ورته د قتل و
غارت وادی وائی. ځکه چې هلته به دومره ډېر لاشونه ښخ کړے شی چې نور به د
ښخولو دپاره ځائ نۀ وی. ۳۳ نو د هغوئ لاشونه به د هوا مارغانو او د ځنګلی ځناورو
خوراک شی او داسې څوک به ژوندی نۀ وی چې دا ترې نه وشړی. ۳۴ زۀ به د يهوداه
په ښارونو او د يروشلم په کوڅو کښې د خندا خوشحالئ آوازونه ختم کړم. د ناوې او
زلمی آوازونه به نور په دې ښارونو کښې نۀ اورېدلے کيږی. ځکه چې دا مُلک به وران
ويجاړ وی."

۸ ۱ مالِک خُدائ فرمائی چې، "په هغه وخت کښې به دشمن د بادشاهانو او د يهوداه
د آفسرانو، د اِمامانو او د پيغمبرانو او د يروشلم د نورو خلقو هډُوکی د قبرونو نه بهر
راوباسی، ۲ او د زمکې په مخ به يې خوارۀ وارۀ کړی او هلته به د هغه چا په وړاندې
يعنې د نمر، سپوږمۍ او ستورو مخې ته پراتۀ وی د چا چې هغوئ عبادت کولو، ځکه
چې هغوئ د دې خيزونو خِدمت کولو، او دې پسې روان وُو، او دې ته يې سجده کوله. د
هغوئ هډُوکی به دوباره په خپلو کښې رايوځائ نۀ شی او نۀ به ښخ کړے شی بلکې د
ډيران په شان به پراتۀ وی. ۳ او هر چرته چې د دې بدعمله قوم ژوندی کسان کوم
چې ما خوارۀ وارۀ کړی دی اوسيږی، نو هغوئ به د ژوند نه په مرګ باندې خوشحاله
وی." مالِک خُدائ ربُ الافواج خُدائ دا وفرمائيل.

ګناه او سزا

۴ "هغوئ ته ووايه چې مالِک خُدائ داسې فرمائی، هرکله چې څوک راپرېوځی، نو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هغوئ بيا نۀ راپاڅی څۀ؟ هرکله چې يو سړے په غلطه لار روان شی آيا هغه به بيا
راواپس نۀ شی څۀ؟ ۵ نو بيا د يروشلم خلق د صحيح لارې نه ولې اوړېدلی دی؟ دوئ
په دروغو او دوکه مارئ کښې خپل ځان انغښتے دے او ما ته د واپس راتلو نه اِنکار
کوی. ۶ ما هغوئ ته په غور سره غوږ ونيولو خو هغوئ حقيقت نۀ وئيلو. او څوک هم
په خپلو بدو کارونو باندې توبه ګار نۀ وُو او چا هم دا نۀ وئيل چې، "دا مې کوم غلط کار
وکړو؟" لکه څنګه چې آس د جنګ مېدان ته په منډه روان وی دغه شان دوئ هم هر يو
په خپلو غلطو لارو په تېزئ سره روان دی. ۷ تر دې چې مختلف مارغان لکه ډينګان،
ګوګوشتکې، طوطاګرکی او زانې هم په دې پوهېږی چې اوس موسم بدل شو او راواپس
کيږی. خو زما غوره شوے قوم زما د قانون نه ناخبره دے. ۸ تاسو څنګه دا وايئ
چې، مونږ ټول هوښياران يُو ځکه چې مونږ سره د مالِک خُدائ شريعت موجود دے؟ او
حال دا چې د شريعت عالمانو په خپلو دروغو سره اصلی شريعت بدل کړے دے. ۹
ګورئ دغه هوښياران به وشرمېږی او په خپل کم عقلتوب کښې به راګېر شی. ځکه چې
هغوئ د مالِک خُدائ کلام رد کړو نو بيا د دوئ هوښيارتيا چرته لاړه؟ ۱۰ نو په دې
وجه به زۀ د هغوئ ښځې پردو سړو ته حواله کړم او زمکه او جائيداد به يې هم نورو
خلقو له ورکړم. ځکه چې د ماشومانو نه واخله تر بوډاګانو پورې هر يو د ناجائزه ګټې په
لالچ کښې دی، د پيغمبر نه واخله تر اِمام پورې ټول دوکه ماران دی. ۱۱ هغوئ زما د
خلقو د سختو زخمونو عرضی علاج کوی. او کله چې خير نۀ وی نو هغوئ وائی چې،
خير دے، خير به شی. ۱۲ آيا هغوئ په خپل دې پليت عمل شرمېدل څۀ؟ نه، هغوئ
بلکل شرم نۀ لرلو، هغوئ په دې هم نۀ پوهېږی چې شرم څۀ ته وائی. دوئ به د تباه شوو
په مينځ کښې حساب شی. زۀ به دوئ هم ختم کړم کله چې زۀ هغوئ له سزا ورکوم،"
مالِک خُدائ فرمائی. ۱۳ "زۀ به د دوئ پوره فصل تباه کړم. د انګورو په بوټی کښې به
يوه دانه هم پاتې نۀ شی، او نۀ به اينځر د اينځر په ونه کښې وليدلے شی، د دوئ پاڼې به
اوچې شی. او هر څۀ چې ما دوئ له ورکړی دی هغه به ترې نه واپس واخلم. ۱۴ نو بيا
به دوئ وائی چې مونږ ولې دلته په آرام سره ناست يُو؟ راځئ چې قلعه بند ښارونو ته

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

وتښتو چې هلته کښې مړهٔ شُو، ځکه چې مالِک خُدائ زمونږ خُدائ دا تباهی راباندې
راوستې ده او د زهرو ډک جام يې مونږ ته څښلو دپاره راکړے دے. ځکه چې مونږ د
مالِک خُدائ خلاف ګناه کړې ده. ۱۵ مونږ د امن په طمع وُو، خو مونږ هيڅ خير ونهٔ
ليدلو. مونږ د شفا حاصلولو اُميد کولو، بلکې د هغې په ځائ په مونږ يره راغله. ۱۶
واورئ. زمونږ د دشمن د آسونو شنهيدل د دان د ښار نه اوريدلے کيږی. او د هغوئ د
آسونو د هنيدلو نه ټوله زمکه په لړزيدو ده. هغوئ د دې دپاره راغلی دی چې دا مُلک او
هر څهٔ چې په کښې دی تباه کړی، ښارونه او هر څوک چې په کښې اوسيږی تېر کړی.“
۱۷ مالِک خُدائ فرمائی، ”زهٔ به ستاسو خلاف زهريله ماران درولېږم چې هيڅ قسم
منتر به په هغې اثر نهٔ کوی او هغه به تاسو وچيچی.“

په خپلو خلقو د يرمياه خفګان

۱۸ نو بيا ما ووئيل چې خوشحالی زما نه لاړه او زما د خفګان علاج نشته، او دننه زړهٔ
مې بې‌هوشه دے. ۱۹ زما د خلقو ژړا ته غوږ ونيسئ چې په ټول مُلک کښې اوريدلے
کيږی، هغوئ تپوس کوی وائی چې، ”آيا مالِک خُدائ صيون پريښودے دے څهٔ؟ آيا د
هغوئ بادشاه نور دلته کښې نشته څهٔ؟“ مالِک خُدائ ورته په جواب کښې فرمائی چې،
”تاسو ولې د هسې فضول او پردو بُتانو په عبادت زما قهر او غضب راوپارولو؟“ ۲۰
خلق چغې سورې وهی او ژاړی چې، ”اوړے تېر شو، فصل لو شو، خو مونږ لا بچ نهٔ
يُو.“ ۲۱ زهٔ د خپلو خلقو د دردونو سره دردمند شوم. او په پريشانئ کښې راګېر شوم.
۲۲ آيا په جِلعاد کښې مرهم نشته؟ آيا هلته طبيبان نشته څهٔ؟ نو بيا ولې زما د قوم د
زخمونو دپاره شفا نشته څهٔ؟

۹ ۱ ”کاش چې زما سر د اوبو چينه وے، او زما سترګې د اوښکو چينې وے، ترڅو
چې ما شپه او ورځ د خپلو خلقو په قتلولو ژړا انګولا کولے. ۲ کاش چې په صحرا

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کښې زما يو سرائی وے، چرته چې ما خپل خلق پرېښودی وے او هلته د دوئ نه لرې
اوسېدلم. ځکه چې دوئ ټول د خُدائ پاک سره بې‌وفائی کوی، او د بې‌ایمانانو یوه ډله
ده.“ ۳ مالِک خُدائ فرمائی، ”هغوئ د خپلو ژبو نه لیندې جوړې کړې دی او د دروغو
غشی هر وخت ورَوی. د دې مُلک په دیانتدارئ کښې صداقت نشته، هغوئ د یوې ګناه
دپاسه بله ګناه کوی، هغوئ ما نۀ پېژنی. ۴ تاسو هر یو په خپل دوست نظر ساتئ او په
خپل ورور هم اعتبار مۀ کوئ. ځکه چې هر یو ورور ستاسو دوکه مار دے، او هر یو
دوست غیبت کوونکے دے. ۵ هر یو دوست بل دوست سره دوکه کوی، او یو هم
رښتیا خبره نۀ کوی، هغوئ خپلو ژبو ته د دروغو وئیلو تعلیم ورکړے دے، او په ګناه
کولو سره خپل ځان ستړے کوی.“ ۶ مالِک خُدائ فرمائی چې، ”تاسو د دوکه مارانو
او د دروغژنو په مینځ کښې اوسېږئ، او د خپلو دوکه کولو په وجه دوئ نۀ غواړی چې
ما وپېژنی.“ ۷ نو په دې وجه مالِک خُدائ ربُ الافواج فرمائی، ”زۀ به دوئ لکه د کچه
سپینو زرو په شان د اور بټئ کښې واچوم، صفا به یې کړم او وبه یې آزمایمه، زۀ نور د
دې ګناه ګار قوم سره څۀ وکړم؟ ۸ د هغوئ ژبې لکه د زهریله غشو په شان دی، او
هغوئ همېشه دروغ وائی. او هغوئ په خولۀ د خپل ګاونډی سره خوږه لهجه کوی، خو
په حقیقت کښې د هغوئ دپاره بدې منصوبې جوړوی.“ ۹ مالِک خُدائ فرمائی چې،
”آیا زۀ دوئ ته د دې بدو کارونو سزا ورنۀ کړم څۀ؟ آیا د داسې قوم نه بدله خپله وانۀ
خلم څۀ؟ ۱۰ زۀ به د غرونو دپاره ژړا وکړم، او د بیابان د څرن په ځایونو به د غم
سندرې ووایم. ځکه چې څوک هم په هغې تګ راتګ نۀ کوی، او ټول شینکے سوزېدلے
او اوچ شوے دے او د رمو آوازونه په کښې نۀ اورېدلے کېږی. د هوا مارغان او ځنګلی
ځناور ټول ترې نه تښتېدلی دی.“ ۱۱ مالِک خُدائ فرمائی چې، ”زۀ به د یروشلم نه د
خاورو ډېرے، او د ګیدړانو غار جوړ کړم. او د یهوداه ښارونه به وران او خاموشه کړم،
نو هیڅوک به هلته کښې نۀ اوسېږی. ۱۲ نو بیا به څوک دومره هوښیار وی چې په دې
ټوله موضوع پوهه شی؟ چا ته د مالِک خُدائ نه دومره هدایت مِلاو شوے دے چې دا
بیان کړی چې دا مُلک ولې وران شوے دے؟ دا ولې په ریګستان بدل شوے دے، او

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دومره ولې وران او خراب شوے دے چې هيڅوک هم پرې تېرېدلے نۀ شى؟“ ۱۳
مالِک خُدائ وفرمائيل چې، ”دا ځکه چې هغوئ زما شريعت هېر کړو کوم تعليم چې ما
هغوئ ته وړاندې کړے وو، نۀ هغوئ زما کلام ومنلو او نۀ يې د هغې پيروى وکړه، ۱۴
بلکې د دې په ځائ هغوئ د خپل سرکشه زړونو پيروى وکړه، او هغوئ د بعل د بُت
پيروى وکړه لکه څنګه چې د هغوئ پلار نيکۀ ورته د عبادت کولو تعليم ورکړے وو. ۱۵
نو ځکه، مالِک خُدائ ربُ الافواج د بنى اِسرائيلو خُدائ پاک فرمائى چې، ګورئ، زۀ به
هغوئ ته د خوړلو دپاره ګندير ورکړم او د څښلو دپاره به زهريله اوبۀ ورکړم. ۱۶ زۀ به
هغوئ په داسې قومونو کښې خوارۀ وارۀ کړم چې نۀ به يې دوئ او نۀ به يې د دوئ پلار
نيکۀ پېژنى، او زۀ به په دوئ جنګ راولېم ترڅو چې يې هلاک کړى نۀ وى.“

د مدد دپاره د يروشلم د خلقو فرياد کول

۱۷ مالِک خُدائ ربُ الافواج دا فرمائى چې، ”هغه څۀ چې کېدونکى دى په هغې غور
وکړئ. سندرې ويونکې او ماتم کوونکې ښځې راوغواړئ چې راشى، او هغه ښځې
راوغواړئ چې په مړى په ژړا کولو کښې ماهرې دى. ۱۸ لاړ شئ او هغوئ زر راولئ
چې په مونږ باندې دومره ژړا او سندرې ووائى ترڅو زمونږ سترګې د اوښکو نه ډکې
شى، او زمونږ د بنو نه اوښکې روانې شى.“ ۱۹ د صيون نه د ژړا آوازونه اورېدلے
کېږى چې وائى، ”واى، واى، مونږه څنګه تباه شُو او په شرمونو وشرمېدو. مونږ مُلک
پرېښودو ته مجبوره شوى يُو، ځکه چې زمونږ کورونه تباه شوى دى.“ ۲۰ اے ښځو، د
مالِک خُدائ کلام ته غوږ ونيسئ، او د هغۀ د خولې هرې خبرې ته غوږ ونيسئ. خپلو
لوڼو ته د سندرو او ماتم کولو تعليم ورکړئ، او يو بل ته په خپلو کښې د ماتم کولو تعليم
ورکړئ. ۲۱ ځکه چې مرګ زمونږ کور ته په کړکو راننوتے دے او زمونږ قلعو ته
رادننه شوے دے، هغه اوس ماشومان د کوڅو نه او ځوانان د بازارونو او چوکونو نه
راټولوى او تېروى. ۲۲ مالِک خُدائ فرمائى، ”خلقو ته ووايه چې د مړو لاشونه به په پټو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کښې لکه د هېران د سرې پراتهٔ وی، او لکه د غنمو وړې په شان د لَوګرې شا ته اخوا
دیخوا پراتهٔ وی دغه شان به مړی هرې خوا ته پراتهٔ وی او د راټولولو به يې څوک نهٔ
وی." ۲۳ مالِک خُدائ فرمائی، "هوښيار دې په خپله هوښيارتيا فخر ونهٔ کړی، نهٔ دې
زورَور په خپل زور باندې او نهٔ دې دولتمند په خپل دولت باندې فخر وکړی." ۲۴
مالِک خُدائ فرمائی چې، "کهٔ څوک فخر کول غواړی نو هغه دې په دې خبره فخر
وکړی چې دوئ ما پېژنی او په دې پوهېږی چې زهٔ هغه مالِک خُدائ يم چې په زمکه
باندې نهٔ ختمېدونکې مينه، عدل و اِنصاف او صداقت راولم. ځکه چې په دې څيزونو
کښې زما خوشحالی ده." ۲۵ مالِک خُدائ فرمائی، "هغه ورځې راروانې دی چې، زهٔ به
ټولو هغه خلقو ته سزا ورکړم څوک چې صرف جسمانی سنت شوی دی. ۲۶ زهٔ به
مِصر، ادوم، عمون، موآب او هغوئ ته څوک چې په دشتو او ميرو کښې اوسېږی سزا
ورکړم، او ورسره به بنی اِسرائيل ته هم سزا ورکړم. ځکه چې د ټولو بُت پرستو قومونو
په شان، د دوئ زړونه هم مالِک خُدائ ته وقف نهٔ دی."

بُت پرستی او صحيح عبادت

۱۰ ۱ اے بنی اِسرائيلو، د مالِک خُدائ پېغام ته غوږ ونيسئ. ۲ مالِک خُدائ
فرمائی چې، "د نورو قومونو په طريقو تلل مهٔ کوئ، او د هغوئ په شان په آسمان کښې
د ستورو د ګردش او نښو نښانو نه مهٔ يرېږئ تر دې چې هغوئ په خپله يرېږی. ۳
ځکه چې د نورو قومونو رِواج فضول دے، هغوئ د ځنګل نه ونه راووهی، او بيا کاريګر
ترې نه په خپله په ترښځ بُت جوړوی. ۴ او وروستو هغه په سرو او سپينو زرو باندې
ښائسته کړی او بيا دوئ په څټک او مېخ سره دا بُت په يو ځائ کښې ټک وهی چې
راونهٔ غورزيږی. ۵ د هغوئ بُتان داسې دی لکه د بادرنګو په پټی کښې چې ګوډاګے د
مارغانو د شړلو دپاره ودرولے شوے وی، کوم چې نهٔ خبرې کولے شی، او نهٔ هغه په
خپله ګرځېدے شی، په کار دے چې نور خلق دا اوچت کړی. د هغوئ نه مهٔ يرېږه، دوئ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

تا ته ضرر نۀ شی در رسولے او نۀ څۀ فائده درکولے شی.“ ۶ اے مالِکه خُدایه، ستا
په شان بل هیڅ څوک هم نشته، تۀ لوئ يې، او تۀ زورَور يې. ۷ اے د قومونو بادشاه،
څوک به ستا نه نۀ یریږی؟ تۀ د ثناء او صِفت لائق يې. د دُنیا په ټولو هوښیارو خلقو او
بادشاهتونو کښې بل څوک ستا په شان نشته. ۸ هغوئ ټول کم عقل او بېوقوفه دی،
ځکه هغوئ چې د څۀ عبادت کوی هغه د لرګی نه جوړ شوی دی. ۹ هغوئ د ترسیس
نه د سپینو زرو تختې او د اوفاز نه سرۀ زر راوړی. کله چې زرګر ترې نه بُت جوړ کړی
نو بیا درزیان ورته آسمانی او کاسنی کپړې تیاروی او هغۀ ته يې وراغوندی. ۱۰ بلکې
مالِک خُدائ رښتونے خُدائ پاک دے. هغه ژوندے خُدائ پاک او ابدی بادشاه دے. د
هغۀ د قهر و غضب نه ټوله دُنیا لړزیږی، قومونه د هغۀ غضب ته ټینګېدے نۀ شی. ۱۱
هغه خلقو ته څوک چې د نورو معبودانو عبادت کوی دا ووایه چې، ”هغه تش په نامه
معبودانو چې زمکه او آسمانونه يې نۀ دی جوړ کړی، هغه به د زمکې د مخ نه او د
آسمان د لاندې نه بلکل ختم شی.“ ۱۲ خو مالِک خُدائ په خپل قدرت سره زمکه جوړه
کړه. او په خپل حکمت سره يې دُنیا قائمه کړه. او په خپل عقل يې آسمانونه خوارۀ کړل.
۱۳ کله چې هغه برېښنا ته حُکم وکړی نو په آسمان کښې وریځې په غرار شی، هغه
وریځې د زمکې د یو سر نه تر بل سره پورې خوروی. هغه برېښنا د باران سره رالیږی او
د خپلو ذخیرو نه هوا رالوځوی. ۱۴ د انسان ټول نسلونه بېعقله او بېعلمه دی، هغه
کاریګر چې بُتان جوړوی دوئ به د دې بُتانو په وجه وشرمیږی، ځکه چې د دوئ بُتان
هم دوکه ده او ساه په کښې نشته. ۱۵ دا بُتان فضول او سپک څیز دے. د حساب
کِتاب په ورځ به دا ټول تباه شی. ۱۶ خو د بنی اِسرائیلو خُدائ د بُت په شان نۀ دے.
هغه د هر شی خالق دے، د بنی اِسرائیلو په شمول چې د هغۀ خپل خلق دی. او د هغۀ
نوم مالِک خُدائ ربُ الافواج دے.

راتلونکی تباهی

۱۷ اے محاصره شوې ښاریې. تاسو خپله کېده راوچته کړئ، دشمنانو درنه ګېره

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

اچولې ده. ۱۸ څکه مالِک خُدائ داسې فرمائی چې، ”ناګهانه به دا ځل د دې مُلک
اوسېدونکی بهر وغورزوم. زهٔ به په تاسو لوئ مصیبت نازل کړم، او په آخر کښې به
تاسو ته زما د غصې پته ولګی.“ ۱۹ وای وای، تباه شوم، زما زخمونه سخت دی، زما
بیماری د رغېدو نه بهر ده، چې ضرور دا برداشت کړم. ۲۰ بلکې زمونږ خېمې تباه
شوې دی او پړی یې شلېدلی دی، زما ماشومان ما نه اخستے شوی دی. یو هم نهٔ دے
پاتې شوے، ټول بوتلے شوی دی زهٔ به یې دوباره ونهٔ وینم. ۲۱ زما د قوم شپونکی
بې‌شعوره او بې‌عقله شوی دی. دوئ نور د مالِک خُدائ سره مشوره نهٔ کوی. نو په دې
وجه دوئ پوره ناکامیابه شوی دی، او د دوئ ټولې رمې دانه وانه شوې دی. ۲۲ غوږ
ونیسئ، د شمال د خوا نه د غټ لښکر د راتلو یرغونکے شور اورېدے کېږی. د یهوداه
ښارونه به تباه او برباد شی او د ګیدړانو غار به ترې نه جوړ شی.

د یرمیاه دُعا

۲۳ اے مالِکه خُدایه، زهٔ په دې پوهېږم چې د انسان د ژوندون اختیار د دهٔ په خپل لاس
کښې نهٔ دے. او نهٔ هغه په خپلې مرضئ سره د خپل ژوند لار مقررولے شی. ۲۴ اے
مالِکه خُدایه، په نرمئ سره زما اصلاح وکړه، او په خپل قهر او غضب کښې دې زما
اصلاح مهٔ کوه ګنې زهٔ به د دُنیا نه ورک شم. ۲۵ خوک چې تا نهٔ پېژنی خپل قهر و
غضب دې په هغه خلقو نازل کړه، او په هغه چا خوک چې ستا نوم په خولهٔ نهٔ اخلی،
ځکه چې ستا قوم بنی اِسرائیل یې وژلی دی، او هغوئ دوئ لواړ تیر کړی او تباه کړی یې
دی، او مُلک یې ورله وران ویجاړ کړے دے.

یهوداه لوظ ماتوی

۱۱ ۱ مالِک خُدائ یرمیاه ته دا پیغام ورکړو چې، ۲ ”تاسو د دې لوظ شرطونو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ته غوږ ونیسئ او هغه د یروشلم او یهوداه خلقو ته ووایه کوم چې ما تاسو سره کړے
دے. ۳ هغوئ ته ووایه چې دا هغه موضوع ده چې مالِک خُدائ د بنی اِسرائیلو خُدائ
پاک فرمائی، لعنت دې وی په هر هغه چا چې د دې لوظ د شرطونو پیروی نۀ کوی. ۴
دا هغه لوظ دے چې کله ما ستاسو پلار نیکۀ سره په هغه وخت کښې کړے دے کله چې
ما هغوئ د مِصر نه بهر راوویستل د هغه ځائ نه چې لکه د اور د بټۍ په شان وو. کۀ
چرې تاسو زما د حکمونو پیروی وکړئ کوم چې ما تاسو له درکړی دی، نو بیا به تاسو
زما قوم یئ، او زۀ به ستاسو خُدائ پاک یم. ۵ نو زۀ به بیا خپل هغه لوظ پوره کړم
کوم چې ما ستاسو د پلار نیکۀ سره کړے وو چې زۀ به هغوئ له هغه زمکه ورکړم چې
په کښې د شهد او پئ ډېر تېر دی او په کوم کښې چې تاسو نن اوسېږئ.“ نو بیا ما
جواب ورکړو چې، ”آمین، مالِکه خُدایه.“ ۶ بیا مالِک خُدائ ما ته وفرمائیل، ”لاړ شه
او د یهوداه په ښارونو او د یروشلم په کوڅو کښې وګرځه. هلته زما ټول پیغامونه هغوئ
ته بیان کړه او خلقو ته ووایه چې، د لوظ په شرطونو باندې غور وکړئ، او په هغۀ باندې
عمل وکړئ. ۷ کله چې ما ستاسو پلار نیکۀ د مِصر نه بهر راویستل نو ما بار بار دوئ
ته خبردارے ورکړو چې زما تابعداری وکړئ او تر نن ورځ پورې لګیا یم او هم دا
خبردارے ورکوم. ۸ بلکې هغوئ نۀ ما ته غوږ ونیولو او نۀ یې زما په خبرو غور وکړلو
خو په ځائ د دې هغوئ هر یو د خپل سرکشه زړۀ د خواهشاتو په مطابق ژوند تېرولو.
او زما د لوظ د احکامو پیروی یې ونۀ کړه، نو بیا ما هم په هغوئ هغه ټول لعنتونه نازل
کړل چې په لوظ کښې یې ذکر شوے دے.“ ۹ نو دوباره بیا مالِک خُدائ ما ته
وفرمائیل چې، ”د یهوداه او د یروشلم خلقو زما خِلاف سازش جوړ کړے دے. ۱۰
هغوئ د خپل پلار نیکۀ پخوانی د ګناهونو لارو ته رجوع کړې ده، د هغوئ پلار نیکۀ زما
کلام ته غوږ نۀ نیولو او د نورو معبودانو پیروی او عبادت یې شروع کړو. دواړو اِسرائیل
او یهوداه هغه لوظ مات کړو کوم چې ما د دوئ پلار نیکۀ سره کړے وو. ۱۱ نو د دې
دپاره زۀ مالِک خُدائ دا وایم چې، زۀ به په دوئ هغه افتونه او مصیبتونه راولم چې دوئ
به ترې نه تښتېدلے نۀ شی. کۀ څۀ هم چې دوئ ما ته د مدد دپاره وژاړی او چغې ووهی،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خو زهٔ به يې نهٔ اورم. ۱۲ نو د يهوداه او د يروشلم خلق به معبودانو له لاړ شى او فرياد
به ورته وکړى، چا ته چې هغوئ خوشبويۍ سوزولې. خو هرکله چې افت په دوئ باندې
راشى نو په هغه وخت کښې به هغه بُتان دوئ بچ نهٔ کړى. ۱۳ اے د يهوداه خلقو
وګورئ ستاسو د خپلو ښارونو په تعداد کښې معبودان دى، او د يروشلم د کوڅو په
تعداد کښې تاسو شرمناکې ډيرې قربانګاه جوړې کړې دى، چې په کښې د بعل بُت
دپاره د خوشبو سوزولو قربانۍ پيش کړئ. ۱۴ اے يرمياه، تهٔ د دې خلقو دپاره نهٔ ما ته
دُعا او نهٔ مِنت زارى وکړې، ځکه چې زهٔ به دوئ ته په هغه وخت کښې چې کله په
تکليف کښې وى غوږ نهٔ نيسم. ۱۵ نو بيا تاسو زما کور ته د داخلېدو څهٔ حق لرئ چې
تاسو بد کارونه وکړل، اے زما محبوب قومه؟ آيا ستاسو د نذرانې او د قربانۍ مقدسې
غوښې پيش کول به تاسو د تباهۍ نه بچ کړى څهٔ؟ او په حقيقت کښې تاسو په بدعملۍ
کولو کښې خوشحاله يئ. ۱۶ ما مالِک خُدائ به په يو وخت کښې تاسو ته د زيتُونو د
شنې او ښکلې ونې لقب درکړے وو چې د ښو مېوو نه ډکې وى. خو د سخت او زورَور
طوفان په شور کښې به زهٔ ستا په پاڼو اور بل کړم، او ستا څانګې به ماتې کړم. ۱۷ ما،
مالِک خُدائ ربُ الافواج اِسرائيل او يهوداه د ونې په شان کَرلى وُو، خو اوس مې په
تاسو د افت راوستلو فېصله وکړه. ځکه چې تاسو بدعملى وکړه، او د بعل بُت ته د
خوشبويۍ په سوزولو تاسو زما غصه راوپاروله.“

د يرمياه د قتلولو سازش

۱۸ نو بيا مالِک خُدائ زهٔ د هغوئ د بدو منصوبو نه خبر کړم کومې چې دشمنانو زما
خِلاف جوړې کړې وې. ۱۹ زهٔ د هغه بېګناه ګډُورى په شان وم چې د حلالولو دپاره
روان کړے شوے وى او ما ته زما خِلاف د هغوئ د بدو منصوبو عِلم نهٔ وو. هغوئ
وئيل، ”راځئ چې د مېوې هغه ډکه ونه راوغورزوُو، راځئ چې هغه د ژوندو د دُنيا نه ختم
کړُو چې نور د هغهٔ نوم د دُنيا نه د تل دپاره ورک شى.“ ۲۰ نو بيا ما سوال وکړو چې،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

”اے مالِکه خُدايه ربُ الافواجه. تهٔ عادل او اِنصاف کوونکے يې، تا ته د هغوئ د زړُونو
او سوچونو پته ده، زهٔ غواړم چې تهٔ زما بدله واخلې او هغه په خپله ووينم، نو اوس ما
خپله فېصله تا ته پرېښې ده.“ ۲۱ مالِک خُدائ فرمائى، ”د عنتوت خلق غواړى چې تا
ووژنى. هغوئ وائى چې تهٔ د مالِک خُدائ په نوم نبوت مهٔ کوه ګنې تا به مړ کړُو. ۲۲ نو
مالِک خُدائ ربُ الافواج د دوئ په حقله فرمائى، زهٔ به هغوئ له سزا ورکړم. د هغوئ
ځوانان به په جنګ کښې ووژلے شى، او د هغوئ زامن او لوڼه به د قحط په وجه مړهٔ
شى. ۲۳ د هغوئ نه به يو هم بچ پاتې نهٔ شى ځکه چې زهٔ به د عنتوت په خلقو افت
رانازل کړم. کله چې د هغوئ د سزا وخت راورسيږى.“

د حضرت يرمياه د مالِک خُدائ سره بحث کول

۱۲ ۱ اے مالِکه خُدايه، تهٔ همېشه ما سره اِنصاف کوې کله چې زهٔ يوه مسئله ستا
په حضور کښې وړاندې کړم. نو ما ته د مقدمې کولو اجازت راکړه، نو دا بدکاران ولې
دومره ترقى کوى؟ او ولې ټول غداران دومره په آرام ژوند تېروى؟ ۲ تا هغوئ کَرلى
دى او دوئ جرړې کړې دى، دا لوئ شى او مېوه ونيسى. تهٔ هر وخت د هغوئ په خولهٔ
يې، خو د هغوئ د زړونو نه لرې يې. ۳ خو اے مالِکه خُدايه، تهٔ ما پېژنې، او تهٔ ما
وينې او تهٔ په ما آزمېښت وکړه چې زهٔ ستا يم. دا بدعمله خلق داسې راکاږه لکه څنګه
چې يو ګډه د حلالولو دپاره راښکلے شى، او د حلالولو پورې يې يوې خوا ته وساته. ۴
دا زمکه به تر کومې پورې ماتم کوى او په پټو کښې به يې ګياه اوچيږى؟ ځوک چې په
دې مُلک کښې اوسيږى نو د هغوئ د بدعملۍ په وجه مارغان او ځناور تباه شوى دى،
او هم په دې وجه خلق دا وائى چې، ”خُدائ به هم حيران وى چې مونږ سره به څهٔ
کيږى.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

یرمیاه ته د مالِک خُدائ جواب

۵ مالِک خُدائ ورته وفرمائيل، ”اے یرمیاه، کۀ چرې تۀ د انسانانو سره په منډه وهلو
دومره ستړے کېږې، نو تۀ به د آسونو سره څۀ مقابله وکړې؟ کۀ چرې تۀ په یو هوار او
محفوظه میدان کښې تیندکونه خورې او راغورزېږې، نو تۀ به د اُردن سره په ګڼ ځنګل
کښې څۀ کوې؟ ۶ تر دې چې ستا ورونه، او ستا د خپل خاندان خلق ستا مخالفت
کوی. هغوئ ستا خلاف شکایتونه کوی. په هغوئ باور مۀ کوه، کۀ څۀ هم چې هغوئ ستا
ښۀ وائی.“

په خلقو د مالِک خُدائ د خفګان څرګندونه

۷ مالِک خُدائ فرمائی، ”ما خپل خلق پرېښودل، چې زما خاص میراث دے. ما ته
ډېر ګران خلق مې د دشمنانو لاسونو ته حواله کړل. ۸ زما غوره شوے قوم لکه د
ځنګل د زمری په شان ما ته وغړمبېدو، نو په دې وجه زۀ د هغوئ نه نفرت کوم. ۹ آیا
دا مُلک د ګیدړانو غار دے چې تپوسان پرې بره الوځی رالوځی. خو ځنګلی ځناور دې
راشی چې د هغوئ لاشونه وخوری. ۱۰ ډېرو حاکمانو زما د انګورو باغونه برباد کړی
دی، او هغوئ ټول بوټی د پښو لاندې کړی دی او ښائست یې ورله ختم او په بیابان بدل
کړے دے. ۱۱ هغوئ د دې نه تش بیابان جوړ کړے دے او ما د خپلو خلقو د ماتم ژړا
اورېدلې ده، او زما د ټول مُلک نه دشته بیابان جوړ شوے دے، او څوک یې هم پرواه نۀ
کوی. ۱۲ د بیابان په ټولو اوچتو او خُشکو غونډو د قتل و غارت فوج لیدلے کیږی،
ځکه چې د مالِک خُدائ تُوره به د یو سر نه تر بل سره پورې هغوئ هلاک کړی. نو
څوک به هم محفوظ نۀ وی. ۱۳ زما خلقو غنم وکَرل، خو تش ازغی یې ورېبل، هغوئ
ډېر محنت وکړو خو هیڅ فائده یې حاصله نۀ کړه. ځکه د مالِک خُدائ د سختې غصې
په وجه، هغوئ صرف د رُسوایۍ او شرم فصل ورېبلو.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د بنی اِسرائیلو ګاونډیانو ته د مالِک خُدائ پیغام

۱۴ مالِک خُدائ فرمائی، "زۀ به د بنی اِسرائیلو نه هغه ټول شریره او بدکاره ګاونډیان د
جرړې نه راوکاږم ځوک چې د هغوئ په زمکه قبضه کول غواړی، او زۀ به یهوداه هم د
بنی اِسرائیلو د مینځ نه راوکاږم. ۱۵ خو کله چې زۀ هغوئ راوباسم، نو بیا به زۀ په
هغوئ باندې رحم وکړم، او زۀ به هغوئ هر یو قوم خپل میراث او خپل مُلک ته واپس
راولم. ۱۶ او بیا کۀ چرې دا قومونه په رښتیا سره زما د خلقو طریقې زده کړی، او کۀ
هغوئ زما په نوم قسم خوړل زده کړی او وائی چې په یقین سره مالِک خُدائ ژوندے
دے، لکه څنګه چې هغوئ یو وخت زما قوم ته د بعل د بُت په نوم قسم خوړل ور زده
کړی وُو، نو هغوئ به بیا زما د قوم په مینځ کښې آباد شی. ۱۷ خو کۀ چرې هر یو قوم
زما خبرو ته غوږ ونۀ نیسی، نو بیا به زۀ هغه قوم په مکمل توګه د بېخ نه راوکاږم او
نیست و نابود به یې کړم." دا د مالِک خُدائ وینا ده.

د لټې د لنګ مثال

۱۳ ۱ مالِک خُدائ ما ته وفرمائیل چې، "لاړ شه او د خپل ځان دپاره د کتان لنګ
واخله او د ملا نه یې تاؤ کړه خو چې په اوبو کښې درنه لوند نۀ شی." ۲ نو د مالِک
خُدائ د هدایت په مطابق ما لنګ واخستو او د ملا نه مې تاؤ کړو. ۳ نو بیا په دویم
ځل د مالِک خُدائ کلام په ما نازل شو، ۴ "کوم لنګ چې تا اخستے او تاؤ کړے
دے اوس د فرات سیند ته لاړ شه او هلته د ګټ په سورۍ کښې یې پټ کړه." ۵ نو د
مالِک خُدائ د هدایت په مطابق زۀ لاړم او لنګ مې هلته پټ کړو. ۶ څۀ موده
وروستو بیا مالِک خُدائ ما ته وفرمائیل، "د فرات سیند ته لاړ شه او هغه لنګ بیا
راواخله کوم چې ما درته فرمائیلی وُو چې هلته یې پټ کړه." ۷ نو بیا زۀ لاړم او هغه
ځائ نه مې راوویستو په کوم ځائ کښې چې ما لنګ پټ کړے وو، خو ومې لیدو چې

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دا بلکل سخا شوے وو او د هيڅ کار نۀ وو. ⑧ نو د مالِک خُدائ کلام بيا په ما نازل
شو چې، ⑨ "لکه څنګه چې دا لنګ سخا شوے دے دغه رنګ به زۀ د يهوداه او د
يروشلم لوئ غرور سخا کړم. ⑩ دې بدکاره خلقو چا چې زما د کلام د اورېدو نه
اِنکار وکړو، او د خپلو سرکشه زړونو پې ومنل او د نورو معبودانو عبادت او خِدمت يې
شروع کړو، نو د هغوئ حالت به د دې سخا شوے لنګ په شان وى چې د هيڅ کار نۀ
وى. ⑪ لکه څنګه چې لنګ د انسان د ملا نه کلک تاو وى، نو دغه شان ما د اِسرائيل
او د يهوداه خلق خپل ځان سره وتړل چې دوئ زما د نوم د شُهرت، تعريف او عزت
باعث وى. خو هغوئ زما تابعدارى ونۀ کړه." دا د مالِک خُدائ وينا ده.

د ميو د چاټى مثال

⑫ نو هغوئ ته ووايه چې، مالِک خُدائ د بنى اِسرائيلو خُدائ پاک فرمائى، "ستا د ميو
ټولې چاټى دې د ميو نه ډکې شى. او بيا دوئ جواب ور کړو چې، بېشکه، هره يوه چاټى
به د ميو نه ډکه شى. ⑬ نو بيا تۀ هغوئ ته ووايه چې، مالِک خُدائ فرمائى زۀ به د دې
مُلک په ټولو خلقو او د داؤد په نسل، په بادشاهانو، او اِمامانو، پېغمبرانو دومره مے
وڅښم چې بىٔ نشه شى او په هر هغه چا چې په يروشلم کښې اوسيږى. ⑭ نو بيا به زۀ
هغوئ په خپلو کښې سره وجنګومه تر دې چې مور پلار او بچى به په خپلو کښې يو بل
زره زره کړى. او زۀ به په هغوئ هيڅ قسم رحم او ترس ونۀ کړم. او هيڅ څيز به ما د
هغوئ د تباه کولو نه منع نۀ کړى." دا د مالِک خُدائ وينا ده.

د غرور خِلاف د يرمياه خبردارے

⑮ په غور او احتياط سره واورئ او مغروره کيږئ مه. ځکه چې مالِک خُدائ دا
فرمائيلى دى. ⑯ د دې نه مخکښې چې ډېر ناوخته شى مالِک خُدائ، خپل خُدائ پاک
ته جلال ورکړئ. او هغه وپېژنئ د دې نه وړاندې چې هغه دربانديې تيارۀ راولى، او تاسو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

تیندک وخورئ او په تورو تیارو غرونو کښې راوغورزیږئ. او د هغه نُور چې تاسو يې په
انتظار کښې يئ نو مالِک خُدائ به هغه په تورو تيارو بدل کړى. ۱۷ کۀ تاسو اوس هم
غوږ ونۀ نيسئ، نو زۀ به ستاسو د غرور په وجه پټ پټ وژاړم. زما سترګې به ترخه ژړا
وکړى او ډکې به شى او اوښکې به ترې بهيږى. ځکه چې دشمن به د مالِک خُدائ قوم
لکه د يوې رمې په شان راګير کړى او قيدولو له به يې بوځى. ۱۸ مالِک خُدائ ما ته
وفرمائيل چې، ”بادشاه او د هغۀ مور ته ووايه چې، د تخت نه راکوز شه او په خاورو
کښې کښېنه، ځکه چې ستا د شان او شوکت تاجونه به زر ستا د سر نه راوغورزيږى.
۱۹ د نجب ښارونو دروازې به بند کړے شى او څوک به هم هغه نۀ شى کولاولے. د
يهوداه ټول خلق به جلاوطن کړے شى او يو به هم بچ نۀ شى.“

۲۰ خپلې سترګې اوچتې کړه او هغه فوج وګوره چې د شمال د خوا نه راروان دے.
ستا هغه ښکلې رَمې اوس چرته دى چې ما تا ته سپارلې وې؟ ستا هغه ګډان چرته دى
چې تا به پرې فخر کولو؟ ۲۱ تۀ به په هغه ورځ څۀ وائې کله چې مالِک خُدائ په تا هغه
خلق حکمرانان مقرر کړى کوم خلق چې تا خپله ډله جوړه کړې وه؟ لکه څنګه چې د
ښځې د ماشوم د پېدا کيدو وخت وى نو تۀ به په دغه شان تکليف کښې شې. ۲۲ کۀ تۀ
چرې د خپل ځان نه تپوس وکړې چې دا هر څۀ ما سره ولې کيږى؟ نو دا ستا د ډېرو
ګناهونو په وجه تا سره وشول. نو ځکه ستا نه جامې وويستلے شوې او هغه حمله
کوونکو فوجيانو تا سره په زور زنا وکړه. ۲۳ ولې د ايتهوپيا يو سړے د خپلې څرمنې
رنګ بدلولے شى؟ يا يو پړانګ د ځان نه خالونه لرې کولے شى څۀ؟ نه کله هم نه، هم
دغه رنګ تۀ په بدو عملونو دومره عادت شوے يې چې تۀ کله هم نيک کارونه نۀ شې
کولے. ۲۴ زۀ به تاسو لکه د بوسو په شان چې د صحرا هوا په مخه اخستې وى خوارۀ
وارۀ کړم. ۲۵ مالِک خُدائ فرمائى چې، دا ستا قسمت دے، هغه برخه چې ما ستا
دپاره مقرر کړې ده. ځکه چې تا زۀ هېر کړے يم او په دروغژنو معبودانو دې يقين کړے
دے. ۲۶ اے قومه، زۀ به په خپله ستاسو نه جامې وکاږم چې تاسو لغړ کړم او

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

شرمګاه مو ښکاره کړم. ۲۷ ما ستاسو زناکارۍ او د نفس خواهشات، ما ستاسو په
بې‌شرمۍ سره د بُتانو عبادت په لوړو او ژورو باندې ولیدلو. په تاسو دې افسوس وی،
اے یروشلمه. ترڅو پورې به تاسو داسې حرام کاره او ناپاکه یئ؟

په یهوداه باندې اوچ کالی

۱۴ ۱ د اوچ کالۍ په حقله په یرمیاه د مالِک خُدائ کلام نازل شو، ۲ "یهوداه ویر
کوی، ښارونه یې لکه د اوچو شوو بوټو په شان غمژن دی، ټول خلق یې د غم په وجه په
زمکه ناست دی او د یروشلم نه چغې او سورې راپورته کیږی. ۳ مالداره خلق خپل
نوکران د اوبو دپاره کُوهیانو ته لیږی، خو ټولې چینې کُوهیان اوچ شوی وی او د ګوټ
اوبو درک هم نۀ لګی. نوکران په ډیرې مایوسۍ او خفګان د تشو منګو سره راواپس
کیږی او خپل سرونه یې د پریشانۍ په وجه پټ کړی وی. ۴ زمکه د خوشکۍ او د
باران نۀ وریدلو په وجه چاودلې ده، زمیداران پریشانه دی، او هغوئ هم خپل مخونه پټ
کړی دی. ۵ په پټو کښې د خوراک دپاره د ګیاه د نشتوالی په وجه هوسۍ هم خپل تازه
پیدا شوی بچی هم داسې په ډاګه پریښې دی. ۶ ځنګلی خرونه هم د خوشکو غونډو په
سرونو ودریږی او د ګیدړانو په شان چغې وهی او د خوراک د نشتوالی په وجه یې نظر
کار پریښے دے. ۷ زما خلق ما ته فریاد کوی او وائی چې، زمونږ ګناهونه زمونږ
خِلاف ګواهی ورکوی، خو اے مالِکه خُدایه، د خپل نوم د خاطره دې زمونږ مدد وکړه.
مونږ ستا نه په څو ځله اوړیدلی یُو، او ستا خِلاف مو ګناه کړې ده. ۸ اے مالِکه
خُدایه صرف تۀ د بنی اِسرائیلو اُمید یې، او د تکلیف په وخت کښې زمونږ خلاصونکے
یې. نو بیا ولې تۀ لکه د یو مسافر په شان یې چې زمونږ په مُلک کښې صرف یوه شپه
تیره کړی او بیا ځی؟ ۹ تۀ ولې د هغه چا په شان یې چې ګنګس وی، او لکه د داسې
فوجی په شان شوے یې چې خوک بچ کولے نۀ شی؟ اے مالِکه خُدایه، تۀ مونږ سره یې،
او مونږ ستا نوم پورې تړلے شوی یُو، نو اوس مونږ مۀ پرېږده." ۱۰ نو مالِک خُدائ د

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دې خلقو په حقله فرمائی، ”د دوئ ډېر زيات دا خوښېدل چې فضول وګرځی او زما نه
واوړی او په خپل ځان يې قابو نۀ وُو. نو ځکه زۀ د دوئ نه راضی نۀ يم. او د دوئ
ګناهونه به راته ياد وی، او سزا به ورله ورکړم.“ ۱۱ مالِک خُدائ ما ته وفرمائيل، ”نور
د دې قوم د خير دپاره ما ته سوال مۀ کوه. ۱۲ تر دې کۀ هغوئ روژه هم ونيسی، نو زۀ
به د هغوئ فرياد ته غوږ نۀ نيسم. او کۀ چرې هغوئ ما ته سوزېدونکې او د غلې نذرانې
هم پېش کړی، نو زۀ به هغه نۀ قبلوم. بلکې هغوئ به په جنګ، قحط او وبا باندې مړۀ
کړم.“ ۱۳ نو بيا ما ووئيل، ”اے قادر مطلق خُدايه، د هغوئ پيغمبران ورته وائی هر څۀ
ټيک دی جنګ او قحط به نۀ راځی. مالِک خُدائ به په حقيقت کښې په تاسو امن
راولېږی.“ ۱۴ نو بيا مالِک خُدائ ما ته وفرمائيل چې، ”زما په نوم دا پيغمبران د دروغو
نبوت کوی. د هغوئ پيغام زما له طرف نه نۀ دے او نۀ ما هغوئ ته حکم کړے دے چې
تاسو دا پيغام خلقو له ورکړئ. هغوئ دروغژنې روياګانې، او فضول فالونه او د خپلو
دروغژنو خيالونو پيشګوئيانې کوی. ۱۵ نو ځکه مالِک خُدائ فرمائی چې کوم پيغمبران
چې زما په نوم د دروغو نبوت کوی او خلقو ته وائی چې نۀ به جنګ راځی او نۀ به
قحط، چا ته چې ما پيغام نۀ دے ورکړے نو هم دوئ به زۀ په جنګ او قحط باندې هلاک
کړم. ۱۶ کومو خلقو ته چې هغوئ دا پيشګوئيانې کوی نو د هغوئ لاشونه به د يروشلم
په لارو کوڅو کښې د جنګ او قحط په وجه وغورزولے شی. څوک به نۀ وی چې هغوئ
او د هغوئ ښځې، زامن، لوڼه ښخ کړی. او زۀ به په هغوئ هغه افت نازل کړم د کوم چې
لائق دی.“ ۱۷ مالِک خُدائ ما ته وفرمائيل چې، ”يرمياه هغوئ ته دا ووايه، زما د
سترګو نه شپه او ورځ اوښکې بهيږی، زما ژړا نۀ ودريږی، ځکه چې زما قوم چې په ما
لکه د لور په شان ګران دے سخت زخمی شوے دے او زيات ژوبل شوے دے. ۱۸
کله چې زۀ بهر ميدانونو ته لاړ شم، نو زۀ هغوئ وينم څوک چې په جنګ کښې په تُورو
مړۀ شوی دی، او کۀ زۀ دننه د ښار کوڅو ته لاړ شم، نو زۀ هغه خلق ګورم چې د قحط
په وجه مړۀ شوی دی. پيغمبران او اِمامان دواړه خپل کارونه جاری ساتی، خو هغوئ په
دې نۀ پوهيږی چې څۀ کوی.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

مالِک خُدائ ته د رحم دپاره د خلقو سوال زاری کول

١٩ اے مالِکه خُدايه، تا يهوداه بلکل رد کړے دے څۀ؟ آيا تۀ د صيون د خلقو نه نفرت
کوې څۀ؟ ولې تا مونږ دومره سخت زخمی کړی يُو چې د رغېدو ټول اُميدونه مو ختم
شُو څۀ؟ مونږ د خير اُميد لرلو خو مونږ ته خير مِلاو نۀ شو، مونږ د علاج په طمع وُو خو
د شفا په ځائ په مونږ يره راغله. ٢٠ اے مالِکه خُدايه، مونږ ستا خِلاف بدکارونه کړی
دی، مونږ د خپلو بدو کارونو او د خپل پلار نيکۀ د بدو کارونو اِقرار کوُو. ٢١ د خپل
نوم د خاطره دې مونږ مۀ پرېږده، او خپل جلالی تخت دې مۀ سپکوه. خپل لوظ دې راپه
ياد کړه کوم چې تا مونږ سره کړے دے او هغه مۀ ماتوه. ٢٢ آيا د نورو قومونو د بُتانو
فضول معبودان باران کولے شی څۀ؟ آيا آسمان په خپله باران ورولے شی څۀ؟ نه،
بلکې دا تۀ يې، اے مالِکه خُدايه، زمونږ پاکه خُدايه. نو د دې دپاره زمونږ توکل په تا دے،
ځکه چې تۀ هغه ذات يې څوک چې دا هر څۀ کوی.

د يهوداه د خلقو خراب اَنجام

١٥ ١ بيا مالِک خُدائ ما ته وفرمائيل، "کۀ چرې موسىٰ او سموئيل هم دلته
ودرېدلی وے او ما ته يې د دې خلقو په حقله مِنت زاری کړے وے، نو زما زړۀ به دوئ
ته مائل شوے نۀ وو. هغوئ زما د حضور نه وشړه، او پرېږده چې ځی. ٢ او کۀ چرې
هغوئ ستا نه تپوس وکړی چې مونږ چرته لاړ شُو؟ هغوئ ته ووايه، چې مالِک خُدائ
داسې فرمائی، د کومو خلقو په نصيب کښې چې په وبا مرۀ کېدل دی هغوئ دې په وبا
مرۀ شی، د چا په نصيب کښې چې په جنګ کښې مرۀ کېدل دی هغوئ دې په جنګ مرۀ
شی، د چا په نصيب کښې چې په لوږه مرۀ کېدل دی هغوئ دې په لوږه مرۀ شی، او د
چا په نصيب کښې چې جلاوطنی ده هغه دې جلاوطن کړے شی. ٣ مالِک خُدائ
فرمائی چې، زۀ به څلور قسمه تباه کوونکی ورولېږم. تُوره د هغوئ د وژلو دپاره، سپی

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

چې د هغوئ لاشونه راکاږی، تېوسان چې هغوئ تېر کړی او ځنګلی ځناور چې هغوئ
ختم کړی. ۴ د يهوداه بادشاه منسی د حزقياه د زوئ په وجه چا چې بد کارونه په
يروشلم کښې کړی وُو، زۀ به خپل خلق د دُنيا بادشاهانو دپاره د يرې يو مثال جوړ کړم.
۵ اے يروشلمه څوک به په تاسو رحم وکړی؟ او څوک به په تاسو وير وکړی؟ ستاسو
داسې همدرد نشته چې ستاسو تپوس له راشی. ۶ مالِک خُدائ فرمائی چې، تاسو زۀ
رد کړے يم، او بار بار مو ما ته شا کړې ده. نو اوس به زۀ خپل لاس ستاسو د برباد‍‍ۍ
دپاره دراوږد کړم، نو په تاسو زۀ نور رحم نۀ شم کولے. ۷ زۀ به تاسو، ستاسو د
ښارونو په دروازو کښې داسې د يو بل نه جدا کړم لکه څنګه چې غنم او بوس جدا
کولے شی. او تاسو نه به ستاسو بچی واخلم کوم چې په تاسو ډېر ګران دی. زۀ به خپل
قوم تباه کړم، ځکه چې هغوئ د خپلو خرابو طريقو پرېښودو نه اِنکار کړے دے. ۸
ستاسو په مُلک کښې به کونډې د سمندر په غاړه د شګو نه هم ډېرې وی. په نيمه ورځ به
زۀ د ځوانانو په ميندو باندې تباهی راولم. او ناګهانه به په دوئ پرېشانی او دهشت راولم.
۹ د اوو بچو مور د غم نه بې‌هوشه پرته ده او ساه نۀ شی اخستلے، د هغې د بچو د
ژوند رڼا ختمه شوه. هغه رسوا او شرمنده شوې ده. په هغوئ کښې چې څوک پاتې دی
هغه به زۀ د دشمنانو په تُوره مړۀ کړم. دا د مالِک خُدائ وينا ده.“

د يرمياه مالِک خُدائ ته شکايت کول

۱۰ نو ما بيا ووئيل چې، کاش چې زۀ د مور نه پيدا شوے هم نۀ وے. زۀ چې چرته هم
ځم نو هلته خلق زما مخالف دی او جنګ راسره کوی. نۀ مې چا ته قرض ورکړے دے
او نۀ مې د چا نه قرض اخستے دے، خو بيا هم دوئ ټول په ما لعنت وائی. ۱۱ مالِک
خُدائ فرمائی چې، ”په يقين سره به زۀ ستا ښۀ مقصد دپاره خيال وساتم، يرمياه. او په
يقين سره ستا دشمنان به ستا نه دا وغواړی چې تۀ د تکليف او مصيبت په وخت کښې
د هغوئ دپاره ما ته سوال زاری وکړې. ۱۲ آيا څوک هغه د اوسپنې او د پيتلو نه جوړ
شوے سيخ ماتولے شی کوم چې د شمال د خوا نه راځی؟ ۱۳ زۀ به ستاسو مال دولت

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

او خزانې مفتې دشمنانو ته د لوټ کولو دپاره حواله کړم، ځکه دا ستاسو د هغه ګناهونو
په وجه چې تاسو په ټول مُلک کښې کړې دى. ۱۴ زۀ به تاسو د دشمنانو په لاس يو
داسې مُلک ته په غلامۍ ولېږم چې تاسو ته د هغې هيڅ پته نۀ وى. ځکه چې زما غصه د
اور په شان رابله شوې ده او دا به د تل دپاره بلېږى.“ ۱۵ بيا ما ووئيل چې، ”اے مالِکه
خُدايه، تا ته د هر څۀ پته ده، څۀ چې ما سره کيږى. نو راشه او زما مدد وکړه. زما د
دشمنانو نه بدل واخله او هغوئ ته دومره صبر مۀ کوه چې زما د وژلو موقع ورته مِلاو
شى. ګوره خو ما په خپل ځان دا ټوله بےعزتى ستا د خاطره تېره کړې ده. ۱۶ اے
مالِکه، ربُ الافواجه خُدايه، هرکله به چې ستا کلام په ما نازل شو، نو هغه ما وخوړلو،
هغۀ ما ته او زما زړۀ ته خوشحالى راکړه، ځکه چې ما پورې ستا نوم تړلے شوے دے.
۱۷ زۀ د هغه خلقو سره شامل نۀ شوم چې خندا او خوشحالى به يې کوله. زۀ ځان ته
کښيناستم ځکه چې ستا لاس په ما وو. او د هغوئ د ګناهونو په وجه زما قهر راوچت
شو. ۱۸ زما درد ولې نۀ ختميږى؟ او زما زخمونه ولې لا علاجه دى او نۀ رغيږى؟ ستا
مدد زما دپاره داسې نا باوره شو لکه موسمى لختى، لکه د هغه چينې په شان چې اوچه
شوې وى.“ ۱۹ نو مالِک خُدائ په جواب کښې ما ته وفرمائيل، ”کۀ تۀ واپس راشې، نو
زۀ به تا له بيا خپل مقام درکړم چې تۀ زما خِدمت وکړې. کۀ تۀ د بےمطلبه خبرو په
ځائ زما قيمتى کلام بيان کړې، نو تۀ به زما پيغمبر يې. دا خلق دې ضرور تا له راشى
بلکې تۀ د هغوئ په شان مۀ جوړېږه. ۲۰ مالِک خُدائ فرمائى چې، زۀ به تا د دې خلقو
په وړاندې د پيتلو قوى ديوال جوړ کړم. هغوئ به ستا خِلاف جنګ کوى، خو هغوئ به تا
له شکست نۀ شى درکولے، ځکه چې زۀ تا سره يم چې تا وساتم او خلاصون درکړم.
۲۱ زۀ به تا د شريرانو د لاسونو نه وساتم، او د ظالمانو د زور او لاسونو نه به درله
خلاصون درکړم.“

حضرت يرمياه د وادۀ کولو نه منع کړے شوے وو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

١۶ ١ د مالِک خُدائ کلام په ما نازل شو چې، ٢ ”دلته واده ونۀ کړې او نۀ زامن
او لوڼه پېدا کړې. ٣ ځکه چې زۀ مالِک خُدائ دا وایم چې، کوم ماشومان چې دلته
پېدا کیږی او هم داسې د هغوئ مور، پلار ۴ چې هغوئ به د سختو بیمارو نه مړۀ شی.
او په هغوئ به هیڅ څوک ژړا ونۀ کړی او نۀ به یې ښخ کړی، او د هغوئ لاشونه به په
زمکه لکه د سوټو په شان خوارۀ وارۀ پراتۀ وی. او هغوئ به په جنګ او قحط مړۀ شی،
او د هغوئ لاشونه به د ټپوسانو، او د ځنګلی ځناورو خوراک شی. ۵ مالِک خُدائ
داسې فرمائی چې، هغه کور ته مۀ ورننوځه په کوم کښې چې د مړی ژړا وی، د هغوئ
سره ماتم او همدردی مۀ کوه، ځکه چې ما د هغه خلقو نه خپل برکت، مینه او رحم اخوا
کړے دے، دا د مالِک خُدائ وینا ده. ۶ مالداره او غریبانان به دواړه په دې مُلک
کښې مړۀ شی، هغوئ به نۀ ښخ کړے شی او نۀ به وربانديې ماتم وشی، د هغوئ دوستان
به نۀ خپل ځانونه دردمند کړی او نۀ به د خفګان ښکاره کولو په وجه خپل سرونه د
هغوئ دپاره ګنجې کړی. ٧ هیڅوک به هغوئ ته د غمرازۍ روټۍ نۀ راوړی، تر دې چې
د خپل مور او پلار دپاره به تعزیت نۀ کوی، او نۀ به ورته څوک د تسلۍ دپاره څښلو له
څۀ ورکوی. ٨ او هغه کور ته هم مۀ ورننوځه په کوم کور کښې چې د خوراک
څښاک پروګرام وی او د هغوئ سره روټۍ ته مۀ کښېنه. ٩ ځکه چې دا مالِک خُدائ
ربُ الافواج د بنی اِسرائیلو خُدائ درته فرمائی، ستا په ژوند کښې او ستا د سترګو د
وړاندې به زۀ په دې مُلک کښې د خندا او د خوشحالۍ آوازونه ختم کړم. نور به په کښې
د ناوې او زلمی د خوشحالۍ آوازونه نۀ اورېدلے کیږی. ١٠ کله چې تۀ هغوئ ته دا هر
څۀ ووائې نو هغوئ به درنه تپوس وکړی چې، مالِک خُدائ په مونږ دومره سخت افت
ولې نازلوی؟ مونږ څۀ غلطی کړې ده؟ مونږ داسې کومه ګناه د مالِک خُدائ خلاف کړې
ده؟ ١١ نو بیا هغوئ ته ووایه چې، مالِک خُدائ فرمائی چې، ستاسو پلار نیکۀ زۀ هېر
کړے وم، هغوئ زما په ځائ د نورو معبودانو عبادت او خِدمت وکړو. او هغوئ زۀ
پرېښودم او زما د کلام تابعداری یې ونۀ کړه. ١٢ خو تاسو د خپل پلار نیکۀ نه هم زیات
بد سلوک وکړو. ګوره چې څنګه تاسو هر یو زما د پیروی په ځائ د خپلو سرکشه او

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

بدکاره زړونو خواهشاتو ته غوږ ونيولو. ۱۳ نو زۀ به تاسو د دې مُلک نه داسې مُلک ته
وشړم چې نۀ يې تاسو ته څۀ پته شته او نۀ يې ستاسو پلار نيکۀ ته څۀ پته وه، نو هلته به
تاسو شپه او ورځ د نورو معبودانو عبادت کوئ، ځکه چې زۀ به په تاسو نور رحم نۀ
کوم.“

د جلاوطنۍ نه راواپس کېدل

۱۴ مالِک خُدائ وفرمائيل چې، ”داسې وخت راروان دے چې خلق به داسې قسم نۀ
خورى چې، د ژوندى خُدائ پاک په نوم مې دې قسم وى چا چې بنى اِسرائيل د مِصر نه
راوويستل. ۱۵ خو هغوئ به داسې قسم خورى چې، د ژوندى خُدائ پاک په نوم مې دې
قسم وى چا چې بنى اِسرائيل د شمال او د هغه ټولو مُلکونو نه راوويستل کومو ته چې
هغۀ شړلى وُو. ځکه چې زۀ به هغوئ دوياره هغه مُلک ته واپس راولم کوم چې ما د
هغوئ پلار نيکۀ له ورکړے وو.“

راتلونکى سزا

۱۶ مالِک خُدائ فرمائى چې، ”بلکې زۀ به اوس ډېر ماهيگر درولېږم چې هغوئ به دوئ
راونيسى. او د دې نه وروستو به زۀ ډېر ښکاريان درولېږم او دوئ به هغوئ په هر يو غر،
غونډۍ او د ګټانو د غارونو نه ښکار کړى. ۱۷ د هغوئ ټول عملونه زما د سترګو د
وړاندې دى او زۀ يې وينم، هغه زما نه پټ نۀ دى، او تر دې چې د هغوئ ګناهونه هم زما
د سترګو نه پټ پناه نۀ دى. ۱۸ زۀ به هغوئ له د خپلو ګناهونو او حرامو کارونو بدله يو
په دوه ورکړم، ځکه چې هغوئ د بېساه شکلونو او نفرت آميزه بُتانو په وجه زما
موروثى مُلک پليت کړے دے.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

په مالِک خُدائ د يرمياه يقين او دُعا

۱۹ اے مالِکه خُدايه، تهٔ زما طاقت او زما قلعه يې، د مصيبت په وخت کښې زما پناه
ګاه يې. د دُنيا د آخر سر نه به قومونه تا ته راشي او وائی به چې، ”زمونږ پلار نيکهٔ سره
هيڅ نهٔ وو بلکې دروغژن معبودان، هغه بې‌کاره بُتان چې دوئ ته هيڅ قسمه ښيګړه نهٔ
شي ورکولے. ۲۰ خلق خو ځان له خپل خُدايان په خپله جوړوی، خو په حقيقت کښې
هغه صحيح خُدايان نهٔ وی.“ ۲۱ ”نو په دې وجه به زهٔ هغوئ ته په دې وخت کښې د
خپل زور او طاقت په حقله تعليم ورکړم. نو بيا به هغوئ په دې باندې پوهه شی چې زما
نوم مالِک خُدائ دے.“

د يهوداه ګناه او د هغې سزا

۱۷ ۱ مالِک خُدائ فرمائی چې، ”د يهوداه د خلقو ګناه د اوسپنې په قلم چې نوکه
يې د هيرې ده، ستاسو د کاڼو نه په سختو زړونو نقش شوې ده او ستاسو د قربان‌ګاه په
ګوټونو ليکلې شوې ده. ۲ نهٔ صرف تاسو بلکې ستاسو بچی هم خپلې قربان‌ګاه او د
اشيرې بُت شکلونه هميشه رايادوی کهٔ د شنې ونې په خوا کښې وی او کهٔ په اوچته
غونډۍ وی. ۳ نو زهٔ به په دې مُلک کښې خپل مقدس غر سره ستاسو د ټول مال
دولت او ستاسو علاقائی عبادتخانې نورو خلقو ته د غنيمت په توګه حواله کړم، دا
ستاسو د ګناهونو بدل دے کوم چې تاسو په خپل ټول مُلک کښې کړې دی. ۴ ستاسو
د خپلې ګناه په وجه به هغه مُلک ستاسو د لاس نه ووځی کوم چې ما تاسو ته په ميراث
کښې درکړے دے. زهٔ به تاسو په هغه مُلکونو کښې چې تاسو يې نهٔ پيژنئ دشمنانو ته د
غلام په شکل حواله کړم. ځکه چې تاسو زما د غصې اور بل کړے دے او هغه به تل
بليږی.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

په مالِک خُدائ توکل کول

۵ مالِک خُدائ فرمائی چې، ”لعنت دې په هغه چا وی چې د هغهٔ زړهٔ د مالِک خُدائ
نه اوړېدلے وی او په فانی انسان توکل او د هغهٔ په زور بهروسه کوی. ۶ هغه د بيابان
د هغه بوټی په شان دے، کهٔ څهٔ هم چې خير وی خو هغوئ ته به مِلاو نهٔ شی. ځکه چې
هغه به د بيابان په خشکه او مالګينه زمکه کښې شوے وی، چرته چې نور څهٔ نهٔ کيږی.
۷ خو بختور دی هغوئ خوک چې په مالِک خُدائ يقين لری، او په مالِک خُدائ يې
توکل کړے وی. ۸ هغوئ د هغه ونو په شان دی چې د لختی په غاړه کَرلے شوې وی
او جرړې يې اوبو ته رسېدلې وی. نو کله چې د ګرمئ موسم راشی نو يره يې نهٔ وی، د
هغوئ پاڼې هر وخت شنې وی. او په خُشک سالئ کښې يې څهٔ پرېشانی نهٔ وی، نو کله
هم بې‌مېوې نهٔ پاتې کيږی.“ ۹ د انسان زړهٔ د هر څهٔ نه زيات دوکه مار وی، او د
شرارت نه ډک وی. خوک پرې هم نهٔ پوهيږی. ۱۰ ”زهٔ مالِک خُدائ د انسان د زړهٔ
لټون کوم او د هغهٔ پټ سوچونه آزمائيم، زهٔ هر چا ته اجر د هغهٔ د عمل په مطابق
ورکوم.“ ۱۱ هغه خوک چې په ناجائزه طريقې سره مال دولت راجمع کړی هغه د هغه
تيتر په شان وی چې پردئ هګئ وشاربی کومې چې هغې اچولې نهٔ وی، نو وروستو به د
هغهٔ نه ټول مال دولت لاړ شی، کله چې د هغهٔ عمر نيم تېر شی نو د هغهٔ مال دولت به د
هغهٔ نه والوځی او په آخر کښې به دے خپل ځان کم عقل ثابت کړی. ۱۲ خو هغه
جلالی تخت چې د ازل نه اوچت دے، هغه زمونږ د خُدائ پاک مقدس کور دے. ۱۳
اے مالِکه خُدايه، د بنی اِسرائيلو اُميده، هر خوک چې تا نه مخ واړوی هغوئ ټول به ټيټ
سترګې او شرمنده شی. هغوئ چا چې تا نه مخ اړولے دے په دوړو د ليکلو په شان
دی، دوئ به زر ختم شی ځکه چې هغوئ د هغه مالِک خُدائ نه مخ اړولے دے خوک
چې د ژوندون د اوبو چينه ده.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د مالِک خُدائ نه د يرمياه مدد غوښتل

۱۴ اے مالِکه خُدايه، کۀ چرې تۀ ما له شفا راکړې نو زۀ به بلکل روغ رمټ شم، کۀ
چرې تۀ ما له خلاصون راکړې نو زۀ به بچ شم، ځکه چې زۀ صرف ستا ثناء صِفت
کوم. ۱۵ هغوئ ما ته بار بار دا وائی چې، د مالِک خُدائ هغه کارونه څۀ شول د چا د
پوره کېدلو په حقله چې هغۀ پېشګوئي کړې وه؟ نو اوس دې هغه پوره کړی. ۱۶ اے
مالِکه خُدايه، زۀ د هغه کار نه نۀ يم تښتېدلے د کوم دپاره چې تاسو زۀ د خپل قوم دپاره
د شپونکی په حيثيت مقرر کړے يم. تاسو ته پته ده چې ما په هغوئ د افت د ورځې د
راتلو خواهش نۀ دے کړے. زما د شونډو نه چې څۀ هم وتلی دی هغه ستا په وړاندې
څرګند دی. ۱۷ مالِکه خُدايه، ما مۀ يروه، د افت په ورځ صرف تۀ زما اُميد يې. ۱۸
زما دشمنان دې وشرميږی خو ما مۀ شرموه، په هغوئ يره راوله خو ما مۀ يروه. په
هغوئ د افت ورځې راوله، او هغوئ په دوه چنده تباه کړه.

د سبت ورځ مقدسه وساتئ

۱۹ مالِک خُدائ ما ته وفرمائيل، "يرمياه، لاړ شه او د عوامی دروازې په خولۀ کښې
ودرېږه په کومه چې د يهوداه بادشاهان ځی راځی او هم داسې د يروشلم په نورو دروازو
کښې ودرېږه. ۲۰ هغوئ ته ووايه، د مالِک خُدائ پېغام واورئ. اے د يهوداه بادشاهانو
او د يهوداه ټولو خلقو او د يروشلم اوسېدونکو او هغوئ ټولو ته چې په دې دروازې ځی
راځی. ۲۱ مالِک خُدائ فرمائی چې، خبردار چې د سبت په ورځ په خپل سر پنډ مۀ
اوچتوئ او د يروشلم په دروازو پنډ سره مۀ ننوځئ. ۲۲ او تر دې چې په خپلو کورونو
کښې هم د سبت په ورځ هيڅ قسمه کار مۀ کوئ او مۀ څۀ بار اوچتوئ. خو د سبت ورځ
مقدسه وساتئ لکه څنګه چې ما ستاسو پلار نيکۀ ته حکم کړے وو. ۲۳ خو هغوئ ما ته
غوږ ونۀ نيولو او نۀ يې ما ته توجو راکړه او نۀ يې زما پيروی وکړه. خو هغوئ سرکشه
ؤو او اصلاح کولو ته يې جواب ورنۀ کړو. ۲۴ خو مالِک خُدائ فرمائی، کۀ چرې تاسو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

زما خبره ومنئ او د سبت په ورځ په دې دروازو د تجارت دپاره څهٔ داخل نهٔ کړئ او نهٔ
څهٔ کار وکړئ، او هغه مقدسه وساتئ، ۲۵ نو بيا به هغه بادشاهان ځوک چې د داؤد په
تخت ناست دی نو هغوئ به د خپلو آفسرانو سره د دې ښار په دروازو ځی راځی. او
هغوئ او د هغوئ آفسران به په آسونو او ګاډو سوارهٔ راشی، او د يهوداه خلق به ورسره
وی او هغوئ ځوک چې په يروشلم کښې اوسيږی، او دا ښار به د تل دپاره آباد وی. ۲۶
د يهوداه د ښارونو او د يروشلم د ګېرچاپېره کلو نه به خلق راشی، هغوئ به د بنيامين د
علاقې، د مغربی غونډو د لمنو نه، او د نجب او د غريزې علاقې نه به د خپلو سوزېدونکو
نذرانو او قربانو سره راشی. هغوئ به د خپلو غلو دانو او خوشبوئی د شکرانې نذرانې
سره د مالِک خُدائ کور ته راشی. ۲۷ خو کهٔ تاسو زما خبره ونهٔ منئ او د سبت ورځ
مقدسه ونهٔ ساتئ، او لکه د نورو ورځو په شان د سبت په ورځ د سودا پنډونه د يروشلم
دروازو ته راؤړئ، نو بيا به زهٔ په دې دروازو اور بل کړم. او دا اور به د يروشلم محلونه
وسوزوی. او د دې اور لمبې به هيڅوک مړې کولے نهٔ شی.“

يرمياه د کُلال په کور کښې

۱۸ ۱ مالِک خُدائ ما يرمياه له پيغام راکړو، ۲ ”لاندې د کُلال کور ته لاړ شه، نو
هلته به زهٔ تا له خپل پيغام درکړم.“ ۳ نو زهٔ هلته د کُلال کور ته لاړم او ما هغه وليدو
چې په خپله څرخه يې کار کولو. ۴ خو چې کوم لوښے به هغهٔ د خټې نه جوړولو نو
هغه به په لاس کښې هغه شان نهٔ راتلو کوم به چې د هغهٔ اُميد وو نو بيا به يې هغه خراب
کړو او بل څيز به يې ترې نه جوړول شروع کړل کوم به چې هغهٔ ته ښهٔ ښکارېدو. ۵
بيا مالِک خُدائ ما له دا پيغام راکړو چې، ۶ ”اے بنی اِسرائيلو، نو زهٔ دا نهٔ شم کولے
چې تاسو سره هغه کار وکړم کوم به چې کُلال د خټې سره کولو؟ لکه څنګه چې خټه د
کُلال په لاس کښې وه، داسې تاسو زما په لاس کښې يئ. دا د مالِک خُدائ فرمان دے.
۷ هرکله کهٔ چرې زهٔ وغواړم چې يو قوم يا بادشاهت د بيخ نه ختم کړم، يا هغه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

راوغورزوم او تباه يې کړم، ۸ او کۀ چرې هغه قوم کوم ته چې ما خبردارے ورکړے
وی، د خپلو بدو عملونو نه راوګرځی، نو بيا به زۀ نرمئ نه کار واخلم او د خپلې ارادې نه
به واپس شم او په هغوئ به هغه افت نۀ راولم. ۹ او کۀ بل وخت کښې زۀ چرې دا
ووايم چې زۀ به دا قوم يا يو بادشاهت آباد او قائم کړم، ۱۰ خو کۀ بيا هغه مُلک زما په
وړاندې شرارت کوی او زما تابعداری ونۀ کړی نو زۀ به د هغه ښۀ کولو اراده پرېږدم د
کوم چې ما د هغوئ دپاره اراده کړې وه. ۱۱ نو اوس زما د طرفه د يهوداه او يروشلم
خلقو ته ووايه چې مالِک خُدائ فرمائی چې ګورئ، زۀ په تاسو د افت راوستلو تيارے
کوم او ستاسو خلاف منصوبه جوړوم. نو هر يو دې د خپلو بدو طريقو نه راواوړی، او
هغه څۀ دې کوی کوم چې ښۀ وی. ۱۲ خو هغوئ په جواب کښې ووئيل چې، خپله
خولۀ دې په مونږ مۀ خرابوه، مونږ چې په کومو طريقو اوسېدل غواړُو هغه شان به
اوسيږو، په سرکشئ سره به د خپل زړۀ بد خواهشونه پوره کوُو.“

د بنی اِسرائيلو د مالِک خُدائ نه اوړېدل

۱۳ ”نو په دې وجه مالِک خُدائ فرمائی چې، د نورو قومونو د خلقو نه دا تپوس وکړه
چې کله هم هغوئ د داسې کار په حقله اورېدلی دی. بنی اِسرائيل دې د پاکې پېغلې په
شان وی، خو هغې ډېر بد کار وکړو. ۱۴ آيا د لبنان د غرونو د څوکو نه کله هم واوره
ويلې شوې او ختمه شوې ده څۀ؟ آيا د هغوئ د غريزه او لرې چينو يخې اوبۀ بهېدل کله
ختم شوی دی څۀ؟ ۱۵ بلکې زما خلقو زۀ هېر کړے يم، او هغوئ بېکاره بُتانو ته
خوشبويئ وسوزولې، بُتان کوم چې د هغوئ د تيندک باعث شُو او دوئ يې د پخوانو ښو
لويو لارو نه جدا کړل او په کچه لارو باندې روان شول. ۱۶ نو په دې وجه به د هغوئ
مُلک په بيابان بدل کړے شی او نورو ته به د خندا ذريعه وګرځی. څوک هم چې په دې
لاره تېرېږی نو هغوئ به حق حيران شی او د يهوداه په حالت به يې د يرې نه وېښتۀ نيغ
ودرېږی. ۱۷ نو زۀ به لکه د نمرخاتۀ د باد په شان هغوئ د دشمنانو په وړاندې خوارۀ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

وارۀ کړم. او د هغوئ د مصيبت په ورځ به زۀ خپل مخ د هغوئ نه واړوم او د هغوئ
فرِيادونه به نۀ اورم.“

د يرمياه خِلاف سازش

۱۸ نو بيا خلقو ووئيل، ”راځئ چې د يرمياه خلاف منصوبه جوړه کړُو. ځکه چې مونږ
سره ډېر اِمامان، هوښياران او نبيان شته دے. مونږ ته د هغۀ د شريعت د تعليم،
نصيحت او پېشګوئۍ ورکولو ضرورت نشته دے. راځئ چې په خولۀ د هغۀ په حقله
افواګانې خورې کړُو او په هغۀ اِلزام ولګوو او دوئ چې څۀ هم وائی نور ورته غوږ ونۀ
نيسو.“ ۱۹ نو بيا ما ووئيل چې، ”اے مالِکه خُدايه، ما ته غوږ ونيسه او زما دشمنان
چې زما خلاف څۀ وائی په هغې غور وکړه. ۲۰ ولې هغوئ د ښو بدله په بدو سره
ورکوی څۀ؟ اوس خو هغوئ زما د وژلو دپاره کنده کنستلې ده. هغه وخت راياد کړه
چې زۀ به ستا په حضور کښې ودرېدم او د هغوئ سفارش به مې تاسو ته کولو چې په
هغوئ باندې خپل قهر او غضب مۀ نازلوه. ۲۱ خو اے مالِکه خُدايه، اوس پرېږده چې
د هغوئ بچی د لوږې نه مړۀ شی، پرېږده چې هغوئ په تُوره قتل کړے شی. د هغوئ
ښځې دې بورې او کونډې شی، پرېږده چې د هغوئ بوډاګان سرې په وبا مړۀ شی،
پرېږده چې د هغوئ ځوانان په جنګ مړۀ شی. ۲۲ پرېږده چې ناګهانه په هغوئ جنګی
سپاهيان ورننوځی، او د هغوئ د کورونو نه دې چغې او سورې واورېدلے شی. ځکه
چې هغوئ زما دپاره کنده کنستلې ده او پټ دام يې راته خور کړے دے. ۲۳ خو اے
مالِکه خُدايه، تۀ د هغوئ په ټولو منصوبو باندې پوهه يې چې زما د وژلو دپاره يې تيارې
کړې دی. تۀ د هغوئ جرم مۀ معاف کوه او مۀ د هغوئ ګناه د خپلو سترګو نه اخوا
کوه. پرېږده چې هغوئ ستا په وړاندې راوغورزيږی، او په خپل قهر او غضب کښې
هغوئ له سزا ورکړه.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د مات منګې مثال

١٩ (١) مالِک خُدائ ما ته وفرمائيل چې، "لاړ شه او د کُلال نه يو د خټو منګے په
بيعه واخله. او ځان سره د خلقو يو څو مشران او لوئ اِمامان بوځه. (٢) او د بنىهنوم
وادئ ته لاړ شه، او د کُلالانو د ماتو لوښو دروازې ته مخامخ هلته هغه پيغام خلقو ته بيان
کړه کوم چې زۀ تا له درکوم. (٣) مالِک خُدائ ما ته وفرمائيل چې هغوئ ته داسې
ووايه، اے د يهوداه بادشاهانو او د يروشلم خلقو، مالِک خُدائ، ربُ الافواج د بنى
اِسرائيلو خُدائ پاک فرمائى چې زۀ به په دې ځائ دومره سخت افت راولم، او چې
څوک يې هم واورى نو د هغۀ غوږونه به ويوګنيږى. (٤) ځکه چې زۀ هغوئ پرېښے يم
او دا ځائ يې غېرو معبودانو ته حواله کړو، او په دې ځائ کښې هغوئ هغه معبودانو ته
داسې قربانۍ پېش کړې چې هغه نۀ دوئ په خپله او نۀ د دوئ پلار نيکۀ او نۀ د يهوداه
بادشاهانو پخوا کړى وى. هغوئ دا زمکه د بې‌ګناه خلقو په وينو تويولو سره ډکه او
رنګ کړه. (٥) او هغوئ د بعل بُت دپاره علاقائى عبادتخانې جوړې کړې دى چې خپل
بچى هلته په کښې د سوزېدونکى قربانۍ په توګه بعل بُت ته پېش کړى. د داسې کار ما نۀ
هغوئ ته حکم ورکړے دے او نۀ مې په خيال خاطر کښې راغلى دى، (٦) نو مالِک
خُدائ فرمائى چې خبردار، هغه وخت راروان دے چې خلق به نور دې ځائ ته د
"توفت" يا بنىهنوم وادى ونۀ وائى، بلکې دا به "د قتل و غارت د وادئ" په نوم مشهوره
شى. (٧) په دې ځائ کښې به زۀ د يهوداه او د يروشلم د خلقو ټولې منصوبې تباه کړم.
زۀ به هغوئ د هغه دشمن په لاس ووژنم، څوک چې د دوئ وينو ته تږى ناست دى، او
زۀ به د دوئ لاشونه د هوا د مارغانو او د ځنګلى ځناورو خوراک کړم. (٨) زۀ به
يروشلم تباه کړم، او د خلقو د خندا به يې کړم. څوک هم چې په دې لار تېرېږى نو د
هغوئ په تباهۍ به حق حېران شى. (٩) زۀ به د هغوئ دشمنان څوک چې د هغوئ د
وينو تږى دى راپاخوم چې د دوئ ښار نه ګېره واچوى او دوئ ته غټ تکليف ورسوى.
او دا ګېره به دومره سخته وى چې دوئ به د خپلو ماشومانو او ګاونډيانو په خوړلو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

شروع وکړی. ۱۰ بیا مالِک خُدائ ما ته وفرمائیل چې هغه کسان چې تا خپل ځان سره
بوتلی دی د هغوئ په وړاندې دا منګے چې تا سره دے مات کړه. ۱۱ او هغوئ ته ووایه
چې مالِک خُدائ ربُ الافواج فرمائیلی دی، زۀ به د دې منګی په شان دا قوم او دا ښار
ټوټې ټوټې کړم چې د بیا جوړېدو امکان به یې نۀ وی. په هغه وخت کښې به هغوئ خپل
مړی په توفت کښې ښخوی، تر هغې پورې چې د ښخولو نور ځائ پاتې نۀ شی. ۱۲
مالِک خُدائ فرمائی چې، زۀ به دې ښار او د دې د اوسېدونکو سره هم دغه رنګ وکړم.
او د دوئ سره به د توفت په شان پلیت سلوک وکړم. ۱۳ زۀ به د یروشلم ټول کورونه،
د یهوداه د بادشاهانو شاهی محلونه لکه د توفت په شان پلیت وګرځوم، چا چې د خپلو
کورونو په چتونو ستورو ته قربانۍ پېش کړې دی، او د ځښلو نذرانې یې نورو بُتانو ته
پېش کړې دی.“ ۱۴ نو بیا یرمیاه د توفت نه راواپس شو، کوم ځائ ته چې مالِک خُدائ
هغه د پېغام ورکولو دپاره لېږلے وو. نو بیا هغه د مالِک خُدائ د کور په دربار کښې
ودرېدو او ټولو خلقو ته یې وفرمائیل چې، ۱۵ ”مالِک خُدائ ربُ الافواج، د بنی
اِسرائیلو خُدائ پاک فرمائی چې زۀ به په دې ښار او د دې نه ګېرچاپېره ښارونو هغه ټول
افتونه راولم چې د کومو ما وړاندې ذکر کړے دے، ځکه چې تاسو په سرکشۍ سره زما
خبرو اورېدلو ته تیار نۀ یئ.“

د فشحور اِمام سره د حضرت یرمیاه لانجه

۲۰ ۱ کله چې فشحور د اِمیر زوئ څوک چې د مالِک خُدائ په کور کښې مشر
اِمام وو، هغه څۀ واورېدل د څۀ چې یرمیاه پېشګوئي کوله، ۲ نو هغۀ یرمیاه نبی راګېر
کړلو او په کوړو یې ووهلو او بیا یې هغه پاس د مالِک خُدائ په کور کښې د بنیامین په
دروازه کښې د لرګی په کُنده کښې بند کړلو. ۳ په بله ورځ کله چې فشحور هغه د
کُندې نه آزاد کړو، یرمیاه هغۀ ته وفرمائیل چې، ”مالِک خُدائ ستا نوے نوم اېښے دے
او د نن نه پس به ستا نوم فشحور نۀ وی بلکې په هر اړخ باندې دهشت. ۴ ځکه مالِک

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خُدائ په خپله دا فرمائی چې، زۀ به په تا او ستا په دوستانو باندې دهشت راولم، او تۀ به
په خپلو سترګو سره د هغوئ وژل د دشمنانو د لاسه ووينې. زۀ به د يهوداه ټول خلق د
بابل بادشاه ته حواله کړم، څوک چې به د هغوئ نه ځينې بابل ته قېديان بوځى او ځينې
به په تُوره قتل کړى. ۵ زۀ به د دې ښار ټول مال دولت او د هغوئ ټول قيمتى
سامانونه او د يهوداه بادشاه خزانې د هغوئ دشمنانو ته حواله کړم. هغوئ به دا لوټ
کړى او بابل ته به يې يوسى. ۶ ترڅو چې ستا خبره ده فشحوره، تۀ او ستا مکمل
خاندان به هم ونيولے شى او بابل ته به بوتلے شى. هلته به تاسو او ستا هغه ټول
دوستان مړۀ او ښخ شى چا ته به چې تا په دروغو پېشګوئې کوله چې هيڅ پرواه مۀ کوئ
خير به شى.“

مالِک خُدائ ته د يرمياه شکايت کول

۷ اے مالِکه خُدايه، تا زۀ دوکه کړم، او زۀ دوکه شوم. تاسو زورَور يئ او زۀ دې
مغلوب کړم. زۀ اوس ټوله ورځ د مسخرو شوم، او هر څوک ما پورې ټوقې او خندا
کوى. ۸ کله چې هم زۀ خپله خولۀ خلاصوم، نو بيا ضرور زۀ د ظلم او تباهۍ په حقله
چغې سورې وهم. ځکه چې زۀ د مالِک خُدائ د کلام په وجه ټوله ورځ کنځل او بدې
ردې تېروم او سپکولے شم. ۹ خو چې کله زۀ ووايم چې، ”زۀ به د مالِک خُدائ په
حقله خبرې نۀ کوم او نۀ به نور د هغۀ پېغام چا ته رسوم،“ نو بيا د هغۀ کلام زما په زړۀ
کښې لکه د اور په شان بلېږى او هغه اور زما هډوکو ته رسېږى. زۀ په ځان کښې د هغۀ
د ايسارولو د کوشش په وجه ډېر ستړے شوے يم او زۀ هغه نۀ شم ايسارولے. ۱۰ ما
د خپل ځان په حقله د ډېرو خلقو ګونګوسى اورېدلى دى. هغوئ وائى چې، ”هرې خوا ته
دهشت دے بس دهشت. راځئ چې د هغۀ اِطلاع ورکړُو. راځئ چې د هغۀ په حقله اِطلاع
ورکړُو.“ زما نزدې دوستان هم زما د غورزېدلو په انتظار دى، او هغوئ وائى چې، ”شايد
چې هغه دوکه شى، نو بيا به يې راګېر کړُو او د هغۀ نه به خپله بدله واخلو.“ ۱۱ بلکې

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

مالِک خُدائ د یو طاقتور جنګیالی په شان ما سره دے، نو بیا څوک هم چې زما د ژوند
ختمولو پسې دی هغوئ به هیڅکله هم کامیاب نۀ شی، او په خپله به تیندکونه وخوری.
هغوئ به ناکامیابه شی او په شرمونو به وشرمیږی، د هغوئ دا بې‌عزتی به هیڅکله د
هېرېدلو نۀ وی. ١٢ خو اے مالِکه خُدایه، ربُ الافواجه، تاسو په خپله صادق سړے
وینئ، او تاسو په خپله د انسان د زړۀ او دماغ ژور سوچونه او رازونه آزمایئ. ما خپل
خواست تا ته پېش کړے دے نو په دې وجه تاسو زما بدله اخستل ما ته وښایئ. ١٣ د
مالِک خُدائ حمد ووایئ. د مالِک خُدائ ثناء صِفت ادا کړئ. هغه غریبانان د شریرانو د
لاس نه بچ کوی. ١٤ په هغه ورځ دې لعنت وی په کومه چې زۀ پېدا شوے وم. او هغه
ورځ دې مبارکه نۀ وی په کومه ورځ چې زۀ د مور نه پېدا شوم. ١٥ په هغه کس دې
لعنت وی چا چې زما د پلار د خوشحالولو دپاره دا زېرے راوړے وو چې، ”ستا زوئ
پېدا شوے دے.“ ١٦ هغه سړے دې د هغه ښارونو په شان شی کوم چې مالِک خُدائ
په بې‌رحمئ سره تباه کړی وُو. هغه دې په سحر کښې د یرې چغې واوری او په غرمه
کښې دې د جنګ شور واوری، ١٧ ځکه چې زۀ هغۀ د پېدا کېدو نه وړاندې د مور په
ګېډه کښې مړ نۀ کړم، ترڅو چې د هغې ګېډه زما قبر جوړ شوے وے. ١٨ زۀ د مور د
خېټې نه ولې دُنیا ته راغلم؟ د دې دپاره پېدا شوم چې په دُنیا کښې تکلیفونه او کړاونه
وګورم، او چې زما ژوند په بې‌عزتئ کښې ختم شی؟

د یروشلم د شکست پېشګوئي

٢١ ١ هغه پېغام چې د مالِک خُدائ له خوا نه یرمیاه ته ورکړے شو کله چې د
یهوداه بادشاه صدقیاه د مُلکیاه زوئ فشحور او د معسیاه زوئ صفنیاه اِمام یرمیاه ته د
دې عرض سره ورولېږل چې، ٢ ”زمونږ دپاره د مالِک خُدائ نه تپوس وکړه ځکه چې
د بابل بادشاه نبوکدنضر او د هغۀ لښکر په مونږ حمله کوی، نو کېدے شی چې مالِک
خُدائ زمونږ دپاره د وړاندې په شان معجزه وکړی او نبوکدنضر د دې ځائ نه په وتو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

مجبور کړی.“ ۳ بيا يرمياه جواب ورکړو، ”تاسو صدقياه بادشاه ته واپس لاړ شئ او
ورته ووايئ چې، ۴ مالِک خُدائ، د بنی اِسرائيلو خُدائ پاک دا فرمائی چې، زۀ به
ستاسو د جنګ وسله کومه چې ستاسو په لاس کښې ده بېکاره کړم او ستاسو خلاف به
يې استعمال کړم، کومه چې تاسو د جنګ دپاره د بابل د بادشاه او د بابل د خلقو خلاف
به استعمالوئ ځوک چې د دېوال نه اخوا دی او په تاسو حمله کوی. نو په حقيقت کښې
به زۀ ستاسو دشمنان د دې ښار زړۀ ته راولم. ۵ زۀ به په خپله خپل زورَور لاس
دراوږد کړم او ستاسو خِلاف به په غصې، قهر، او لوئ غضب سره جنګ وکړم. ۶
زۀ به په دې ښار سخته وبا رانازله کړم، زۀ به انسانان او ځناور دواړه مړۀ کړم. ۷
مالِک خُدائ فرمائی چې د دې نه وروستو به زۀ صدقياه بادشاه او د هغۀ ټول آفسران او
د هغۀ نور خلق کوم چې دې ښار کښې اوسيږی او د وبا، جنګ، او قحط نه ژوندی پاتې
شوی وی زۀ به هغوئ نبوکدنضر بادشاه ته او د هغوئ دشمن ته حواله کړم ځوک چې د
هغوئ ژوند ختمولو پسې ګرځی. هغه به هغوئ په تُوره په بېدردۍ سره مړۀ کړی، او په
دوئ باندې به هيڅ قسمه رحم، مينه او نۀ به پرې خۀ زړۀ سواندے ښکاره کړی.“ ۸
بيا مالِک خُدائ ما ته وفرمائيل چې دې خلقو ته ووايه چې، ”زۀ، مالِک خُدائ ستاسو په
وړاندې دوه لارې پېش کوم چې يوه د ژوند او بله د مرګ لاره ده. ۹ هر ځوک هم چې
په دې ښار کښې پاتې شی نو هغه به په جنګ، قحط او يا د وبا په وجه مړۀ شی. خو هر
ځوک چې بهر ووځی او خپل ځان بابليانو ته حواله کړی چا چې ښار محاصره کړے
دے هغوئ به ژوندی پاتې شی، او هغوئ ته به د ژوندون غنيمت ورکړے شی. ۱۰
مالِک خُدائ فرمائی چې، ما دا فيصله کړې ده چې زۀ به دا ښار بچ نۀ کړم او افتونه به
پرې نازل کړم، نه چې آبادی. دا به د بابل بادشاه ته حواله کړم او هغه به دا ښار په اور
تباه کړی.“

د يهوداه د شاهی خاندان عدالت

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

١١ ”د یهوداه شاهی خاندان ته ووایه، د مالِک خُدائ پېغام واورئ، ١٢ اے د داؤد
خاندانه، مالِک خُدائ تاسو ته داسې فرمائی، هر سحر د خلقو اِنصاف کوئ د چا نه چې
غلا شوې وی او هغوئ ته د ظالمانو د لاس نه خلاصون ورکوئ، ګنې زما غضب به
رانازل شی او هر څۀ به لکه د اور په شان وسوزوی او دا به ستاسو د هغه شرارت په
وجه داسې بلېږی چې هیڅ څوک به یې نۀ شی مړ کولے. ١٣ مالِک خُدائ فرمائی، اے
یروشلمه، زۀ به په ذاتی توګه ستاسو خلاف جنګ کوم، تاسو څوک چې په دې وادئ بره
اوسېږئ او په اوچت ګټ پراتۀ یئ، تاسو څوک چې په ډېر فخر سره وایئ، دلته څوک
زمونږ خلاف راتلے شی څۀ؟ او زمونږ پناه ګاه ته څوک راننوتلے شی څۀ؟ ١۴ مالِک
خُدائ فرمائی چې، زۀ به ستاسو د عمل په مطابق چې د څومره سزا قابل یئ هومره
درکړم. زۀ به ستا د قلعه ګانو د لرګو په ستنو اور بل کړم او د هغې نه ګېرچاپېره چې هر
څۀ وی هغه به وسوزوم.“

د بدکاره بادشاهانو اَنجام

٢٢ ١ مالِک خُدائ ما ته وفرمائیل چې، ”تۀ د یهوداه د بادشاه محل ته ښکته لاړ شه
او هلته دا پېغام بیان کړه، ٢ اے د یهوداه بادشاه، د مالِک خُدائ پېغام واوره، تاسو
څوک چې د داؤد په تخت ناست یئ، تۀ، او ستا آفسران او ستا قوم څوک چې په دې
دروازه تګ راتګ کوئ. ٣ مالِک خُدائ داسې فرمائی چې، اِنصاف او صداقت قائم
کړئ. څوک چې لوټ شوے وی هغه د ظالم د لاس نه آزاد کړئ. په مسافرو، یتیمانو او
کونډو ظلم او زیاتے مۀ کوئ او بې‌ګناه وینه په دې ځائ کښې مۀ توئیوئ. ۴ کۀ
چرې تاسو په احتیاط سره زما په حکمونو عمل وکړئ، نو بیا هغه بادشاه څوک چې په
یروشلم کښې د داؤد د اولاد نه د داؤد په تخت ناست دے د هغۀ بادشاهی او د هغۀ اولاد
به قائم وی او هغه به د خپلو آفسرانو او د هغه خلقو سره چې په ګاډو او آسونو باندې
سوارۀ دی د دې محل په دروازو راداخل شی. ۵ مالِک خُدائ فرمائی چې، کۀ چرې

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

تاسو په دې حکمونو عمل ونۀ کړئ، قسم دې زما په خپل ذات وی چې دا محل به د
خاورو ډېرے کړم. ۶ نو بیا مالِک خُدائ د یهوداه د بادشاه د محل په حقله داسې
فرمائی، کۀ څۀ هم چې د یهوداه محل زما دپاره د جِلعاد په شان مېوه لرونکے او د لبنان
د غرونو په شان شین او ښکلے دے، خو زۀ به په یقین سره دا په دشته بدل کړم لکه د
هغه ښارونو په شان چې څوک په کښې نۀ اوسیږی. ۷ زۀ به ستا د بربادئ دپاره وسله
بند جنګی لښکر درولېږم او هغوئ به ستا ستنې چې د دِیار د ښائسته ونو نه تیارې شوې
دی راوباسی او په اور کښې به يې وغورزوی. ۸ نو کله چې د ډېرو قومونو خلق په دې
ښار باندې تېرېږی نو بیا به د یو بل نه دا تپوس کوی چې، مالِک خُدائ ولې د دې لوئ
ښار سره داسې سلوک وکړو؟ ۹ نو هغوئ ته به جواب ورکړے شی چې، د دې ښار
سره داسې سلوک ځکه وشو چې هغوئ د خپل خُدائ پاک سره لوظ مات کړو او د
نورو معبودانو عبادت او خِدمت يې وکړو.“ ۱۰ اے د یهوداه خلقو، د مړ شوی بادشاه
یوسیاه په حقله ژړا مۀ کوئ، او د هغۀ په مرګ ماتم مۀ کوئ. خو د دې په ځائ ډېره
سخته ژړا د هغۀ د زوئ سلوم بادشاه په حقله وکړئ، څوک چې د مُلک نه شړلے شوے
دے ځکه چې هغه به بیا کله هم واپس رانۀ شی، او نۀ به خپل ذاتی مُلک دوباره وګوری.
۱۱ نو بیا مالِک خُدائ د یوسیاه د زوئ سلوم په حقله فرمائی، څوک چې د پلار نه پس
د یهوداه بادشاه جوړ شوے وو، ”هغه د دې ځائ نه لاړو او هغه به هیڅکله نۀ راواپس
کیږی. ۱۲ هغه به په هغه ځائ کښې مړ شی چرته چې هغوئ قیدی بوتلے دے او هغه
به دا مُلک بیا دوباره هیڅکله ونۀ ګوری.“ ۱۳ ”افسوس دے په یهویقیم څوک چې په
ناجائزه او په زور سره په مزدورانو باندې خپل محل جوړوی، څوک چې په بې اِنصافئ
سره د هغې دیوالونه خېژوی، ځکه چې هغه په خپلو خلقو بغیر پیسو کار کوی. هغه
هغوئ ته مزدوری هم نۀ ورکوی. ۱۴ هغه وائی چې، زۀ به د خپل ځان دپاره یو لوئ
محل جوړ کړم چې په کښې بره لوئې کوټې او ډېرې اوچتې کړکئ وی او د لرګی کار به
يې په خوشبودار دِیار سره وکړم او تک سور رنګ به ورکړم. ۱۵ خو د دِیار نه د
ښائسته محلونو جوړول څوک لوئ بادشاه نۀ جوړوی. بېشکه ستا پلار، یوسیاه، سره

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خو د خوړلو او څښلو دپاره هر څۀ ډېر تېر وُو، خو سره د دې هغه په خپله هره معامله
کښې صادق او اِنصاف کوونکے وو، نو ځکه مالِک خُدائ ورله برکت ورکړو. ١٦ هغۀ
به غريبانانو او محتاجو له امداد او اِنصاف ورکولو، د دې په بدل کښې ورته برکت مِلاو
شو. نو د دې ښکاره مطلب دا دے، څوک چې داسې کوى نو هغه ما پېژنى، مالِک
خُدائ داسې فرمائى. ١٧ خو ستاسو سترګې او زړۀ صرف د ناروا پېسو ګټلو طرف ته
متوجه شوى دى، د بې‌ګناه خلقو وينه توئيوئ او دلته په هغوئ باندې ظلم او زياتے
کوئ.“ ١٨ نو مالِک خُدائ د يهوداه بادشاه، د يوسياه د زوئ يهويقيم په حقله فرمائى،
”خلق به ستا په مرګ ماتم نۀ کوى تر دې چې ستا په کور کښې به هيڅ څوک هم د غم او
افسوس اظهار نۀ کوى او نۀ به څوک ووائى چې افسوس دے، اے مالِکه. افسوس ستا
شان شوکت لاړو ختم شو. ١٩ هغه به داسې ښخ کړے شى لکه څنګه چې يو خر
ښخولے شى، هغه به راښکلے شى او د يروشلم د دروازو نه به بهر وغورزولے شى.“
٢٠ ”اے د يروشلم خلقو، بره لبنان ته لاړ شئ او چغې ووهئ، ستاسو د ژړا آواز دې په
بسن کښې واورېدے شى، او د عباريم نه ژړا وکړئ، ځکه چې ستاسو ټول ملګرى تباه
شوى دى. ٢١ ما په هغه وخت کښې تاسو ته خبردارے درکړو کله چې تاسو ښۀ په
آرام وئ، خو تاسو ووئيل، مونږ مۀ تنګوه. د ځوانئ نه ستاسو هم دا عادت وو، تاسو زما
تابعدارى نۀ ده کړې. ٢٢ زما د غضب طوفان به ستاسو ټول شپونکى جارُو کړى، او
ستاسو ټول دوستان به جلاوطن کړى او هلته به غلامان شى او تاسو به د خپلو بدو
عملونو په وجه سپک او شرمنده شئ. ٢٣ تاسو څوک چې په لبنان کښې اوسېږئ، او
ځان ته مو د دِيار نه جاله جوړه کړې ده، تاسو به د دردونو په وجه داسې زېرګى کوئ
لکه چې يوه ښځه يې د ماشوم د پېدا کېدو په وخت کښې کوى.“ ٢٤ مالِک خُدائ
يهوياکين ته چې، د يهويقيم زوئ او د يهوداه بادشاه دے وفرمائيل، ”زما دې په خپل
ذات قسم وى، کۀ چرې تۀ زما د ښى لاس ګوتمه هم ولې نۀ وے نو تۀ به بيا هم ما
ايستلې او اخوا غورزولې وے. ٢٥ زۀ به تاسو هغه چا ته حواله کړم څوک چې ستا
ژوند ختمول غواړى او د چا نه چې تۀ يرېږې. زۀ به تا د بابل بادشاه نبوکدنضر او د هغۀ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خلقو ته حواله کړم. ۲۶ زۀ به تا او ستا مور د دې مُلک نه جلاوطن کړم، او تاسو به په
پردی مُلک کښې مړۀ شئ، په هغه مُلک کښې چرته چې تاسو پېدا شوی نۀ یئ. ۲۷ تاسو
به دې مُلک ته بیا هیڅکله هم واپس رانۀ شئ کوم چې تاسو غوښتل چې هغه بیا ووینئ.“
۲۸ خلقو ووئیل چې، ”ولې دا سړے یهویاکین بادشاه د هغه مات منګی په شان دے
څۀ، کوم چې غورزولے شوے وی او د هیچا په کار نۀ وی؟ هغه او د هغۀ بچی ولې په
یو داسې مُلک کښې جلاوطن کړے شوی دی چې هغوئ ته هیڅ پته هم نۀ وی؟“ ۲۹
اے زما وطنه، زما وطنه، زما وطنه. د مالِک خُدائ دې پېغام ته غوږ ونیسه، ۳۰ مالِک
خُدائ دا فرمائی چې، ”دا کس په بې‌اولادو کښې حساب کړه، دا کس به په خپل ټول
ژوند کښې نۀ خوشحاله او نۀ آباد شی. د هغۀ د اولاد نه به څوک هم آباد نۀ شی، او یو به
هم نۀ د داؤد په تخت کښېنی، او نۀ به په یهوداه کښې حکومت وکړی.“

د راتلونکی وخت اُمید

۲۳ ۱ مالِک خُدائ فرمائی چې، ”افسوس دے د قوم په شپونکو باندې څوک چې
زما د څرن د ځائ ګډې تباه کوی او خوروی.“ ۲ نو ځکه مالِک خُدائ، د بنی
اِسرائیلو خُدائ پاک، دې شپونکو ته فرمائی چې، ”تاسو زما رمې خورې ورې کړې او د
خپل ځان نه مو لرې شړلې دی او د هغوئ مو ښۀ خیال نۀ دے ساتلے، زۀ به تاسو له د
دې بد کار سزا درکړم، مالِک خُدائ فرمائی. ۳ زۀ به په خپله د خپلې رمې باقی پاتې
شوی خلق د هغه ټولو مُلکونو نه راغونډ کړم کومو ته چې ما شړلی وُو او خپل وطن ته
به یې واپس راولم. چرته چې به هغوئ مېوه ونیسی او د هغوئ شمېر به ډېر شی. ۴ زۀ
به په هغوئ شپونکی مقرر کړم چې د هغوئ خیال وساتی، او هغوئ به نور د چا نه نۀ
یریږی او نۀ به پرېشانه شی. او نۀ به یو ورک شی. ما مالِک خُدائ دا وفرمائیل.“ ۵
مالِک خُدائ فرمائی چې، ”هغه ورځې راتلونکې دی چې، زۀ به د داؤد په نسل کښې یوه
صادقه څانګه راپورته کړم او بادشاه به یې کړم، او هغه به په هوښیارتیا سره حکومت

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کوی. او هغه به په مُلک کښې صداقت او اِنصاف قائم کړی. ۶ په هغه ورځو کښې به
یهوداه بچ کړے شی او اِسرائیل به د سلامتیۀ سره ژوند کوی. او دا هغه نوم دے چې په
کوم سره به هغه یادیږی، مالِک خُدائ زمونږ خلاصونکے دے.“ ۷ مالِک خُدائ
فرمائی چې، ”نو هغه ورځې راتلونکې دی چې خلق به نور داسې قسم نۀ خوری چې په
هغه ژوندی خُدائ مو دې قسم وی چا چې بنی اِسرائیل د مِصر نه رابهر کړل، ۸ خو
هغوئ به داسې وائی چې، قسم دے په هغه ژوندی مالِک خُدائ باندې چا چې د بنی
اِسرائیل نسل د شمال او د نورو مُلکونو نه واپس راغونډ کړو کله چې هغۀ هغوئ تس
نس کړی وُو. نو بیا به هغوئ په خپل مُلک کښې اوسیږی.“

دروغژن نبیان

۹ زما زړۀ د دروغژنو نبیانو په وجه مات شوے دے، او ټول هډُوکی مې په لړزان دی.
زۀ لکه د هغه نشائی په شان شوے یم څوک چې په شرابو زیات نشه شوے وی، نو دغه
شان زۀ د مالِک خُدائ او د مقدس کلام په وجه نشه یم. ۱۰ دا مُلک د زناکارانو نه ډک
دے، نو په دې وجه مالِک خُدائ ورباندې لعنت نازل کړے دے نو زمکه اوچه شوې ده
او په للمه کښې شینکے اوچ شوے دے. نبیان په بدو لارو روان شوی دی او خپل
طاقت په غلطه طریقه استعمالوی. ۱۱ مالِک خُدائ فرمائی چې، ”نبیان او اِمامان
دواړه بې‌خُدایه کارونه کوی، تر دې چې ما په خپل کور کښې هم د دوئ بدعملیۀ پیدا
کړې دی. ۱۲ نو په دې وجه چې هغوئ چرته هم ځی د هغوئ پښې به ښوئیږی، او د
تیارو خوا ته به بوتلے شی او هلته به هغوئ راوغورزیږی. زۀ به په هغوئ باندې د هغوئ
د سزا په مقرر شوی وخت کښې افت نازل کړم.“ مالِک خُدائ داسې فرمائی. ۱۳ ”ما د
سامریه د نبیانو دا خراب کارونه ولیدل چې کوم هغوئ د بعل په نوم پیشګوئې خلقو ته
کوله او زما قوم بنی اِسرائیل یې بې‌لارې کړو. ۱۴ خو ما د یروشلم په پیغمبرانو کښې د
دې نه زیات خراب کار ولیدلو، هغوئ زنا کوی او بې‌ایمانی کوی، او د بدعملو خلقو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

حوصله افزائی کوی، نو بیا یو هم د خپلو بد عملونو نه نۀ منع کیږی. هغوئ ټول زما
دپاره د سدوم د خلقو په شان خراب دی، او د یروشلم خلق ما ته د عموره د خلقو په
شان بد دی.“ ۱۵ نو ځکه مالِک خُدائ ربُ الافواج د یروشلم د نبیانو په حقله داسې
فرمائی، ”زۀ به هغوئ ته د خوړلو دپاره تریخ خوراک او د څښلو دپاره به ورله د زهرو
اوبۀ ورکړم، ځکه چې د یروشلم د نبیانو په وجه، په ټول مُلک کښې بېدینی خوره شوې
ده.“ ۱۶ مالِک خُدائ ربُ الافواج خپلو خلقو ته فرمائی چې، ”دا نبیان چې تاسو ته
کومه پېشګوئۍ کوی د هغوئ خبرو ته غوږ مۀ نیسئ، هغوئ تاسو د دروغو په اُمیدونو
سره ډکوی. هغوئ تاسو ته د مالِک خُدائ پېغام نۀ درکوی خو صرف د خپل سوچ او
زړۀ نه تاسو ته رویا پېش کوی. ۱۷ هغوئ هغه خلقو ته مسلسل خبرې کوی څوک چې
ما سپک ګڼی، چې مالِک خُدائ فرمائی چې تاسو به په خیر خیریت یئ. او هغوئ ټولو
ته څوک چې د خپل سرکشه زړۀ تابعداری کوی هغوئ وائی تاسو ته به هیڅ قسمه
نقصان ونۀ رسیږی.“ ۱۸ خو په هغوئ کښې کوم یو د مالِک خُدائ په حضور کښې
ولاړ وو چې هغه څۀ یې لیدلی یا اورېدلی وی کوم چې هغۀ فرمائیلی دی؟ یو هم نه. چا
هغۀ ته غوږ نیولے او چا د هغۀ آواز اورېدلے دے؟ ۱۹ ګورئ د مالِک خُدائ غضب
لکه د طوفان په شان راروان دے، او د هغۀ غضب به د ډېر تېز طوفان په شان د بدعملو
په سرونو باندې راتاو شی. ۲۰ او د مالِک خُدائ دا غضب به تر هغې پورې سوړ نۀ شی
ترڅو پورې چې د هغۀ د زړۀ مقصد پوره شوے نۀ وی. په راتلونکو ورځو کښې به تاسو
په دې ټولو باندې پوره پوهه شئ. ۲۱ ”ما دا نبیان نۀ دی لیږلی، خو هغوئ د خپل ځان
نه د پېغام ورکولو دپاره په منډه شوی دی، ما د هغوئ سره خبرې نۀ دی کړې، خو
هغوئ پېشګویانې وکړی. ۲۲ کۀ چرې هغوئ زما په حضور کښې ما سره ولاړ وے، نو
هغوئ به بیا زما کلام خلقو ته اورولو او هغوئ به یې د خپلو شرارتونو او بدعملونو نه را
اړول.“ ۲۳ مالِک خُدائ فرمائی چې، ”زۀ هغه خُدائ پاک یم چې هر چرته حاضر ناظر
یم نه چې په یو ځائ کښې. ۲۴ ولې داسې څوک شته چې زما نه خپل ځان چرته پټ
کړی او زۀ هغه ونۀ وینم؟“ مالِک خُدائ فرمائی. ”ولې زۀ په هر ځائ زمکه او آسمان

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کښې نهٔ يم څهٔ؟“ مالِک خُدائ فرمائی. ۲۵ ”ما هغه هر څهٔ واورېدل څهٔ چې دې
پېغمبرانو خلقو ته وفرمائيل څوک چې زما په نوم دروغ وائی او خلقو ته وائی چې، ما
خوب وليدو. په خوب کښې په ما الهام وشو. ۲۶ دا خبرې به ترڅو پورې د دې
دروغژنو پېغمبرانو په زړونو کښې راځی، څوک چې د خپلو سوچونو پېغامونه خلقو ته
بيانوی. ۲۷ د هغوئ خيال دا دے چې کوم خوبونه چې دوئ په خپلو کښې يو بل ته
بيانوی نو د دې په وجه به زما خلق زما نوم هېر کړی، لکه څنګه چې پخوا د دوئ پلار
نيکهٔ زما نوم هېر کړے وو او د بعل بُت عبادت يې وکړو.“ ۲۸ مالِک خُدائ فرمائی
چې، ”کوم پېغمبر چې خوب ليدلے دے هغه دې بېشکه خپل خوب بيان کړی، خو چې
په چا زما کلام نازل شوے دے هغه دې په وفادارۍ سره کلام خلقو ته واوروی. تش
بوس د غنمو برابر دی څهٔ؟“ ۲۹ مالِک خُدائ فرمائی چې، ”آيا زما پېغام د اور په شان
نهٔ دے څهٔ، او زما پېغام د څټک په شان نهٔ دے څهٔ چې ګټ ټوټه ټوټه کوی؟ ۳۰ نو
ځکه زهٔ د هغه پېغمبرانو خِلاف يم څوک چې د يو بل نه خبرې نقل کوی او بيا خلقو ته
وائی چې دا کلام زما د طرفه دے.“ ۳۱ مالِک خُدائ فرمائی چې، ”زهٔ د هغه پېغمبرانو
خِلاف هم يم چا چې خپله خولهٔ پرانستی وی او د خپل ځان نه لګيا وی خبرې کوی او
بيا وائی چې مالِک خُدائ داسې فرمائی. ۳۲ په حقيقت کښې زهٔ د هغوئ خلاف يم،“
مالِک خُدائ دا بيان کوی، ”څوک چې د دروغو خوبونه جوړوی او زما خلقو ته هغه
بيانوی، او هغوئ په خپلو بېحسابه دروغو سره زما خلق بېلارې کوی، حال دا چې نهٔ
ما هغوئ لېږلی دی او نهٔ مې مقرر کړی دی. او هغوئ د خلقو د فائدې هيڅ خبرې نهٔ
کوی.“ مالِک خُدائ دا بيان کوی.

د مالِک خُدائ پېغام

۳۳ ”يرمياه، کله چې د دې خلقو نه عام کس يا پېغمبر يا اِمام ستا نه تپوس وکړی چې،
تا سره د مالِک خُدائ نه کوم درُوند پېټے شته څهٔ؟ نو تهٔ په جواب کښې ورته ووايه، نو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هغه دروند پیتے هم تهٔ یې، مالِک خُدائ فرمائی، زهٔ به تا وغورزوم. ۳۴ کهٔ چرې یو
پېغمبر، یا اِمام یا بل څوک دا دعویٰ وکړی چې، ”دا د مالِک خُدائ دروند پیتے دے،“
زهٔ به دهٔ له او د دهٔ خاندان له سزا ورکړم. ۳۵ نو بیا دې دا هر یو کس په تاسو کښې د
یو بل نه او د خپلو دوستانو او خپلوانو نه تپوس کوی چې، ”مالِک خُدائ په جواب کښې
څهٔ فرمائیلی دی؟“ او یا دا چې، ”مالِک خُدائ کومه خبره کړې ده؟“ ۳۶ خو نور به تهٔ
بیا کله هم دا ونهٔ وائې چې، ”د مالِک خُدائ پېغام یو دروند پیتے دے،“ ځکه چې د هر
سړی خپله خبره د هغهٔ پېغام وګرځېدو نو تاسو بیا دغه شان د ژوندی مالِک خُدائ، ربُ
الافواج خُدائ زمونږ د خُدائ پاک پېغام ته تعبیر ورکوئ. ۳۷ تاسو پېغمبرانو ته داسې
ووایئ چې، ”مالِک خُدائ تاسو له څهٔ جواب درکړو؟ مالِک خُدائ څهٔ فرمائیلی دی؟“
۳۸ او کهٔ بیا هم تاسو دا دعویٰ کوئ چې، ”دا د مالِک خُدائ نه دروند پیتے دے،“ نو
مالِک خُدائ بیا داسې فرمائی چې، ”تاسو خبرې خو کوئ چې دا د مالِک خُدائ نه
دروند پیتے دے، اګر چې ما درته فرمائیلی وُو چې داسې خبرې مهٔ کوئ چې دا د مالِک
خُدائ د طرف نه دروند پیتے دے،“ ۳۹ نو په دې وجه به زهٔ تاسو په یقین سره هېر
کړم او سره د هغه ښاره کوم چې ما تاسو او ستاسو پلار نیکهٔ له ورکړو د خپل حضور
نه لرې وشړم. ۴۰ زهٔ به په تاسو باندې نهٔ ختمېدونکے لعنت او ابدی شرم نازل کړم
چې هیڅکله به هېرولے نهٔ شی.“

د اینځرو دوه ټوکرۍ

۲۴ ۱ وروستو د دې نه چې د بابل بادشاه نبوکدنضر د یهویاکین د یهویقیم زوئ د
یهوداه بادشاه بابل ته سره د آفسرانو، کاریګرانو او لوهارانو قېدیان بوتلل نو بیا مالِک
خُدائ ما ته په رویا کښې د اینځرو دوه ټوکرۍ راوښودلې چې د مالِک خُدائ د کور
مخې ته پرتې وې. ۲ په یوه ټوکرۍ کښې اول موسمی او پاخهٔ اینځر وُو، او په بله
ټوکرۍ کښې خراب اینځر وُو، دومره ډېر خراب چې د خوړلو نهٔ وُو. ۳ نو بیا مالِک

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خُدائ ما ته وفرمائيل، ”يرمياه تا ته څۀ ښکارى؟“ ما ورته په جواب کښې ووئيل،
”اينځر. ښۀ اينځر ډېر ښۀ دى خو خراب اينځر ډېر خراب دى، دومره خراب دى چې د
خوړلو قابل هم نۀ دى.“ ۴ نو بيا د مالِک خُدائ کلام په ما نازل شو چې، ۵ ”مالِک
خُدائ، د بنى اِسرائيلو خُدائ پاک داسې فرمائى چې، دا ښۀ اينځر د يهوداه د هغه خلقو
په شان دى چې ما د بابل مُلک ته د دې ځائ نه جلاوطن کړى دى او زۀ هغوئ ته هم
دغه شان ښۀ ګورم. ۶ زۀ به هغوئ ته په ښۀ سترګه ګورم، او زۀ به هغوئ دې مُلک ته
واپس راولم. زۀ به هغوئ آباد کړم او زۀ به هغوئ ونۀ غورزوم، زۀ به هغوئ وکرم او د
بېخ نه به يې نۀ راوباسم. ۷ زۀ به هغوئ له دا خواهش ورکړم چې هغوئ ما وپېژنى
چې زۀ مالِک خُدائ يم. هغوئ به زما مخلوق وى، او زۀ به د هغوئ خُدائ پاک يم، ځکه
چې هغوئ به په پوره زړۀ سره ما ته رجوع وکړى. ۸ مالِک خُدائ وفرمائيل، هغه
خراب اينځر چې دومره ډېر خراب دى چې د خوړلو قابل هم نۀ دى، نو دغه شان به زۀ د
صدقياه د يهوداه بادشاه، او د هغۀ د آفسرانو سره څوک چې د يروشلم نه ژوندى پاتې
شوى دى کۀ هغه دلته اوسيږى او يا کۀ په مِصر کښې دى دغه شان سلوک وکړم. ۹
زۀ به هغوئ په زمکه د هر يو مُلک دپاره د دهشت مثال او د افت زده ګانو نمونه
وګرځوم. زۀ چې هغوئ چرته هم خوارۀ کړم نو هغوئ به د عبرت يو مثال جوړ شى او
خلق به د هغوئ نوم د بې‌عزتۍ دپاره استعمالوى او د هغوئ بې‌عزتى به کوى او لعنت به
پرې وائى. ۱۰ زۀ به په هغوئ جنګ راولم، لوږه او وبا به پرې راولم، تر هغې پورې چې
هغوئ به په هغه مُلک کښې ختم کړم کوم چې ما دوئ او د دوئ پلار نيکۀ له ورکړے
وو.“

په بابل کښې د اويا کلونو د قيد پېشګوئي

۲۵ ۱ يرمياه ته د يهوداه بادشاه د يوسياه د زوئ يهويقيم د بادشاهۍ په څلورم کال،
د يهوداه د ټولو خلقو په حقله د مالِک خُدائ د طرف نه پېغام ورکړے شو. په هم دغه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کال باندې نبوکدنضر د بابل په تخت کښېناستو. ٢ نو بيا يرمياه نبی د يروشلم ټولو
اوسېدونکو او د يهوداه ټول قوم ته بيان وکړو او ورته يې وفرمائيل، ٣ ”د يهوداه
بادشاه د امون د زوئ يوسياه د بادشاهۍ د ديارلسم کال نه واخله، تر اوسه پورې مالِک
خُدائ د درويشتو کالو دپاره ما ته پيغام راکړو او ما هغه تاسو ته څو ځله در رسولے
دے، خو تاسو ما ته غوږ ونۀ نيولو. ٤ سره د دې چې مالِک خُدائ بيا بيا خپل
خِدمتګاران پېغمبران رالېږلی دی، تاسو هغوئ ته نۀ غوږ نيولو او نۀ مو هغوئ ته توجو
ورکوله. ٥ هغوئ به تاسو ته فرمائيل چې، تاسو هر يو خپلې خرابې طريقې او هغه بد
کارونه پرېږدئ کوم چې تاسو کوئ، نو بيا تاسو په هغه مُلک کښې تر تله پورې
اوسېدلے شئ کوم چې ما تاسو او ستاسو پلار نيکۀ له ورکړے دے. ٦ هغوئ به
تاسو ته فرمائيل چې د نورو معبودانو عبادت او خِدمت مۀ کوئ، تاسو چې په خپلو
لاسونو کوم بُتان جوړ کړی دی هغوئ ته په عبادت کولو زما قهر مۀ راپاروئ. نو بيا به
زۀ تاسو ته نقصان نۀ درکوم. ٧ مالِک خُدائ وفرمائيل چې، خو تاسو ما ته غوږ ونۀ
نيولو، او تاسو چې څۀ جوړ کړی وُو د هغې په وجه تاسو زۀ په قهر او غصه کړم، او
تاسو په خپله خپل ځان ته نقصان ورسولو. ٨ نو په دې وجه مالِک خُدائ ربُ الافواج
داسې فرمائی چې، ځکه چې تاسو زما پيغام ته غوږ ونۀ نيولو، ٩ زۀ به د شمال ټول
خلق او خپل خدمتګار د بابل بادشاه نبوکدنضر د دې مُلک او په دې کښې د اوسېدونکو
خلقو او د خواوشا ټولو قومونو په خلاف د جنګ دپاره راولېږم. زۀ به هغوئ بلکل تباه
کړم او هغوئ به د خلقو دپاره د يرې دهشت، ټوقو، او مسخرو يو مثال وګرځوم، او په
ابدی کنډرو به يې بدل کړم. مالِک خُدائ دا فرمائی. ١٠ زۀ به د هغوئ د خندا او د
خوشحالۍ چغې د دې ځائ نه خاموش کړم او زۀ به د هغوئ د وادۀ د ناوې او د زلمی د
خوشحالۍ آوازونه خاموش کړم. د هغوئ د مېچونو آوازونه به خاموش کړم او د هغوئ
ډيوې به مړې کړم. ١١ دا ټول مُلک به په شاړو او خرابو باندې بدل شی، او دا قومونه
به د اويا کالونو دپاره د بابل د بادشاه خِدمت کوی. ١٢ خو چې کله اويا کالونه پوره
شی، نو بيا به زۀ د بابل بادشاه او د هغۀ قوم، او د هغۀ مُلک له سزا ورکړم، د هغوئ د

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هغه ګناهونو په وجه کوم چې هغوئ کړی دی، مالِک خُدائ دا فرمائی، او د تل دپاره به
د بابل مُلک په دشته او خرابه بدل کړم. ۱۳ زهٔ به په دې مُلک هغه ټول افتونه راولم کوم
چې ما د دهٔ خلاف بیان کړی دی، او په دې کِتاب کښې لیکلے شوی دی او کوم چې د
یرمیاه نبی په ذریعه د ټولو قومونو خلاف پېشګوئي شوې ده. ۱۴ نور ډېر قومونه او غټ
بادشاهان به هغوئ غلامان جوړ کړی، او زهٔ به هغوئ ته هم هغه شان سزا ورکړم کومه
سزا چې هغوئ نورو ته ورکړې وه.“

د خُدائ پاک د غضب پیالۍ

۱۵ مالِک خُدائ چې د بنی اِسرائیلو خُدائ پاک دے ما ته یې وفرمائیل، ”زما د لاس نه
دا پیالۍ واخله چې زما د غضب د شرابو نه ډکه ده او ټولو قومونو ته چې زهٔ تا استوم په
هغوئ یې وڅښوه. ۱۶ کله چې هغوئ دا وڅښی، نو هغوئ ټول به زنګیږی او تیندکونه
به خوری او کوم جنګ چې زهٔ په دوئ باندې راولم د هغې په وجه به لیونی شی.“ ۱۷ نو
بیا ما د مالِک خُدائ د لاس نه پیالۍ واخستله او په هغه ټولو قومونو مې وڅښله چې زهٔ
چا ته هغهٔ ورلیږلے وم. ۱۸ زهٔ یروشلم او د یهوداه ټولو ښارونو او د هغوئ بادشاهانو
او مشرانو له لاړم او هغوئ ټولو د غضب د پیالۍ نه وڅښل. د هغه وخت نه تر اوسه
پورې، دا مُلک تباه شو، او د هغوئ دپاره د یرې او دهشت، ټوقو مسخرو شو او خلقو د
هغوئ په نومونو لعنت وئیلو. ۱۹ ما دا پیالۍ فِرعون د مِصر بادشاه او د هغهٔ نوکرانو او
آفسرانو له او ټولو مِصریانو له ورکړه، ۲۰ او نورو ټولو هغه پردو خلقو ته څوک چې په
دې مُلک کښې اوسیدل، او د عُوض ټولو بادشاهانو ته، د فلستیه د ټولو ښارونو
بادشاهانو ته لکه اسقلون، غزه، عقرون، او کوم خلق چې په اشدود کښې پاتې وُو
ورکړه، ۲۱ د ادوم، موآب او عمون قومونه ته، ۲۲ د صور او صیدا ټولو بادشاهانو
ته، او د سمندر د ساحلی علاقو بادشاهانو ته، ۲۳ د ددان، تیما او بُوز ښارونو او هغه
ټولو خلقو ته څوک چې لرې اوسیدل، ۲۴ د عربو ټولو بادشاهانو ته او د ټولو هغه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

اجنبیانو بادشاهانو ته چې هلته په ریګستان کښې اوسېدل، ۲۵ د زِمری، عیلام او د
مادی ټولو بادشاهانو ته، ۲۶ او ما د شمال ټولو نزدې لرې بادشاهانو ته، او پرله پسې د
زمکې په مخ ټولو بادشاهتونو ته ورکړه. او د دې هر څۀ نه وروستو د بابل بادشاه به یې
هم وڅښی. ۲۷ بیا مالِک خُدائ ما ته وفرمائیل، ”اوس هغوئ ته ووایه چې، مالِک
خُدائ ربُ الافواج د بنی اِسرائیلو خُدائ پاک فرمائی، تاسو وڅښئ چې نشه شئ او
اولټی وکړئ، او چې راوغورزېږئ چې بیا هیڅکله راپورته نۀ شئ ځکه چې زۀ به په تاسو
جنګ راولم. ۲۸ خو کۀ هغوئ ستا د لاس د پیالئ اخستلو او څښلو نه اِنکار وکړی،
هغوئ ته ووایه، مالِک خُدائ ربُ الافواج فرمائی چې، دا پیالئ به ضرور څښئ. ۲۹
ګورئ چې ما د تباهئ کار په یروشلم کښې شروع کړلو کوم ښار چې زما په نوم یادېږی.
نو ولې تاسو به د سزا نه خلاص شئ څۀ؟ تاسو به بې‌سزا پاتې نۀ شئ، ځکه چې زۀ په
ټوله زمکه کښې او د هغوئ په ټولو اوسېدونکو باندې جنګ راولم، مالِک خُدائ ربُ
الافواج دا فرمائی. ۳۰ نو اوس دا ټولې خبرې د هغوئ خلاف بیان کړه او هغوئ ته
ووایه چې، مالِک خُدائ به د آسمان د اوچتو او مقدسو ځایونو نه لکه د ازمری په شان
وغړمبېږی او هغه به د خپل وطن خلاف زورَور آوازونه وکړی. او هغه به داسې په تېزه
آوازونه وکړی لکه څنګه چې د انګورو نچوړونکی په هغه وخت کښې شور کوی. او هغه
به د هغوئ ټولو خلاف په زوره چغې ووهی څوک چې په دُنیا کښې اوسیږی. ۳۱ او د
هغۀ د عدالت آواز به د دُنیا د یو سر نه تر بل سره پورې ورسیږی. ځکه چې مالِک خُدائ
د قومونو خِلاف عدالت کوی. او هغه به د ټولو انسانانو فیصله واوروی او بدکاران به
جنګونو ته حواله کړی. مالِک خُدائ دا فرمائی. ۳۲ ربُ الافواج داسې فرمائی چې،
وګورئ، افت د یو مُلک نه بل مُلک ته پیوسته خورېږی او یو لوئ طوفان د دُنیا د بل سر
نه راروان دے. ۳۳ په هغه ورځ به چې کوم خلق مالِک خُدائ وژلی وی د هغوئ لاشونه
به هر چرته د دُنیا د یو سر نه تر بل سره پورې پراتۀ وی. په هغوئ باندې به نۀ څوک ماتم
کوی او نۀ به یې څوک رایوځائ کولے شی او نۀ به ښخولے شی خو په زمکه به لکه د
ډیران د ډیری په شان پراتۀ وی. ۳۴ اے د قوم شپونکو تاسو په خپل ځان باندې ژړا او

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ماتم وکړئ، او اے د قومونو مشرانو تاسو په خاورو ایرو کښېنئ ورغړېږئ. ځکه ستاسو
د حلالېدلو او خورېدلو وخت رارسېدلے دے. تاسو به د خټو د نازک لوښی په شان
راوغورزېږئ او ټوکړې ټوکړې به شئ. ۳۵ د شپونکو سره به د تېښتې دپاره یو ځائ هم
نۀ وی، او د قوم د مشرانو سره به د منډې دپاره یو ځائ هم نۀ وی. ۳۶ د شپونکو ژړا
انګولا واورئ، او د قوم د مشرانو ژړا او فریاد واورئ، ځکه چې مالِک خُدائ د هغوئ
مُلک تباه کوی. ۳۷ د مالِک خُدائ د یروونکی قهر په وجه به د آرام ځایونه خراب شی.
۳۸ مالِک خُدائ لکه د یو طاقتور ازمری په شان کله چې د خپل غار نه راوځی او په
خلقو حمله وکړی نو دغه شان به د ظالم تیره تُوره او د مالِک خُدائ سخت قهر به د
هغوئ مُلک تباه کړی.“

د حضرت یرمیاه د مرګ نه بچ کېدل

۲۶ ۱ دلته یرمیاه ته د مالِک خُدائ پېغام د یهویقیم د یوسیاه د زوئ د یهوداه
بادشاه د حکومت په وړومبی سر کښې ورکړے شو. ۲ مالِک خُدائ هغۀ ته داسې
وفرمائیل چې، ”لاړ شه او د مالِک خُدائ د کور په دربار کښې ودرېږه، او هغه خلقو ته
اعلان وکړه څوک چې د یهوداه د ښارونو نه د عبادت دپاره راغلی دی.
هغوئ ته زما کلام پوره پوره واوروه او یو لفظ هم ترې نه کم نۀ کړې. ۳ کېدے شی
چې هغوئ تا ته غوږ ونیسی او هر یو د خپلو بدو لارو نه راواوړی. کومه منصوبه چې ما
د هغوئ خلاف جوړه کړې وه، نو بیا به زۀ خپل سوچ بدل کړم او هغه افت به پرې نۀ
راولم. ۴ هغوئ ته ووایه، مالِک خُدائ فرمائی، کۀ چرې تاسو ما ته غوږ ونۀ نیسئ او
کوم شریعت چې ما تاسو ته پېش کړے دے د هغې پیروی ونۀ کړئ، ۵ او کۀ چرې
تاسو زما د خِدمت کوونکو پیغمبرانو کلام ته غوږ ونۀ نیسئ کوم چې ما تاسو ته بار بار
درلېږلی دی خو تاسو هغوئ ته غوږ ونۀ نیولو، ۶ نو زۀ به د دې کور سره هم هغه شان
کار وکړم لکه څنګه مې چې د سیلا سره کړے وو، او د زمکې په مخ به د دُنیا ټول

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

قومونه د دې ښار نوم په لعنت کولو سره اخلی.“ ٧ کله چې يرمياه د مالِک خُدائ په
کور کښې دا کلام واورولو نو اِمامانو، پېغمبرانو او ټولو خلقو د هغهٔ کلام واورېدو، ٨
نو چې څنګه يرمياه هغه کلام خلقو ته اورول ختم کړو کوم چې ورته مالِک خُدائ حکم
کړے وو چې دې خلقو ته يې واوروی نو سمدستی اِمامانو، نبيانو او ټولو خلقو هغه
ونيولو او چغې يې کړې، ”دا ضروری ده چې تهٔ د دې په وجه مړ شې. ٩ تهٔ ولې د
مالِک خُدائ په کور کښې د هغهٔ په نوم پېغام ورکوې چې دا کور به لکه د سيلا په شان
شی او دا ښار به په صحرا او کنډرو بدل شی؟“ نو د مالِک خُدائ په کور کښې ټول خلق
د يرمياه نه راتاو شول. ١٠ کله چې د يهوداه آفسرانو د دې خبرو په حقله واورېدل،
هغوئ د شاهی محل نه د مالِک خُدائ د کور طرف ته لاړل او هلته د نوې دروازې په نوم
دروازه کښې په داخلېدو سره په خپلو ځايونو باندې کښېناستل. ١١ نو بيا اِمامانو او
پېغمبرانو، ټولو آفسرانو او نورو خلقو ته وفرمائيل چې، ”دې سړی ته دې د مرګ سزا
ورکړے شی ځکه چې هغهٔ د دې ښار خِلاف پېشګوئې وکړه او تاسو په خپلو غوږُونو
واورېده.“ ١٢ نو بيا يرمياه ټولو آفسرانو او ټولو خلقو ته وفرمائيل، ”زهٔ مالِک خُدائ
رالېږلے يم چې د دې کور او د دې ښار خِلاف هغه ټولې پېشګويانې وکړم کومې چې
تاسو واورېدلې. ١٣ تاسو اوس د خپلو طريقو او اعمالو اصلاح وکړئ او د مالِک
خُدائ ستاسو د خُدائ پاک تابعداری وکړئ. نو بيا به مالِک خُدائ خپل سوچ بدل کړی
او د کوم افت د نازلېدو منصوبه يې چې جوړه کړې ده هغه به نهٔ نازلوی. ١٤ ترڅو
پورې چې زما خبره ده، زهٔ خو ستاسو په قبضه کښې يم، څهٔ چې تاسو ته ښهٔ او صحيح
ښکاری هم هغه ما سره وکړئ. ١٥ خو تاسو په دې يقين وساتئ، کهٔ چرې تاسو ما مړ
کړئ، نو تاسو او د دې ښار خلق ځوک چې په کښې اوسېږی د يو بېګناه کس خون به
په خپله غاړه واخلئ ځکه چې په حقيقت کښې زهٔ مالِک خُدائ تاسو ته رالېږلے يم، چې
دا ټولې خبرې ستاسو غوږُونو ته دررسوم.“ ١٦ نو آفسرانو او خلقو چې دا واورېدل،
نو اِمامانو او پېغمبرانو ته يې ووئيل، ”دې سړی ته دې د مرګ سزا ورنهٔ کړے شی، ځکه
چې هغهٔ مونږ ته د مالِک خُدائ زمونږ د خُدائ پاک په نوم خبرې وکړې.“ ١٧ نو بيا د

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

قوم یو څو مشران راپاڅېدل او ټولو حاضرو خلقو ته يې ووئيل چې، ۱۸ ”د مورشيت
ميکاه نبی چې د حزقياه د بادشاهت په ورځو کښې د يهوداه بادشاه وو، پېشګوئي وکړه.
هغهٔ د يهوداه ټولو خلقو ته وفرمائيل، دا هغه څهٔ دی چې مالِک خُدائ ربُ الافواج يې
فرمائی، صيون به لکه د پټې په شان په يوې واړولے شی، د يروشلم نه به د خاورو
ډېرے جوړ شی، او په اوچتو غونډو چرته چې د خُدائ کور دے په هغې کښې به جاړې
بوټی راشنهٔ شی. ۱۹ ولې حزقياه چې د يهوداه بادشاه وو هغه په مرګ محکوم کړو څهٔ؟
آيا حزقياه د مالِک خُدائ نه ونهٔ يرېدو چې د هغهٔ رحم ولټوی؟ آيا مالِک خُدائ خپله
فېصله بدله نهٔ کړه د کوم افت د رانازلېدو چې هغهٔ د دوئ خلاف منصوبه جوړه کړې
وه؟ مونږ په خپله په خپل ځان د سخت افت راوستو په حالت کښې يُو.“

د اورِياه نبی قتلول

۲۰ په هغه ورځو کښې يو بل نبی د اورِياه په نوم چې د قِريَت‌يعريم اوسېدونکے وو او د
سمعياه زوئ وو د يرمياه نبی په شان د مالِک خُدائ په نوم نبوت کولو. هغهٔ هم د دې
ښار او د دې خلقو خلاف لکه څنګه چې يرمياه خبرې کړې وې يو شان خبرې وکړې.
۲۱ کله چې يهويقيم بادشاه، او د هغهٔ ټولو فوجيانو او آفسرانو د اورِياه خبرې
واورېدلې، نو بادشاه د هغهٔ د قتلولو کوشش وکړو. خو کله چې اورِياه واورېدل نو د
يرې نه مِصر ته وتښتېدلو. ۲۲ نو بيا يهويقيم بادشاه الناتن د عکبور زوئ مِصر ته سره
د نورو کسانو ولېږلو. ۲۳ نو هغوئ اورِياه په مِصر کښې ونيولو او يهويقيم بادشاه له يې
راوستلو، او هغه يې په تُوره قتل کړو او د هغهٔ لاش يې د عامو خلقو په قبرستان کښې
ښخ کړو. ۲۴ خو اخيقام د سافن زوئ د يرمياه مدد کولو، نو ځکه هغه د مرګ دپاره
خلقو ته حواله نهٔ کړے شو.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

يرمياه جغ په غاړه کړو

۲۷ ۱ د صدقياه د يوسياه د زوئ د يهوداه د بادشاهۍ په تازه ورځو کښې دا پېغام
يرمياه ته د مالِک خُدائ له طرفه ورکړے شو. ۲ مالِک خُدائ ما ته وفرمائيل چې، ”د
خپل ځان دپاره جغ جوړ کړه او د څرمنې په تسمو سره يې په خپله غاړه کښې واچوه.“
۳ بيا مالِک خُدائ ما ته وفرمائيل چې، ”د ادوم، موآب، عمون، صور او د صيدا
بادشاهانو ته د هغوئ د هغه سفيرانو په ذريعه پېغام ورواستوه څوک چې يروشلم ته د
يهوداه د بادشاه صدقياه ليدلو له راغلی وُو. ۴ هغوئ له دا پېغام د هغوئ د مالِکانو
دپاره ورکړه چې دا هغه څۀ دی چې ربُ الافواج د بنی اِسرائيلو مالِک خُدائ يې فرمائی،
۵ ما په خپل لوئ طاقت او زورَور لاس سره زمکه او په کښې ټول انسانان او ځناور
پيدا کړل، او هر چا ته چې زما خوښه وی نو بيا دا هغوئ له ورکوم. ۶ خو زۀ به اوس
ستاسو ټول مُلکونه خپل خِدمت کوونکی نبوکدنضر د بابل بادشاه ته حواله کړم، تر دې
چې زۀ به ځنګلی ځناور هم د دۀ تابعدار کړم. ۷ ټول قومونه به د هغۀ خِدمت وکړی،
او د هغۀ د زوئ او د نمسی به تر هغې پورې خِدمت کوی ترڅو چې د هغۀ د مُلک د
ختمېدو دپاره مقرر شوے وخت نۀ وی راغلے. نو بيا به نور ډېر قومونه او لوئ
بادشاهان راشی او بابليان به خپل غلامان جوړ کړی. ۸ مالِک خُدائ داسې فرمائی
چې، کۀ چرې يو قوم يا بادشاهت د نبوکدنضر يعنې د بابل د بادشاه د خِدمت نه اِنکار
وکړی او يا خپل څټ د هغۀ د جغ لاندې نۀ کړی، نو زۀ به بيا په هغه قوم جنګ، قحط او
ويا را نازله کړم، ترڅو چې بابليانو هغه قبضه کړے نۀ وی. ۹ نو بيا خپلو دروغژنو
نبيانو، فالګرو، د خوب تعبير کوونکو، خپل قسمت معلومونکو او جادوګرو ته غوږ مۀ
نيسئ، څوک چې تاسو ته وائی چې تاسو به د بابل د بادشاه خِدمت نۀ کوئ. ۱۰ هغوئ
تاسو ته د دروغو نبوت کوی او په دې خبرو به تاسو د خپل مُلک نه لرې وشړلے شئ،
زۀ به تاسو خوارۀ وارۀ کړم او تاسو به تباه شئ. ۱۱ خو کۀ کوم يو قوم هم خپل څټ د
بابل بادشاه د جغ لاندې ښکته کړی او د هغۀ خِدمت وکړی، نو زۀ به دا قوم په خپله

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

زمکه باندې پرېږدم چې هغه وکَرى او هلته اوسيږى.“ دا د مالِک خُدائ وينا ده. ١٢ ما
هم دا پيغام د يهوداه بادشاه صدقياه ته ورکړو. ما ورته ووئيل، ”خپل څټونه د بابل
بادشاه جغ ته ښکته کړئ، د هغهٔ او د هغهٔ د خلقو خِدمت وکړئ، نو تاسو به ژوندى پاتې
شئ. ١٣ نو بيا ولې تهٔ او ستا عوام دې په هغه جنګ، قحط يا وبا مړهٔ شى په کومو چې
مالِک خُدائ هر هغه قوم يروى ځوک چې د بابل د بادشاه د خِدمت نه اِنکار کوى؟ ١٤
د دروغژنو نبيانو خبرو ته غوږ مهٔ نيسئ ځوک چې تاسو ته وائى چې د بابل د بادشاه
خِدمت به نهٔ کوئ، ځکه چې هغوئ تاسو ته دروغ وائى. ١٥ مالِک خُدائ په خپله
فرمائيلى دى چې، هغوئ ما نهٔ دى درلېږلى. هغوئ زما په نوم د دروغو نبوت کوى. نو
ځکه زهٔ به تاسو د خپل مُلک نه وشړم، نو تاسو او هغه نبيان دواړه به هلاک شئ.“ ١٦
نو بيا ما اِمامانو ته ووئيل چې، ”دا هغه څهٔ دى چې مالِک خُدائ فرمائيلى دى، هغه
نبيانو ته غوږ مهٔ نيسئ چې ځوک داسې وائى چې د خُدائ پاک د کور مقدس څيزونه به
ډېر زر د بابل نه راواپس شى. هغوئ تاسو ته د دروغو پېشګويانې کوى. ١٧ هغوئ ته
غوږ مهٔ نيسئ، د بابل د بادشاه خِدمت کوئ، نو تاسو به ژوندى پاتې شئ. نو بيا دې ولې
دا ښار تباه او په کنډرو بدل شى څهٔ؟ ١٨ کهٔ چرې هغوئ په رښتيا سره پېغمبران وى
او د مالِک خُدائ د خوا نه ورته کلام ورکړے شوے وى نو بيا دې هغوئ ما ته چې
مالِک خُدائ ربُ الافواج يم سوال او مِنت وکړى چې زهٔ هغه پاتې شوى مقدس څيزونه
بابل ته پرې نهٔ ږدم چې هغوئ يوسى. او چې هغه په يروشلم کښې د مالِک خُدائ په کور
او د يهوداه بادشاه په محل کښې پاتې شى. ١٩ نو مالِک خُدائ، ربُ الافواج د هغه
څيزونو په حقله وفرمائيل کوم چې په يروشلم کښې پاتې وُو لکه د زېړو ستنې او د زېړو
ډيګى، او د اوبو راوړلو ګاډى او نور سامانونه. ٢٠ دا هم هغه پاتې شوى څيزونه دى
کله چې نبوکدنضر بادشاه د يهوداه بادشاه، د يهويقيم زوئ يهوياکين او د يهوداه او
يروشلم مشران سپين روبى تړل بابل ته بوتلل. ٢١ مالِک خُدائ ربُ الافواج د بنى
اِسرائيلو خُدائ پاک فرمائى هغه څيزونو په حقله کوم چې د مالِک خُدائ په کور کښې
پاتې دى او د يهوداه او په يروشلم او د بادشاه په محل کښې پاتې دى، ٢٢ دا سامانونه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

په بابل ته یوړے شی او دا به زما د راتلو د ورځې پورې هلته وی، مالِک خُدائ داسې
فرمائی چې، نو بیا به زهٔ دا ټول سامان واپس راوړم او په دې ځائ کښې به یې ولګوم.“

حضرت یرمیاه او حننیاه نبی

۲۸ ﴿۱﴾ د یهوداه د بادشاه د صدقیاه د بادشاهئ په تازه ورځو کښې په هم هغه کال په
پینځمه میاشت په څلورم کال د جبعون د ښار یو پېغمبر د عزور زوئ حننیاه د مالِک
خُدائ په کور کښې د اِمامانو او د خلقو په وړاندې ما ته خبرې وکړې او راته یې
وفرمائیل چې، ﴿۲﴾ مالِک خُدائ ربُ الافواج، د بنی اِسرائیلو خُدائ پاک فرمائی چې،
”زهٔ به د بابل د بادشاه جغ مات کړم چې بوج یې په خلقو باندې دے. ﴿۳﴾ زهٔ به په دوو
کالو کښې دننه د مالِک خُدائ د کور هغه ټول مقدس څیزونه واپس دې ځائ ته
راوړم کوم چې نبوکدنضر بادشاه بابل ته وړلی وُو. ﴿۴﴾ زهٔ به هم د یهوداه بادشاه د
یهویقیم زوئ یهویاکین سره د یهوداه د هغه ټولو خلقو واپس دې ځائ ته راولم کوم چې
په بابل کښې جلاوطن دی. بېشکه چې زهٔ به د بابل د بادشاه جغ مات کړم. مالِک
خُدائ دا فرمائی.“ ﴿۵﴾ بیا یرمیاه پېغمبر د اِمامانو او د هغه ټولو خلقو په مخکښې کوم
چې د مالِک خُدائ په کور کښې ولاړ وُو حننیاه نبی ته داسې جواب ورکړو، ﴿۶﴾ هغهٔ
وفرمائیل چې، ”آمین. مالِک خُدائ دې هم داسې وکړی. هغه دې ستا پېشګوئې پوره او
رښتیا کړی چې هغه به دوباره ټول د مالِک خُدائ د کور سامان سره د هغه کسانو چې
بابل ته قېدیان بوتلے شوی دی دلته واپس راولی. ﴿۷﴾ خو اوس تهٔ هم هغه خبرو ته
کومې چې زهٔ تا ته د ټولو خلقو په وړاندې کوم غوږ ونیسه. ﴿۸﴾ زما او ستا نه ډېر
وړاندې پخوانو نبیانو دا پېشګوئې کړې ده چې په ډېرو مُلکونو او لویو بادشاهتونو به
جنګ، قحط او وبا راځی. ﴿۹﴾ خو کوم یو پېغمبر چې د خیر او سلامتئ پېشګوئې کوی
نو هغه به په رښتیا سره په دې وپېژندلے شی چې د مالِک خُدائ له طرفه رالېږلے
شوے دے کله چې د هغهٔ پېشګوئې رښتیا شی.“ ﴿۱۰﴾ نو بیا حننیاه د یرمیاه نبی د غاړې

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

نه جغ لرې کړو او ټوټه ټوټه يې کړو، (۱۱) او حننياه ټولو خلقو ته وفرمائيل چې، "مالِک
خُدائ فرمائی، زۀ به په دوو کالونو کښې دننه هم دغه شان د نبوکدنضر بادشاه جغ چې
کوم هغۀ د ټولو قومونو په غاړه کښې اچولے دے لرې کړم." په دې خبره يرمياه د هغه
ځائ نه لاړو. (۱۲) نو بيا څۀ موده وروستو کله چې حننياه پېغمبر د يرمياه پېغمبر د څټ
نه جغ مات کړو، نو بيا د مالِک خُدائ کلام په يرمياه پېغمبر نازل شو چې، (۱۳) "لاړ شه
او حننياه ته ووايه چې، مالِک خُدائ فرمائی، تا خو د لرګی جغ مات کړو، خو د دې په
ځائ به مالِک خُدائ د خلقو په غاړه کښې د اوسپنې جغ واچوی. (۱۴) مالِک خُدائ،
ربُ الافواج د بنی اِسرائيلو خُدائ پاک فرمائی چې، زۀ به د دې ټولو قومونو په غاړه
کښې د اوسپنې جغ واچوم ترڅو چې هغوئ د بابل د بادشاه نبوکدنضر خِدمت وکړی.
مالِک خُدائ فرمائيلی دی، تر دې چې زۀ به د ځنګل په ځناورو باندې هم نبوکدنضر ته
اختيار ورکړم چې د هغۀ خِدمت وکړی." (۱۵) بيا يرمياه نبی حننياه نبی ته وفرمائيل
چې، "حننياه ما ته غوږ شه. مالِک خُدائ تۀ نۀ يې رالېږلے، تۀ دې قوم ته د دروغو نبوت
کوې او هغوئ ستاسو په دروغو باندې باور کوی. (۱۶) نو ځکه بيا مالِک خُدائ په خپله
فرمائی چې، زۀ اوس تا د زمکې د مخ نه اخوا کوم. په هم دې کال کښې به تۀ مړ شې،
ځکه چې تا د مالِک خُدائ خلاف د سرکشۍ تعليم ورکړے دے." (۱۷) نو د هم هغه کال
په اوومه مياشت حننياه پېغمبر مړ شو.

په بابل کښې جلاوطنو ته د حضرت يرمياه نبی خط

۲۹

(۱) دا د هغه خط متن دے کوم چې يرمياه پېغمبر د يروشلم نه بابل ته هغه
مشرانو او اِمامانو، پېغمبرانو، او نورو ټولو خلقو ته څوک چې نبوکدنضر بادشاه د
يروشلم نه بابل ته جلاوطن کړی وُو، (۲) هغۀ دا د هغه وخت نه وروستو وليکلو کله چې
يهوياکين بادشاه، د هغۀ مور مَلِکه، د دربار خصيان آفسران، د يهوداه او يروشلم
مشران، ماهِر کسان او کاريګران د يروشليم نه شړلی وُو. (۳) هغۀ هغه خط د اِلعاسه د

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

سافن زوئ او ګمرياه د خِلقياه زوئ په لاس ولېږلو، کوم چې د يهوداه بادشاه صدقياه د
بابل نبوکدنضر له ولېږلو. په هغې کښې دا ليکلے شوى وُو، ۴ ”مالِک خُدائ ربُ
الافواج، د بنى اِسرائيلو خُدائ پاک هغه ټولو خلقو ته فرمائى کوم چې ما مالِک خُدائ
هغوئ د يروشلم نه بابل ته قېديان بوتلل، ۵ خپل ځان له په بابل کښې کورونه جوړ
کړئ او په هغې کښې اوسېږئ. باغونه وکَرئ او د هغې نه خوراک کوئ. ۶ تاسو
ودونه وکړئ چې زامن او لوڼه مو پېدا شى. نو دغه شان بيا خپل زامن او لوڼه هم وادۀ
کړئ چې د هغوئ هم بچى پېدا شى. تاسو په شمېر کښې زيات شئ نه چې کم شئ. ۷
کوم ښار ته چې ما تاسو جلاوطن کړى يئ د دغه ښار خير غواړئ. او مالِک خُدائ ته د
هغې دپاره دُعا کوئ، ځکه کۀ چرې په هغې کښې خير وى، نو تاسو به هم په خير يئ.
۸ مالِک خُدائ، ربُ الافواج د بنى اِسرائيلو خُدائ پاک تاسو ته فرمائى چې، خبردار،
ستاسو په مينځ کښې چې کوم نبيان او فالبين اوسېږى چې هغوئ تاسو دوکه نۀ کړى. د
هغوئ خوبونو ته توجو مۀ ورکوئ. ۹ ځکه هغوئ تاسو ته زما په نوم د دروغو
پېشګوئي کوى. هغوئ ما تاسو ته نۀ دى درلېږلى. مالِک خُدائ داسې فرمائى. ۱۰ مالِک
خُدائ فرمائى چې، کله چې په بابل کښې ستاسو اويا کاله تېر شى، نو زۀ به ستاسو خوا
ته راشم او خپله هغه د رحم وعده به پوره کړم چې تاسو بيا واپس خپل مُلک ته راولم.
۱۱ مالِک خُدائ فرمائى چې، ما ته د هغه منصوبو پته ده زۀ چې کومې ستاسو دپاره
لرم، هغه منصوبه چې تاسو آبادوى او خوشحالوى، نه چې تاسو ته نقصان رسوى، هغه
منصوبه چې تاسو ته مستقبل او اُميد درکړى. ۱۲ بيا به په هغه وخت تاسو ما ته مِنت
زارى وکړئ، ما ته به رجوع وکړئ او ما نه به دُعا وغواړئ، او زۀ به ستاسو دُعا واورم.
۱۳ تاسو به زما لټون کوئ او کۀ چرې په پوره زړۀ سره زما لټون وکړئ نو تاسو به مې
پېدا کړئ. ۱۴ مالِک خُدائ فرمائى چې، زۀ به تاسو ته اجازت درکړم چې ما پېدا کړئ.
زۀ به ستاسو مُلک دوباره تاسو له درکړم. د هغه ټولو مُلکونو او ځايونو نه به تاسو
واپس راولم په کومو کښې چې ما خوارۀ کړى وئ، او زۀ به تاسو هغه مُلک ته واپس
راولم د کوم نه چې ما تاسو جلاوطن کړى وئ، مالِک خُدائ فرمائى. ۱۵ تاسو ووايئ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

چې، مونږ دپاره مالِک خُدائ په بابل کښې هم پېغمبران راپېدا کړی دی، ۱۶ خو مالِک
خُدائ ته غوږ ونيسئ چې هغه د هغه بادشاه په حقله فرمائی څوک چې د داؤد په تخت
ناست دے او د هغه خلقو په حقله څوک چې په دې ښار کښې پاتې شوی دی، او
ستاسو د مُلک خلقو په حقله څوک چې تاسو سره جلاوطن شوی نۀ وُو. ۱۷ مالِک
خُدائ ربُ الافواج فرمائی چې، زۀ به په هغوئ باندې جنګ، قحط او وبا راولم او هغوئ
به د هغه خرابو اينځرو په شان کړم چې د خوړلو قابل نۀ وی. ۱۸ زۀ به په هغوئ جنګ،
قحط او وبا نازله کړم او د هغوئ پسې به يم، او د دُنيا ټول نور قومونه چې هغوئ ته
ګوری نو ورته به د يرې او دهشت مثال وی او چې چرته هم هغوئ خوارۀ کړم نو ټولو
خلقو ته به يې د نفرت او سپکاوی باعث وګرځوم. ۱۹ مالِک خُدائ فرمائی چې، ځکه
چې هغوئ زما کلام ته غوږ نۀ نيولو، هغه پېغام چې ما بار بار د خپلو خادِمانو نبيانو په
ذريعه هغوئ ته ورکړے وو. او تاسو جلاوطنو هم زما پېغام ته غوږ ونۀ نيولو، مالِک
خُدائ فرمائی. ۲۰ نو اوس تاسو ټولو اے جلاوطن شوو څوک چې ما د يروشلم نه
بابل ته لېږلئ د مالِک خُدائ کلام واورئ. ۲۱ مالِک خُدائ ربُ الافواج، د بنی اِسرائيلو
خُدائ پاک د اخی‌اب د قولاياه د زوئ او د صدقياه د معسياه د زوئ په حقله فرمائی
چې، هغوئ تاسو ته زما په نوم د دروغو پېشګويانې وکړی، زۀ به هغوئ نبوکدنضر د بابل
بادشاه ته حواله کړم، او هغه به هغوئ ستا د سترګو د وړاندې مړۀ کړی. ۲۲ ځکه چې
د هغوئ په وجه به، د يهوداه نه ټول جلاوطن شوی خلق څوک چې په بابل کښې قېديان
دی هغوئ به داسې ښېرې کوی، مالِک خُدائ دې تاسو سره د صدقياه او اخی‌اب په
شان کار وکړی څوک چې د بابل بادشاه په اور کښې سوزولی وُو. ۲۳ ځکه چې هغوئ
په بنی اِسرائيلو کښې شرمناک ګناهونه کړی دی، هغوئ د خپلو ګاونډيانو د ښځو سره د
زنا باوجود، زما په نامه د دروغو پېغام خلقو ته وړاندې کړے دے د کوم چې ما هغوئ
ته حُکم نۀ دے ورکړے. خو ما ته د هغوئ په حقله عِلم دے او په هغوئ باندې زۀ ګواه
يم. مالِک خُدائ داسې فرمائی.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د سمعیاه خط

۲۴ مالِک خُدائ پہ بابل کښې دا پېغام سمعیاه نحلامی ته راولېږلو، ۲۵ ”مالِک خُدائ
ربُ الافواج د بنی اِسرائیلو خُدائ پاک داسې فرمائی چې، تا پہ خپل اختیار سره یو خط
صفنیاه د معسیاه زوئ، اِمام ته، او تا د دې نقل نورو اِمامانو او د یروشلم خلقو ته
ولېږلو، چې پہ کښې تا ولیکلو چې، ۲۶ تهٔ مالِک خُدائ د یهویدع پہ ځائ اِمام جوړ
کړې او هغهٔ تهٔ د خپل کور مشر جوړ کړې. نو تا ته پہ کار دی چې هر یو لیونے کس
چې پہ دروغو سره نبوت کوی د لرګی پہ کنده کښې بند کړې او پہ غاړه کښې ورته د
اوسپنې زنځیر واچوې. ۲۷ نو بیا تاسو د عنتوت یرمیاه ته زورنه ولې نهٔ ده ورکړې، چا
چې ستاسو پہ مینځ کښې د پېغمبرۍ دعویٰ کوله او خلقو ته یې د پېغمبرۍ خبرې کولې؟
۲۸ ځکه چې مونږ ته پہ بابل کښې هغهٔ پېغام راولېږلو، او پېشګوئې یې وکړه چې زمونږ
پہ جلاوطنۍ کښې به ډېر وخت لګیږی. نو هغهٔ ووئیل، تاسو پہ دې وجه کورونه جوړ
کړئ او هلته پہ کښې اوسیږئ، باغونه وکَرئ او د هغې مېوې خورئ.“ ۲۹ صفنیاه اِمام
دا خط یرمیاه نبی ته ولوستلو، ۳۰ او بیا د مالِک خُدائ کلام پہ یرمیاه نازل شو چې،
۳۱ ”ټولو جلاوطنو ته خط ورولېږه او ورته ولیکه چې، مالِک خُدائ د سمعیاه نحلامی
پہ حقله فرمائی چې، هغهٔ د خپل ځان نه تاسو ته پېشګوئې کړې ده، او کهٔ څهٔ هم چې
هغه ما تاسو ته نهٔ دے درلېږلے. او هغهٔ تاسو داسې تیار کړئ چې د هغهٔ پہ دروغو
باندې باور وکړئ. ۳۲ نو بیا پہ دې وجه مالِک خُدائ داسې فرمائی چې، زهٔ به سمعیاه
نحلامی او د دهٔ اولاد ته پہ یقین سره سزا ورکړم. د هغهٔ د خاندان نه به څوک هم ژوندی
پاتې نهٔ شی، او نهٔ به هغوئ هغه احسانونه او نعمتونه وګوری کوم چې زهٔ د خپل غوره
شوی قوم سره کوم، ځکه چې هغهٔ زما خلاف خلقو ته د سرکشۍ کولو لمسون وکړو،
مالِک خُدائ فرمائی.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د مالِک خُدائ د خپلو خلقو سره د خلاصون لوظ

۳۰ ۱ د مالِک خُدائ پېغام يرمياه ته ورکړے شو، ۲ "دا هغه څۀ دی چې مالِک
خُدائ د بنی اِسرائيلو خُدائ پاک يې فرمائی چې، ټولې هغه خبرې چې ما تا سره وکړې
هغه په يو کِتاب کښې وليکه. ۳ مالِک خُدائ فرمائی چې، ګوره، نو هغه وخت راروان
دے چې زۀ به خپل خلق اِسرائيل او يهوداه د جلاوطنۍ نه بحال کړم او هغه مُلک او
ځائ ته به يې واپس راولم کوم چې ما د هغوئ پلار نيکۀ له په ميراث کښې ورکړے وو
او دا به بيا د هغوئ ملکيت وی، دا مالِک خُدائ فرمائی." ۴ دا هغه خبرې دی چې
مالِک خُدائ د اِسرائيل او يهوداه د خلقو په حقله فرمائيلی دی، ۵ "مالِک خُدائ
فرمائی چې، زۀ د يرې ژړا اورم، هلته دهشت دے او امن نشته. ۶ نو زۀ به ستاسو نه
دا يو تپوس وکړم چې ولې سړی بچی راوړی څۀ؟ نو دا ولې زۀ چې هر يو تکړه سړی ته
ګورم نو لکه د يوې بيمارې ښځې په شان چې د ماشوم د پېدا کېدو وخت يې رانزدې
شوے وی هغسې يې لاسونه په خپله ګېډه باندې اېښی وی او هر يو لکه د مړی په شان
تک زېړ شوی وی؟ ۷ افسوس چې هغه ورځ به څومره سخته وی. د هغې ورځې په
شان به بله کومه ورځ هم نۀ وی. دا به د يعقوب دپاره سخته ورځ وی، خو په آخر کښې
به هغه ترې بچ شی. ۸ مالِک خُدائ ربُ الافواج فرمائی چې، په هغه ورځ به د هغوئ د
غاړې نه هغه جغ مات کړم او د زنځيرونو نه به يې خلاص کړم او هغوئ به نور د پردو
خلقو غلامان نۀ وی. ۹ خو هغوئ به د خپل مالِک خُدائ او د داؤد د نسل نه د هغه
بادشاه خِدمت وکړی، څوک چې به زۀ په هغوئ باندې مقرروم. ۱۰ بلکې مالِک خُدائ
فرمائی چې، اے زما خِدمت کوونکيه يعقوبه، مۀ يرېږه. او اے اِسرائيله تۀ مۀ پرېشانه
کېږه. زۀ به په يقين سره تا او ستا اولاد په هغه لرې مُلک کښې د جلاوطنۍ نه آزاد کړم.
او تۀ به راواپس شې او خير خيريت سره به ژوند کوې. او څوک به تا نۀ شی يرولے.
۱۱ نو مالِک خُدائ فرمائی چې، زۀ ستا مل يم او زۀ به تا بچ کړم. او زۀ به هغه ټول
قومونه مکمل تباه کړم چرته چې ما تاسو خوارۀ وارۀ کړی وئ، خو زۀ به تاسو په مکمل

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

توګه نۀ تباه کوم. زۀ به تاسو په اِنصاف سره تنبيه کړم، او زۀ به تاسو هم داسې بې‌سزا
نۀ پرېږدم. ﴿۱۲﴾ مالِک خُدائ داسې فرمائی چې، ستاسو زخمونه خطرناک دی، او
ستاسو زخمونه لاعلاجه دی. ﴿۱۳﴾ داسې څوک نشته چې ستا خيال وساتی، ستا د
زخمونو دپاره دارو نشته، ستا دپاره علاج نشته دے. ﴿۱۴﴾ ستا ټولو ملګرو تۀ هېر کړے
يې، هغوئ ستا پرواه نۀ کوی. ما په تا باندې داسې حمله وکړه لکه څنګه چې په دشمن
کوم، او د يو ظالم په شان مې سزا درکړه، ځکه چې ستا شرارتونه ډېر غټ دی، او ستا
ګناهونه ډېر زيات دی. ﴿۱۵﴾ نو بيا ولې تاسو په خپلو زخمونو او درد ژړا فرياد کوئ، او
تاسو وايئ چې د دې خو هيڅ علاج نشته؟ خو دا ما ستاسو د لويو شرارتونو او ډېرو
ګناهونو په وجه درسره وکړل. ﴿۱۶﴾ خو هر هغه څوک چې تاسو روغ تېروی هغوئ به
روغ تېر کړے شی، او ستاسو ټول دشمنان به جلاوطن کړے شی. هر هغه څوک چې
تاسو لوټ کوی هغوئ به لوټ کړے شی، او څوک چې په تاسو باندې حمله کوی په
هغوئ باندې به حمله وکړے شی. ﴿۱۷﴾ مالِک خُدائ فرمائی چې، زۀ به ستاسو صحت
دوباره ښۀ کړم، او ستاسو زخمونو ته به شفا ورکړم. زۀ به دا کار وکړم ځکه چې ما
اورېدلی دی چې خلق تا ته "جلاوطن شوے" وائی، "صيون د چا چې څوک هم خيال نۀ
ساتی." ﴿۱۸﴾ مالِک خُدائ فرمائی چې، زۀ به د يعقوب اولاد د غلامئ نه واپس راولم او په
هغوئ به رحم وکړم، د يروشلم تباه شوے ښار به هم هغه ځائ کښې دوباره آباد کړم، او
زوړ محل به بيا په خپل اصلی ځائ کښې ودروم. ﴿۱۹﴾ نو په هغه وخت کښې به د هغه
خلقو نه د شُکر ګزارئ حمدونه او د خوشحالئ آوازونه واورېدلے شی. زۀ به د هغوئ
شمېر زيات کړم، او هغوئ به کمولے نۀ شی. زۀ به خلق مجبور کړم چې د هغوئ عزت
وکړی، او هغوئ به سپک نۀ شمېرلے کيږی. ﴿۲۰﴾ د هغوئ ماشومان به لکه د پخوا په
شان ژوند کوی، او د هغوئ جماعت به زما په مخکښې قائم شی، او زۀ به هغه ټولو
خلقو له سزا ورکړم څوک چې په دوئ باندې ظلم کوی. ﴿۲۱﴾ د هغوئ مشر به د هغوئ د
خپل قوم نه وی، او د هغوئ مشر به د هغوئ د خپلو خلقو نه وی. زۀ به هغه خپل ځان
ته نزدې کړم او هغه به ما له راشی، ځکه چې څوک دا جرأت کولے شی چې نابللے

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

راشي؟ دا د مالِک خُدائ فرمان دے. ٢٢ نو هغه وخت به تاسو زما خلق يئ او زهٔ به
ستاسو خُدائ پاک يم.“ ٢٣ گورئ د مالِک خُدائ غصه لکه د طوفان په شان
رانازلېږی، او د تېزو هواگانو په شان د بدعمله خلقو په سر په غضب سره لگېږی. ٢٤
او د مالِک خُدائ سخت قهر او غضب به تر هغې پورې وی او واپس به نهٔ شی ترڅو چې
د هغهٔ مقصد پوره شوے نهٔ وی. په راتلونکو ورځو کښې به تاسو په دې هر څهٔ باندې
پوهه شئ.

د بنی اِسرائيلو خپلو کورونو ته راواپس کېدل

٣١ ١ مالِک خُدائ فرمائی چې، ”په هغه وخت کښې به زهٔ د بنی اِسرائيلو د ټولو
قبيلو خُدائ يم، او هغوئ به زما خلق وی.“ ٢ مالِک خُدائ داسې فرمائی چې، ”د بنی
اِسرائيلو کوم خلق چې د مرگ نه بچ پاتې شوی وُو ما په هغوئ په بيابان کښې فضل
وکړو، کله چې هغوئ د آرام په تلاش کښې روان وُو ما د هغوئ ساتنه وکړه. ٣ ډېر
پخوا مالِک خُدائ بنی اِسرائيلو ته راڅرگند شو، او ورته يې وفرمائيل چې، ما تاسو سره
نهٔ ختمېدونکې مينه کړې ده، ما تاسو په خپله مينه او رحم سره خپل ځان ته رانزدې
کړئ. ٤ زهٔ به تا بيا آباد کړم، او تهٔ به بيا آباد شې، اے پېغلې اِسرائيله. تهٔ به بيا تمبل
راواخلې او بهر به د گډا دپاره په خوشحالۍ سره راووځې. ٥ تاسو به دوباره د
سامريه په غونډو باندې د انگورو باغونه وکَرئ، او څوک چې دا باغونه کَری هغوئ به
يې په مېوه خوشحاله شی. ٦ نو هغه ورځ راروانه ده چې د اِفرائيم د غونډو نه به
چوکيداران آوازونه وکړی او وائی به چې، راځئ چې صيون ته د عبادت دپاره او مالِک
خُدائ خپل خُدائ پاک ته لاړ شو.“ ٧ مالِک خُدائ فرمائی چې، ”د يعقوب دپاره د
خوشحالۍ سندرې ووايئ او چغې ووهئ چې بنی اِسرائيل د ټولو نه لوئ قوم دے. مالِک
خُدائ ته د حمد و ثناء چغې ووهئ او ووايئ چې، اے مالِکه خُدايه، په بنی اِسرائيلو کښې
پاتې شوے خپل قوم دې بچ کړه. ٨ نو زهٔ به هغوئ د شمالی مُلک نه واپس راولم او د

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

زمکې د لرو ځایونو نه به یې راغونډ کړم. تر دې چې ړانده، ګوډیان، اُمیدوارې ښځې او د
ماشوم د پیدا کېدو په حالت کښې ښځې، نو هغوئ ټول به د لوئ قبیلې په شکل کښې
دلته بیا راواپس شی. ۹ کله چې هغوئ واپس راشی نو د پښېمانئ نه به اوښکې د
هغوئ په مخ رواني وی او زهٔ به هغوئ په ډېره مینه خپلو کورونو ته واپس بوځم، نو زهٔ
به هغوئ د روانو اویو په خوا کښې او په هواره لاره بوځم هسې نه چې چرته تیندک
وخوری، ځکه چې زهٔ د بنی اِسرائیلو پلار یم، او اِفرائیم زما مشر زوئ دے.“ ۱۰ مالِک
خُدائ فرمائی، ”اے قومونو، د مالِک خُدائ کلام واورئ، او هغه لرې ساحلی وطنونو ته
یې بیان کړئ. هغه چا چې بنی اِسرائیل خوارهٔ کړی دی هم هغه به یې راغونډ کړی. لکه
شنګه چې شپونکے د خپلې رمې ساتنه کوی هم داسې به هغه د هغوئ خیال ساتی. ۱۱
مالِک خُدائ به د بنی اِسرائیلو فدیه ورکړی او هغوئ به د هغه کسانو نه آزاد کړی چې د
دوئ نه زورَور دی. ۱۲ هغوئ به راشی او پاس د صیون په غرهٔ به د خوشحالئ چغې
ووهی، او هغوئ به د مالِک خُدائ په برکتونو لکه غله دانه، مے، تېل، او د رمو په
زیاتولو خوشحاله شی. د هغوئ ژوند به لکه د سیرابه باغ په شان وی، او هغوئ به نور
غمژن نهٔ شی. ۱۳ نو پېغلې به د خوشحالئ نه ګډیږی، ځوانان او بوډاګان به هم
خوشحالی کوی. زهٔ به د هغوئ غم په خوشحالئ باندې بدل کړم، او زهٔ به هغوئ له تسلی
ورکړم، او زهٔ به د هغوئ خفګان په خوشحالئ بدل کړم. ۱۴ زهٔ به د هغوئ اِمامان په
غوړو زېړو خوراکونو ماړهٔ کړم، او زما خلق به زما په نعمتونو باندې ماړهٔ پټ شی.
مالِک خُدائ دا فرمائی.“

په بنی اِسرائیلو د مالِک خُدائ رحم

۱۵ مالِک خُدائ فرمائی چې، ”په راما کښې د چغو آواز واورېدلے شو، د ماتم او لوئ
ژړا آواز. راحیل په خپلو بچو باندې ژړا کوی، هیڅ قسم تسلی نهٔ قبلوی ځکه چې د هغې
ماشومان غیب کړے شوی دی.“ ۱۶ خو مالِک خُدائ فرمائی چې، ”ژړا او اوښکې

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

تویدل بس کړئ، تاسو ته به د خپلو کارونو اجر مِلاو شی.“ مالِک خُدائ داسې فرمائی
چې، ”ستاسو ماشومان به د دشمن د مُلک نه راواپس شی.“ ۱۷ مالِک خُدائ داسې
فرمائی چې، ”ستا د راتلونکی ژوند دپاره اُمید شته دے، ستاسو ماشومان به خپل مُلک
ته بیا واپس راشی. ۱۸ د اِفرائیم ژړا او فریاد ما ته رارسیدلے دے، تا ما ته تربیت
راکړو چې په لاره شم، لکه د ناجوته سخی په شان دې تربیت راکړو او زهٔ اوس په لاره
شوے یم. ما دې خپل حضور ته واپس راوله، نو زهٔ به واپس راشم، ځکه چې تهٔ زما
مالِک خُدائ او خُدائ پاک یې. ۱۹ ستا نه د اوړیدو نه پس مونږ توبه وکړه، د پوهېدو
نه وروستو مونږ خپله سینه ووهله. مونږ چې کوم کم عقل کارونه په ځوانئ کښې کړی
وُو د هغې په وجه سپک او شرمنده شُو.“ ۲۰ مالِک خُدائ فرمائی چې، ”ولې اِسرائیل
تر اوسه زما محبوب زوئ نهٔ دے څهٔ په چا کښې چې زهٔ خوشحالیږم؟ کهٔ څهٔ هم چې
زهٔ د دهٔ خلاف بار بار خبرې کوم، نو بیا هم هغه یادوم. نو په دې وجه زما زړهٔ ورپسې
زهیریږی، زما په زړهٔ کښې د دهٔ دپاره ډیر رحم دے. ۲۱ اے زما قومه، تاسو د تلو په
وخت په خپله لار داسې نښې ودروئ چې د هغې نه په واپسئ کښې خلقو ته د صحیح
لارې پته ولګی. اے پېغلې اِسرائیله راوګرځه، خپلو ښارونو ته راوګرځه. ۲۲ اے زما
بې‌وفا لورې، تهٔ به ترڅو پورې سرګردانه ګرځې؟ مالِک خُدائ به یو نوے کار وکړی او
هغه دا دے چې بنی اِسرائیل به خپل مالِک خُدائ ته غاړه ورکړی.“

د مالِک خُدائ د خلقو بیا آبادېدل

۲۳ مالِک خُدائ ربُ الافواج، د بنی اِسرائیلو خُدائ پاک فرمائی، ”کله چې زهٔ هغوئ د
غلامئ نه واپس راولم، په یهوداه او د هغې په ښارونو کښې به هغوئ بیا داسې ووائی چې،
اے د صداقت ځایه، اے مقدس غره، مالِک خُدائ دې تا له برکت درکړی. ۲۴
ښاریان او زمینداران او شپونکی به د خپلو رمو سره په شریکه د یهوداه په مُلک کښې
اوسیږی. ۲۵ زهٔ به ستړو ستومانو ته طاقت ورکړم او مړاوی شوی به تازه کړم. ۲۶

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

نو کله چې زۀ راپاڅېدم او خپلې سترګې مې پرانستلې، نو زۀ پوهه شوم چې په خوږ
خوب اوده وم." ۲۷ مالِک خُدائ فرمائی چې، "هغه ورځ راروانه ده چې زۀ به د
اِسرائيل او يهوداه او د هغوئ د ځناورو نسلونه زيات کړم. ۲۸ او لکه څنګه چې ما
هغوئ د بيخ نه راويستل، او ټوکړې ټوکړې مې کړل، او راومې غورزول، او تباه مې کړل
او افتونه مې پرې نازل کړل، نو دغه شان به زۀ هغوئ دوباره آباد او قائم کړم. ۲۹ په
هغه ورځو کښې به نور خلق داسې نۀ وائی چې، تراوۀ انګور يې پلارانو وخوړل، او
غاښونه يې د بچو وېرېښېدل. ۳۰ خو هر سړے به د خپلې ګناه په وجه مړ کيږی، هر
څوک چې تراوۀ انګور وخوری هم د هغۀ غاښونه به بړېښيږی." ۳۱ مالِک خُدائ
فرمائی چې، "هغه وخت راروان دے چې کله زۀ د اِسرائيل او د يهوداه د خلقو سره يو
نوے لوظ وکړم. ۳۲ دا به د هغه لوظ په شان نۀ وی کوم چې ما د هغوئ د پلار نيکۀ
سره کړے وو کله چې ما هغوئ د لاس نه ونيول او د مِصر نه مې بهر وويستل، ځکه
چې هغوئ ما سره کړے لوظ مات کړو، کۀ څۀ هم چې زما مثال هغوئ ته د وفادار
خاوند په شان وو. مالِک خُدائ داسې فرمائی. ۳۳ خو دا هغه نوے لوظ دے کوم به
چې زۀ پس د دې نه د بنی اِسرائيلو د قبيلې سره وکړم، زۀ به خپل شريعت د هغوئ په
مازغو کښې واچوم او د هغوئ په زړونو به يې وليکم. زۀ به د هغوئ خُدائ پاک يم او
هغوئ به زما بنده ګان وی. ۳۴ نور به د هغوئ نه يو کس هم خپل ګاونډی ته، او يا
خپل ورور ته دا تعليم نۀ ورکوی چې مالِک خُدائ وپېژنه، ځکه چې د وړو نه واخله تر
لويو پورې به هغوئ ټول ما پېژنی، مالِک خُدائ داسې فرمائی. زۀ به د هغوئ شرارتونه
معاف کړم او د هغوئ ګناهونه به نور نۀ يادوم." ۳۵ مالِک خُدائ داسې فرمائی، هغه
څوک چې نمر په دې مقرروی چې د ورځې وځليږی، او هغه چا چې سپوږمۍ او ستوری
مقرر کړل چې د شپې وځليږی، څوک چې سمندر راپاڅوی چې د هغې چپې شور وکړی
نو د هغۀ نوم مالِک خُدائ ربُ الافواج دے. ۳۶ مالِک خُدائ داسې فرمائی چې، "ترڅو
پورې د کائنات دا نظام موجود وی، نو تر هغه وخته پورې به د بنی اِسرائيلو قوم زما د
وړاندې قائم وی." ۳۷ مالِک خُدائ داسې فرمائی چې، "لکه څنګه چې د آسمان د ناپ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

تول اندازه نۀ شی لګولے او د زمکې د بنیاد اندازه نۀ شی معلومولے نو زۀ به هم د
اِسرائیل د ګناهونو په وجه د هغوئ نه اِنکار ونۀ کړم.“ دا د مالِک خُدائ فرمان دے. ۳۸
”هغه ورځ راتلونکی ده،“ مالِک خُدائ فرمائی چې، ”کله چې دا ښار د حننایل د برج نه
واخله تر د ګوټ د دروازې پورې به دویاره زما دپاره آباد شی. ۳۹ او د هغه ځائ نه به
سیدها د ښار حدود جارب غونډۍ پورې ورسیږی او بیا به د جوعه طرف ته راتاو شی.
۴۰ نو بیا به ټوله دره چرته چې د مړو لاشونه او ایرې غورزولے شی او هغه ټوله زمکه
د کومې میدانونه چې د قِدرون د درې د نمرخاتۀ پورې پراتۀ دی، او د آسونو د دروازې
پورې، ټوله به مالِک خُدائ ته مقدسه وی. دا ښار به هیڅکله بیا د بیخ نه راونۀ ویستلے
شی او نۀ به تباه شی.“

د یرمیاه زمکه اخستل

۳۲ ۱ د یهوداه د مُلک د صدقیاه بادشاه د بادشاهۍ په لسم کال کوم چې اتلسم
کال د نبوکدنضر د بادشاهۍ وو، د مالِک خُدائ کلام یرمیاه ته ورکړے شو. ۲ په هغه
وخت کښې چې د بابل د بادشاه لښکرو د یروشلم نه ګېره اچولې وه نو یرمیاه په دې
ورځو کښې د یهوداه د شاهی محل دننه په فوجی چاونۍ کښې بند وو. ۳ نو صدقیاه
بادشاه هغه هلته قید کړو او ورته یې ووئیل چې، ”تۀ ولې دا پیشګوئې کوې؟ چې مالِک
خُدائ فرمائی چې زۀ دا ښار د بابل بادشاه ته حواله کوم نو بیا به هغه په دې ښار قبضه
وکړی. ۴ صدقیاه بادشاه به د بابلیانو د لاس نه ونۀ تښتی، او هغه به په یقین سره د
بابل بادشاه ته حواله کړے شی، او هغه به دۀ سره مخامخ خبرې وکړی او دے به یې په
خپلو سترګو سره وګوری. ۵ هغه به صدقیاه بابل ته بوځی او هغه به تر هغې پورې
هلته پاتې وی چې ترڅو مې ورسره خپل عمل نۀ وی کړے، مالِک خُدائ فرمائی. کۀ
چرې تۀ د بابلیانو خلاف جنګ وکړې، نو تۀ به کامیاب نۀ شې.“ ۶ یرمیاه وفرمائیل
چې، ”نو په دغه وخت کښې د مالِک خُدائ کلام په ما نازل شو چې ۷ ستا د ترۀ زوئ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

حنمايل د سلوم زوئ به تا له راشی او درته به وائی چې په عنتوت کښې زما زمکه واخله،
ځکه چې تهٔ زما نزدې خپلوان يې نو اول د اخستو حق ستا دے او دا ستا فرض هم
جوړېږی چې تهٔ يې واخلې. ۸ نو بيا لکه څنګه چې مالِک خُدائ فرمائيلی وُو، زما د
ترهٔ زوئ حنمايل فوجی چاونړۍ ته راغلو او ما ته يې ووئيل چې په عنتوت کښې زما زمکه
واخله کومه چې د بنيامين په علاقه کښې ده. ځکه چې دا ستا حق دے چې تهٔ يې
خلاصه کړې او د خپل ځان دپاره يې واخلې. نو زهٔ په دې پوهه شوم چې مالِک خُدائ
ما سره په هم دې حقله خبره کړې وه. ۹ نو بيا ما هغه زمکه د ترهٔ زوئ حنمايل نه د
اوولسو سپينو زرو سيکو په بيعه واخستله. ۱۰ ما د ګواهانو په وړاندې د هغه زمکې
انتقال نامه وليکله او په هغې مې دستخط وکړو او مهر مې پرې ولګولو او هغه سپين زر
مې په تله کښې وتلل. ۱۱ بيا ما د مهر شوې انتقال نامې چې د خرڅولو ټول اصُول او
شرائط په کښې درج شوی وُو او هم يوه غير مهر شوې کاپی راواخسته. ۱۲ او دواړه
مې باروک د نيرياه زوئ او د محسياه نمسی ته د حنمايل او د هغه ګواهانو چا چې په
انتقال دستخط کړے وو او د هغه ټولو خلقو په موجودګۍ کښې چې په فوجی چاونړۍ
کښې ناست وُو حواله کړل. ۱۳ د هغه ټولو کسانو په مخکښې ما باروک ته هدايت
ورکړو چې، ۱۴ مالِک خُدائ ربُ الافواج د بنی اِسرائيلو خُدائ پاک فرمائی چې، د
سودا دا دواړه کاغذونه واخله چې په يو باندې مهر شته او په بل نشته او دواړه په
خاورين منګی کښې واچوه ترڅو چې د ډېر وخت دپاره محفوظ پاتې شی. ۱۵ نو مالِک
خُدائ ربُ الافواج د بنی اِسرائيلو خُدائ پاک فرمائی چې، په دې مُلک کښې به بيا
کورونه، پټی او د انګورو باغونه اخستل کيږی.“

د يرمياه دُعا

۱۶ ”د هغې نه وروستو کله چې ما د زمکې کاغذونه باروک د نيرياه زوئ له ورکړل نو
بيا ما دُعا وکړه، ۱۷ اے مالِکه قادر مطلق خُدايه، تا په خپل لوئ طاقت او قُدرت سره

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

او په خپل زوروَر لاس سره آسمان او زمکه جوړ کړل. ستا دپاره يو کار هم ناممکن نهٔ
دے. ۱۸ تهٔ زرګونو خلقو سره مينه کوې، خو د مور پلار د ګناهونو په وجه تهٔ د هغوئ
بچو له سزا ورکوې. اے عظيم او طاقتور خُدايه، د چا نوم چې مالِک خُدائ ربُ الافواج
دے، ۱۹ ستا مقصد عظيم او ستا کارونه زوروَر دى. ستا سترګې د انسان ټولې لارې
وينى، او تهٔ هر يو ته د خپل چال چلن او عمل په مطابق اجر ورکوې. ۲۰ تا په مِصر
کښې معجزې او حېرانونکى کارونه کړى دى، او ستا دا سلسله په بنى اِسرائيلو او په ټولو
انسانانو کښې تر ننه پورې راروانه ده، او تر نن ورځ پورې تا خپل نوم ته جلال ورکړو.
۲۱ تا په خپل زوروَر لاس، لوئ دهشت، عجيبه کارونو او معجزو سره خپل خلق بنى
اِسرائيل د مِصر نه راوويستل. ۲۲ تا هغوئ ته هغه زرخيزه زمکه ورکړه د کومې دې
چې د هغوئ د پلار نيکهٔ سره وړاندې وعده کړې وه. ۲۳ خو چې کله زمونږ پلار نيکهٔ په
دې مُلک کښې داخل شول او په دې يې قبضه وکړه نو هغوئ نهٔ ستا واورېدل او نهٔ يې
ستا د شريعت پيروى وکړه. او هغوئ په هغه څهٔ باندې عمل ونهٔ کړو د کوم چې ورله تا
حکم کړے وو. نو بيا څکه تا دا ټول افتونه په هغوئ رانازل کړل. ۲۴ وګورئ چې
بابليانو د ښار د نيولو دپاره ګېرچاپېره څنګه د خاورو ډېرى جوړ کړل. د جنګ، قحط او
وبا په وجه به دا ښار بابليانو ته څوک چې پرې حمله کوى حواله شى. تا چې څهٔ وئيلى
وُو نو هغه کارونه وشول، اوس يې په خپله وګوره. ۲۵ خو اے مالِکه خُدايه زما ربه تهٔ
هغه ذات يې چې ما ته دې حُکم راکړو چې د ګواهانو په مخکښې هغه زمکه واخله، سره
د دې چې د ښار حالت داسې خراب وو چې بابليانو نيولو." ۲۶ نو بيا د مالِک خُدائ له
طرفه دا پېغام يرمياه ته راغلو چې، ۲۷ "زهٔ مالِک قادر مطلق خُدائ يم، او د ټولو
مخلوقاتو رب العالمين يم. آيا داسې کار شته چې د هغې کول زما دپاره ناممکن وى؟
۲۸ نو څکه زهٔ دا ښار د بابل بادشاه نبوکدنضر او د هغهٔ لښکر ته حواله کوم، نو هغوئ
به دا قبضه کړى ۲۹ او د دېوال نه اخوا بابليان به راشى او په دې ښار به اور بل کړى.
هغوئ به ټول کورونه وسوزوى، چرته چې خلقو زهٔ په دې غصه کړم چې د کوټو په
چتونو يې بعل ته خوشبويۍ وسوزولې او نورو معبودانو ته يې د څښلو نذرانې پېش کړې.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۳۰ نو د اِسرائيل او د يهوداه خلقو د ځوانئ نه واخله تر اوسه پورې د شرارت نه بغېر
بل کوم کار نۀ دے کړے او هر وخت يې زۀ په خپل کردار سره غصه کړے يم. ۳۱ د
کومې ورځې نه چې دا ښار جوړ شوے دے نو د هغې ورځې نه تر ننه پورې زۀ دې خلقو
غصه کړے او په قهر کړے يم. نو ځکه زۀ دا ښار د خپل مخ نه اخوا کوم. ۳۲ د
اِسرائيل او د يهوداه خلقو زۀ په هغه ټولو شرارتونو کوم چې دوئ وکړل غصه کړم کۀ
هغه بادشاهانو، آفسرانو، مشرانو، اِمامانو او کۀ نبيانو هم کړى وى. ۳۳ زما خلقو ما ته
شا کړې ده، او ما ته د کتلو نه يې اِنکار کړے دے، سره د دې چې ما بار بار په نرمئ
سره هغوئ ته تعليم ورکړے دے، خو هغوئ زما خبرو ته غوږ نۀ دے نيولے او نۀ يې
زما اصلاح قبوله کړې ده. ۳۴ هغوئ خپل حرام بُتان زما په کور کښې اېښى دى، کوم
کور چې زما د عبادت دپاره جوړ شوے وو او هغوئ په دې زما کور پليت کړے دے.
۳۵ هغوئ د هنوم په وادئ کښې بعل ته علاقائى عبادتخانې د دې دپاره جوړې کړې چې
مولک بُت ته خپل زامن او لوڼه قربانى کړى. نۀ خو ما هغوئ له د داسې کولو حُکم
ورکړو او نۀ زما ذهن ته داسې خرابه خبره راغلې ده چې هغوئ به داسې په بد او پليت
کار کولو سره يهوداه ګناه ګار کړى.“

د اُميد وعده

۳۶ ”تاسو وايئ چې، دا ښار به د جنګ، قحط، او وبا په وجه د بابل بادشاه قبضه
کړى، خو مالِک خُدائ د بنى اِسرائيلو خُدائ پاک د دې ښار په حقله فرمائى چې، ۳۷
زۀ به په يقين سره خپل غوره شوى خلق د ټولو مُلکونو نه واپس دې ځائ ته راولم کوم
چې ما د خپلې غصې او لوئ غضب په وخت کښې خوارۀ وارۀ کړى وُو. او هغوئ به
واپس راولم او په دې ځائ کښې به نور په امن او سکون سره اوسيږى. ۳۸ بيا به
هغوئ زما خلق وى او زۀ به د هغوئ خُدائ پاک يم. ۳۹ زۀ به هغوئ ته د زړۀ او د
سوچ يووالے ورکړم چې د خپل ځان د خوشحالئ او د خپل نسل د آبادئ او سکون
دپاره به زما نه هميشه يريږى. ۴۰ زۀ به د هغوئ سره ابدى لوظ وکړم، چې زۀ به د

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هغوئ سره ښېګړه کول هيڅکله نۀ پرېږدم. او زۀ به خپله يره د هغوئ په زړُونو کښې
واچوم، ترڅو چې نور هغوئ ما نه لرې لاړ نۀ شی. ۴۱ هغوئ ته په برکت ورکولو سره
ما ته خوشحالی ملاويږی، او زۀ به په وفادارئ او پوره زړۀ سره هغوئ په دې مُلک کښې
دوباره آباد کړم. ۴۲ لکه څنګه چې ما په دې خلقو دا لوئ افت راوستو، نو دغه شان به
زۀ دوئ ته هغه ټولې سوکالئ هم ورکړم د کومې چې ما هغوئ سره وعده کړې ده. ۴۳
نو يو ځل به بيا په دې مُلک کښې زمکې واخستلے شی، د کوم چې تاسو وايئ چې دا
خو صحرا او بې‌کاره زمکه ده، بغېر د انسانانو او ځناورو، ځکه چې دا خو بابليانو ته په
قبضه کښې ورکړے شوې وه. ۴۴ آو، د بنيامين په علاقه، د يروشلم په خوا او شا، د
يهوداه په ښارونو، غريزه علاقو، د غرونو په کلو، مغربی صحراګانو او په نجب کښې به
زمکې د سپينو زرو سيکو باندې اخستلے کېږی او مهر شوی انتقالونه او ګواهان به په
کښې نيولے کېږی، ځکه چې زۀ به دا قوم د غلامئ نه واپس راولم. دا د مالِک خُدائ
فرمان دے.“

د آبادئ او سکون وعده

۳۳ ۱ يرمياه چې لا د فوجيانو په چاونئ کښې بند وو نو د مالِک خُدائ پېغام په
دويم ځل هغۀ ته راغلو، ۲ ”مالِک خُدائ چا چې، زمکه جوړه کړه، او هغې ته يې شکل
ورکړو او قائمه يې کړه او د چا نوم چې مالِک خُدائ دے هغه فرمائی، ۳ د مدد دپاره
ما ته ووايه او زۀ به جواب درکړم او زۀ به تا ته هغه لوئ او پټ رازونه او خبرې
څرګندې کړم چې تۀ پرې نۀ پوهېږې. ۴ نو مالِک خُدائ د بنی اِسرائيلو خُدائ پاک
داسې فرمائی چې، تاسو د ښار کورونه او تر دې چې شاهی محل هم راوغورزولو د دې
دپاره چې د دشمن د محاصرې او حملې په وخت کښې تاسو د هغې په ملبې خپل د
خاورو ډېرو دېوالونه مضبوط کړئ. ۵ د بابليانو سره په جنګ کولو کښې به دا ښار
او د دې کورونه د خلقو د مړو د لاشونو نه ډک کړم. زۀ به دوئ په خپل قهر او غضب

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کښې تباه کړم. زۀ به د دې ښار نه د دوئ د ګناهونو په وجه خپل مخ پټ کړم. ۶ خو
باوجود د دې به هغه وخت راشی چې زۀ به د يروشلم زخمونو ته شفا ورکړم او هغې ته
به حقيقی امن او سکون ورکړم. ۷ زۀ به يهوداه او اِسرائيل د غلامۍ نه واپس راولم او
هغوئ به بيا هغه شان آباد کړم لکه څنګه چې هغوئ وړاندې وُو. ۸ زۀ به هغوئ د هغه
ټولو ګناهونو نه پاک کړم کوم چې هغوئ زما خِلاف کړی دی، او زۀ به د هغوئ هغه
سرکشی معاف کړم کومه چې هغوئ زما خلاف کړې ده. ۹ نو بيا به دا ښار ما ته د
ټولې دُنيا د خلقو په وړاندې خوشحالی، شُهرت، او عزت راکړی، کله چې دوئ د هغه
ټولو ښۀ څيزونو په حقله واوری کوم چې زۀ د يروشلم سره کوم. او خلق به د دې ټول
امن او آبادۍ نه متاثره شی او د يرې نه به په لړزان شی. ۱۰ مالِک خُدائ فرمائی چې،
تاسو د دې ځائ په حقله وايئ چې، دا ځائ خو د صحرا په شان دے چې په کښې نه
انسان او نه ځناور شته. خو د يهوداه ښارونه او د يروشلم کوڅې خالی دی کومې چې په
ميرو بدلې شوې چې نۀ په کښې انسان او نۀ په کښې ځناور شته، نو يو ځل بيا به هلته،
۱۱ د خوشحالۍ او د خندا آوازونه واوريدلے شی او په کښې به د ناوې او د زلمی
آوازونه واوريدلے شی، او د هغوئ آوازونه چې د مالِک خُدائ په کور کښې د شکرانې
نذرانې پيش کوی، واوريدلے شی. او هغوئ به داسې وائی چې، د مالِک خُدائ ربُ
الافواج شُکر ګزاری وکړئ، ځکه چې هغه ښۀ دے، د هغۀ مينه نۀ ختمېدونکې ده. مالِک
خُدائ دا فرمائی چې، زۀ به دا مُلک د غلامۍ نه واپس راولم لکه څنګه چې وړاندې وو.
۱۲ مالِک خُدائ ربُ الافواج فرمائی، کۀ څۀ هم چې دا مُلک اوس د صحرا په شان
دے او د انسانانو او ځناورو نه خالی دے خو په دې کښې به بيا د څرن زمکه راپيدا شی
چې شپونکی به ورته خپلې رمې څرولو دپاره راولی. ۱۳ مالِک خُدائ فرمائی چې، د
غريزه مُلک په ښارونو، او د غونډو په شا او خوا، او د نجب په صحرا، د بنيامين په
علاقه کښې، د يروشلم په شا او خوا، او د يهوداه په ښارونو کښې به شپونکی يو ځل بيا
خپل ګډورې وشماری. ۱۴ مالِک خُدائ فرمائی چې، هغه وخت راتلونکے دے چې زۀ
به خپله هغه مهربانه وعده پوره کړم چې کومه ما د يهوداه او د اِسرائيل سره کړې وه.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۱۵ په هغه وخت کښې به زۀ د داؤد د اولاد نه يوه صادقه څانګه راوټوکوم، هغه به په
ټول مُلک کښې هغه کارونه کوى کوم چې د اِنصاف او صداقت وى. ۱۶ په هغه ورځو
کښې به يهوداه بچ کړے شى او يروشلم به د سلامتۍ سره ژوند کوى. او دا هغه نوم دے
چې په کوم سره به هغه ياديږى، مالِک خُدائ زمونږ خلاصونکے دے. ۱۷ مالِک خُدائ
داسې فرمائى چې، د داؤد په اولاد کښې به همېشه يو کس د بنى اِسرائيلو په تخت ناست
وى. ۱۸ او هم داسې به اِمامان همېشه د ليوى قبيلې نه وى څوک به چې تل زما خِدمت
کوى او ما ته به سوزېدونکې نذرانې، او د غلو نذرانې او قربانۍ پېش کوى.“ ۱۹ نو بيا د
مالِک خُدائ پېغام يرمياه ته راغلو چې، ۲۰ ”مالِک خُدائ فرمائى چې، کۀ چرې تاسو
زما لوظ د ورځې او د شپې د مقرر شوى نظام په حقله ماتولے شئ، چې شپه او ورځ په
خپل مقرر شوى وخت رانۀ شى ۲۱ نو بيا به هغه وخت زما لوظ زما د خِدمتګار داؤد
سره او زما لوظ د ليويانو سره چې زما اِمامان دى او زما په حضور کښې خِدمت کوى
به هم ماتېدے شى، نو بيا به د داؤد اولاد کښې نور څوک نۀ وى چې د هغۀ په تخت
بادشاهى وکړى. ۲۲ زۀ به د خپل خِدمتګار داؤد نسل او ليويان کوم چې زما اِمامان
دى او زما په وړاندې خِدمت کوى د آسمان د ستورو او د سمندر د شګو په شان
بےشمېره زيات کړم.“ ۲۳ مالِک خُدائ بل پېغام يرمياه ته ورکړو، ۲۴ ”آيا تا د خلقو
خبرو ته غوږ نۀ دے نيولے چې هغوئ وائى، مالِک خُدائ اوس هغه دوه قومونه رد کړى
دى کوم چې اول هغۀ غوره کړى وُو؟ نو هغوئ زما د قوم سپکوالے کوى او د يو قوم په
حيثيت يې نۀ منى. ۲۵ خو مالِک خُدائ داسې فرمائى چې، کۀ چرې ما د ورځې او د
شپې سره لوظ نۀ وو کړے او د زمکې او آسمان نظام مې نۀ وو جوړ کړے، ۲۶ نو بيا
به زۀ د يعقوب او د خپل خِدمتګار داؤد اولاد نامنظور کړم، او نۀ به د يعقوب او د داؤد
د اولاد نه څوک خوښ کړم چې د اِبراهيم، اِسحاق او يعقوب په اولاد حکومت وکړى.
ځکه چې زۀ به هغوئ د غلامۍ نه واپس راولم او په هغوئ به رحم وکړم.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د صدقیاه د مرګ پېغام

۳۴ ۱ کله چې د بابل بادشاه نبوکدنضر او د هغۀ ټولو لښکرو او د هغۀ د بادشاهت
د لاندې ټولو مُلکونو چې په یروشلم او د هغۀ په خوا او شا ښارونو باندې حمله کوله نو
د مالِک خُدائ پېغام یرمیاه ته ورکړے شو. ۲ مالِک خُدائ د بنی اِسرائیلو خُدائ پاک
یرمیاه ته وفرمائیل چې، ”لاړ شه او د یهوداه بادشاه صدقیاه ته ووایه چې، مالِک خُدائ
فرمائی چې زۀ دا ښار د بابل بادشاه ته حواله کړم، او هغه به اوس دې ښار ته اور
واچوی. ۳ تۀ به د هغۀ د ګرفتارۍ نه ونۀ تښتې بلکې په یقین سره به تۀ ګرفتار شې او
هغۀ ته به حواله کړے شې. تۀ به د بابل بادشاه په خپلو سترګو ووینې، او هغه به تا سره
مخامخ خبرې وکړی. او هغه به تا بابل ته جلاوطن کړی. ۴ نو بیا اے صدقیاه د
یهوداه بادشاه، ما ته غوږ شه. مالِک خُدائ ستا په حقله فرمائی چې، تۀ به په جنګ کښې
قتل نۀ شې، ۵ بلکې تۀ به په خپل عام مرګ باندې مړ شې. څنګه چې خلقو ستا د پلار
نیکۀ د جنازې د عزت دپاره خوشبو سوزوله څوک چې ستا نه وړاندې بادشاهان وُو، نو
دغه شان به خلق ستا د جنازې د عزت دپاره خوشبو وسوزوی. او هغوئ به ماتم کوی
او وائی به چې، افسوس، اے زمونږه بادشاه، تۀ مړ شوې. دا د مالِک خُدائ فرمان
دے.“ ۶ نو بیا یرمیاه پېغمبر دا پېغام د یهوداه بادشاه صدقیاه ته په یروشلم کښې
ورکړو. ۷ په هغه وخت کښې د بابل بادشاه لښکرو د یروشلم او د یهوداه د نورو
ښارونو په خلاف جنګ کولو کوم چې لکیس او عزیقه وُو. صرف دا مضبوط ښارونه
وُو چې د قبضې نه پاتې شوی وُو.

د نوکرانو دپاره آزادی

۸ د مالِک خُدائ دا پېغام یرمیاه ته ورکړے شو پس د دې نه چې صدقیاه بادشاه او د
یروشلم ټولو خلقو د غلامانو د آزادولو دپاره لوظ وکړو ۹ او ټولو په دې اتفاق وکړو
چې هر څوک به خپل عبرانی غلامان او وینځې آزادوی، او هیڅ څوک به خپل د مُلک

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

سړے يا ښځه بند نۀ ساتى. ۱۰ ټولو مشرانو او خلقو چا چې هم دا لوظ کړے وو
هغوئ دا خبره ومنله چې هغوئ به خپل غلامان او وينځې آزادوى او نور به هغوئ په
خپله قبضه کښې نۀ ساتى او هغوئ يې آزاد کړل. ۱۱ خو وروستو هغوئ خپله فيصله
بدله کړه، هغوئ آزاد شوى غلامان واپس راوستل او هغوئ يې بيا په زور سره دوباره
خپل غلامان او وينځې جوړ کړل. ۱۲ نو بيا د مالِک خُدائ کلام په يرمياه نازل شو،
۱۳ ”ما ستاسو د پلار نيکۀ سره لوظ وکړو کله چې ما هغوئ د مِصر نه د غلامئ د
مُلک نه رابهر او آزاد کړل. نو ما وفرمائيل چې، ۱۴ په هر يو اووَم کال تاسو هر هغه
عبرانى چې خپل ځان يې په تاسو خرڅ کړے دے آزاد کړئ. د شپږ کاله د خِدمت کولو
نه وروستو، نو په کار دے چې تاسو هغه آزاد کړئ او رُخصت يې کړئ. خو ستاسو پلار
نيکۀ زما خبرو ته نۀ غوږ ونيولو او نۀ يې ورته توجو ورکړه. ۱۵ خو اوس تاسو پښېمانه
شوئ او توبه مو وويستله او خپله فيصله مو بدله کړه او هغه کار مو وکړو چې څۀ زما
په نظر کښې صحيح وو، او تاسو هر يو د خپلو غلامانو د آزادولو اعلان وکړو. او دا چې
تاسو زما په کور کښې چې زما د نوم مهر پرې لګولے شوے دے ما سره لوظ وکړو.
۱۶ خو تاسو بيا خپله فيصله بدله کړه او زما د نوم بې‌حرمتى مو وکړه، او تاسو بيا هر
يو سړے غلام او ښځه مو واپس وينځه کړه څوک چې تاسو آزاد کړى وُو. نو بيا تاسو
هغوئ په زور سره دوباره غلامان او وينځې کړل. ۱۷ نو ځکه مالِک خُدائ فرمائى چې،
تاسو زما پيروى ونۀ کړه، تاسو د خپل مُلک خلقو ته د آزادئ اعلان ونۀ کړو. نو زۀ
اوس بيا تاسو ته دغه شان د آزادئ اعلان کوم. مالِک خُدائ فرمائى چې ستاسو آزادى
به داسې وى چې زۀ به تاسو په تُورې، وبا او قحط باندې مړۀ کړم. زۀ به تاسو ټولې دُنيا
ته د عبرت او د يرې سبب وګرځوم. ۱۸ ځکه چې تاسو ما سره د لوظ شرائط مات
کړل نو زۀ به تاسو هم دوه ځايه کړم لکه څنګه چې تاسو سخى دوه ځايه کړى وُو او د
هغې په مينځ کښې تېر شوئ. ۱۹ آو، زۀ به تاسو په مينځ وشلوم، هغه کۀ تاسو د يهوداه
او يروشلم آفسران، د دربار خصيان آفسران، اِمامان او يا عام خلق هم يئ، ځکه چې
تاسو ما سره خپل لوظ مات کړو. ۲۰ نو زۀ به مو خپلو دشمنانو ته حواله کړم څوک

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

چې ستاسو مرګ پسې ګرځی. ستاسو د مړو لاشونه به د هوا د مارغانو او د ګيدړانو
خوراک کړم. ۲۱ زۀ به د يهوداه بادشاه صدقياه او د هغۀ آفسران هم د هغوئ دشمنانو
ته حواله کړم څوک چې د هغوئ مرګ پسې ګرځی. کۀ څۀ هم چې د بابليانو د بادشاه
لښکرو خپلې حملې ستاسو خلاف بندی کړی دی، ۲۲ مالِک خُدائ فرمائی چې، زۀ به
هغوئ ته حُکم ورکړم او بيا به زۀ هغوئ واپس دې ښار ته راولم. هغوئ به ستاسو خلاف
جنګ وکړی او هغوئ به دا ښار قبضه کړی او ويه يې سوزوی. او زۀ به د يهوداه
ښارونه وران او تباه کړم نو بيا به څوک هم هلته نۀ اوسيږی.“

حضرت يرمياه او ريکابيان

۳۵ ۱ د مالِک خُدائ پيغام يرمياه ته د يهويقيم د يوسياه د زوئ د حکومت په
دوران کښې ورکړے شو او هغۀ ته يې وفرمائيل چې، ۲ ”د ريکاب خاندان ته لاړ شه
او هغوئ ته دعوت ورکړه چې د مالِک خُدائ کور ته راشی نو بيا هغوئ هلته يوې کوټې
ته بوځه او د ښلو دپاره ورله مے ورکړه.“ ۳ نو بيا زۀ يازنياه د يرمياه زوئ او د
حبصنيا نمسی ته او د هغۀ زامنو او وروڼو او د ريکاب مکمل خاندان ته ورغلم. ۴ ما
هغوئ ټول د مالِک خُدائ کور ته او د يجدليا د زوئ حنان پيغمبر او د هغۀ د زامنو
کوټې ته راوستل چې د خُدائ پاک خادِم وو. دا کوټه د آفسرانو د کوټې سره خوا کښې
او د معسياه د سلوم زوئ چې چوکيدار وو د هغۀ د کوټې دپاسه وه. ۵ نو بيا ما
جامونه سره د پيالو راواخستل او د ميو نه مې ډک کړل او هغه مې د ريکاب خاندان ته
پيش کړل او ورته مې ووئيل چې، ”راشئ او مے وڅښئ.“ ۶ خو هغوئ راته په جواب
کښې ووئيل چې، ”مونږ مے نۀ څښو، ځکه چې زمونږ نيکۀ يوندب د ريکاب زوئ مونږ
ته دا حکم راکړے دے چې تاسو او ستاسو اولاد دې کله هم مے نۀ څښی. ۷ او تاسو
کورونه مۀ جوړوئ، او تخم مۀ کَرئ، او مۀ د انګورو باغونه کَرئ او تاسو چې هيڅکله دا
کارونه ونۀ کړئ، او ضروری ده چې په خپلو خيمو کښې اوسيږئ. نو بيا به تاسو په هغه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

زمکه تر ډېره وخته پورې ژوندی پاتې شئ چرته چې تاسو د مسافرو په شان ژوند کوئ.
۸ مونږ د هغه هر څۀ تابع يُو د څۀ چې مونږ ته زمونږ نيکۀ يوندب د ريکاب زوئ تعليم
راکړے دے. نۀ خو مونږ او نۀ زمونږ ښځو او نۀ زمونږ زامنو لوڼو کله مے څښلی دی.
۹ او نۀ مونږ د اوسېدو دپاره کورونه جوړ کړی او نۀ مو د انګور باغ، پټی يا فصلونه
کَرلی دی. ۱۰ مونږ په خېمو کښې اوسېدلو او په هر هغه څۀ مو پوره عمل کړے دے
څۀ چې مونږ ته زمونږ نيکۀ يوندب حکم کړے وو. ۱۱ خو کله چې نبوکدنضر بادشاه
په دې مُلک باندې قبضه وکړه، مونږ ووئيل، راځئ چې، مونږ يروشلم ته د بابليانو او د
شام د لښکرو نه وتښتُو. نو بيا ځکه مونږ په يروشلم کښې پاتې شُو.“ ۱۲ نو بيا د مالِک
خُدائ کلام په يرمياه نازل شو، او وې فرمائيل چې، ۱۳ ”دا هغه کلام دے چې مالِک
خُدائ ربُ الافواج د بنی اِسرائيلو خُدائ پاک فرمائی چې، لاړ شه او د يهوداه سړو او د
يروشلم خلقو ته ووايه چې، آيا تاسو د دې نه سبق نۀ زده کوئ او زما د کلام پيروی نۀ
کوئ؟ ۱۴ يوندب د ريکاب زوئ خپلو بچو ته حکم وکړو چې مے مۀ څښئ نو هغوئ د
هغۀ دا حکم ومنلو. تر نن ورځ پورې چا هم په هغوئ کښې مے ونۀ څښل، ځکه چې
هغوئ د خپل پلار نيکۀ د حکم پيروی کوی. خو ما تاسو سره په څو څو ځله خبرې
وکړې خو تاسو زما د خبرو پيروی ونۀ کړه. ۱۵ ما تاسو ته بار بار خپل نبيان درولېږل.
هغوئ تاسو ته وفرمائيل چې، په تاسو کښې دې هر يو د خپلو بدو کارونو نه واوړی او
ښۀ کارونه دې کوی، او مۀ تاسو د نورو معبودانو پيروی کوئ او مۀ يې خِدمت کوئ. نو
بيا به تاسو په هغه زمکه کښې اوسېږئ کومه چې ما ستاسو پلار نيکۀ ته ورکړې ده. خو
تاسو زما خبرو ته توجو ورنۀ کړه او نۀ مو غوږ ونيولو. ۱۶ يوندب چې د ريکاب زوئ
د هغۀ اولاد د خپل پلار حُکم ومنلو او د هغې پيروی يې وکړه، خو تاسو خلقو زما خبره
ونۀ منله. ۱۷ نو د دې په وجه مالِک خُدائ ربُ الافواج د بنی اِسرائيلو خُدائ پاک
فرمائی چې، ما ته غوږ شئ. زۀ اوس د يهوداه او د يروشلم په ټولو خلقو باندې هغه ټول
افتونه راولم د کومو چې ما د هغوئ خلاف اعلان کړے دے. ما هغوئ ته ووئيل، خو
هغوئ غوږ ونۀ نيولو. ما هغوئ ته آواز وکړو، خو هغوئ ما ته جواب رانۀ کړو.“ ۱۸ نو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

يرمياه د ريکاب خاندان ته وفرمائيل، ”مالِک خُدائ، ربُ الافواج د بنى اِسرائيلو خُدائ
پاک فرمائى چې، تاسو خو د خپل پلار نيکۀ يوندب حکم ومنلو او د هغۀ د ټولو هداياتو
مو تابعدارى وکړه او په هر هغه څۀ باندې مو عمل وکړو چې هغۀ درته وئيلى وُو. ١٩ نو
په دې وجه مالِک خُدائ ربُ الافواج د بنى اِسرائيلو خُدائ پاک فرمائى چې، د يوندب د
ريکاب د زوئ په خاندان کښې به هميشه يو سړے داسې وى چې زما خِدمت به کوى.“

د باروک د خُدائ پاک په کور کښې د حضرت يرمياه طومار لوستل

٣٦ ١ په يهوداه کښې د يهويقيم د يوسياه د زوئ د بادشاهۍ په څلورم کال، مالِک
خُدائ يرمياه ته پېغام ورکړو چې، ٢ ”يو طومار راواخله او په هغې زما ټول کلام کوم
چې ما درته د يهوداه، د اِسرائيل او د ټولو قومونو په خلاف د يوسياه د بادشاهۍ د وخت
نه تر اوسه پورې نازل کړے دے وليکه. ٣ شايد چې د يهوداه خلق د هغه ټولو افتونو
په حقله واورى کوم چې زما په هغوئ د راوستلو نيت دے، نو کۀ هر يو د خپلې بدعملۍ
نه راوګرځى نو بيا به زۀ د هغوئ ګناهونه او بدعملونه معاف کړم.“ ٤ نو بيا يرمياه
باروک د نيرياه زوئ راوغوښتلو، او کله چې يرمياه هغۀ ته هغه هر څۀ ووئيل کوم چې
مالِک خُدائ هغۀ ته فرمائيلى وُو، نو باروک هغه په يو طومار کښې وليکل. ٥ نو بيا
يرمياه باروک ته وفرمائيل چې، ”زۀ دلته نظر بند يم نو د مالِک خُدائ کور ته دننه تلے نۀ
شم. ٦ نو بيا تاسو د مالِک خُدائ کور ته کله چې روژه وى لاړ شئ او خلقو ته هغه
څۀ ولولئ کوم چې ما تاسو ته وفرمائيل او تاسو هغه په يو طومار کښې وليکل. دا د
يهوداه ټولو هغه خلقو ته ولوله کوم چې د خپلو ښارونو نه د عبادت دپاره دلته راغلى
وى. ٧ شايد چې هغوئ مالِک خُدائ ته عرض او مِنت زارى وکړى او ټول د خپلو
بدو لارو نه راوګرځى، ځکه چې د مالِک خُدائ قهر او غضب ډېر لوئ دے کوم چې يې
د دې خلقو خلاف اعلان کړے دے.“ ٨ باروک د نيرياه زوئ هم هغه شان وکړل
څنګه چې ورته يرمياه نبى حکم کړے وو، نو د هغه طومار نه يې د مالِک خُدائ کلام د

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

مالِک خُدائ په کور کښې ولوستلو. ۹ یهویقیم د یوسیاه زوئ د یهوداه بادشاه د
بادشاهۍ د پينځم کال په نهمه مياشت د یروشلم ټولو خلقو ته او د هغوئ دپاره څوک
چې د یهوداه د ښارونو نه راغلی ؤو، د روژې اعلان وکړو او هغوئ د مالِک خُدائ دپاره
روژه ونيوله. ۱۰ د مالِک خُدائ په کور کښې د ګمریاه د سافن زوئ منشی د کوټې نه،
کومه چې د دربار په بره حِصه کښې وه او د مالِک خُدائ د کور د داخلېدو د نوې
دروازې سره نزدې وه، باروک ټولو خلقو ته چې هلته موجود ؤو د یرمیاه کلام د طومار
نه تلاوت کړو.

په شاهی محل کښې د طومار تلاوت

۱۱ کله چې میکایاه د ګمریاه زوئ او د سافن نمسی د مالِک خُدائ کلام د طومار نه
واورېدو، ۱۲ نو هغه په شاهی محل کښې لاندې د منشی کوټې ته لاړو، چرته چې ټول
آفسران ناست ؤو. الیسمع، د دربار منشی، د سمعیاه زوئ دلایاه، د عکبور زوئ الناتن،
د سافن زوئ ګمریاه، د حننیاه زوئ صدقیاه او نور ټول آفسران هلته موجود ؤو. ۱۳
نو میکایاه هغوئ ته هغه هر څهٔ ووئیل څهٔ چې باروک خلقو ته د طومار نه بیانول او هغهٔ
ترې اورېدلی ؤو. ۱۴ نو ټولو آفسرانو په مشورې سره یهودی د نتنیاه زوئ، د شلمیاه
نمسی او د کوشی کړوسے باروک ته ورولېږلو چې ورته دا ووائی، "آفسران وائی چې
راشه، او ځان سره هغه طومار هم راوړه کوم چې تا ټولو خلقو ته ولوستلو." نو باروک
د نیریاه زوئ د هغه طومار سره چې کوم یې په لاس کښې وو هغوئ له ورغلو. ۱۵ نو
هغوئ هغهٔ ته ووئیل چې، "مهربانی وکړه دلته کښېنه او مونږ ته دا طومار ولوله." نو
باروک ورته هغه طومار ولوستلو. ۱۶ نو کله چې هغوئ دا کلام واورېدو، نو بیا هغوئ
یو بل ته یرې سره کتل او باروک ته یې ووئیل چې، "مونږ به ضرور بادشاه د دې ټول
کلام نه خبر کړُو." ۱۷ نو بیا هغوئ د باروک نه تپوس وکړو چې، "تهٔ مونږ ته دا ووایه
چې دا هر څهٔ تا څنګه ولیکل؟ آیا یرمیاه نبی تا ته وفرمائیل او تا ولیکل؟" ۱۸ باروک

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ورته جواب ورکړو چې، "آو، هغۀ دا هر څۀ ما ته وفرمائيل او ما هغه په دې طومار کښې په سياهئ باندې وليکل." ۱۹ نو آفسرانو باروک ته ووئيل چې، "تۀ او يرمياه لاړ شئ او خپل ځان پټ کړئ. او هيچا ته مۀ وايئ چې تاسو چرته يئ."

يهويقيم طومار سوزوی

۲۰ نو بيا آفسرانو هغه طومار د دربار د منشی اليسمع په کوټه کښې کېښودو، نو بيا هغوئ د بادشاه دربار ته لاړل او د دې ټول کلام نه يې بادشاه خبر کړو. ۲۱ نو بادشاه يهودی نومې سړے ورولېږلو چې هغه طومار راوړی، نو يهودی هغه د اليسمع منشی د کوټې نه راوړو او بادشاه او هغه ټولو آفسرانو ته چې ورسره په خوا کښې ولاړ وُو ولوستلو. ۲۲ نو د کال نهمه مياشت وه، د يخنئ موسم وو نو بادشاه په شاهی محل کښې د ژمی دپاره په جوړه شوې کوټه کښې نغری ته ناست وو. ۲۳ هرکله چې يهودی درې څلور عنوانونه ولوستل، نو بادشاه دا طومار په چاقو وشلولو او هغه يې په نغری کښې اور ته واچولو، تر دې چې هغه طومار ټول په اور کښې وسوزېدو. ۲۴ بادشاه او د هغۀ ټولو خِدمتګارانو چا چې دا کلام واورېدو هغوئ ونۀ يرېدل او نۀ يې د غم نه جامې وشلولې. ۲۵ کۀ څۀ هم چې الناتن، دلاياه او ګمرياه بادشاه ته مِنتُونه کول چې طومار مۀ سوزوه خو هغۀ د هغوئ خبرې ته غوږ ونۀ نيولو. ۲۶ نو بيا د دې په ځائ بادشاه يرحمئيل شهزاده او ورسره سراياه د عزرائيل زوئ او شلمياه د عبدائيل زوئ ته حکم وکړو چې باروک منشی او يرمياه نبی ګرفتار کړی. خو مالِک خُدائ هغوئ پټ کړل.

د يرمياه يو بل طومار ليکل

۲۷ کله چې يهويقيم هغه طومار وسوزولو چې په کښې هغه الفاظ وُو کوم چې باروک ته يرمياه فرمائيلی وُو او هغۀ ليکلی وُو، نو د مالِک خُدائ کلام په يرمياه نازل شو او ورته يې وفرمائيل چې، ۲۸ "يو بل طومار راواخله او په هغې کښې هغه هر څۀ وليکه څۀ چې

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

په اول طومار کښې ليکلے شوی وُو کوم چې يهويقيم د يهوداه بادشاه وسوزولو. ۲۹ نو
همدارنګه يهويقيم د يهوداه بادشاه ته ووايه، مالِک خُدائ داسې فرمائی چې، تا دا طومار
وسوزولو او يرمياه ته دې وئيل چې، تا ولې په دې کښې دا ليکلی دی چې په يقين سره به
د بابل بادشاه راشی او په حقيقت کښې به دا مُلک تباه کړی او انسان او ځناور داوړه به
په کښې جارُو کړی؟ ۳۰ نو په دې وجه مالِک خُدائ د يهويقيم د يهوداه بادشاه په حقله
فرمائی چې، د هغهٔ په اولاد کښې به څوک هم د داؤد په تخت بادشاهی ونهٔ کړی، او د
هغهٔ لاش به په خوشی مېدان وغورزولے شی چرته چې په ورځ کښې به نمر او په شپه
کښې به سختې يخنۍ او پرخې ته پروت وی. ۳۱ زهٔ به هغهٔ ته او د هغهٔ اولاد او د هغهٔ
نوکرانو ته د هغوئ د غلطو کارونو په وجه سزا ورکړم، زهٔ به په دوئ او په هغه چا باندې
چې په يروشلم کښې اوسيږی او د يهوداه په ټولو خلقو به هغه افتونه راولم کوم چې ما د
هغوئ خلاف اعلان کړی دی، ځکه چې هغوئ ما ته غوږ ونهٔ نيولو.“ ۳۲ بيا يرمياه يو
بل تش طومار راواخستلو او باروک ليکوال د نيرياه زوئ له يې ورکړو، نو څنګه به چې
يرمياه فرمائيل نو هغه ټول الفاظ يې په کښې دوباره وليکل کوم چې په هغه طومار کښې
ليکلے شوی وُو چې يهويقيم د يهوداه بادشاه په اور کښې اچولے او سوزولے وو. او د
هغې نه علاوه يې نوره هم په دې موضوع رڼا واچوله.

د صدقياه حضرت يرمياه ته درخواست کول

۳۷ ۱ د يهوداه بادشاه يهوياکين د يهويقيم زوئ د تخت نه د راکوزولو نه وروستو د
بابل بادشاه نبوکدنضر د هغهٔ په ځائ صدقياه د يوسياه زوئ د يهوداه بادشاه مقرر کړو.
۲ نهٔ خو صدقياه او نهٔ د هغهٔ خِدمتګارانو او نهٔ په يهوداه کښې پاتې شوی خلقو د
مالِک خُدائ په کلام عمل کولو کوم چې د يرمياه په وسيله اورولے شوے وو. ۳ خو
بيا هم صدقياه بادشاه يهوکل د شلمياه زوئ او صفنياه اِمام د معسياه زوئ يوه ورځ
دواړه يرمياه نبی ته ورولېږل او د هغهٔ ته يې خواست وکړو چې، ”مونږ ته زمونږ د مالِک

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خُدائ نه دُعا وغواړه.“ ۴ تر اوسه يرمياه په قيدخانه کښې نۀ وو اچولے شوے او هر
چرته چې يې زړۀ غوښتل هلته په خلقو کښې آزاد ګرځېدلو. ۵ په هم هغه وخت کښې
د فِرعون فوجيانو مِصر پرېښودو او د يهوداه خوا ته روان شول، نو کله چې د بابليانو
فوجيانو چا چې يروشلم محاصره کړے وو د هغوئ د راتلو په حقله واورېدل نو هغوئ د
يروشلم نه وروستو شول. ۶ نو بيا په هغه وخت کښې مالِک خُدائ يرمياه نبی ته پېغام
ورکړو ۷ او وې فرمائيل چې، ”صدقياه د يهوداه بادشاه چا چې تۀ رالېږلے يې چې
زما نه تپوس وکړی هغۀ ته ووايه، د مِصر فوجيان کوم چې په دې تکل راروان وُو چې
ستاسو مدد وکړی هغوئ به زر خپل مُلک مِصر ته واپس لاړ شی. ۸ نو بابليان به
واپس راوګرځی او په دې ښار باندې به حمله وکړی، هغوئ به دا ښار قبضه کړی او اور
به ورته واچوی. ۹ مالِک خُدائ داسې فرمائی چې، خپل ځان ته دا دوکه مۀ ورکوئ
چې ګنې د بابليانو فوج ستاسو نه لاړو او بيا به نۀ راځی، ځکه چې هغوئ به بيا واپس
راځی. ۱۰ تر دې چې کۀ تاسو د بابليانو ټولو لښکرو ته په جنګ کښې شکست هم
ورکړئ او د هغوئ په خېمو کښې صرف هغه زخميان سړی وُو چې د جنګ نه ژوندی
پاتې شوی وُو، نو هغوئ به راپاځی او دا ښار به ټول وسوزوی.“

د حضرت يرمياه ګرفتارول

۱۱ کله چې د بابليانو فوجيان د مِصريانو د فوجيانو د رارسېدو په وجه د يروشلم د
محاصرې نه راواپس او په شا شُو، ۱۲ نو يرمياه د دې دپاره د يروشلم د ښار نه د
بنيامين قبائيلی علاقې ته په سفر روان شو ترڅو چې هلته کښې د خپلو خپلوانو نه زمکه
کښې خپله برخه جائيداد جدا کړی. ۱۳ خو کله چې هغه د بنيامين دروازې ته ورسېدو،
نو هلته د چوکيدارانو آفسر د اِرياه په نوم چې د شلمياه زوئ او د حننياه نمسے وو هغه
ونيولو. او ورته يې ووئيل، ”تۀ بګوړه شوے يې او د بابليانو سره ملګرے کېږې.“ ۱۴
خو يرمياه ورته وفرمائيل چې، ”دا رښتيا نۀ دی. زۀ بګوړه نۀ يم او بابليانو سره نه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ملګرے کېږم." خو اِریاه هغهٔ ته غوږ ونهٔ نیولو، او یرمیاه یې ونیولو او آفسرانو ته یې
پېش کړو. ۱۵ هغوئ یرمیاه ته سخت غصه شول او وې وهلو او د یونتن منشی په کور
کښې یې بند کړو، د کوم نه چې هغوئ جیل جوړ کړے وو. ۱۶ یرمیاه یې په یوه تاخانه
کښې بند کړو او تر ډېره وخته پورې هلته په کښې وو. ۱۷ نو څهٔ موده پس صدقیاه
بادشاه څوک ورولېږلو او یرمیاه یې خپل محل ته راوغوښتلو، او هغهٔ نه یې په راز کښې
تپوس وکړو چې، "د مالِک خُدائ د طرف نه څهٔ پېغام شته څهٔ؟" یرمیاه جواب ورکړو
چې، "آو، تهٔ به د بابل بادشاه ته په حواله کړے شې." ۱۸ نو بیا یرمیاه د صدقیاه
بادشاه ته وفرمائیل چې، "ما ستا یا ستا د آفسرانو او یا د دې خلقو خلاف څهٔ داسې بد
کړی دی چې د هغې په وجه تاسو زهٔ په دې قېد کښې اچولے یم؟ ۱۹ ستاسو په هغه
نبیانو باندې څهٔ چل وشو چې تاسو ته به یې وئیل چې، د بابل بادشاه به نهٔ په تاسو او نهٔ
په دې مُلک باندې حمله وکړی؟ ۲۰ نو اوس، بادشاه سلامته، زهٔ تا ته سوال او مِنت
کوم چې زما خبره واوره. ما د یونتن منشی کور ته واپس مهٔ لېږه، ګنې زهٔ به هلته مړ
شم." ۲۱ نو صدقیاه بادشاه حُکم وکړو چې یرمیاه د یونتن منشی کور ته مهٔ استوئ
بلکې د هغې په ځائ یې د فوجیانو په چاونۍ کښې بند کړئ. او بیا بادشاه دا حکم هم
وکړو چې هره ورځ ورته د تنور یوه روټۍ تر هغه وخته پورې ورکوئ ترڅو چې په ټول
ښار کښې یوه روټۍ هم وی. نو یرمیاه بیا د فوجیانو چاونۍ کښې بند کړے شو.

د حضرت یرمیاه د اوبو په ډېګۍ کښې بندول

۳۸ ۱ سفطیاه د متان زوئ، جدلیاه د فشحور زوئ، یهوکل د شلمیاه زوئ او
فشحور د مُلکیاه زوئ هغه څهٔ واورېدل چې یرمیاه ټولو خلقو ته وفرمائیل چې، ۲
"مالِک خُدائ فرمائی چې، هر څوک چې په دې ښار کښې ایسار شی نو هغوئ به په
جنګ، قحط او د وبا په وجه مړهٔ شی. خو هر څوک چې خپل ځان بابلیانو ته حواله
کړی، نو هغوئ به ژوندی پاتې شی. ۳ مالِک خُدائ داسې هم فرمائی چې، دا ښار به په

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

یقین سره د بابل د بادشاه فوجیانو ته حواله کړے شی او هغوئ به یې قبضه کړی." ۴
نو بیا آفسران بادشاه له ورغلل او ورته یې ووئیل چې، "دا سړے دې خامخا قتل کړے
شی، ځکه چې هغه په ښار کښې زمونږ خلق او په جنګ کښې بچ شوی فوجیان په خپلو
دې خبرو باندې بې‌زړۀ کوی. هغه د خلقو ښېګړه نۀ لټوی بلکې په دې خبرو سره ورته
نقصان ورکوی." ۵ صدقیاه بادشاه ورته په جواب کښې ووئیل چې، "صحیح ده، هغه
اوس ستاسو په لاس کښې دے. زۀ تاسو نۀ شم منع کولے." ۶ نو بیا هغوئ یرمیاه
ونیولو او په پړو یې د قېدخانې په دربار کښې ډیګی ته ورکوز کړو کوم چې د مُلکیاه
شهزاده ملکیت وو. نو په هغه ډیګی کښې اوبۀ نۀ وې، خو لاندې په بیخ کښې ډیرې
بوختې وې او یرمیاه په هغې کښې ډوب شو. ۷ خو د ایتهوپیا خصی عبیدمَلِک د
دربار یو اهم شخصیت د دې نه خبر شو چې هغوئ یرمیاه په ډیګی کښې اچولے شوے
دے. په دغه وخت کښې بادشاه د بنیامین په دروازه کښې ناست وو او عدالت یې شروع
کړے وو. ۸ نو عبیدمَلِک هلته لاړو او بادشاه ته یې ووئیل چې، ۹ "بادشاه سلامت،
دې سړو ډیر زیات بد کار وکړو په دې چې هغوئ یرمیاه نبی د اوبو په ډیګی کښې
واچولو. هغه به ډیر زر د لوږې نه مړ شی، ځکه چې په ښار کښې روټۍ ختمه شوه." ۱۰
نو بادشاه عبیدمَلِک له حُکم ورکړو چې، "د دې ځائ نه ځان سره دیرش سړی بوځه او
یرمیاه د مړ کیدو نه وړاندې د هغه ډیګی نه راویاسه." ۱۱ نو عبیدمَلِک د ځان سره
کسان واخستل او په شاهی محل کښې د خزانې نه لاندې کمرې ته لاړو او د خپل ځان
سره یې څۀ زړې جامې چړِې راواخستلې. او هغه یې یرمیاه ته د پړی په ذریعه ډیګی ته
ښکته کړې. ۱۲ عبیدمَلِک یرمیاه ته آواز ورکړو او ورته یې ووئیل چې، "دا زړې کپړې
او جامې په خپلو ترخونو کښې کېږده چې د راختو په وخت کښې دې پړے زخمی نۀ
کړی." یرمیاه هم هغه شان وکړل، ۱۳ او هغوئ هغه د ډیګی نه په پړو راوویستلو. او بیا
یرمیاه د فوجیانو په چاونۍ کښې بندی پاتې شو.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د صدقیاه د حضرت یرمیاه نه تپوس کول

۱۴ یوه ورځ صدقیاه بادشاه، یرمیاه پسې کسان ورولېږل او هغه یې خپل ځان ته د
مالِک خُدائ د کور درېمې دروازې ته راوستو. بادشاه ورته ووئیل چې، ”زهٔ غواړم چې
تا نه یو څو تپوسونه وکړم. نو د هیڅ قسمه حقیقت او رښتیا پټولو کوشش مهٔ کوه.“ ۱۵
یرمیاه ورته وفرمائیل، ”کهٔ چرې زهٔ تاسو ته رښتیا ووایم، نو تاسو به ما مړ کړئ. او کهٔ
چرې زهٔ تاسو ته نصیحت وکړم، نو تاسو به ما ته غوږ ونهٔ نیسئ.“ ۱۶ نو بیا صدقیاه
بادشاه د هغهٔ سره په پټه وعده وکړه او ورته یې ووئیل چې، ”زهٔ په مالِک خُدائ درته
قسم خورم څوک چې ژوندے دے، او څوک چې مونږ ته ژوند راکوی، نهٔ به زهٔ تا مړ
کړم او نهٔ به دې هغه کسانو ته حواله کړم څوک چې تا وژل غواړی.“ ۱۷ نو په هغه
وخت کښې بیا یرمیاه صدقیاه د یهوداه بادشاه ته وفرمائیل چې، ”مالِک خُدائ ربُ
الافواج د بنی اِسرائیلو خُدائ پاک داسې فرمائی چې، کهٔ چرې تاسو خپل ځان د بابل
آفسرانو ته حواله کړئ، تاسو او ستاسو خاندان به ژوندی پاتې شئ، او دا ښار به د
سوزېدو نه بچ شی. ۱۸ خو کهٔ تاسو د خپل ځان د حواله کېدو نه اِنکار وکړئ، نو دا
ښار به بابلیانو ته حواله کړے شی، او هغوئ به دا ښار د سر نه تر آخره پورې
وسوزوی. او تاسو به ترې نهٔ شئ تښتېدلے.“ ۱۹ خو صدقیاه بادشاه یرمیاه ته ووئیل
چې، ”زهٔ د خپل مُلک د هغه خلقو نه یرېږم چا چې غداری وکړه او بابلیانو له ورغلل،
کېدے شی چې د بابل فوجیان ما هغوئ ته حواله کړی او بیا به هغوئ ما سره بد سلوک
وکړی.“ ۲۰ یرمیاه ورته وفرمائیل چې، ”هغوئ به تاسو چا ته نهٔ حواله کوی کهٔ چرې
تهٔ د مالِک خُدائ تابعداری غوره کړې. هغه به ستا ژوند بچ کړی او تا ته به خیر شی.
۲۱ خو کهٔ چرې تاسو نهٔ غواړئ چې خپل ځان هغوئ ته حواله کړئ نو بیا مالِک
خُدائ ما ته دا موضوع په رویا کښې ښکاره کړې ده چې ۲۲ څومره ښځې چې په دې
شاهی محل کښې ژوندۍ پاتې وی نو هغوئ به فوجیان د بابلیانو آفسرانو ته ستاسو نه
بوځی. نو بیا به د تلو په وخت دا ښځې تاسو ته داسې پېغور درکوی او درته به وائی چې،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

”ستاسو ځومره ښهٔ دوستان وُو، ټولو تاسو سره دوکه وکړه او بې‌لارې یې کړئ. او کله
چې ستا پښه په دلدل کښې کښېښودے شوه نو بیا یې تهٔ خپل نصیب ته پرېښودلې.“ ۲۳
ستاسو ټولې ښځې او ماشومان به بابلیانو ته بهر راوویستلے شی، او تهٔ به هم د هغوئ د
نیولو نه بچ نهٔ شې. تاسو به د بابل د بادشاه له خوا ګرفتار شئ، او دا ښار به
وسوزیږی.“ ۲۴ نو بیا صدقیاه یرمیاه ته ووئیل چې، ”چا ته داسې ونهٔ وائې چې تا ما ته
دا خبره وکړه، ګنې تهٔ به مړ شې. ۲۵ کهٔ آفسرانو ته زما او ستا د ملاقات پته ولګی او
راشی او ستا نه تپوس وکړی چې تاسو یو بل ته څهٔ ووئیل نو مونږ ته سمه خبره وکړه او
دروغ مهٔ وایه ګنې مړ به دې کړُو، ۲۶ نو بیا هغوئ ته ووایه چې ما بادشاه ته مِنت او
زاری وکړه چې بیا مې د یونتن د کور تاخانې ته مهٔ لېږه ګنې زهٔ به هلته مړ شم.“ ۲۷ هم
هغه شان وشول، لږ وخت تېر شوے نهٔ وو چې د بادشاه ټول آفسران راغلل او د یرمیاه
نه یې تپوسونه شروع کړل چې بادشاه د څهٔ دپاره راغوښتے وې. خو یرمیاه د بادشاه په
هدایاتو عمل وکړو. خو د بادشاه او د یرمیاه په مینځ کښې شوې خبرې هیچا هم نهٔ وې
اورېدلې. ۲۸ نو بیا یرمیاه د دې نه وروستو د یروشلم د شکست پورې د فوجیانو په
چاونړۍ کښې بندی پاتې شو.

د یروشلم زوال

۳۹ ۱ د صدقیاه د بادشاهۍ د نهم کال په لسمه میاشت د بابل نبوکدنضر بادشاه د
خپل ټول لښکر سره راغلو او د یروشلم نه یې ګېره واچوله. ۲ د صدقیاه د بادشاهۍ په
یوولسم کال د څلورمې میاشتې په نهمه ورځ هغوئ د ښار دېوالونه مات کړل او ښار ته
ورننوتل. ۳ د یروشلم د نیولو نه وروستو، د بابل د بادشاه ټول فوجی آفسران د ښار د
مینځنۍ دروازې سره خپله ډېره واچوله چې په هغوئ کښې نرګل‌شراضر د سمګر، او
نیبوسرسکیم سر لښکر، او نرګل‌شراضر د بادشاه مشاور، او نور ټول آفسران شامل وُو.
۴ کله چې صدقیاه بادشاه او د هغهٔ ټولو فوجیانو چې دا هر څهٔ ولیدل چې بابلیان

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ښار ته رانړوتل، نو هغوئ وتښتېدل. هغوئ شپه په شپه ښار پرېښودو او د شاهی باغ شا
ته د دوه دېوالونو تر مينځه د دروازې د لارې نه بهر ووتل او د اُردن خوا ته روان شول.
۵ خو د بابليانو لښکر ورپسې وو او د يريحو سره نزدې يې په هوار مېدان صدقياه
ونيولو. هغوئ هغه د بابل نبوکدنضر بادشاه له بوتلو، څوک چې په رِبله کښې د حمات په
علاقه کښې وو. هلته د بابل بادشاه په صدقياه د سزا فيصله واوروله. ۶ هغهٔ په رِبله
کښې د صدقياه په وړاندې د صدقياه زامن او د يهوداه ټول مشران حلال کړل. ۷ بيا
هغوئ د صدقياه سترګې راوويستلې او هغه يې د پيتلو په زنځيرونو وتړلو او بابل ته يې
بندی بوتلو. ۸ په دې دوران کښې بابليانو يروشلم، شاهی محل او د خلقو کورونه
وسوزول او د ښار دېوالونه يې وران کړل. ۹ بيا نبوزردان، د فوجيانو کمانډر هغه
کسان چې ژوندی پاتې شوی وُو او کوم کسان چې بګوړه شوی وُو هغوئ يې بابل ته
بنديوان بوتلل. ۱۰ خو نبوزردان لږ څهٔ غريبانان خلق په يهوداه کښې پرېښودل چا چې
زمکه نهٔ لرله، او هغهٔ هغوئ ته پټی او د انګورو باغونه په حواله کړل چې د هغې خيال
ساتی.

د حضرت يرمياه آزادېدل

۱۱ خو نبوکدنضر بادشاه فوجی آفسر نبوزردان ته دا حکم وکړو چې، ۱۲ ”لاړ شئ او
يرمياه پيدا کړئ او د هغهٔ ښهٔ خيال وساتئ. هغهٔ له تکليف مهٔ ورکوئ او هغه چې څهٔ
غواړی هغه ورله وکړئ.“ ۱۳ نو نبوزردان فوجی کمانډر، نبوشازبان مشر آفسر،
نرګل‌شراضر د بادشاه مشاور، او د بابل بادشاه نورو ټولو آفسرانو ۱۴ حکم وکړو چې
يرمياه د فوجيانو چاونۍ نه رابهر کړئ. هغوئ هغه جدلياه د اخيقام زوئ او د سافن
نمسی ته وسپارلو، چا چې هغه خپل کور ته واپس بوتلو. نو بيا هغه په يهوداه کښې د
خپلو خلقو سره پاتې شو.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د عبیدمَلِک دپاره اُمید

۱۵ په کوم وخت کښې چې یرمیاه په فوجی چاونۍ کښې بند وو، نو د مالِک خُدائ
کلام په هغهٔ نازل شو چې، ۱۶ ”لاړ شهٔ او د ایتهوپیا عبیدمَلِک ته ووایهٔ چې مالِک
خُدائ ربُ الافواج د بنی اِسرائیلو خُدائ پاک فرمائی چې، زهٔ به د دې ښار سره هر هغه
څهٔ وکړم لکه څنګه چې ما هغوئ ته دهمکی ورکړې ده. زهٔ به په هغوئ باندې افتونه نازل
کړم، نه چې آبادی. تهٔ به د هغوئ تباهی وګورې، ۱۷ خو په هغه ورځ به زهٔ تا بچ کړم او
تهٔ به هغه چا ته حواله نهٔ کړے شې د چا نه چې ستا په زړهٔ کښې یره ده. ۱۸ ځکه چې
تا په ما باور وکړو، زهٔ به ستا ژوند تا ته درکړم. زهٔ به تا بچ کړم او محفوظ به دې
وساتم. دا د مالِک خُدائ فرمان دے.“

د حضرت یرمیاه آزادېدل

۴۰ ۱ د مالِک خُدائ پیغام یرمیاه ته پس د هغې نه ورکړے شو کله چې د فوج
کمانډر نبوزردان هغه په راما کښې آزاد کړو. نو هغهٔ یرمیاه هم د یروشلم او یهوداه په
هغه کسانو کښې په زنځیرونو تړلے وموندلو څوک چې بابل ته جلاوطن کېدلو. ۲ د
فوج کمانډر یرمیاه ته آواز وکړو او ورته یې ووئیل چې، ”مالِک خُدائ ستا مقدس رب دا
تباهی په دې مُلک نازله کړې ده. ۳ لکه څنګه چې هغهٔ فرمائیلی ؤو هغه شان یې
وکړل. ځکه چې دې خلقو د مالِک خُدائ خلاف ګناه وکړه او د هغهٔ نافرمانی یې وکړه.
۴ خو زهٔ اوس ستا د لاسونو نه زنځیرونه اخوا کوم او تا آزادوم. کهٔ تهٔ ما سره بابل ته
تلل غواړې، نو راځه چې ځُو. زهٔ به ګورم چې ستا پوره خیال وساتلے شی. او کهٔ تهٔ ما
سره هلته تلل نهٔ غواړې، نو دلته ایسار شه. ټول مُلک ستا د وړاندې دے. چرته چې تهٔ
تلل غواړې نو هلته په آزاده توګه لاړ شه. ۵ کهٔ چرې تا دا فیصله کړې وی چې دلته
پاتې شې، نو بیا جدلیاه د اخیقام زوئ او د سافن نمسی ته واپس لاړ شه. هغه د بابل

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

بادشاه له طرفه د يهوداه حکمران مقرر شوے دے. د هغه خلقو سره پاتې شه په چا چې
هغه حکومت کوی. خو دا ستا خوښه ده، چرته دې چې زړهٔ غواړی هلته لاړ شه.“ نو بيا
نبوزردان يرمياه ته څهٔ خوراک او پيسې ورکړې او هغهٔ ته يې ووئيل چې لاړ شه. ٦ نو
بيا يرمياه جدلياه د اخيقام زوئ له په مصفاه کښې واپس لاړو، او هغه په يهوداه کښې د
هغه خلقو سره اوسېدلو کوم چې په هغه مُلک کښې پاتې شوی وُو.

په يهوداه کښې د جدلياه حکمرانی

٧ د يهوداه څهٔ فوجی آفسران چې په کلی والو علاقو کښې پټ شوی وُو، هغوئ دا
واورېدل چې په يهوداه کښې جدلياه د اخيقام زوئ په غريبانانو خلقو باندې د بابل
بادشاه حکمران مقرر کړے دے. په هغوئ کښې نارينه، زنانه، او ماشومان شامل دی
څوک چې بابل ته جلاوطن کړے شوی نهٔ وُو او په يهوداه کښې پاتې وُو. ٨ په هغوئ
کښې دا آفسران شامل دی، اِسمٰعيل د نتنياه زوئ، يوحانان او يونتن د قريح زامن،
شراياه د تنحومت زوئ، د عيفای نطوفاتی زامن، يزنياه د معکاتی زوئ او د هغوئ
فوجيان. هغوئ د جدلياه د ليدو دپاره مصفاه ته لاړل. ٩ جدلياه د اخيقام زوئ او د
سافن نمسی هغوئ سره په قسم خوړلو وعده وکړه چې، ”د خپل ځان په حواله کېدو
بابليانو نه مهٔ ېرېږئ. د هغوئ د خِدمت کولو نه مهٔ ېرېږئ. په دې مُلک کښې اوسېږئ،
او د بابل د بادشاه خِدمت کوئ او هر څهٔ به ستاسو دپاره د خير وی. ١٠ زهٔ به په خپله
په مصفاه کښې اوسېږم او کله چې د بابليانو وفد دلته راشی نو زهٔ به ستاسو د طرف نه
نمائنده يم. خو په دې وخت کښې تاسو انګور، او د ګرمۍ مېوې، او د زيتُونو تېل په
چاټو کښې جمع کړئ، او په کومو ښارونو مو چې قبضه کړې ده په هغوئ کښې
اوسېږئ.“ ١١ په دې دوران کښې چې کوم د يهوديانو خلق چې موآب، عمون، ادوم او
نورو مُلکونو ته مسافر شوی وُو نو هغوئ ټول په دې خبر شول چې د بابل بادشاه د
يهوداه پاتې شوی خلقو له په يهوداه کښې د اوسېدو اجازت ورکړے دے او جدلياه يې د

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هغوئ حکمران جوړ کړے دے، ⑫ نو بیا هغوئ ټول د یهوداه مُلک ته واپس راغلل، په
مصفاه کښې جدلیاه ته، د هغه ټولو مُلکونو نه کوم ته چې هغوئ خوارۀ شوی وُو. او
هغوئ د اوړی ډیرې مېوې او انګور راټول کړل.

د جدلیاه قتلول

⑬ د هغې نه پس، د قریح زوئ یوحانان او هغه فوجی آفسران څوک چې په کلی والو
علاقو کښې وُو، په مصفاه کښې جدلیاه له راغلل، ⑭ هغوئ هغۀ ته ووئیل چې، "تا ته
دا پته شته چې بعلیس د عمون بادشاه اِسمٰعیل د نتنیاه زوئ ستا د قتلولو دپاره رالیږلے
دے؟" خو جدلیاه په دې خبره باندې یقین ونۀ کړلو. ⑮ نو د قریح زوئ یوحانان هغۀ
ته پټ غوندې ووئیل، "ما پرېږده چې د نتنیاه زوئ اِسمٰعیل ووژنم او هیچا ته به د دې پته
ونۀ لګی. ولې مونږ هغۀ ته اجازت ورکړُو چې هغه راشی او تا ووژنی؟ د یهوداه د هغه
خلقو به څۀ حال وی څوک چې واپس خپل مُلک ته راغلل او ستا په مشرئ کښې راټول
شول؟ نو بیا ولې دې مونږ د یهوداه دا لږ کسان کوم چې ژوندی یُو خوارۀ وارۀ او ورک
شُو؟" ⑯ خو جدلیاه یوحانان ته په جواب کښې ووئیل، "زۀ تا په سختئ سره منع کوم
دا کار مۀ کوه. تۀ چې د اِسمٰعیل په حقله څۀ وائې نو هغه رښتیا نۀ دی."

۴۱

① هم د هغه کال په اوومه میاشت، اِسمٰعیل د نتنیاه زوئ او د الیسمع نمسے
چې د شاهی خاندان یو کس وو، او د اوچتې عُهدې آفسر وو، هغه د لسو سړو سره
مصفاه ته د جدلیاه سره مِلاوېدو له لاړو. کله چې هغوئ په شریکه روټئ خوړله، ② نو
ناګهانه د نتنیاه زوئ اِسمٰعیل او د هغۀ لسو کسانو ټوپ کړو او خپلې تُورې یې
راوویستلې او جدلیاه یې قتل کړو، څوک چې د بابل بادشاه په یهوداه کښې ګورنر مقرر
کړے وو. ③ اِسمٰعیل هم هغه ټول یهودیان ووژل څوک چې په مصفاه کښې د جدلیاه
سره وُو، او هغه بابلیان فوجیان هم چې هلته وُو. ④ د جدلیاه د قتلېدو نه یوه ورځ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

وروستو چې لا څوک هم د هغهٔ په مرګ باندې خبر نهٔ وُو، ۵ اتیا کسان د شِکم، سیلا
او سامریه نه د خُدائ کور ته راغلل چې عبادت وکړی. هغوئ خپلې ږیرې د غم په وجه
خرئیلې وې، او د غم په وجه یې خپلې جامې هم شلولې وې او خپل ځانونه یې هم زخمی
کړی وُو. او خپل ځان سره یې غله دانه او خوشبو مالِک خُدائ ته د نذرانې پېش کولو په
توګه راوړې وې. ۶ نو اِسمٰعیل د اوښکو نه په ډکو سترګو سره د مصفاه نه بهر ووتو
او د هغه کسانو سره د ملاقات دپاره لاړو. کله چې هغه هغوئ ته ورسېدلو نو ورته یې
ووئیل چې، ”راشئ، وګورئ چې د جدلیاه د اخیقام زوئ سره څهٔ شوی دی.“ ۷ خو
چې څنګه هغوئ ښار ته ورننوتل، نو فوراً اِسمٰعیل او د هغهٔ ملګرو ټول ووژل او د هغوئ
لاشونه یې په یوه ډېګۍ کښې وروغورزول. ۸ خو په هغه ډله کښې لس کسان وُو چې
هغوئ اِسمٰعیل سره دا خبره وکړه او ورته یې ووئیل چې، ”کهٔ چرې تهٔ مونږ ونهٔ وژنې نو
کوم غنم، اوربشې، او د زیتون تېل او شات چې مونږ پټ ذخیره کړی دی هغه به تا له
راوړُو.“ نو په دې خبره هغهٔ هغوئ ژوندی پرېښودل. ۹ هغه د اوبو ډېګۍ چې اِسمٰعیل
په کښې د هغه مړو لاشونه ورګزار کړل کوم چې هغهٔ وژلی وُو هم هغه لویه ډېګۍ وه چې
آسا بادشاه جوړه کړې وه چې کله هغهٔ د مصفاه دفاع مضبوطه کړه چې خپل ځان د
اِسرائیلو د بعشا بادشاه نه وساتی. اِسمٰعیل د نتنیاه زوئ هغه د مړو نه ډکه کړه. ۱۰ بیا
اِسمٰعیل د بادشاه لوڼه او هغه ټول کسان چې نبوزردان د فوج مشر په مصفاه کښې
جدلیاه ته پرېښی وُو هغوئ ټول یې ګېر کړل او ځان سره یې د عمون د علاقې په طرف
روان کړل. ۱۱ خو کله چې یوحانان د قریح زوئ او نور د فوج مشران د اِسمٰعیل د
جرم نه خبر شول، ۱۲ نو هغوئ خپل ټول سپاهیان راټول کړل او هغهٔ پسې راووتل او په
جبعون کښې د لوئ تالاب سره نزدې هغوئ هغه پیدا کړو. ۱۳ کله چې د اِسمٰعیل سره
قېدیانو یوحانان او ورسره نور فوجی مشران ولیدل نو هغوئ ډېر خوشحاله شول. ۱۴
او د مصفاه نه ټول قېدیان وتښتېدل او د یوحانان مدد یې شروع کړو. ۱۵ خو اِسمٰعیل
سره د خپلو هغه اتو کسانو دوستانو د عمون مُلک ته وتښتېدلو. ۱۶ نو بیا یوحانان د
قریح زوئ او نورو فوجی مشرانو، هغه ټول کسان د ځان سره روان کړل کوم چې

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هغوئ په جبعون کښې د اِسمٰعیل نه خلاص کړی وُو چې په هغوئ کښې سپاهیان، زنانه،
ماشومان او د دربار خصیان شامل وُو، څوک چې د جدلیاه د قتلولو نه وروستو
اِسمٰعیل گرفتار کړی وُو. ۱۷ هغوئ مِصر ته د تللو وخت کښې د کِمهام سرائی چې
بیت‌لحم سره نزدې وو هلته ایسار شُو. ۱۸ نو د دې یرې نه چې کۀ بابلیان په دې
موضوع خبر شی چې اِسمٰعیل جدلیاه قتل کړے دے، هغه څوک چې د بابل بادشاه د
یهوداه گورنر مقررولو، نو هغوئ به بیا څۀ کوی.

خلقو د حضرت یرمیاه نه د دُعا درخواست وکړو

۴۲ ۱ نو بیا د فوج ټول جنگی مشران، یوحانان د قریح زوئ او یزنیاه د هوسعیاه
زوئ، او د وړو نه تر لویو پورې ټول خلق ۲ یرمیاه نبی ته راغلل او ورته یې ووئیل،
”مونږ ستا مِنت کوُو چې زمونږ دپاره د مالِک خُدائ ستا مقدس خُدائ نه دُعا وغواړه،
کوم چې پاتې شوی کسان یُو. لکه څنګه چې تۀ وینې چې د مخکښې په مقابل کښې اوس
مونږ ډیر لږ یُو. ۳ زمونږ دپاره دُعا وکړه چې مالِک خُدائ زمونږ خُدائ پاک مونږ ته
لاربښودنه وکړی چې څۀ وکړُو او چرته لاړ شُو.“ ۴ یرمیاه هغوئ ته په جواب کښې
وفرمائیل چې، ”صحیح ده، زۀ به مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک ته هم هغه شان دُعا
وکړم لکه څنګه چې تاسو ما ته خواست وکړو، او زۀ به هر هغه څۀ تاسو ته ووایم چې
هغه څۀ ما ته وفرمائی. زۀ به ستاسو نه هیڅ څیز هم نۀ پټوم.“ ۵ بیا هغوئ یرمیاه ته
ووئیل، ”نو بیا دې مالِک خُدائ په مونږ په دې خبره رښتینے او وفادار گواه وی کۀ
چرې مونږ ستا په هغه ټولو خبرو عمل ونۀ کړو کومې چې مالِک خُدائ ستا خُدائ پاک
زمونږ دپاره تا ته فرمائیلی دی چې تۀ یې مونږ ته بیان کړې. ۶ کۀ هغه کلام زمونږ
خوښ شی او کۀ خوښ نۀ شی، مونږ به د مالِک خُدائ د کلام پیروی کوُو چا ته چې تۀ
مونږ د خپل خواست دپاره لیږې. ځکه کۀ چرې مونږ د هغۀ د کلام پیروی وکړُو، نو هر
څۀ به زمونږ دپاره د خیر وی.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د حضرت یرمیاه دُعا ته د مالِک خُدائ جواب

۷ لس ورځې وروستو د مالِک خُدائ کلام په یرمیاه نازل شو. ۸ نو بیا هغهٔ یوحنان
د قریح زوئ او نورو فوجی آفسرانو ته، او ټولو خلقو لویو او وړو ته آواز وکړو، ۹
هغهٔ هغوئ ته وفرمائیل چې، "تاسو زهٔ مالِک خُدائ، د بنی اِسرائیلو خُدائ پاک ته د خپل
درخواست سره ولیږلم، هغه داسې فرمائی چې، ۱۰ کهٔ تاسو په دې مُلک کښې پاتې
شئ، نو زهٔ به تاسو بیا آباد کړم او نهٔ به مو خرابوم، زهٔ به تاسو وکرم او تاسو به د بېخ نه
نهٔ وباسم. زهٔ ستاسو په هغه افت کوم چې ما په تاسو نازل کړے دے پښېمانه یم. ۱۱
مالِک خُدائ فرمائی چې، د بابل بادشاه نه نور مهٔ یرېږئ. ځکه چې زهٔ تاسو سره یم او د
هغهٔ نه به مو بچ کړم او د هغهٔ د لاس نه به خلاصون درکړم. ۱۲ زهٔ به په تاسو دا رحم
وکړم چې هغه به درباندې مهربانه کړم، نو بیا به هغه تاسو ته په خپل مُلک کښې د پاتې
کېدو اجازت درکړی. ۱۳ خو کهٔ چرې تاسو د مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک د دې
پېغام نه اِنکار وکړئ، او کهٔ چرې تاسوووایئ چې، نه، مونږ به دلته نهٔ پاتې کیږُو، ۱۴
خو د دې په ځائ به مِصر ته لاړ شُو، چرته چې به مونږ د جنګونو، د جنګ د بیګل
آوازونو او قحط نه آزاد شُو، ۱۵ نو بیا تاسو د مالِک خُدائ پېغام د یهوداه پاتې خلقو ته
واوروئ. مالِک خُدائ ربُ الافواج داسې فرمائی چې، کهٔ چرې تاسو دا ضرور غوره
کړئ چې مِصر ته لاړ شئ او هلته پاتې شئ ۱۶ د کوم جنګ او قحط نه چې تاسو
یرېږئ نو هم هغه به تاسو راګیر کړی، او تاسو به هلته مړهٔ شئ. ۱۷ نو په حقیقت کښې
چې څوک هم په تلو کلک ولاړ وی او هلته د اوسېدو اراده لری نو هغه به په جنګ، قحط
او په وبا مړ شی. په تاسو کښې به یو کس هم د هغه افت نه ونهٔ تښتی کوم چې زهٔ په
تاسو باندې هلته راولم. ۱۸ مالِک خُدائ ربُ الافواج د بنی اِسرائیلو خُدائ پاک فرمائی،
لکه څنګه چې زما قهر او غضب د یروشلم په خلقو نازل شوے وو، نو کهٔ تاسو مِصر ته
لاړئ نو زما غضب به په تاسو هم نازل شی. نو ستاسو نوم به د تل دپاره د لعنت، یرې
او مسخرې په توګه اخستلے کېږی او خپل مُلک به دوباره ونهٔ وینئ. ۱۹ اے د یهوداه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ژوندی پاتې شوی خلقو، مالِک خُدائ تاسو ته فرمائيلی دی چې مِصر ته مهٔ ځئ. زهٔ چې
دا خبردارے نن تاسو ته درکوم دا مهٔ هېروئ. ۲۰ ځکه تاسو چې کله زهٔ مالِک خُدائ
ته د خواست کولو دپاره ولېږلم نو تاسو غټه غلطی وکړه، ځکه چې تاسو ووئيل، د څهٔ
چې مالِک خُدائ مونږ ته حکم کړے دے هغه مونږ ته ووايه، مونږ به په هغې باندې پوره
عمل کوُو. ۲۱ خو ما تاسو ته نن د هغهٔ حکم واورولو، خو تاسو تر اوسه پورې د مالِک
خُدائ د هغه پيغام پيروی نهٔ کوئ د کوم دپاره چې تاسو زهٔ استولے وم. ۲۲ نو اوس په
دې خبره باندې يقين ساتئ چې، تاسو چې کوم ځائ ته تلل او اوسېدل غواړئ نو تاسو
به هلته په جنګ، قحط او وبا مړهٔ شئ.“

مِصر ته د حضرت يرمياه بوتلل

۴۳ ۱ کله چې يرمياه د مالِک خُدائ د دوئ د خُدائ پاک هغه پيغام بيانول ټولو
خلقو ته ختم کړو کوم يې چې دوئ ته رالېږلے وو، ۲ نو عزرياه د هوسعياه زوئ او
يوحانان د قريح زوئ او نورو ټولو کبرژنو خلقو يرمياه ته ووئيل چې، ”تهٔ دروغ وائې،
مالِک خُدائ زمونږ خُدائ پاک مونږ کله هم مِصر ته د تلو نه منع کړی نهٔ يُو. ۳ تهٔ
باروک د نيرياه زوئ په دې رضا کړے يې چې داسې خبرې کوه، ځکه هغه غواړی چې
مونږ دلته پاتې شُو او د بابليانو د لاسه مړهٔ شُو او يا بابل ته جلاوطن کړے شُو.“ ۴ نو
بيا د قريح زوئ يوحانان او نورو فوجی مشرانو او نورو ټولو خلقو د مالِک خُدائ د
حکم نه اِنکار وکړو چې په يهوداه کښې پاتې شی. ۵ يوحنان او نورو مشرانو ځان سره
ټول خلق بوتلل څوک چې د نزدې مُلکونو نه راواپس شوی وُو کوم ځائ ته چې دوئ
خوارهٔ شوی وُو. ۶ او په هغوئ کښې نارينه، زنانه، ماشومان، د بادشاه لوڼه، او ټول
هغه خلق شامل وُو چې نبوزردان د محافظانو آفسر جدلياه ته سپارلی وُو. په دوئ کښې
يرمياه پيغمبر او باروک هم شامل وُو. ۷ خلقو د مالِک خُدائ د حکم نه اِنکار وکړو او
د مِصر تحفنحيس ښار ته ورسېدل. ۸ په تحفنحيس کښې مالِک خُدائ يرمياه ته بل

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

پیغام ورکړو. هغۀ وفرمائيل چې، ۹ ”کله چې د يهوداه خلق درته ګورى، نو دلته په
تحفنحيس کښې يو څو غټ کانړى راواخله او د فِرعون د محل په دروازه کښې يې د فرش
لاندې ښخ کړه. ۱۰ نو بيا د يهوداه خلقو ته ووايه چې، مالِک خُدائ ربُ الافواج د بنى
اِسرائيلو خُدائ پاک داسې فرمائى چې زۀ به په يقين سره خپل خِدمتګار نبوکدنضر د
بابل بادشاه دلته مِصر ته راولم. زۀ به د هغۀ تخت په دې کانړو دپاسه جوړ کړم کوم چې
يرمياه دلته ښخ کړل. هغه به په دې کانړو خپل شاهى تمبو وغوړوى. ۱۱ او کله چې هغه
راشى، نو هغه به د مِصر مُلک تباه کړى. هغه څوک به مړ کړى د چا دپاره چې د مرګ
سزا مقرر شوې وى، د قيد سزا به هغۀ ته ورکړى چا ته چې د قيد سزا مقرر شوې وى،
او څوک به په تُوره مړۀ کړى د چا دپاره چې په تُوره مړ کېدل مقرر شوى وى. ۱۲ هغه
به د مِصر د معبودانو په مندرونو اور بل کړى، هغه به مندرونه وسوزوى او بُتان به
قبضه کړى او د غنيمت په توګه به يې يوسى. هغه به د مِصر مال متاع داسې صفا کړى
لکه څنګه چې يو شپون د خپلې چُوغې نه وړَدې صفا کوى. او بې‌نقصانه به هغه خپل
مُلک ته واپس شى. ۱۳ هغه به د مِصر په بيت‌شمس مندر کښې مقدسې ستنې
راوغورزوى کومې چې په هغې کښې ولاړې دى، او هغه به د مِصر د معبودانو مندرونه
وسوزوى.“

په مِصر کښې د بنى اِسرائيلو دپاره د مالِک خُدائ پيغام

۴۴ ۱ دا پيغام يرمياه ته د يهوداه د خلقو په حقله ورکړے شو څوک چې د مِصر په
جنوبى ښارونو کښې لکه مجدال، تحفنحيس، ميمفِس او څوک چې په بره برخو کښې
اوسېدل، ۲ ”مالِک خُدائ ربُ الافواج د بنى اِسرائيلو خُدائ پاک فرمائى چې، تاسو
هغه تباهى په خپله وليده چې کومه ما په يروشلم او د يهوداه په نورو ټولو ښارونو باندې
راوستله. او نن دا ښار او تباه شوى پراتۀ دى، ۳ څکه کوم بد کارونه چې هغوئ
وکړل. هغوئ زما قهر په هغه خوشبو سوزولو او غېرو معبودانو ته په عبادت کولو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

راوچت کړو چې نهٔ خو هغوئ او نهٔ تاسو او نهٔ د هغوئ پلار نیکهٔ پېژندل. ۴ ما بار بار
تاسو ته خپل خِدمتګاران پېغمبران درولېږل، هغوئ تاسو ته مِنت وکړو چې دا
حرامکارى مهٔ کوئ د کوم نه چې زهٔ نفرت کوم. ۵ خو هغوئ د نبیانو خبرو ته غوږ
ونهٔ نیولو او نهٔ یې توجو ورکړه، او هغوئ د خپلو هغه بد عملونو نه راونهٔ ګرځېدل او نهٔ
یې غېر معبودانو ته خوشبو سوزول بند کړل. ۶ نو په دې وجه ما خپل سخت قهر د
یهوداه په ښارونو او د یروشلم په کوڅو لکه د اور په شان نازل کړو، او هغه یې تر نن
ورځ پورې تباه او په خرابه بدل کړل. ۷ نو اوس مالِک خُدائ ربُ الافواج د بنى
اِسرائیلو خُدائ پاک فرمائى چې زهٔ تاسو نه تپوس کوم چې، تاسو ولې خپل ځانونه تباه
کوئ؟ په تاسو کښې به نهٔ نارینه، نهٔ زنانه، نهٔ ماشومان او نهٔ تې خوړونکى هیڅوک هم
ژوندى پاتې نهٔ شى څوک چې دلته د یهوداه نه راغلى یئ. ۸ تاسو په مِصر کښې نورو
معبودانو او بُتانو ته د خوشبوئۍ نذرانې پېش کولو سره ما ولې غصه کوئ؟ تاسو به په
دې کار کولو سره صرف خپل ځان تباه کړئ او د دُنیا د نورو خلقو د لعنت، خندا او
مسخرو به وګرځوئ. ۹ ولې تاسو د خپل پلار نیکهٔ ګناهونه، د یهوداه د بادشاهانو او د
مَلِکو ګناهونه، او هغه ګناهونه چې تاسو او ستاسو ښځو په یهوداه او یروشلم کښې کړى
دى هېر کړل؟ ۱۰ خو تر ننه پورې نهٔ تاسو په خپل ځان کښې خاکسارى راوستې ده او
نهٔ مو په خپلو بدو کارونو پښېمانى ښکاره کړې ده. په تاسو کښې هیچا، نهٔ زما د
شریعت په مطابق او نهٔ زما د اصُولو په مطابق ژوند کړے دے کوم چې ما ستاسو نه
وړاندې ستاسو پلار نیکهٔ ته ورکړى وُو. ۱۱ نو په دې وجه، مالِک خُدائ ربُ الافواج د
بنى اِسرائیلو خُدائ پاک فرمائى چې، ما په خپله دا کلکه اراده وکړه چې ټوله یهوداه تباه
او هلاکه کړم. ۱۲ زهٔ به د یهوداه هغه ژوندى پاتې شوى خلق راواخلم هغه څوک چا
چې په مِصر کښې په پناه اخستو او اوسېدو زور راوړے وو. زهٔ به هغوئ تباه کړم.
هغوئ ټول لوئ او واړهٔ به په مِصر کښې په جنګ، قحط او وبا باندې مرهٔ او تباه کړم.
او هغوئ به نورو خلقو ته د تهمت، وحشت، لعنت او حقارت مثال وګرځېږى. ۱۳ زهٔ
به هغوئ ته په مِصر کښې سزا ورکړم لکه څنګه چې مې ورته په یروشلم کښې په جنګ،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

قحط او وبا سزا ورکړې وه. ۱۴ د يهوداه ځومره خلق چې دلته مِصر ته پناه اخستو
دپاره راغلي دی هغه ټول به دلته هلاک شی. ځوک به هم يهوداه ته واپس لاړ نۀ شی. تر
دې چې هغوئ به د دوباره هلته د تلو او آبادېدو ډېر خواهش هم کوی. خو په هغوئ کښې
به صرف يو څو کسان واپس شی.“ ۱۵ د سړو او ښځو يوه لويه ډله چې په هغوئ کښې
ځينې کسان په دې موضوع خبر وُو چې د هغوئ ښځو بُتانو ته خوشبويۍ سوزولې او
ورسره هغوئ هم څوک چې په شمالی او جنوبی مِصر کښې اوسېدل يرمياه ته يې ووئيل
چې، ۱۶ ”کومه خبره چې تا مونږ ته د مالِک خُدائ په نوم وکړه هغې ته به مونږ غوږ نۀ
نيسو. ۱۷ مونږ به ضرور په خپلو هغه ټولو خبرو عمل کوُو د کومې خبرې چې مونږه
منښته کړې ده، مونږ به آسمانې مَلِکې ته خوشبو سوزوُو او هغې ته به د انګورو د شيرې
نذرانې پېش کوُو. مونږ به هغه کارونه کوُو لکه څنګه چې به زمونږ پلار نيکۀ، بادشاهانو،
سرکاری کسانو د يهوداه په ښارونو او د يروشلم په کوڅو کښې کول. مونږ سره په هغه
وخت کښې خوراک ډېر تېر وو او زندګی مو ښۀ وه او مونږ ته هيڅ قسمه تکليف او
مصيبت نۀ وو. ۱۸ خو چې د کوم وخت نه مونږ آسمانې مَلِکې ته د خوشبو سوزول او
د څښلو نذرانې پېش کولو رسم بند کړے دے نو مونږ سره هيڅ هم نۀ وُو او په جنګ او
قحط باندې مړۀ کېدلوُ.“ ۱۹ نو ښځو خپله خبره جاری وساتله او وې وئيل چې، ”ولې
ستاسو دا خيال دے چې ګني زمونږ خاوندانو ته دا پته نشته چې مونږ آسمانې مَلِکې ته
خوشبوئی وسوزوله، د څښلو نذرانه او هغه روټۍ چې پرې مو د هغې شکل جوړ کړے
وو پېش کړه؟ نه، بلکل داسې نۀ ده.“ ۲۰ نو بيا يرمياه هغه ټولو سړو او ښځو ته
وفرمائيل چا چې يو شان جواب ورکړے وو، ۲۱ ”ولې ستاسو هم دا خيال دے چې
ګني مالِک خُدائ ته دا پته نشته څۀ چې تاسو او ستاسو پلار نيکۀ، ستاسو بادشاهانو او
سرکاری کسانو، او ټولو خلقو بُتانو ته د يهوداه په ښارونو او د يروشلم په کوڅو کښې
خوشبوئی سوزولې ده؟ ۲۲ دا ځکه وشُو چې، نور مالِک خُدائ ستاسو د شرارت نه
ډک او حرام کارونه نۀ شو برداشت کولے، نو د دې په وجه ستاسو زمکه د لعنت مثال
وګرځېده، او په صحرا او کنډرو بدله شوه چې تر ننه پورې هيڅ ځوک په کښې نۀ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

اوسيږی. ۲۳ دا مصيبتونه ځکه په تاسو باندې راغلل چې تاسو بُتانو ته خوشبو
وسوزوله او د مالِک خُدائ خلاف مو ګناه وکړه. تاسو د هغۀ د حکمونو منلو نه اِنکار
وکړو او نۀ مو د هغۀ په لارښودنو، اصُولو او شريعت باندې عمل وکړو.“ ۲۴ نو بيا
يرمياه ټولو نارينؤ او زنانؤ ته وفرمائيل چې، ”اے د يهوداه خلقو تاسو څوک چې په
مِصر کښې اوسيږئ د مالِک خُدائ کلام ته غوږ ونيسئ. ۲۵ مالِک خُدائ ربُ الافواج د
بنی اِسرائيلو خُدائ پاک داسې فرمائی چې، تاسو او ستاسو ښځو ووئيل چې، مونږ به
ضرور خپلې وعدې پوره کوُو او آسمانې مَلِکې ته به د خوشبو سوزولو او د څښلو
نذرانې پيش کوُو. نو تاسو چې څۀ کول نو هغه وکړئ او خپله وعده او منښته هغې ته
پوره کړئ. ۲۶ خو اوس تاسو ټول د مالِک خُدائ دې پيغام ته غوږ ونيسئ، تاسو د
يهوداه ټولو خلقو څوک چې اوس په مِصر کښې اوسيږئ، زۀ په ژوندی مالِک قادر
مطلق خُدائ قسم خورم، مالِک خُدائ فرمائی چې، زما نوم به نور هيڅکله په مِصر
کښې د يو يهودی په خولۀ وانۀ خستلے شی. په تاسو کښې به يو هم زما نوم د دُعا او د
قسم خوړلو دپاره استعمال نۀ کړی، هغه دا چې، په يقين سره مالِک قادر مطلق خُدائ
ژوندے دے. ۲۷ زۀ به په تاسو ضرور افتونه نازل کړم، نه چې آبادی. د يهوداه هر يو
کس څوک چې اوس په مِصر کښې اوسيږی ټول به جنګ او يا په قحط کښې مړۀ شی
ترڅو چې يو هم ژوندے پاتې نۀ شی. ۲۸ صرف يو څو کسان به د مرګ نه وتښتی او د
مِصر نه به يهوداه ته واپس شی. نو بيا ټول هغه کسان چې مِصر ته راغلی دی نو هغوئ
ته به دا پته ولګی چې د چا خبره رښتيا ده، زما او کۀ د هغوئ. ۲۹ مالِک خُدائ فرمائی
چې، دا به تاسو دپاره نښه وی چې زۀ په دې ځائ کښې تاسو ته سزا درکړم، نو تاسو به
په دې پوهه شئ چې ما ستاسو خلاف صرف خبرې نۀ دی کړې بلکې ضرور به سزا هم
درکوم. ۳۰ مالِک خُدائ فرمائی چې، لکه څنګه چې ما د يهوداه بادشاه صدقياه د بابل
بادشاه نبوکدنضر ته حواله کړو، دغه شان به زۀ د فِرعون حفرع د مِصر بادشاه هم د
هغۀ دشمنانو ته حواله کړم څوک چې د دۀ مرګ پسې ګرځی.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د باروک سره د خُدائ پاک وعده

۴۵ ۱ یرمیاه نبی باروک د نیریاه زوئ ته د یهویقیم د یوسیاه د زوئ د بادشاهۍ په
څلورم کال چې د یهوداه بادشاه وو پېغام ورکړو د دې نه وروستو کله چې باروک په
طومار کښې هغه څۀ ولیکل کوم چې ورته یرمیاه فرمائیلی وُو. ۲ ”اے باروکه، دا هغه
څۀ دی چې مالِک خُدائ د بنی اِسرائیلو خُدائ پاک یې تاسو ته فرمائی چې، ۳ تا
ووئیل چې افسوس دې په ما وی. زۀ د غمونو او تکلیفونو د لاندې شوے یم. ولې زما دا
دردونه کافی نۀ وُو څۀ؟ مالِک خُدائ زما په غمونو کښې اضافه وکړه. زۀ د اسویلو نه
ستړے ستومانه شوے یم او هیڅ قسم آرام راته نۀ ملاویږی. ۴ باروکه، مالِک خُدائ
داسې فرمائی چې، زۀ به دا قوم تباه کړم کوم چې ما آباد کړے دے. او څۀ چې ما کَرلی
دی هغه به د بېخ نه راوباسم. ۵ ولې تۀ د خپل ځان دپاره د دې نه نور هم زیات د
خاص سلوک اُمید کوې څۀ؟ داسې مۀ کوه. زۀ به لوئ افت په دې خلقو نازل کړم. خو
تۀ چرته هم ځې نو زۀ به تا ته ستا ژوندون درکړم. مالِک خُدائ داسې فرمائی.“

د مِصر شکست

۴۶ ۱ مالِک خُدائ د غېریهودیانو په حقله یرمیاه نبی ته پېغام ورولېږلو. ۲ کوم
پېغام چې د مِصر په حقله وو هغه دا وو چې، د یهوداه بادشاه یهویقیم د یوسیاه د زوئ د
بادشاهۍ په څلورم کال، د کرکمیس د جنګ په موقع کله چې فِرعون نِکوه د مِصر
بادشاه او د هغۀ فوجیانو د فرات د سیند سره نزدې د بابل بادشاه نبوکدنضر نه شکست
وخوړو. ۳ ”خپل غټ او واړۀ ډالونه تیار کړئ او د جنګ دپاره راوځئ. ۴ خپل
آسونه زین کړئ او وریاندې سوارۀ شئ. صفونه جوړ کړئ او د جنګ ټوپۍ په سر کړئ.
خپلې نیزې تېرې کړئ، او زغره واچوئ. ۵ خو زۀ څۀ ګورم؟ چې په مِصری فوجیانو
باندې د یرې نه دهشت راغلے دے او هغوئ د یرې نه لګیا دی په شا کېږی، د هغوئ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

فوجیانو شکست وخوړلو. او په وارخطايۍ سره په مخه تښتی او هغوئ وروستو نۀ
ګورى، او د هرې خوا نه په هغوئ باندې يره خوره شوې ده، مالِک خُدائ داسې
فرمائيلى دى. ۶ تېزه منډه وهونکے هم نۀ شى تښتېدلے، او نه تکړه فوجى تښتېدلے
شى. او هغوئ په شمال کښې د فرات د سيند سره، تيندک خورى او راغورزيږى. ۷
څوک دے دا چې لکه د نيل درياب په شان موجونه وهى، لکه د هغه سيند په شان چې
اوبۀ يې په بره موجونه وهى او ټوله زمکه لاندې کوى؟ ۸ دا د مِصر فوج دے چې د
نيل درياب په شان راوچت شوے دے او لافې وهى چې زۀ به راوچت شم او د سېلاب
په شان به ټوله زمکه پټه کړم، زۀ به ټول ښارونه تباه کړم او په هغې کښې ټول خلق به
هلاک کړم. ۹ اے آسونو او جنګى ګاډو روان شئ، اے د مِصر تکړه سپاهيانو په
دشمن حمله وکړئ، اے د ايتهوپيا، ليبيا، خلقو ډال راواخلئ او د لِديه خلقو څوک چې
په غشو ليندو کښې تکړه يې. ۱۰ څکه چې دا د مالِک خُدائ ربُ الافواج ورځ ده، د
انتقام ورځ، څکه چې هغه به د خپلو دشمنانو نه انتقام واخلى. د هغۀ تُوره به تر هغې
خوړل کوى ترڅو پورې چې مړه شوى نۀ وى، او ترڅو چې د هغوئ په وينو تنده ماته نۀ
کړى. په نن ورځ به هغوئ مالِک خُدائ ربُ الافواج خُدائ پاک ته په شمال کښې د فرات
د سيند سره د قربانۍ په شان پيش کړے شى. ۱۱ اے د مِصر پيغلې لورې، جِلعاد ته
لاړه شه او هلته دارو ولټوه. خو ستاسو رنګارنګ دوائى به تاسو ته شفا درنۀ کړى. ۱۲
قومونه به ستاسو د شرم په حقله خبر شى. زمکه به ستاسو دردناکه ژړا ډکه کړى. ستا
تکړه فوجيان به په يو بل تيندک وخورى، او په يو ځائ به راپرېوځى.“

په مِصر د نبوکدنضر حمله کول

۱۳ دا هغه خبر دے چې مالِک خُدائ د يرمياه نبى په وسيله د نبوکدنضر يعنې د بابل د
بادشاه د راتلو او د هغۀ په مِصر باندې د حملې په حقله ورکړو، ۱۴ ”د مِصر په ښارونو
په مجدال، ميمفِس او تحفنحيس کښې به دا اعلان وکړئ چې، د جنګ دپاره تيار شئ،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ځکه چې تُوره به ستاسو خوا او شا کښې هر څۀ وخوری. ۱۵ ستاسو جنګیالی ولې
راغورزېدلی دی؟ هغوئ د مالِک خُدائ مخې ته نۀ شی ټینګېدلے ځکه چې هغه به هغوئ
راوغورزوی. ۱۶ هغوئ به ټول تیندکونه خوری، او هغوئ به په یو بل راغورزېږی. هغوئ
به یو بل ته وائی، پاڅه، راځئ چې خپلو خلقو او خپل مُلکونو ته واپس لاړ شُو، چرته به
چې مونږ د ظالم د تُورې نه بچ شُو. ۱۷ نو هغوئ به وائی چې د مِصر بادشاه فِرعون
خو تش په خولۀ لوئېږی، هغۀ نه اوس خپله موقع خطا شوې ده. ۱۸ د دُنیا بادشاه د چا
نوم چې مالِک خُدائ ربُ الافواج دے فرمائی چې، زما دې په خپل ذات قسم وی چې،
یو کس څوک چې د مِصر خلاف راروان دے هغه لکه څنګه چې د تبور غر لوړ دے، او
لکه څنګه چې د کرمل غر د سمندر په غاړه لوړ دے. ۱۹ اے د مِصر اوسېدونکو، خپل
مال حال راواخلئ او د جلاوطنۍ دپاره تیار شئ، ځکه د میمفِس ښار به تباه او کنډرې
شی، او یو کس به هم په کښې نۀ اوسېږی. ۲۰ مِصر لکه د یوې ځوانې سخۍ په شان
ښائسته دے، خو د شمال د خوا نه د هغۀ خلاف د غوباړی په شان مچ راروان دے. ۲۱
د مِصر د کرایه فوجیان لکه د کمزورو سخو په شان دی. هغوئ به هم په یو ځائ
راوګرځی او په شریکه به وتښتی، هغوئ به په خپل ځائ باندې ونۀ درېږی. ځکه چې په
هغوئ د تباهۍ او افت ورځ راروانه ده، دا د هغوئ دپاره د سزا ورکولو ورځ ده. ۲۲
مِصر به لکه د مار په شان کشار وکړی او په وروستو به وتښتی کله چې د دشمن فوج
ورباندې حمله وکړی، هغوئ به د دوئ خلاف تبر په لاس راشی او په دوئ به داسې
حمله وکړی لکه څنګه چې یو سړے ونې وهی. ۲۳ مالِک خُدائ فرمائی چې، هغوئ به
د مِصر خلق د ځنګلی ونو په شان ووهی، ځکه چې د هغوئ شمېر د مُولخانو نه هم ډېر
بې‌شمېره دے. ۲۴ د مِصر خلق به وشرمېږی، او د شمال خلقو ته به حواله کړے
شی.“ ۲۵ مالِک خُدائ ربُ الافواج د بنی اِسرائیلو خُدائ پاک فرمائی، ”زۀ به امون د
مِصر د تیبس معبود او د مِصر نورو معبودانو ته سزا ورکړم. زۀ به د مِصر بادشاهانو
او فِرعون ته او هغوئ ټولو ته سزا ورکړم څوک چې په هغۀ یقین کوی. ۲۶ مالِک
خُدائ فرمائی چې، زۀ به هغوئ هغه خلقو ته حواله کړم څوک چې دوئ وژل غواړی،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

نبوکدنضر د بابل بادشاه او د هغهٔ آفسرانو ته. خو وروستو به مِصر کښې د وړاندې په
شان خلق بیا آباد شی. دا مالِک خُدائ فرمائی.“

مالِک خُدائ اِسرائیل بچ کوی

٢٧ ”اے زما خِدمتګاره یعقوبه مهٔ یرېږه، اے اِسرائیله مهٔ یرېږه. زهٔ به تاسو د هغه لرې
مُلک نه دوباره خپلو کورونو ته راولم، چرته چې تاسو جلاوطن شوی یئ. ستا اولاد به
زهٔ خپلو کورونو ته د جلاوطنئ نه واپس راولم. یعقوب به دوباره خپل مُلک ته راشی او
په امن او سکون سره به ژوند کوی، او تاسو به څوک هم نهٔ یروی. ٢٨ مالِک خُدائ
فرمائی چې، اے زما خِدمتګاره یعقوبه مهٔ یرېږه، ځکه زهٔ تا سره یم. زهٔ به په پوره توګه
هغه قومونه تباه کړم کومو ته چې تاسو ما جلا وطن کړی وئ، خو زهٔ به تاسو په مکمل
توګه نهٔ تباه کوم. زهٔ به ستاسو په اِنصاف سره تنبیه وکړم، زهٔ به تاسو بې‌سزا نهٔ
پرېږدم.“

د فلستیه په حقله د مالِک خُدائ پېغام

٤٧ ١ دا د مالِک خُدائ هغه کلام دے چې د فِرعون د لښکرو په غزه د حملې کولو
نه مخکښې، په یرمیاه نبی د فلستیانو په حقله نازل شو. ٢ ”مالِک خُدائ وفرمائیل
چې، وګوره، د شمال نه اوبهٔ څنګه راوچتېږی، او د سېلاب په شان په زور شور راروانې
دی، دا به ټوله زمکه او هر څهٔ چې په کښې دی رالاندې کړی، ښارونه او د هغې
اوسېدونکی به ډوب کړی، ټول خلق به د مدد دپاره چغې وهی او خومره خلق چې په
کښې اوسېږی هغوئ به ژړا کوی. ٣ هغوئ به د آسونو د سومونو او پېښو ټکار واوری،
او د دشمن د جنګی ګاډو غرار او د هغوئ د پایو شور به واوری. پلاران به د یرې نه جام
شی او د خپلو بې‌وسه ماشومانو د بچ کولو دپاره به شاته نهٔ ګوری. ٤ د ټولو فلستیانو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د تباهۍ ورځ رارسېدلې ده او ورسره د هغوئ هم څوک چې به د صور او صيدا خلقو
سره مدد کوی. مالِک خُدائ په خپله هغه فلستيان تباه کوی، هغوئ څوک چې ژوندی
پاتې شوی دی او د کريت د ساحل نه راغلی دی. ۵ غزه لور به د غم نه خپل سر
ګنجے کړی او د اسقلون ښار به وران او خاموشه شی. اے د مېدانی علاقې پاتې شوو
خلقو ترڅو پورې به خپل ځان وهئ او ماتم به کوئ؟ ۶ تاسو چغې وهئ، اے د مالِک
خُدائ تُورې، ترڅو پورې به تهٔ زخمی کول کوې؟ خپل کاش ته واپس لاړه شه، او هلته په
آرام پرته اوسه. ۷ خو دا به څنګه په آرام شی چې ورته مالِک خُدائ حکم کړے دے،
کله چې هغهٔ ورته په اسقلون او په ساحل د حملې کولو حکم کړے دے؟“

د موآب په حقله د مالِک خُدائ پېغام

۴۸ ۱ مالِک خُدائ ربُ الافواج د بنی اِسرائيلو خُدائ پاک د موآب په حقله فرمائی،
”په نبو ښار باندې افسوس، ځکه چې دا ښار به تباه شی. د قِريَتائم بې‌حرمتی به وشی او
قبضه به کړے شی. او د مضبوطې قلعه بې‌حرمتی به وشی او ټوټه ټوټه به شی. ۲ د
نن نه پس به څوک هم د موآب تعريف ونهٔ کړی، په حسبون کښې به خلق د هغې د
راغورزولو منصوبې جوړوی، هغوئ وائی راځئ چې د موآب نوم او نشان ختم کړُو. اے
د مدمين ښاريې، تهٔ به هم خاموشه شې، او تاسو به په تُوره مړهٔ شئ. ۳ د حورونايم نه
د چغو آوازونو ته غوږ شئ، د لوئې تباهۍ درزار او آوازونه اورېدلے کېږی. ۴ موآب
به ټول تباه شی، د هغې واړهٔ ماشومان به په تېزه چغې وهی. ۵ هغوئ لوحيت ته په بره
تلو سخته ژړا کوی، او حورونايم ته په ورکوزېدو سره د تباهۍ د درزار او شور په
اورېدو هغوئ په چغو چغو ژړا کوی. ۶ هغوئ وائی چې، منډه کړئ او ځان بچ کړئ
او په صحرا کښې د ځنګلی بوټو په شان شئ. ۷ دا چې تا اے موآبه په خپلو اعمالو او
دولت باندې باور کولو، نو تاسو به هم ګرفتار شئ، او ستا بُت کموس به هم د خپلو
اِمامانو او نورو خادِمانو سره جلاوطن کړے شی. ۸ تباه کوونکے دشمن به د هر يو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ښار خلاف حمله وکړی، او یو ښار به هم ترې بچ نۀ شی. هره وادی به تباه شی او هر
هوار میدان به تباه شی. ځکه چې مالِک خُدائ دا حکم کړے دے. ⑨ په موآب باندې
مالګه ودوړوه، ځکه چې هغه به په ښوره او صحرا بدل شی، د هغې ښارونه به وران شی،
او هیڅ څوک به په کښې نۀ اوسیږی. ⑩ لعنت دې په هغه کسانو وی څوک چې د
مالِک خُدائ په کار کښې غفلت کوی، او خپله تُوره د وینو تویدو نه بچ ساتی. ⑪
موآب د ځوانۍ نه واخله تر اوسه پورې په امن او سکون سره وخت تیر کړے دے، هغه
جلاوطن شوے نۀ دے. لکه څنګه چې مے په خپل لوښی کښې ځائ په ځائ پراتۀ وی،
او د یو لوښی نه بل لوښی ته نۀ وی اړولے شوی. نو د هغې ذائقه هم هغه شان ده لکه
څنګه چې یې د اول نه وه، او د هغې خوشبو بدله شوې نۀ ده. ⑫ خو هغه ورځې
راروانې دی، مالِک خُدائ فرمائی چې، کله به زۀ خلق ورولیږم چې موآب د لوښی نه
رابهر کړی. او هغوئ به هغه د لوښی نه لکه د میو په شان توئ کړی او لوښی به زره زره
کړی. ⑬ نو په آخر کښې به بیا د موآب خلق د کموس بُت نه شرمیږی، لکه څنګه چې
بنی اِسرائیل په بیت‌ایل کښې په بُت باندې په یقین کولو شرمیدل. ⑭ نو بیا تاسو څنګه
لافې وهلې چې، مونږ په جنګ کښې ډېر تکړه او باتور فوجیان یُو؟ ⑮ موآب به تباه شی
او د هغۀ ښارونه به قبضه کړے شی. د هغۀ ښائسته زلمی به حلالیدو دپاره بوتلے شی،
دا د هغه بادشاه فرمان دے چې د چا نوم مالِک خُدائ ربُ الافواج دے. ⑯ د موآب د
ختمیدو اَنجام رانزدې شوے دے، او د هغۀ بربادی زر راتلونکی ده. ⑰ اے د موآب
دوستانو او ګاونډیانو په دۀ باندې ماتم وکړئ، تاسو څومره چې د هغۀ د شُهرت او نوم
نه واقف یئ، نو ووایئ چې، افسوس د موآب د شان او شوکت امسا ماته شوه او د هغې
ټول طاقت تس نس شو. ⑱ اے د دیبون اوسیدونکو د خپل شاندار تخت نه راکوز شئ
او په خشکه زمکه او خاورو کښېنئ، ځکه هغه چا چې موآب تباه کړو هغه به دیبون هم
ټوټه ټوټه کړی. او هغه به ستاسو ټولې قلعه ګانې راوغورزوی. ⑲ اے د عروعیر
اوسیدونکو د سړک په غاړه ودریږئ او خلقو ته وګورئ. د هغه نارینه او زنانۀ نه څوک
چې تښتی تپوس وکړئ چې څۀ چل وشو؟ ⑳ هغوئ به په جواب کښې ووائی چې، د

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ارنون د سیند په غاړه موآب تباه شو او په شرمونو وشرمېدو، په چغو او سورو په هغهٔ
ماتم او ژړا وکړئ. ۲۱ د مالِک خُدائ عدالت په دې غریزه مُلکونو لکه حولون، یهض،
مفعت، ۲۲ دیبون، نبو، بیت‌دبلاتایم، ۲۳ قِریَتائم، بیت‌جمول، بیت‌معون، ۲۴ قریوت
او بُصره او د موآب په ټولو لرې او نزدې ښارونو نازل شوے دے. ۲۵ مالِک خُدائ دا
اعلان وکړو چې، د موآب ښکر مات شو، او د هغهٔ طاقت ختم شو.“

د موآب عاجز کېدل

۲۶ مالِک خُدائ فرمائی چې، ”په موآب باندې مے وخښئ او نشه یې کړئ، ځکه چې
هغهٔ خپل ځان په ما اوچت ګڼلو، پرېږده چې اوس هغه په خپلو اولټو کښې ورغړی، او
پرېږده چې هغه د خلقو د خندا شی. ۲۷ اے موآبه، آیا تا به بنی اِسرائیلو پورې خندا نهٔ
کوله څهٔ؟ آیا ستاسو په خیال هغوئ غلهٔ وُو، چې کله به تاسو د هغوئ په حقله خبرې
کولې نو په مسخره آمیزه توګه به مو خپل سرونه خوځول؟ ۲۸ اے د موآب
اوسېدونکو، تاسو خپل ښارونه پرېږدئ او په ګټانو کښې اوسېږئ. لکه د ګوګوشتکو په
شان شئ، چې د غارونو په خولهٔ کښې خپل ځان له جاله جوړوی. ۲۹ مونږ د موآب د
کبر په حقله واورېدل، ځکه چې د هغهٔ بې‌حده کبر او سوچ، د هغهٔ کبر او غرور او د هغهٔ
د زړهٔ د خود غرضئ نه خبر یُو. ۳۰ مالِک خُدائ فرمائی چې، زهٔ د هغوئ د غرور نه
خبر یم خو دا بې‌مطلبه دے، او د هغوئ عملونه عبث دی. ۳۱ نو په دې وجه زهٔ په
موآب ماتم کوم، زهٔ د ټولو موآبیانو دپاره ژړا کوم، او زهٔ د قیرحراست د خلقو دپاره ژړا
کوم. ۳۲ سبماه، زهٔ به په تا ویر وکړم د دې نه هم زیات چې مې په یعزیر کړی وُو،
سبماه ستا د انګورو څانګې تر سمندر پورې رسېدلې دی، خو تباه کوونکے ستا په مېوو
او انګورو راپرېوتلے دے. ۳۳ د موآب د زرخېزه پټو او مُلک نه د خندا او خوشحالئ
آوازونه تلی دی، ما د انګورو د لنګرو نه مے جوړول بند کړی دی، هیڅ څوک هم انګور
په خوشحالئ سره نهٔ نچوړوی. تر دې چې هلته شور او چغې اوریدلے شی، خو د

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خوشحالۍ نه بلکې د جنګ. ۳۴ د حِسبون نه تر اِلي‌عالي او يهض پورې، او د ضُعر نه تر حوروناييم پورې او عجلت‌شليشياه پورې اورېدلے شي. او تر دې چې اوس د نِمريم اوبۀ هم اوچې شوې دی. ۳۵ مالِک خُدائ فرمائي چې، زۀ به په موآب کښې هغه کسان ختم کړم څوک چې په اوچتو ځايونو کښې خپلو معبودانو ته نذرانې پيش کوی او هغوئ ته خوشبوئی سوزوی. ۳۶ نو زما زړۀ د موآب دپاره لکه د شپيلۍ فريادونه کوی، او دا هم په قيرحراست کښې د هغه خلقو دپاره لکه د شپيلۍ فريادونه کوی. کوم مال دولت چې هغوئ حاصل کړے وو لاړو. ۳۷ ټولو خلقو خپل سرونه او ږيرې د غم په وجه ګنجې کړی وُو، او خپل لاسونه يې زخمي کړی وُو او د خپلو ملاګانو نه يې ټاټ تاو کړے وو. ۳۸ مالِک خُدائ فرمائي چې، د موآب د هر يو کور په سر او په هره لاره او کوڅه کښې ماتم او ژړا اورېدلے کېږی. ځکه چې ما موآب لکه د هغه لوښی په شان چې څوک يې هم نۀ غواړی ټوټه ټوټه کړو. ۳۹ هائے هائے، دا څنګه ټوټه ټوټه شو. او د هغوئ چغې او سوری واورئ. د موآب شرمېدل وګورئ، دا خو ټولو خلقو او ګاونډيانو دپاره د خندا او د تباهۍ يو مثال جوړ شو.“

مالِک خُدائ د موآب خلاف راپاڅېدلے دے

۴۰ مالِک خُدائ داسې فرمائي چې، ”ګورئ، يو قوم د باز په شان خپلې وزرې خورې کړې او په موآب باندې راغوټه کېږی. ۴۱ قريوت به قبضه شي او د هغۀ مضبوطې قلعه ګانې به واخستلے شي. او په هغه ورځ به د موآب د فوجيانو زړونه داسې ګبراويږی لکه چې د يوې ښځې زړۀ چې د لنګون په وخت کښې ګبراويږی. ۴۲ موآب به نور يو قوم پاتې نۀ شي ځکه چې هغوئ خپل ځان د مالِک خُدائ نه لوئ تصور کړو. ۴۳ مالِک خُدائ فرمائي چې، دهشت، کنده او دامونه د موآب د خلقو په انتظار کښې دی. ۴۴ هر څوک چې د دهشت نه وتښتی نو په کنده کښې به وغورزيږی. څوک چې د کندې نه راوچت شي نو په دام کښې به ګرفتار شي، ځکه چې زۀ په موآب باندې د سزا وخت راولم، مالِک خُدائ فرمائي. ۴۵ کوم خلق چې حسبون ته د پناه دپاره وتښتی نو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هلته به بېوسه ودرېږی، ځکه چې د حسبون نه د اور شُغلې راوچتيږی، د بادشاه
سيحون د زوره کور نه به د اور لمبې راوچتيږی. دا اور د موآب تندے سوزوی، او د
شور اچوونکو لافوانو کوپړۍ سوزوی. ۴۶ په تا دې افسوس وی اے موآبه. د کموس
بُت عبادت کوونکی تباه شول، ستاسو زامن مُلک بدر شول او ستاسو لوڼه ونيولے
شوې او جلاوطن کړے شوې. ۴۷ خو زۀ به بيا موآب په راتلونکی وخت کښې دوباره
بحال کړم، مالِک خُدائ فرمائی.“ نو دلته د موآب په حقله د يرمياه نبی پېشګوئې ختمه
شوه.

د عمونيانو سره د مالِک خُدائ عدالت

۴۹ ۱ د عمونيانو په حقله مالِک خُدائ فرمائی چې، ”آيا د بنی اِسرائيلو څوک اولاد
نشته؟ او د هغوئ څوک وارث نشته؟ نو بيا ولې د مولک بُت تابعداری کوونکو د جاد په
مال حال قبضه کړې ده او د هغوئ په ښارونو کښې اوسيږی؟“ ۲ مالِک خُدائ
فرمائی، ”خو هغه ورځې راروانې دی کله چې زۀ به د عمونيانو د ربه د ښار خلاف د
جنګ آواز وکړم. دا ښار به د تباهۍ نه د خاورو يو ډېرے جوړ شی، او د خوا او شا
کلی به يې وسوزولے شی. نو بيا به بنی اِسرائيل هغه کسان وشړی چا چې دوئ شړلی
وُو. ۳ اے د حسبون ښځو، وژاړئ، ځکه چې د عی ښار تباه شو. اے د ربه ښځو،
وير وکړئ. د ټاټ جامې واغوندئ او ماتم وکړئ. اخوا ديخوا سرګردانه وزغلئ، ځکه
چې د مولک بُت به سره د خپلو اِمامانو او خادِمانو جلاوطن کړے شی. ۴ تاسو ولې
په خپل لوئ طاقت باندې فخر او لافې کوئ؟ ستاسو مال دولت به کم کړے شی، اے
عمونه. چې د سرکشه جينۍ په شان په خپل مال دولت باندې يقين کوئ او داسې وايئ،
په چا کښې جرأت شته چې په مونږ باندې حمله وکړی؟“ ۵ مالِک خُدائ ربُ الافواج
فرمائی چې، ”ګورئ، زۀ به ستاسو د هرې خوا نه په تاسو باندې يره او وحشت راولم. او
ستاسو هر يو کس به د مُلک نه وشړلے شی، او هيڅ څوک به هم دا مفروران يو ځائ ته

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

راجمع نۀ کړی. ۶ خو وروستو به زۀ عمونيان يو ځل بيا بحال کړم. دا د مالِک خُدائ
فرمان دے.“

د ادوميانو په حقله پېغام

۷ د ادوميانو په حقله مالِک خُدائ ربُ الافواج داسې فرمائی چې، ”ولې په تيمان کښې
نور حکمت او عقل نشته څۀ؟ آيا هوښياران ورته صحيح مشوره نۀ شی ورکولے څۀ؟
ولې د هغوئ عقل خوړلے شوے دے څۀ؟ ۸ اے د ددان خلقو، واپس شئ او وتښتئ،
او په غارونو کښې خپل ځان پټ کړئ، ځکه چې زۀ په عِيسو افت نازلوم نو په دغه
وخت کښې به زۀ هغۀ ته هم سزا ورکړم. ۹ هغوئ څوک چې انګور راټولوی لږ څۀ
غريبانانو ته پرېږدی. کۀ چرې په شپه کښې وربانډې غلۀ راشی، نو هغوئ به ورنه هر څۀ
نۀ جارُو کوی. ۱۰ خو زۀ به د عِيسو نه هر څۀ جارُو کړم او د هغۀ پټ ځايونه به
ښکاره کړم، نو هغه به يو ځائ هم خپل ځان پټولے نۀ شی. د هغۀ ماشومان، خپلوان، او
ګاونډيان به تباه کړے شی، او هغه به نور په دُنيا کښې ژوندی پاتې نۀ شی. ۱۱ خو زۀ
به ستاسو د يتيمانو خيال ساتم او ستاسو کونډې دې هم په ما د مدد دپاره باور وکړی.“
۱۲ مالِک خُدائ فرمائی چې، ”کۀ چرې بې‌ګناه خلقو ته سزا ملاوېږی، نو بيا به تاسو د
خومره سزا لائق يئ. تاسو به بې‌سزا پاتې نۀ شئ. نو تاسو به ضرور د غضب د دې پيالۍ
نه خوند واخلئ.“ ۱۳ مالِک خُدائ فرمائی چې، ”زۀ په خپل ذات قسم خورم چې، د
بُصره ښار به تباه شی او د خاورو ډېرے به جوړ شی او د ټولو خلقو دپاره به د
وحشت، سپکوالی او د لعنت مثال وګرځی، او د هغۀ ټول ښارونه به د تل دپاره تباه او
برباد شی.“ ۱۴ ما د مالِک خُدائ له طرفه پېغام واورېدو، يو قاصد قومونو ته ولېږلے
شو چې هغوئ ته ووائی چې، ”د ادوم په خلاف لښکر راجمع کړئ او د جنګ دپاره
تياری وکړئ. ۱۵ مالِک خُدائ ادوميانو ته فرمائی چې، اوس به زۀ تا د نورو قومونو په
مينځ کښې کمزورے کړم. او ټول به تا ته په سپکه سترګه ګوری. ۱۶ ستا خپل دهشت
او کوم کبر چې ستا په زړۀ کښې وو تۀ دوکه کړې، تاسو څوک چې د ګټانو په درزونو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کښې اوسېږئ، او د غرونو اوچتې څوکې ستا په قبضه کښې دی. کۀ څۀ هم چې تۀ د باز
په شان په اوچتو ځايونو کښې خپلې جالې جوړې کړې نو د هلته نه به زۀ تا لاندې راکوز
کړم. دا د مالِک خُدائ فرمان دے. ۱۷ ادوم به د خلقو دپاره د يرې مثال وګرځى، او
څوک هم چې په دې لار تېرېږى د هغوئ د ټولو افتونو پورې به حق حېران شى. ۱۸ لکه
څنګه چې سدوم او عموره، او د دې نه ګېرچاپېره ښارونو باندې تباهى راغلې وه، نو
ادوم به هم هغه شان تباه شى، هلته به هيڅ څوک نۀ ژوند کوى او نۀ به اوسېږى. مالِک
خُدائ داسې فرمائى. ۱۹ لکه څنګه چې يو زمرے د اُردن د جاړو بوټو نه د څرن زمکې
ته راځى او په ګډو ورټوپ کوى، نو دغه شان به زۀ ادوميان د هغوئ د خپل مُلک نه
وشړم، او زۀ به د خپلې خوښې مشر په کښې مقرر کړم. نو هغه به په دوئ حکومت
وکړى. څوک زما په شان کېدلے شى؟ او يو مشر به هم زما خلاف ونۀ درېږى. ۲۰ نو
بيا هغې منصوبې ته غوږ شه کومه چې مالِک خُدائ د ادوم په خلاف جوړه کړې ده، او
څۀ چې هغه د تيمان د خلقو سره کول غواړى. د هغوئ د رمې نه به واړۀ ګډورى
راکاږى او هغه به په پوره توګه د هغوئ د څرن ځائ د دوئ په وجه وران کړى. ۲۱ د
ادوم د راغورزېدو په آواز به زمکه ټوله په لړزان شى، او د هغوئ د چغو او سورو آواز به
د بحرِقُلزمه پورې اورېدلے شى. ۲۲ ګورئ، دشمن لکه د باز په شان راغوټه شوے
دے، او خپل وزرونه يې په بُصره باندې خوارۀ کړى دى، تر دې چې په هغه ورځ به د
ادوم د تکړه فوجيانو زړۀ داسې په تکليف او يره کښې وى لکه چې د يوې ښځې زړۀ په
لنګون کښې وى.“

د دمشق په حقله پېغام

۲۳ مالِک خُدائ د دمشق په حقله دا پېغام ورکړو چې، ”د حمات او ارفاد ښارونه د
يرې نه اويۀ شول، ځکه چې هغوئ د خپل ځان د تباهۍ پېغام واورېدو. د هغوئ زړونه
داسې بې‌سکونه شول لکه څنګه چې د سمندر چپې نا آرامه او بې‌سکونه وى او هيڅ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

سکون ورته نۀ ملاویږی. ۲۴ د دمشق ښاریه د هغې ښځې په شان ده چې بېهمته شوه، او د هغې ټول خلق وتښتېدل. یرې، وارخطایی، او درد هغه رانیولې ده لکه څنګه چې یوه ښځه د لنګون په وخت کښې نیولې وی. ۲۵ دا مشهور ښار به څومره وران ویجاړ وی، کوم ښار چې په یو وخت کښې د خوشحالۍ ډک وو. ۲۶ مالِک خُدائ ربُ الافواج فرمائی چې، د هغۀ ځوانان به په کوڅو کښې راپرېوځی او قتل به شی، او د هغوئ فوجیان به په هغه ورځ ټول ختم کړے شی. ۲۷ زۀ به د دمشق په دېوالونو باندې اور ولګوم، او تر دې چې دا به د بِنحدد محلونه وسوزوی.“

د مالِک خُدائ د قیدار او حاضور قبیلې ته پېغام

۲۸ د قیدار او د حاضور د علاقې په حقله کوم چې د بابل بادشاه نبوکدنضر ورباندې حمله وکړه، مالِک خُدائ فرمائی چې، ”راپاڅئ او په قیدار باندې حمله وکړئ او د مشرق اوسېدونکی تباه کړئ. ۲۹ د هغوئ خېمې او رمې به قبضه کړے شی، د هغوئ د سر سورے به ترې نه سره د سامانه او اوښانو واخستلے شی. او خلق به د هرې خوا نه چغې سورې وهی. او هر چرته به یره خوره شوې وی. ۳۰ مالِک خُدائ فرمائی چې، اے د حاضور خلقو په منډه وتښتئ. او خپل ځانونه په ژورو غارونو کښې پټ کړئ. ځکه چې د بابل بادشاه نبوکدنضر ستا خلاف منصوبه تیاره کړې ده. او ستاسو د تباهۍ تیارے کوی. ۳۱ مالِک خُدائ فرمائی، راپاڅه او په هغه ښارونو باندې حمله وکړه څوک چې په آرام او سکون کښې ژوند کوی. د چا چې نۀ دروازې شته او نۀ دېوالونه او یواځې اوسیږی. ۳۲ د هغوئ اوښان تالا کړه او د هغوئ رَمې لوټ کړه. او زۀ به هغوئ څوک چې په دشتو او میرو کښې اوسیږی د هوا په مخکښې خوارۀ کړم او د هرې خوا نه به پرې افت نازل کړم. دا د مالِک خُدائ فرمان دے. ۳۳ حاضور به د ګیدړانو د اوسېدو ځائ شی او د همېشه دپاره به وران او شاړ پروت وی. هیڅ څوک به هلته نۀ ژوند کوی او نۀ به اوسیږی.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د عيلام په حقله د مالِک خُدائ پيغام

٣٤ دا د مالِک خُدائ هغه پيغام دے چې په يرمياه نبی باندې د عيلام په حقله د يهوداه د
بادشاه صدقياه د بادشاهۍ په وړومبو ورځو کښې نازل شو. ٣٥ مالِک خُدائ ربُ
الافواج وفرمائيل چې، ”زهٔ به د عيلام ليندې چلوونکی ووژنم، کوم چې د هغوئ د زور او
طاقت اُميد دے. ٣٦ زهٔ به د آسمانونو د څلورو خوا نه په هغوئ باندې څلور بادونه
راولم او هغوئ به ورته تس نس کړم، او داسې يو قوم او مُلک به نهٔ وی چې د عيلام
خلق ورته په جلاوطنۍ لاړ نهٔ شی. ٣٧ زهٔ به د عيلام د خلقو په زړهٔ کښې د هغوئ د
دشمنانو يره واچوم. څوک چې د هغوئ مرګ پسې ګرځی، زهٔ به په هغوئ افت نازل
کړم او تر دې چې خپل خطرناک قهر او غضب به پرې راولم. دا د مالِک خُدائ فرمان
دے. زهٔ به هغوئ ته فوجيان ورولېږم چې دوئ راتيښتک کړی تر دې چې ټول تباه کړم.
٣٨ زهٔ به خپل تخت په عيلام کښې قائم کړم، او د هغې بادشاه او آفسران به هلاک کړم.
دا د مالِک خُدائ فرمان دے. ٣٩ خو زهٔ به په آئنده کښې د عيلام خلق بحال کړم. دا د
مالِک خُدائ فرمان دے.“

د بابل په حقله د مالِک خُدائ پيغام

٥٠ ١ مالِک خُدائ يرمياه نبی ته د بابل د خلقو او د بابل د وطن په حقله دا پيغام
نازل کړو چې، ٢ ”د قومونو په مينځ کښې د دې خبرې اعلان وکړه، جنډا اوچته کړه
او په ډاګه ورته ووايه، او هيڅ خبره مهٔ پټوه بلکې دا ښکاره وايه چې، بابل به قبضه کړے
شی، او بيل بُت به په شرمونو وشرمېږی او رسوا به شی، او مردوک بُت به ويرېږی. د
بابل مجسمه به په شرمونو وشرمولے شی او د هغې بُتان به يرې راخستی دی. ٣ د
شمال د خوا نه به يو قوم په دې حمله وکړی او د هغوئ مُلک به تباه کړی او په صحرا
به يې بدل کړی. او هيڅ څوک به هلته نهٔ اوسيږی، انسانان او ځناور به وتښتی.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د بنی اِسرائیلو راواپس کېدل

۴ مالِک خُدائ فرمائی چې، ”په هغه ورځو کښې به د اِسرائیل او د یهوداه خلق په یو
ځائ په ژړا راروان وی. د مالِک خُدائ او د خپل مقدس خُدائ لټون به کوی. ۵
هغوئ به د صیون د لارې تپوس وکړی او بیا به هغه خوا ته مخ تاو کړی او وررووان به
شی. هغوئ به ما سره ابدی لوظ وکړی کوم به چې کله هم نۀ هېرېږی. ۶ زما غوره
شوے قوم د ورکو شوو ګډو په شان دے، د هغوئ د قوم شپونکو هغه په غلطو لارو
روان کړی دی او په غرونو کښې یې سرګردانه پرېښودی دی. او هغوئ په غرونو او
غونډو سرګردانه ګرځی او خپل د آرام کولو ځائ ترې نه هېر وی. ۷ هر چا به چې هم
هغوئ بیاموندل نو هغوئ به یې وژل. د هغوئ دشمنانو وئیل، مونږ په دوئ باندې په
حملې کولو سره ګناه ګار نۀ یُو، ځکه چې هغوئ د مالِک خُدائ خلاف ګناه کړې ده
ځوک چې رښتینے څړن ځائ دے او د هغوئ پلار نیکۀ به هم په هغۀ باندې یقین او
خپل اُمید ساتلو. ۸ اے زما غوره شوے قومه د بابل نه وتښتئ، د بابلیانو مُلک
پرېږدئ، او د هغه نر چېلی په شان شئ چې د رَمې رهنمائی کوی. ۹ زۀ به د شمال نه
د تکړه قومونو اِتحاد جوړ کړم او د بابل خلاف به یې راپاځوم. او هغوئ به د بابل خلاف
د جنګ دپاره صف بندی وکړی او د شمال د خوا نه به هغه قبضه کړی. او هغوئ په
غشو ویشتو کښې ماهران دی چې کله هم د هغوئ غشی نۀ خطا کېږی. ۱۰ خو بابل به
لوټ کړے شی او هر هغه ځوک چې هغه لوټ کړی او هر څۀ چې غواړی هغه به یوسی
او ځان به پرې موړ کړی. دا د مالِک خُدائ فرمان دے.“

د بابل زوال

۱۱ ”اے بابلیانو تاسو چا چې زما غوره شوے قوم تالا والا کړو، او اوس په خپلو کښې
خندا خوشحالی کوئ، تاسو د هغه سخی په شان ټوپونه وهئ کله چې هغه د موږی نه
آزاد شی او د آس په شان هنېرئ، ۱۲ خو ستاسو خپله مور به رسوا شی، چا چې تاسو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

زيږولی يئ هغه به شرمنده شی. هغه به په ټولو مُلکونو کښې بې‌اهميته وی، هغه به په
دشتو، په اوچه زمکه، او په صحرا بدله شی. ﴿١٣﴾ د مالِک خُدائ د غضب په وجه به بيا
په کښې څوک نۀ اوسيږی خو بلکل به وران ويجاړ شی. څوک هم چې پرې تېريږی او د
بابل تباهی وګوری نو د وحشت نه به حق حيران شی. ﴿١٤﴾ اے ليندو والاو تاسو ټولو چا
چې خپلې ليندې راښکلی دی، د بابليانو خلاف د جنګ دپاره صف بندی وکړئ. په
هغوئ باندې ګزار وکړئ. چې يو غشے درنه خطا نۀ شی. ځکه چې هغوئ د مالِک
خُدائ خلاف ګناه کړې ده. ﴿١٥﴾ د هرې خوا نه د هغۀ خلاف د جنګ چغې ووهئ.
وګورئ هغه محاصره شوے دے، د هغۀ دېوالونه راغورزېدلی دی. دا د مالِک خُدائ د
انتقام اخستو ورځ ده، د بابل نه انتقام واخلئ. کوم سلوک چې هغوئ د نورو سره کړے
وو هم هغه شان سلوک ورسره وکړئ. ﴿١٦﴾ د بابل خلق په پټو کښې د تخم کَرلو او فصل
رېبلو نه منع کړئ، د ظالمانو د ظلم د وجې نه دې ټول غېر مُلکيان خپلو خلقو او خپل
مُلک ته واپس لاړ شی.“

د مالِک خُدائ قوم دپاره اُميد

﴿١٧﴾ ”بنی اِسرائيل د ګېو د هغه خورې ورې شوې رمې په شان دے چې زمرو په مخه
کړې وی. په اول ځل چې چا تېر کړل هغه د اسور بادشاه وو، په آخر کښې چا چې د
هغۀ هډوکی مات کړل هغه نبوکدنضر د بابل بادشاه وو. ﴿١٨﴾ نو په دې وجه مالِک خُدائ
ربُ الافواج د بنی اِسرائيلو خُدائ پاک فرمائی چې، زۀ به اوس د بابل بادشاه او د هغۀ
مُلک له سزا ورکړم لکه څنګه چې ما د اسور بادشاه له ورکړې وه. ﴿١٩﴾ زۀ به بنی
اِسرائيل خيل د څرن ځائ ته واپس راولم او هغوئ به د کرمل او بسن په پټو کښې
وڅريږی، او د هغوئ لوږه به د اِفرائيم او د جِلعاد په غونډو کښې معموره شی. ﴿٢٠﴾ په
هغه ورځو کښې، مالِک خُدائ فرمائی چې، د اِسرائيل ګناهونه به ولټولے شی خو يو به
په کښې پيدا نۀ شی، او د يهوداه ګناهونه به ولټولے شی او هيڅ ګناه به په کښې پيدا نۀ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

شی، ځکه چې کوم ما ژوندی پرېښودی دی زۀ به د هغوئ ګناهونه معاف کړم.“

مالِک خُدائ بابل ته سزا ورکوی

۲۱ مالِک خُدائ فرمائی، ”زما لښکرو د مراتايم په وطن او د فقود په خلقو باندې حمله
وکړئ. هغوئ پسې شئ، او وې وژنئ او مکمل يې تباه کړئ، او هر څۀ وکړئ د څۀ چې
ما حکم درکړے دے. ۲۲ په مُلک کښې دې د جنګ شور او ژړاګانې واورېدلے شی،
او د لوئې تباهئ آوازونه اورېدلے کيږی. ۲۳ په ټوله دُنيا کښې د بابل لوئ او زورَور
څټک څنګه ټوکړې ټوکړې شو. او وګورئ چې بابل څنګه په نورو قومونو کښې د
وحشت مثال وګرځېدو. ۲۴ اے بابليانو، ما تاسو ته لټ کېښودلو، خو تاسو پرې خبر
نۀ وئ خو په کښې ګرفتار شوئ، ځکه چې تاسو د مالِک خُدائ خلاف جنګ وکړو. ۲۵
مالِک خُدائ خپل د وسلې ګودام کولاو کړے دے او د خپل غضب وسله يې ترې
راويستلې ده، ځکه چې مالِک خُدائ ربُ الافواج به دا د بابل خلاف د هغوئ په مُلک
کښې استعمال کړی. ۲۶ د هرې خوا نه د هغۀ خلاف حمله وکړئ، او ګودامونه يې
مات کړئ، او هغه لکه د غلې دانو په شان ډېرے کړئ. په مکمل توګه هغه تباه کړئ او
هيڅ څوک په کښې ژوندی مۀ پرېږدئ. ۲۷ د هغوئ ټول غوَيان حلال کړئ، په دوئ دې
افسوس وی ځکه د هغوئ د سزا او حساب ورځ او وخت رارسېدلے دے. ۲۸ هغه
کسانو ته غوږ شئ څوک چې د بابل نه راتښتېدلی دی، نو هغوئ په يروشلم کښې وائی
چې مالِک خُدائ زمونږ خُدائ پاک د هغوئ نه څنګه انتقام اخلی څوک چې د هغۀ کور
تباه کوی. ۲۹ ټول لينده چلوونکی د بابل خلاف راجمع کړئ، محاصره يې کړئ چې يو
کس هم درنه ونۀ تښتی. هغۀ ته د خپلو اعمالو په مطابق بدله ورکړئ، هغۀ سره هغه څۀ
وکړئ کوم چې دۀ د نورو خلقو سره کړی دی. ځکه چې بابل د خپلې مغرورتيا په وجه د
مالِک خُدائ د بنی اِسرائيلو د مقدس ذات خلاف سرکشی کړې ده. ۳۰ مالِک خُدائ
فرمائی چې، د هغۀ ځوانان به په کوڅو کښې راپرېوځی او قتل به شی، او د هغوئ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

فوجیان به په هغه ورځ ټول ختم کړے شی. ۳۱ مالِک خُدائ ربُ الافواج فرمائی چې،
ګورئ، زۀ ستاسو خلاف یم، اے مغروره خلقو، ستاسو د سزا ورځ رارسېدلې ده هغه
وخت چې زۀ تاسو له سزا درکړم. ۳۲ ستا کبرژن قوم به تیندک وخوری او راویه
غورزیږی، او هیڅ څوک به تاسو نۀ راوچتوی، زۀ به د هغۀ په ښارونو اور بل کړم او هغه
به په خپل شا او خوا کښې ځان سره هر څۀ وسوزوی. ۳۳ مالِک خُدائ ربُ الافواج
فرمائی چې، د اِسرائیل او د یهوداه خلق مظلومان دی، هغوئ چې چا نیولی دی نو د
هغوئ د پرېښودو نه اِنکار کوی. ۳۴ خو د هغوئ بچ کوونکے ډېر زورَور دے، او مالِک
خُدائ ربُ الافواج د هغۀ نوم دے. هغه به په سختئ سره د هغوئ د مسئلې دفاع وکړی،
او هغه به دوئ ته آرام ورکړی، خو د بابل خلق به نا آرامه کړی. ۳۵ مالِک خُدائ
فرمائی چې، د تباهئ تُوره دې بابل تباه کړی. هغه دې د بابل ټول اوسېدونکی او د هغۀ
آفسران او هوښیاران خلق تباه کړی. ۳۶ د هغوئ دروغژن نبیان به په جنګ کښې مړۀ
شی، او هغوئ به بېوقوفان ثابت شی. د هغوئ تکړه فوجیان به په جنګ کښې قتل کړے
شی، او هغوئ به سختو یرو ترخو کښې راګېر شی. ۳۷ جنګ به د هغوئ خلاف د
هغوئ آسونه او جنګی ګاډئ تباه کړی او په هغۀ کښې د نورو مُلکونو فوجیان به هم تباه
کړی. او هغوئ به د ښځو په شان بُزدله شی. او جنګ به د هغوئ خزانې تباه کړی، او
لوټ به یې کړی. ۳۸ د هغۀ د اوبو ذخیرې دې اوچې کړے شی. هغه به اوچې شی،
ځکه چې ټول مُلک د بُتانو نه ډک شوے دے، او د هغه خلقو د بُتانو د یرې نه لکه د
لیونو په شان عمل وکړو. ۳۹ نو بیا به په بابل کښې د دشتو ځناور اوسېږی، او د
ګیدړانو او ګونګیانو په کور به بدل شی. نو دا به بیا هیڅکله آباد نۀ شی او دا به همېشه
دپاره شاړ پروت وی. ۴۰ لکه څنګه چې خُدائ پاک سدوم او عموره، سره د ګاونډیانو
تباه کړل هم هغه شان به بابل هم تباه کړی. مالِک خُدائ فرمائی چې، نو هیڅ څوک به
هلته نۀ اوسېږی او نۀ به یو انسان په کښې ژوند کوی. ۴۱ وګورئ، د شمال د خوا نه
فوج راروان دے، یو لوئ قوم او ډېر بادشاهان د دُنیا د آخر نه راپاڅېدلی دی. ۴۲
هغوئ په لیندو او نیزو باندې سمبال دی، او هغوئ ظالمان دی او هیڅ رحم په کښې

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

نشته. کله چې هغوئ په خپلو آسونو باندې سوارۀ شی لکه د سمندر داسې غړمبار کوی،
هغوئ جنګ ته په قطارونو کښې راروان دی چې په لور بابل باندې حمله وکړی. ۴۳ د
بابل بادشاه چې د دشمن د راتلو په حقله دا خبر واورېدو، نو د هغهٔ لاسونه شل شول.
هغه یرې او دردونو ونیولو، داسې درد لکه چې د ښځې د لنګون په وخت کښې وی. ۴۴
لکه څنګه چې یو زمرے د اُردن د جاړو بوټو نه د څرن زمکې ته راځی او په ګډو
ورټوپ کوی، نو دغه شان به زۀ د بابل خلق د خپل مُلک نه وشړم، او زۀ به د خپلې
خوښې مشر په کښې مقرر کړم. نو هغه به په دوئ حکومت وکړی. څوک زما په شان
کېدلے شی؟ او یو مشر به هم زما خلاف ونۀ دربږی. ۴۵ نو بیا هغې منصوبې ته غوږ
شه کومه چې مالِک خُدائ د بابلیانو خلاف جوړه کړې ده، تر دې چې واړهٔ ماشومان به
د ګېورو په شان وشړلے شی، او د هغوئ د څرن ځایونه به وران کړے شی. ۴۶ زمکه
به په دې چغو سورو سره په لړزان شی "بابل قبضه کړے شوے دے." او د هغوئ د
مایوسئ ژړا به په ټوله دُنیا کښې واورېدلے شی."

د بابل تباه کېدل

۵۱ ۱ مالِک خُدائ داسې فرمائی چې، "ګوره، زۀ به د بابل او د هغهٔ د خلقو خلاف
تباه کوونکې هوا راوچته کړم. ۲ زۀ به بابل ته غیر مُلکیان ورولېږم چې هغه چاڼ کړی
او د هغهٔ مُلک تباه کړی. او هغوئ به په هغهٔ د هرې خوا نه حمله وکړی کله چې د هغهٔ د
تباهئ ورځ راشی. ۳ د بابل فوجیان لیندو راښکلو ته مۀ پرېږدئ، او زغرو اچولو ته یې
مۀ پرېږدئ. د هغوئ ځوانان درنه بچ نۀ شی، د هغوئ فوجیان په مکمل توګه تباه کړئ.
۴ هغوئ به په بابل کښې مړۀ شی، او د هغهٔ په کوڅو کښې به سخت زخمیان شی.
۵ خو اِسرائیل او یهوداه خُدائ پاک ربُ الافواج نۀ دی هېر کړی، کۀ څۀ هم چې د
هغوئ مُلک د بنی اِسرائیلو د مقدس ذات په خلاف د ګناه نه ډک دے. ۶ د بابل نه
وتښتئ، د خپل ژوند د بچ کولو دپاره منډه ووهئ، د هغهٔ د ګناهونو په وجه خپل ځان مۀ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

مړ کوئ. دا د مالِک خُدائ د انتقام وخت دے، هغه به ورته پوره بدل ورکړی د کوم چې
بابل حقدار وی. ۷ بابل د مالِک خُدائ په لاس کښې د سرو زرو پياله وه، هغه پيالې
چې ټوله زمکه يې نشه کړه. قومونو د هغۀ شراب وڅښل نو په دې وجه هغوئ اوس
مست شول. ۸ خو ناګهانه بابل هم راوغورزېدو په هغۀ ماتم وکړئ. د هغۀ زخمونو له
مرهم ورکړئ. کېدے شی چې هغه شفا ومومی. ۹ مونږ به هغۀ ته شفا ورکړې وه کۀ
چرې مونږ کولے شو، خو هغه اوس نۀ رغيږی. راځئ چې اوس هغه پرېږدو او هر يو
خپل مُلک ته واپس لاړ شُو، د هغۀ سزا اوس آسمان ته رسېدلې ده، دا دومره لويه ده
چې هغه اوس د اندازه کولو نه بهر ده. ۱۰ مالِک خُدائ دا خبره څرګنده کړه چې مونږ
په حقه يُو. راځئ چې په صيون کښې هغه څۀ ووايو کوم کارونه چې مالِک خُدائ زمونږ
خُدائ پاک کړی دی. ۱۱ خپل غشی تېرۀ کړئ، او خپل ډالونه راوچت کړئ، مالِک
خُدائ دا مادی بادشاهان راوچت کړی دی، چې د بابل خلاف پېش قدمی وکړی او هغه
تباه کړی. دا د هغۀ انتقام اخستل دی د هغه چا نه چا چې د هغۀ کور پليت کړے دے.
۱۲ د بابل د دېوالونو خلاف جنډا اوچته کړئ، د ښار محافظان مضبوط کړئ، او
چوکيداران ودروئ او د پټ ګزار دپاره تيارے وکړئ، ځکه چې مالِک خُدائ به خپله
منصوبه او مقصد پوره کړی، هغۀ چې څۀ وفرمائيل نو هم هغه به د بابل د خلقو سره
وکړی. ۱۳ اے بابله، تۀ د ډېرو سيندونو په غاړه پروت ښار يې او د مال دولت او
تجارت نه ډک يې، خو ستا اَنجام رارسېدلے دے، او ستا د ژوند تار شلېدلے دے. ۱۴
مالِک خُدائ ربُ الافواج په خپل ذات باندې قسم وکړو چې، زۀ به ستاسو ښارونه د
دشمنانو نه ډک کړم، لکه څنګه چې يو پتے د مُولخانو نه ډک وی، او هغوئ به په تاسو
باندې د فتحې چغې ووهی.“

د خُدائ پاک ثناء او صِفت

۱۵ ”مالِک خُدائ په خپل قدرت سره زمکه جوړه کړه. او په خپل حکمت سره يې دُنيا
قائمه کړه. او په خپل عقل يې آسمانونه خوارۀ کړل. ۱۶ د هغۀ په حُکم باندې آسمان په

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

غرار شی، هغه وریځې د زمکې د یو سر نه تر بل سره پورې خوروی. هغه برېښنا د باران
سره رالېږی او د خپلو ذخیرو نه هوا رالوځوی. ١٧ د انسان ټول نسلونه بې‌عقله او
بې‌علمه دی، هغه کاریګر چې بُتان جوړوی دوئ به د دې بُتانو په وجه وشرمیږی، ځکه
چې د دوئ بُتان هم دوکه ده او ساه په کښې نشته. ١٨ دا بُتان فضول او د مسخرو
ځیزونه دی. کله چې د هغوئ د حساب کِتاب ورځ راشی دا به ټول تباه شی. ١٩ خو
مالِک خُدائ د یعقوب میراث د دې بُتانو په شان نهٔ دے. هغه د هر شی خالق دے، د بنی
اِسرائیلو په شمول چې د هغهٔ خپل قوم دے. او د هغهٔ نوم ربُ الافواج دے.“

د مالِک خُدائ تبر

٢٠ مالِک خُدائ فرمائی چې، ”اے بابله، تهٔ زما د جنګ تبر یې، او زما د جنګ وسله
یې. ستا په ذریعه به زهٔ قومونه ذره ذره کوم، او زهٔ به په تا بادشاهتونه تباه کوم، ٢١ زهٔ
به ستا په ذریعه آسونه او د هغهٔ سوارهٔ ذره ذره کوم، زهٔ به په تا ګاډی او د هغې
چلوونکی تس نس کوم، ٢٢ زهٔ به په تا ښځې او سړی ذره ذره کوم، زهٔ به په تا بوډاګان
او ځوانان وژنم، زهٔ به په تا ځوانان او پېغلې ذره ذره کوم، ٢٣ زهٔ به په تا شپونکی او
رمې تس نس کوم، زهٔ به په تا زمیندار او د غوَیانو جوړې ذره ذره کوم، زهٔ به په تا
حکمرانان او مشران وژنم.“

د بابل نسکورېدل

٢٤ ”ستا د سترګو د وړاندې به زهٔ بابلیانو او څوک چې په بابل کښې اوسیږی د هغوئ
د بدو کارونو په بدله کښې چې یې په صیون کښې کړی دی بدله ورکړم،“ مالِک خُدائ
فرمائی. ٢٥ مالِک خُدائ فرمائی چې، ”زهٔ ستا په خلاف یم، اے تباه کوونکیه غره، تهٔ
چې ټوله زمکه تباه کوې. زهٔ به خپل لاس ستا په خلاف دراوږد کړم، چې د اوچت ځائ
نه دې رانسکور کړم، او چې درنه یو سوزېدلے او د ایرو غر جوړ کړم. ٢٦ ستا نه به یو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کاڼے هم راوچت نۀ کړے شی چې د کوټ کاڼے شی، او نۀ به درنه یو کاڼے د بنیاد
دپاره استعمال شی، ځکه تۀ به د تل دپاره په خرابه بدل شې. دا د مالِک خُدائ فرمان
دے. ۲۷ په هغه مُلک کښې د بابل خلاف جنډا راوچته کړئ، په قومونو کښې بیګل
وغږوئ، قومونه د هغۀ په خلاف د جنګ دپاره تیار کړئ، او دغه بادشاهتونه د هغۀ په
خلاف راوچت کړئ یعنې، اراراط، مِنی، او اشکناز بادشاهتونه د هغۀ خلاف راوغواړئ.
او د هغۀ خلاف جنګی کمانډر مقرر کړئ، او د هغۀ خلاف دومره آسونه راولېږئ لکه د
مُولخانو پرګله. ۲۸ قومونه د بابل خِلاف د جنګ دپاره تیار کړئ. د مادی بادشاهان، د
هغوئ حکمرانان او د هغوئ ټول مشران، او هغه ټول مُلکونه چې هغوئ وربانديې
حکومت کوی راوغواړئ چې د هغوئ خلاف جنګ وکړی. ۲۹ زمکه لړزیږی او د
دردونو په وجه چورلیږی، ځکه چې مالِک خُدائ د بابل په خلاف چې کومه منصوبه
تیاره کړې ده هغه نۀ بدلیدونکې ده. نو بابل به په خرابه بدل کړے شی او یو کس به هم
هلته نۀ اوسیږی. ۳۰ د بابل فوجیانو جنګ بس کړو، او په خپلو برجونو کښې بند پاتې
شول. د هغوئ زور ختم شو او هغوئ لکه د ښځو په شان بُزدله شول. حمله کوونکو د
هغوئ کورونو ته اور واچولو او د هغوئ د ښار دروازې یې ماتې کړې. ۳۱ قاصدان د
یو بل نه مخکښې کیږی او په منډه دی چې د بابل بادشاه ته دا پیغام ورسوی او په دې یې
خبر کړی چې د هغۀ ټول ښار قبضه شو، ۳۲ دشمن د سیندونو لارې ګودرې د تښتېدلو
دپاره بندې کړې دی او په جبو او لوخو یې اور بل کړے دے او د بابل فوجیان یرې
راخستی دی. ۳۳ مالِک خُدائ د بنی اِسرائیلو خُدائ پاک داسې فرمائی چې، بابل لکه د
درمند په شان تیار دے او اوس هغه وخت رارسیدلے دے چې خلق هغه د پښو لاندې
کړی هرکله چې د لو وخت شروع شی.“ ۳۴ ”نبوکدنضر د بابل بادشاه مونږ لواړ تېر
کړُو، او هغۀ مونږ سرګردانه او مات کړُو، هغۀ مونږ لکه د تش منګی په شان یوې خوا ته
وغورزولو. لکه د ښامار په شان یې تېر کړُو او زمونږ د ښو غوښو نه یې خپله ګېډه ډکه
کړه، او نوره یې بیا د خولې نه تُو کړه.“ ۳۵ خو اوس دې د صیون اوسیدونکی وائی
چې، ”مونږ سره چې کوم ظلم زیاتے شوے دے هم هغه شان حالات دې په بابل

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

راشی.“ د یروشلم اوسېدونکی دې وائی چې، ”زمونږ چې کومه وینه توئ شوې ده نو د
هغې ذمه واری دې د بابل په غاړه وی.“

د مالِک خُدائ د بابلیانو نه انتقام اخستل

۳۶ نو په دې وجه مالِک خُدائ داسې فرمائی چې، ”زۀ به ستاسو د حق دفاع وکړم او
ستاسو انتقام به واخلم، زۀ به د هغۀ د سیند او چینو اوبۀ اوچې کړم. ۳۷ بابل نه به د
تباهۍ ډېرے جوړ شی، او گیدړان به په کښې غارونه جوړ کړی. هغه به نورو ته د یرې او
مسخرو شی، او څوک به هم په کښې نۀ اوسیږی. ۳۸ د بابل ټول خلق به لکه د زمرو په
شان شور کوی. او هغه به لکه د زمرو د ورکوټو بچو په شان غریږی. ۳۹ خو کله چې
هغوئ په مستۍ کښې راشی نو زۀ به هغوئ دپاره مېلمستیا وکړم او هغوئ به ښۀ نشه
کړم، نو بیا به هغوئ په چغو سورو او خندا گانو کښې داسې د ټول عمر دپاره اودۀ کړم
چې بیا به کله هم راوچت نۀ شی. دا د مالِک خُدائ فرمان دے. ۴۰ زۀ به هغوئ لکه د
گډورو، چېلو او گډانو په شان حلالېدو دپاره بوځم.“

د بابل اَنجام

۴۱ مالِک خُدائ د بابل په حقله فرمائی چې، ”د بابل هغه لوئ ښار چې ټولې دُنیا به یې
صِفت کولو څنگه شکست وخوړو او قبضه شو، د ټولو قومونو دپاره د بابلیانو نه څۀ
یرونکے منظر جوړ شو. ۴۲ سمندر به په بابل راواوړی او د هغۀ زوروَری چپې به بابل
پټ کړی. ۴۳ د هغۀ ښارونه به وران او تباه کړی او په اوچه دشته او میره باندې به بدل
شی، هغه به په داسې زمکه باندې بدل شی چې څوک به هم په کښې نۀ اوسیږی، او نۀ به
څوک په کښې سفر کوی. ۴۴ زۀ به د بابل معبود بیل بُت ته سزا ورکړم، او څۀ چې یې
خوړلی دی هغه به پرې گنډیر کړم. قومونه به نور د هغۀ عبادت نۀ کوی. او د بابل
دېوالونه به راوغورزیږی. ۴۵ اے زما خلقو د هغۀ نه رابهر شئ. د خپل ژوند د بچ کولو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دپاره د هغه ځائ نه منډه کړئ. او د مالِک خُدائ د سخت غضب نه وتښتئ. ۴۶ تاسو
چې په دغه مُلک کومې افواه ګانې اورئ نو چې د هغې په وجه نۀ بې‌زړۀ شئ او نۀ
ویرېږئ. دا افواه به کال په کال راځی. ظلم او فساد به مُلک کښې راوچت شی او
بادشاهان به د یو بل سره جنګونه کوی. ۴۷ خو په حقیقت کښې هغه وخت راروان دے
چې زۀ به د بابلیانو بُتانو ته سزا ورکړم، او د هغۀ ټول مُلک به وشرمیږی، او د هغوئ
قتل شوی کسان به ټول په کښې مړۀ پراتۀ وی. ۴۸ نو بیا به آسمان او زمکه او هر څۀ
چې په کښې دی د بابل په شکست د خوشحالۍ چغې ووهی، ځکه چې د شمال نه به تباه
کوونکی فوجیان په هغۀ حمله وکړی، دا د مالِک خُدائ فرمان دے. ۴۹ لکه څنګه چې
بابل د بنی اِسرائیلو او د ټولې دُنیا د قتل عام سبب جوړ شوے وو، نو بیا به هغه هم هغه
شان قتل کړے شی.“

په بابل کښې د بنی اِسرائیلو دپاره د مالِک خُدائ پېغام

۵۰ ”تاسو څوک چې د مرګ نه راتښتېدلی یئ، ودرېږئ مه، لاړ شئ. تاسو چې څومره
هم لرې یئ نو مالِک خُدائ یادوئ. او د خپل کور یروشلم په حقله سوچ کوئ.“ ۵۱
تاسو وایئ چې، ”مونږ په شرمونو وشرمېدو، او زمونږ بې‌عزتی وشوه او شرم مو په مخ
راخور شوے دے، ځکه چې غیر مُلکیان د مالِک خُدائ په مقدس ځائ کښې راداخل
شوی دی.“ ۵۲ مالِک خُدائ فرمائی چې، ”هغه ورځې راروانې دی کله چې به زۀ د بابل
بُتانو ته سزا ورکړم نو د هغوئ د زخمونو زبیرګی به ټول مُلک کښې اورېدلے شی. ۵۳
کۀ بابلیان آسمان ته هم وخیژی او هلته یوه مضبوطه قلعه جوړه کړی، نو زۀ به هلته هم
دشمنان ورولېږم چې هغوئ چور کړی، مالِک خُدائ فرمائی.“

د بابل تباه کېدل

۵۴ ”د ژړا آوازونه د بابل نه راځی، د لوئ تباهۍ آوازونه د بابلیانو د زمکې نه اورېدلے

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کیږی. ۵۵ مالِک خُدائ به بابل تباه کړی، او هغه به د هغوئ د شور نه ډک ښار
خاموشه کړی، دشمن به لکه د اوبو د غضبناکو چپو په شان راروان وی او د هغوئ د
آوازونو شور به اورېدلے شی. ۵۶ تباه کوونکے به د بابل خلاف راشی، د هغوئ جنګی
فوجیان به ونیولے شی او د هغوئ لیندۍ به ماتې کړے شی. ځکه چې مالِک خُدائ د
انتقام اخستلو خُدائ پاک دے او هغه به پوره بدله ورکړی. ۵۷ زۀ به د هغۀ مشران او
پوهان نشه کړم، د هغۀ حکمرانان، آفسران، او فوجیان به هم نشه کړم. هغوئ به د تل
دپاره اودۀ شی او بیا به نۀ راپاڅی، دا د بادشاه فرمان دے د چا نوم چې مالِک خُدائ
ربُ الافواج دے.“ ۵۸ مالِک خُدائ ربُ الافواج داسې فرمائی چې، ”د بابل پېړ دېوالونه
به هوار کړے شی او د هغۀ اوچتې دروازې به وسوزولے شی، نو خلقو یې خپل ځان
ستړے کړو خو هیڅ فائده یې ونۀ کړه، د دې قوم ټول محنت صرف د اور دپاره خشاک
دے.“

یرمیاه خپل پېغام بابل ته لیږی

۵۹ یرمیاه نبی دا پېغام د عملی آفسر سرایاه د نیریاه زوئ یعنې د محسیاه نمسی ته هغه
وخت ورکړو کله چې هغه بابل ته د صدقیاه د یهوداه بادشاه د حکومت په څلورم کال د
هغۀ سره لاړو. ۶۰ یرمیاه د هغه ټولو افتونو د تفصیل په حقله چې په بابل باندې
راتلونکی ؤو په یو طومار کښې ولیکل. ۶۱ هغۀ سرایاه ته وفرمائیل، ”کله چې تۀ بابل ته
ورسیږې نو تۀ دا ټول کلام په اوچت آواز سره خلقو ته ولوله. ۶۲ نو بیا داسې وایه
چې، اے مالِکه خُدایه، تا وفرمائیل چې تاسو به دا ځائ تباه کړئ، نو په دې کښې به نۀ
انسان او نۀ څناور اوسیږی، او دا به د تل دپاره وران ویجاړ پروت وی. ۶۳ کله چې تۀ
د دې طومار لوستل بند کړې، نو یو کاڼے ورپورې وتړه او د فرات د سیند په مینځ کښې
یې وغورزوه. ۶۴ نو بیا هغوئ ته ووایه چې، دغه شان به بابلیان ډوب شی او هیڅکله به
بیا راوچت نۀ شی د هغه افت په وجه کوم چې زۀ په دوئ نازلوم. نو د هغۀ خلق به

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

راوغورزيږی.“ د يرمياه خبرې دلته په دې ځائ باندې ختمې شوې.

د يروشلم زوال

۵۲ ۱ صدقياه د يويشتو کالو وو کله چې هغه د يهوداه بادشاه شو، او هغهٔ په
يروشلم يوولس کاله بادشاهي وکړه. د هغهٔ د مور نامه حموطل وه، چې د يرمياه لور وه،
چې هغه د لِبناه وه. ۲ خو هغهٔ د مالِک خُدائ په وړاندې هغه بدکارونه وکړل، کوم
چې يهويقيم بادشاه کړی وُو. ۳ دا هر څهٔ د يروشلم او يهوداه سره د مالِک خُدائ د
قهر په وجه وشول، او په آخر کښې هغهٔ هغوئ د خپل حضور نه وشړل. خو اوس
صدقياه د بابل بادشاه خلاف سرکشي وکړه. ۴ نو د صدقياه بادشاه د حکومت په نهم
کال، په لسمه ورځ د لسمې مياشتې نبوکدنضر د بابل بادشاه د خپل ټول فوج سره په
يروشلم حمله وکړه. هغوئ ښار محاصره کړو او د دې د ديوالونو نه يې ګېرچاپېره
مورچې جوړې کړې. ۵ يروشلم د صدقياه بادشاه د حکومت تر يوولسم کال پورې
محاصره وو. ۶ د څلورمې مياشتې په نهمه ورځ د صدقياه د حکومت په يوولسم کال،
په ښار کښې قحطی ډېره سخته شوه، او آخر يې ټول خوراک بلکل ختم شوے وو. ۷
بيا د ښار د ديوال يوه حِصه راوغورزولے شوه او ټول فوجيان وتښتېدل. خو دا چې
بابليانو ښار محاصره کړے وو، نو هغوئ د شپې د تيارې انتظار کولو. نو بيا هغوئ د
بادشاه د باغ وروستو دوو ديوالونو په مينځ کښې دروازې نه وتښتېدل او د اُردن وادئ
طرف ته يې مخه وتړله. ۸ خو د بابليانو فوجيانو صدقياه بادشاه پسې راخستې وه او
هغه يې د يريحو په مېدانونو کښې ونيولو، د هغهٔ سرو هغه پرېښودو او خوارهٔ وارهٔ شول.
۹ هغوئ هغه د بابل بادشاه ته رِبله ته بوتلو چې د حمات په مُلک کښې وو. د بابل
بادشاه بيا د سزا ورکولو خپله فيصله په صدقياه واوروله. ۱۰ هغوئ د صدقياه په
مخامخ د هغهٔ زامن او د يهوداه ټول آفسران حلال کړل. ۱۱ نو هغوئ د صدقياه سترګې
وويستلې، د پيتلو په زنځيرونو يې وتړلو او بابل ته يې بوتلو چرته چې هغه د خپل مرګ تر

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

وخته پورې هلته پروت وو.

د خُدائ د کور او د يروشلم تباهي

١٢ د پينځمې مياشتې په لسمه ورځ په نولسم کال د بابل د بادشاه نبوکدنضر، شاهي
کمانډر نبوزردان چې د شاهي فوج مشر وو، يروشلم ته راغلو. ١٣ هغۀ د مالِک خُدائ
په عبادتګاه، په شاهي محل او د يروشلم په ټولو کورونو اور ولګولو. هر يو خاص
عمارت هغۀ وسوزولو. ١٤ او د بابل ټولو فوجيانو د شاهي کمانډر په مشرئ کښې د
يروشلم د ښار ګېرچاپېره دېوالونه راوغورزول. ١٥ نو بيا نبوزردان د بابل فوجي کمانډر
هغه ځينې غريبانان خلق جلاوطن کړل او نور هغه کسان چې په ښار کښې پاتې وُو، او
هم نور ماهِر کاريګران، او هغوئ ځوک چې د بابل د بادشاه بګوړه شوی وُو هم بوتلل.
١٦ خو نبوزردان څۀ غريبانان خلق په مُلک کښې پرېښودل کوم چې بلکل غريبانان وُو
ترڅو هغوئ د انګورو په باغونو او پټو کښې کار وکړی. ١٧ بابليانو هغه د زېړو ستنې
ماتې کړې، او هغه ګاډئ او د زېړو تالاب چې نوم يې سمندر وو، کوم چې د مالِک
خُدائ په کور کښې وو او هغوئ ټول زېړ د خپل ځان سره بابل ته يوړل. ١٨ هغوئ د
خپل ځان سره ټول هغه سامان يوړلو کوم به چې د خُدائ په کور کښې د خِدمت کولو
دپاره استعمالېدلو، لکه بېلچې او د ايرو لوښی، د ډيوو سرپوښونه، چمچې، د قربانئ د
وينې اوچتولو جامونه، پيالئ، د خوشبويئ سوزولو لوښی او د زېړو نور ټول سامان يې
لوټ کړو. ١٩ نبوزردان د فوج مشر ځان سره هم هغه وړې کاسې، د خوشبو انګيټئ،
کاسې، ديګونه، ډيوټ دانونه، لوښی، کاسې کومې چې چنکاو نذرانو دپاره استعمالېدلې
او نور ټول سامان کوم چې د سوچه سرو او سپينو زرو نه جوړې شوې وې. ٢٠ هغه
زېړ چې کوم په ستنو کښې وُو، د زېړو سمندر او هغه دولس غوَيان چې ورلاندې جوړ
شوی وُو، هغه ستنې، کومې چې سليمان بادشاه د مالِک خُدائ د کور دپاره جوړې کړې
وې، دومره زيات درانۀ وُو چې وزن کولو نه بهر وُو. ٢١ دواړه ستنې يو شان وې، هره
يوه تقريباً نهۀ ګزه اوچته او تقريباً شپږ ګزه ګول وه، د هغوئ مينځ خالي وو خو د

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هغوئ د دېوال ګېچ تقريباً درې اِنچه غټ وو. ۲۲ د هرې يوې ستنې په سر باندې تقريباً
درې ګزه اوچت د زېړو تاج وو چې دا ګېرچاپېره د زېړو په زنځيرونو تړلی شوی انارو
ښائسته کړے شوے وو. ۲۳ د هرې ستنې نه ګېرچاپېره شپږ نوي انار لګولے شوی وُو
چې ټوټل سل انار وربانديې لګولے شوی وُو.

د يهوداه د خلقو بابل ته بوتلل

۲۴ نبوزردان د فوج مشر د خپل ځان سره د دې نه علاوه، مشر اِمام شراياه، وريسې
اِمام صفنياه او د مالِک خُدائ د کور نور درې خادمان قېديان بوتلل. ۲۵ د ښار نه هغهٔ
هغه آفسر بوتلو کوم چې د جنګی فوجيانو مشر وو، او اووهٔ د بادشاه ذاتی مشيران چې
هغوئ لا تر اوسه په ښار کښې وُو، د فوجی مشر منشی چې هغه د فوجيانو د بهرتی کولو
ذمه وار وو او شپېتهٔ نور اهم سړی يې هم بوتلل، ۲۶ نبوزردان هغوئ ټول ځان له کړل
او د صوبه حمات په رِبله ښار کښې يې د بابل بادشاه له بوتلل. ۲۷ او هلته په رِبله
کښې د حمات په زمکه د بابل بادشاه ټول ووژل. نو بيا داسې د يهوداه خلق د خپل مُلک
نه پردی مُلک ته بوتلے شول. ۲۸ د نبوکدنضر د حکومت په اووَم کال کښې ځوک چې
جلاوطن کړے شوی وُو د هغوئ شمېر درې زره او درويشت وو. ۲۹ او د نبوکدنضر
په اتلسم کال د حکومت په دوران کښې نور اتهٔ سوه او دوه دېرش کسان د يروشلم نه
قېديان بوتلل. ۳۰ او د نبوکدنضر د حکومت په درويشتم کال هغه نبوزردان راولېږلو او
هغهٔ نور اووهٔ سوه او پينځهٔ څلوېښت کسان قېديان بوتلل چې د ټولو شمېر څلور زره او
شپږ سوه کسان شُو. ۳۱ د جلاوطنۍ په اووهٔ دېرشم کال يهوياکين د يهوداه بادشاه په
کوم کال چې اويل‌مرودک د بابل بادشاه شو، نو هغهٔ د يهوداه بادشاه په يهوياکين رحم
وکړو او هغه يې د قېدخانې نه د دولسمې مياشتې په پينځويشتمه ورځ آزاد کړو. ۳۲
اويل‌مرودک د هغهٔ سره ښهٔ سلوک وکړو او د هغه نورو بادشاهانو نه يې هم د لوئ عزت
ځائ ورکړو کوم چې د هغهٔ سره په بابل کښې جلاوطن وُو. ۳۳ نو يهوياکين خپلې د

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

قېدخانې جامې يو خوا ته وويستلې او باقی ټول عمر يې د بادشاه په مېز باندې خوړل
خښل کول. ۳۴ هره ورځ د بابل بادشاه يهوياکين ته باقاعده خرچه ورکوله او هغهٔ ورته
تر مرګه پورې خرچه مقرره کړه.

Copyrighted material not for reprint/publishing purposes.